Renault Trucks C Cab 2.5m





RENAULT
TRUCKS

renault-trucks.com

Bun venit la bordul vehiculului dvs. RENAULT TRUCKS C Cab 2.5 m

Sunteți în posesia noului dvs. autovehicul.

Vă urăm să vă aducă numai satisfacțiile pe care le așteptați și care au stat la baza alegerii dvs.

Acest manual de utilizare vă oferă informațiile necesare pentru:

- a vă familiariza cu autovehiculul dvs. RENAULT TRUCKS și, astfel, a valorifica pe deplin, în cele mai bune condiții de utilizare, toate optimizările tehnice pe care le integrează,
- a asigura permanent funcționarea optimă, prin simpla dar stricta respectare a recomandărilor de întreținere,
- a rezolva incidentele minore, care nu necesită intervenția unui specialist, într-un interval minim de timp.

Renault Trucks

Siret (cod fiscal) 954 506 077 00 120 - RCS (Registrul comerțului) LYON B 954 536 077

Constructorul își rezervă dreptul de a realiza orice modificări considerate necesare în timpul producției. În consecință, acest manual de utilizare nu poate fi considerat specificație standard a tipului de motor menționat.

CUPRINS

Acces la Ghidul conducătorului auto



Pentru a profita de Ghidul conducătorului auto:

- Vizitaţi: https://driverguide.renault-trucks.com/

sau

- scanaţi codul QR pentru a găsi aplicaţia ghidului conducătorului auto.

sau

- căutaţi „Ghidul conducătorului auto Renault Trucks"în site-ul dvs. de descărcare a aplicaţiei.



Aici veţi găsi toate informaţiile necesare, adaptate autovehiculului dvs. Renault Trucks, pentru a beneficia cât mai mult de ele.

În plus, dintr-o dorinţă de optimizare continuă, este posibil să aducem modificări acestui document. Astfel, versiunea digitală va conţine întotdeauna cele mai recente informaţii.



Cuvânt înainte

Bun venit la bordul autovehiculului dvs. RENAULT TRUCKS

Cele câteva momente pe care le veți consacra citirii acestui manual vor fi compensate din plin de informațiile pe care le veți primi pe această cale, de noutățile tehnice pe care le veți descoperi aici. Dacă anumite aspecte vă rămân neclare, tehnicienii rețelei noastre vă vor furniza cu plăcere orice informație suplimentară pe care ați dori să o obțineți.



Cu toate că au fost realizate în cea mai mare concordanță cu configurația autovehiculului dvs., aceste instrucțiuni pot prezenta uneori opțiuni care nu sunt prezente pe acest autovehicul sau imagini care prezintă soluții ușor diferite de cele prezente pe autovehiculul dumneavoastră.
În caz de dubii, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS cât mai apropiat.

Limba de referință

Instrucțiunile noastre sunt publicate în franceză, apoi traduse în limba dumneavoastră de către traducători profesioniști. Erorile de traducere pot, totuși, să intre în rândurile noastre, așa că, în caz de îndoială, versiunea franceză a ghidului digital al șoferului va prevala întotdeauna asupra tuturor celorlalte.

Mod de lectură:

Reperele, cifrele sau literele menționate în text trimit la două tipuri de ilustrații:

- *Cifrele corespund figurilor sau fotografiilor poziționate lângă text.*
- *Literele, eventual urmate de o cifră, corespund schemei tabloului de bord al autovehiculului care se găsește în interiorul acestui manual.*

Vă dorim drum bun cu autovehiculul dvs. RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: service fără frontiere

RENAULT TRUCKS 24/7 funcționează în Europa de mai mulți ani.

19 centrale de apeluri de urgență vă preiau apelurile 365 de zile pe an.

Piesele de schimb omologate RENAULT TRUCKS respectă condițiile din caietul de sarcini, precum și pe cele legale. Numai aceasta vă poate aduce:

- siguranța unei conformități perfecte,
- garanția constructorului,
- menținerea caracteristicilor și a performanțelor originale.

Reguli generale de utilizare a autovehiculelor industriale

Indiferent dacă sunteți un conducător auto profesionist, un transportator care își conduce propriul autovehicul sau un transportator care își încredințează echipamentul unui colaborator al companiei sale, trebuie să respectați și să vă asigurați că sunt respectate

regulile indicate în continuare. Acestea nu sunt decât o reamintire a bazelor meseriei și a regulilor specifice acestui domeniu de activitate și nu sunt, în niciun caz, exhaustive. Veți profita la maxim de autovehiculul dumneavoastră și veți evita riscurile de accidente și de incidente.

1. Câteva instrucțiuni de bază

- Șoferul trebuie să dețină toate certificatele de capacitate necesare și să se urce la volan numai atunci când starea sa de sănătate și de odihnă sunt corespunzătoare.
- Autovehiculul trebuie să fie în conformitate cu reglementările din țara sau din țările traversate pe durata misiunii sale.
- Eventualele panouri indicatoare de substanțe periculoase trebuie să fie prezente și să se afle în bună stare.
- Încărcarea:
  - masele totale sau pe osie (reglementate sau tehnice) nu trebuie depășite,
  - operațiunile de încărcare și de ancorare a acestuia trebuie efectuate conform regulilor specifice. Prelata și obloanele laterale trebuie bine întinse și fixate, ușile și obloanele trebuie blocate corespunzător, etc.
- În cabină:
  - nu transportați niciodată produse periculoase (benzină, triclorură, diluant, etc.),
  - un eventual animal va trebui izolat de postul de conducere.
- Accesul și coborârea:
  - utilizați treptele și mânerele prevăzute în acest scop. Nu săriți niciodată din autovehicul. La coborâre, atenție la fluxul circulației, mai ales după o perioadă lungă de condus,
  - fiți vigilent atunci când condițiile meteo sunt defavorabile (ploaie, zăpadă, polei) sau pe timpul nopții.

STOP

- UTILIZAREA ÎNTR-O LOCAȚIE ÎNCHISĂ:
  - NU LĂSAȚI NICIODATĂ MOTORUL ÎN FUNCȚIUNE ÎNTR-O INCINTĂ ÎNCHISĂ ȘI/SAU VENTILATĂ NECORESPUNZĂTOR. GAZELE DE EȘAPAMENT CONȚIN COMPONENTE EXTREM DE TOXICE. CONCENTRAȚIA LOR POATE AVEA CONSECINȚE FOARTE GRAVE PENTRU SĂNĂTATEA DVS.

2. Înainte de a urca la bord, verificați:

- vizual, starea generală a autovehiculului dvs. (după manual),
- starea pneurilor, presiunea acestora (inclusiv roata de rezervă) și absența oricărui corp străin între roțile jumelate,
- starea de curățenie a geamurilor, a parbrizului, a retrovizoarelor, a proiectoarelor și a farurilor, a plăcuțelor de înmatriculare,

- funcţionarea luminilor obligatorii şi opţionale,
- atelarea corectă a remorcii sau a semi-remorcii (cârlig, furtunuri de frână, cod culoare, priză electrică, etc.),
- prezenţa şi conţinutul lotului de bord,
- iarna, prezenţa lanţurilor antiderapante şi asigurarea spaţiului lor de depozitare.
- dacă autovehiculele echipate cu panouri şi bare de protecţie laterale sunt prevăzute permanent cu acest echipament. La demontare / montare, asiguraţi-vă că încuietorile sunt încuiate corespunzător şi strângeţi şuruburile moderat.

3. La bord

- Verificaţi calitatea acoperirii antiderapante de pe pedale.
- Este interzisă curăţarea comenzilor de siguranţă (volan, pedale, schimbător de viteză, etc.) cu un produs alunecos (gen silicon).
- Reglaţi-vă postul de conducere,
  - volanul: asiguraţi-vă că aţi blocat coloana de direcţie,
  - scaun: asiguraţi-vă că scaunul este blocat corespunzător,
  - retrovizoare,
  - centură de siguranţă: purtarea acesteia este obligatorie, utilizaţi-o,
  - copil(ii) la bord: respectaţi legislaţia în vigoare.
- Înainte de a porni la drum, verificaţi:
  - dacă selectorul de viteze este în poziţia neutră.
- Verificaţi dacă toate indicaţiile de pe tabloul de bord sunt corecte (în caz de dubii, consultaţi prezentul manual de instrucţiuni pentru conducere).

Tahograf digital

- Verificaţi dacă în cititorul **1** al tahografului se află cartela conducătorului auto.
  Pentru al 2-lea conducător auto, verificaţi dacă în cititorul **2** al tahografului se află cartela acestuia.
  Verificaţi dacă tahograful funcţionează corespunzător.

4. În timpul mersului

- Dacă observaţi o anomalie la funcţionarea autovehiculului, opriţi-vă şi căutaţi cauza. Nu porniţi din nou decât dacă sunteţi sigur că această anomalie nu este gravă din punct de vedere tehnic şi în ceea ce priveşte siguranţa.
- Utilizarea în timpul mersului a unor echipamente de serie, opţionale sau adăugate, este interzisă (trapă plafon sau trapă cu man\xcf evrare directă, televizor, telefon la bord, CB, etc.) sau se va face cu luarea tuturor măsurilor de precauţie indispensabile pentru siguranţa în timpul mersului (brichetă, căutare manuală radio, etc.).

- Adaptați-vă stilul de conducere la caracteristicile încărcăturii dvs. (înclinare transversală a drumului sau viraj, în cazul unui centru de greutate înalt, etc.), la condițiile meteo și la perioadele zilei.
  Reglați, dacă este necesar, nivelul farurilor.
- Nu opriți niciodată motorul în timpul rulării autovehiculului (eliminarea asistării de direcție și risc de frânare insuficientă).

5. Autovehicul în staționare

- Asigurați-vă că autovehiculul este staționat corect (nu incomodează circulația sau siguranța instalațiilor din preajmă).
- În cazul unei opriri mai lungi, utilizați una sau mai multe cale pentru a garanta imobilizarea autovehiculului (scurgere de apă pe semi-remorcă, polei, etc.).
- Verificați dacă:
  - frâna de staționare este blocată și asigură imobilizarea completă a ansamblului rutier (poziția de test),
  - selectorul de viteze este în poziția neutră,
  - întrerupătorul principal este oprit, în funcție de echiparea autovehiculului,
  - relantisorul electromagnetic nu este sub tensiune,
  - fantele de aerisire nu sunt obturate (încălzire autonomă).
- Nu lăsați în cabină:
  - documente importante (personale, privind autovehiculul, privind încărcătura),
  - animale singure.

6. Pornirea în rampă

- Pentru a evita reculul autovehiculului la pornirea în rampă, vă recomandăm să utilizați frâna de staționare.

7. Intervenții asupra autovehiculului

- Verificați strângerea piulițelor de roată, conform indicațiilor.
- Înainte de a bascula cabina:
  - asigurați-vă că există spațiu suficient în partea din față a autovehiculului,
  - asigurați-vă că frâna de staționare este trasă,
  - delimitați în jurul cabinei un perimetru de siguranță în interiorul căruia să vă asigurați că nu pătrunde și nu staționează nicio persoană în timpul man\xcf evrelor de basculare a cabinei sau când aceasta este basculată,
  - opriți motorul,
  - aduceți selectorul de viteze este în poziția neutră,
  - asigurați-vă că niciun obiect nu va cădea pe parbriz,
  - goliți frigiderul,
  - închideți ușile,
  - basculați total bara de protecție pentru safari dacă autovehiculul este echipat cu aceasta,
  - deschideți capota / masca radiatorului,

- basculați total cabina. În caz de basculare parțială, blocați-o.

- În timpul funcționării motorului:
  - nu vă apropiați de piesele în mișcare (ventilator, curele, etc.),
  - nu întrerupeți niciodată curentul electric (opriți mai întâi motorul).
- Motorina este inflamabilă: când bușonul este deschis, nu fumați, evitați flăcările și nu utilizați în zonă telefonul mobil.
- Bateriile acumulatorilor conțin acizi (risc de arsuri grave); manevrați-le cu grijă.
- În cazul utilizării unei surse exterioare de pornire:
  - utilizați cabluri adecvate,
  - respectați polaritățile.
- În cazul înlocuirii unei siguranțe, înlocuiți cu o siguranță de același calibru.
- Orice instalație suplimentară a liniei electrice trebuie gestionată de un specialist.
- Orice instalație pneumatică suplimentară trebuie să facă obiectul unui studiu tehnic realizat sau agreat de constructor.
- Încălzirea conductelor din poliamidă (conducte de frânare) este interzisă în mod formal.
- Ridicarea autovehiculului cu un cric: calați roțile înainte de începe intervenția.
- Imobilizarea autovehiculului: utilizați una sau mai multe cale, în funcție de necesitate.
- Pneuri și roți:
  - nu verificați niciodată presiunea și nu umflați sau dezumflați un pneu la cald,
  - nu vă așezați niciodată în fața roții pentru a verifica presiunea și a umfla pneul,
  - la montaj, acordați atenție specială centrării roților echipate cu cleme de jantă (pentru roțile Trilex, așezați clema la intersecția segmentelor).
- Intervenție la jantă: colectați lichidele golite (ulei, motorină, lichid de răcire, etc.).
- Din respect pentru mediu, țineți cont de legislația în vigoare (recuperarea uleiurilor / antigel / cartușe).

La golirea uleiului (motor / cutie de viteze / punte), riscuri de arsuri (ulei cald).

La golirea lichidului de răcire, riscuri de arsuri (lichid cald).

- Utilizarea lanțurilor antiderapante impune demontarea aripilor din spate, rularea cu viteză redusă și verificarea cu regularitate a tensionării acestora.

Orice modificare și, mai ales, de circuit (electric, electronic, pneumatic, hidraulic, etc.) poate avea urmări grave. Aceasta nu poate fi efectuată decât cu acordul constructorului. RENAULT TRUCKS își declină întreaga responsabilitate în cazul neconformității de montare.

Doar piesele originale RENAULT TRUCKS și circuitele definite de constructor garantează calitatea, siguranța și fiabilitatea.

Respectarea acestor reguli este menită să asigure utilizarea autovehiculului în cele mai bune condiții. Aceasta nu vă scutește să citiți cu atenție instrucțiunile de conducere și să vă adresați RENAULT TRUCKS ori de câte ori doriți o informație suplimentară.

Vă reamintim că aplicarea garanției contractuale de către RENAULT TRUCKS se supune, printre altele, dovezii oferite de client că întreținerea și mentenanța autovehiculului au fost efectuate în conformitate cu indicațiile noastre (periodicitate, operațiuni de efectuat, calitatea ingredientelor și a consumabilelor în garanție pentru piesele originale sau preconizate, calitatea și formarea personalului de intervenție și utilizarea utilajelor specifice, etc.). Respectarea acestor preconizări este de asemenea garanția fiabilității pe termen lung a autovehiculului.

Întreținerea și mentenanța prin rețeaua RENAULT TRUCKS sunt garanția respectării acestor instrucțiuni. Dacă aceste operațiuni sunt efectuate în afara rețelei, clientul va trebuie să dovedească formal respectarea preconizărilor noastre.

Pentru toate operațiunile de întreținere, consultați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Notificare Privind Confidențialitatea Datelor Vehiculului

Când conduceți un produs fabricat de compania noastră, unele din datele generate de autovehicul (consumul de combustibil, profilul șoselelor, profilul utilizării autovehiculului) pot fi procesate. Aceste date pot include date cu caracter personal și sunt prelucrate pentru a dezvolta și oferi produse și servicii novatoare. Dorim să fiți pe deplin informat cu privire la modul în care putem procesa aceste informații și la drepturile dvs. Vom fi întotdeauna transparenți în ceea ce privește datele pe care le colectăm, modul în care sunt utilizate, cei cărora le sunt comunicate și persoanele de contact în cazul unor probleme. Politicile Renault Trucks respectă reglementările privind protecția datelor cu caracter personal.

Dacă doriți să aflați mai multe despre politica Renault Trucks privind datele cu caracter personal, vizitați site-ul - https://www.renault-trucks.ro

Programe informatice tip „open source”

Autovehiculul dvs. Renault Trucks conține diferite programe informatice. Unele dintre acestea sunt de tip „open source”, ceea ce înseamnă mai ales că puteți accesa codul sursă. Aceasta depinde de condițiile prevăzute de licența de utilizare a programelor în cauză, așa cum s-a stabilit între Renault Trucks, filialele acesteia și licențiatorii licențelor respective.
Pentru mai multe informații privind utilizarea acestor programe informatice tip „open source” de către Renault Trucks și modalitățile de acces la codul sursă corespondent, precum și pentru mențiunile referitoare la drepturile de autor, creditele de dezvoltare, condițiile de acordare a licenței și mențiunile juridice aplicabile, vizitați site-ul: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Declarație de conformitate

Echipamentele radio-electronice instalate la bordul autovehiculului

Declarația care urmează se referă la toate componentele autovehiculului cu comandă radio, sistemele informatice și dispozitivele de comunicație integrate în autovehicul:

Componentele autovehiculului acționate prin frecvențe joase și radio care sunt standard la autovehiculele RENAULT TRUCKS corespund cerințelor esențiale și altor paragrafe corespondente ale **RED 2014/53/EU**.

Declarație de conformitate simplificată pentru instalația radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, declară că echipamentul de tip instalația radio asociat acestui autovehicul funcționează în conformitate cu directiva 2014/53/EU.
Textul complet al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: https:// www.aptiv.com/automotive-homologation

Certificarea instalației radio

Bande de frecvență și putere de ieșire		
Domeniu de utilizare	Frecvență	Putere de ieșire maximă
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87.5-108 MHz	-
DAB	174.928-239.200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

Compatibilitatea electromagnetică

Compatibilitatea electromagnetică a componentelor autovehiculului a fost verificată și aprobată în conformitate cu **ECE-R 10** aflat în vigoare în prezent.

Avertismente

În acest document, instrucțiunile de siguranță sunt simbolizate în felul următor:



PUNCT DE SIGURANȚĂ CARE NECESITĂ O VERIFICARE SISTEMATICĂ ÎNAINTE DE REVENIREA PE ȘOSEA. NERESPECTAREA PROCEDURII DESCRISE RISCĂ SĂ PROVOACE RĂNIREA GRAVĂ, CHIAR MORTALĂ.



Atrage atenția asupra unor puncte importante, proceduri sau reglementări în vigoare, care trebuie respectate obligatoriu.

ATENȚIE! Orice metodă de lucru diferită și inadecvată riscă să antreneze rănirea persoanelor și deteriorarea produselor.



NOTĂ! Atrage atenție asupra anumitor puncte particulare și importante ale metodei.



Blocarea

Blocarea

Vehiculul este echipat cu un sistem de blocare centralizat. Aveți la dispoziție mai multe mijloace pentru blocarea sau deblocarea cabinei: cheia pliabilă, telecomanda, mânerul interior al ușii și întrerupătorul de pe tabloul de bord

Chei

Notați aici numerele cheilor dvs. și al telecomenzii dvs:

- **Contact:**
- **Uși:**
- **Telecomandă:**

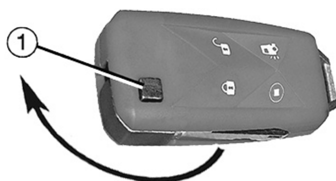
Cheie pliabilă

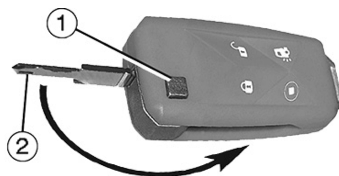
Deschiderea

Apăsați butonul (1) pentru a elibera vârful.

Închiderea

Apăsați butonul (1) și pliați vârful (2) până la blocare.





Uși

Deschiderea din exterior

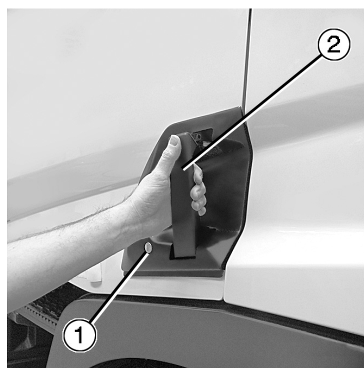
Deblocarea cu cheie de la încuietoare (1).

Basculați mânerul (2) în jos și trageți ușa.

Închiderea

Împingeți ușa până la cuplarea automată.

Blocarea cu cheie de la încuietoare (1).

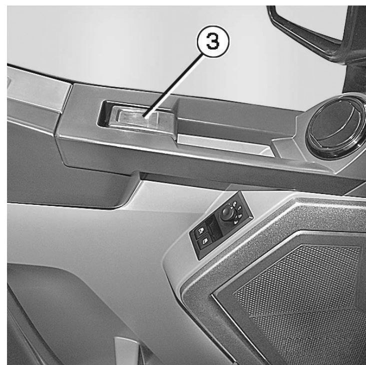




Deschiderea ușii acționează aprinderea lămpii de plafon.

Deschiderea din interior

Deblocarea:



Ridicați mânerul (3) și împingeți ușa.

Închiderea:

Trageți ușa până la cuplare.

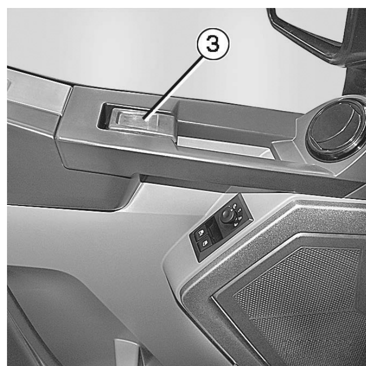
Blocarea:

Cu ușa închisă, basculați mânerul (3) în jos.



Cu ușa deschisă, nu se poate bascula mânerul (3) în jos.

Blocarea centralizată din interior:



Blocarea centralizată se face:

- Manual, cu ușile închise, basculând mânerul (3) în jos,

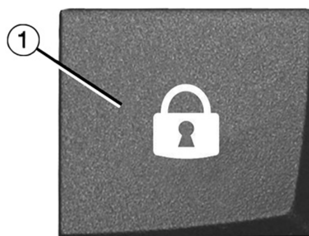


- cu telecomanda, cu ușile închise, apăsând butonul (2) sau (3),

- de la întrerupătorul (1) din planșa de bord.



Cu ușa deschisă, se neutralizează închiderea centralizată.



Descuierea ușilor



- descuierea ușii de pe partea șoferului la apăsarea butonului (1) de pe telecomandă,
- descuierea ușii de pe partea pasagerului la a doua apăsare a butonului (1) de pe telecomandă,
- descuierea unei uși prin rotirea cheii în închizătoare

Cu telecomanda

Blocarea exclusiv a ușilor



La apăsarea butonului (2) de încuiere, indicatoarele de direcție clipesc de 4 ori.

2 apăsări rapide ale butonului (2) de încuiere comandă închiderea geamurilor.

Încuierea ușilor și scoaterea de sub tensiune a autovehiculului

Apăsați butonul (3). Această acțiune, semnalizată de 4 clipiri ale indicatoarelor de direcție, comandă:

- aprinderea semnalizatoarelor timp de 1,5 secunde,
- încuierea ușilor,
- închiderea geamurilor,
- deschiderea întrerupătorului general.

Deblocarea ușilor și punerea sub tensiune a autovehiculului

Apăsați butonul (1). Această acțiune, semnalizată prin aprinderea semnalizatoarelor, comandă:

- închiderea întrerupătorului general,
- descuierea ușilor.

Protecția motoarelor de uși

Dacă efectuați de 10 ori acțiunea de încuiere și de descuiere în minim 30 de secunde, o protecție va inhiba motoarele de uși timp de 30 de secunde.



Dacă în timpul unei comenzi de blocare, semnalizatoarele nu se aprind (în ciuda unei funcționări normale a acestora), acest lucru înseamnă:

- *că măcar una dintre uși nu este închisă bine,*
- *că actuatoarele de încuiere a ușilor sunt defecte,*
- *că receptorul este defect. În acest caz, încuiați autovehiculul cu cheia.*

Încuierea automată

Dacă descuiați ușile cu butonul (1) al telecomenzii fără a deschide o ușă, autovehiculul se va încuia automat după 30 de secunde.



În caz de accident, ușile nu se vor descuia automat.



În cazul tentativei de încuiere cu o ușă deschisă, ușa închisă se va încuia și apoi se va descuia.

Luminile de apropiere

Apăsați 1 dată butonul (4). Această acțiune comandă:

- aprinderea luminilor de poziție,
- aprinderea continuă a indicatoarelor de direcție,
- aprinderea treptelor și iluminatul în cabină.



Apăsaţi a 2-a oară butonul (4) pentru a opri luminile de apropiere.

Iluminatul interior

Vehiculul este dotat cu două lămpi de plafon, în consola superioară.

Aprinderea acestor lămpi este legată de deschiderea şi închiderea uşilor, de blocarea şi deblocarea autovehiculului şi, în fine, de poziţia cheii în contact.

- La deblocarea uşilor cu telecomanda, lămpile se aprind timp de 15 secunde.
- La deschiderea unei uşi, lămpile se aprind sau rămân aprinse, dacă erau deja, timp de 5 minute.
- După închiderea uşilor, lămpile rămân aprinse aproximativ 15 secunde.
- Oprirea motorului declanşează aprinderea lămpilor timp de aproximativ 15 secunde.
- Blocarea uşilor provoacă stingerea imediată a lămpilor.

Aprinderea sau stingerea plafonierelor poate fi forţată prin întrerupătoarele dedicate.

Înlocuirea bateriei

Dacă bateria telecomenzii devine prea scăzută, un mesaj vă va avertiza pe afişajul principal. Deci, planificaţi rapid să înlocuiţi această baterie.

Dacă bateria telecomenzii este prea slabă, pe afişajul principal va apărea un mesaj de avertizare în acest sens. În acest caz, luaţi rapid măsurile necesare pentru a înlocui bateria.



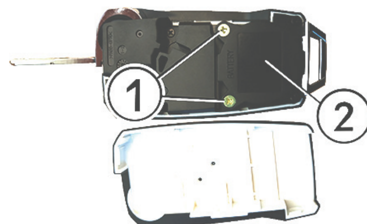
Când bateria telecomenzii este prea slabă pentru a fi detectată de vehicul, pe afişaj va apărea un mesaj care vă va cere să o înlocuiţi.



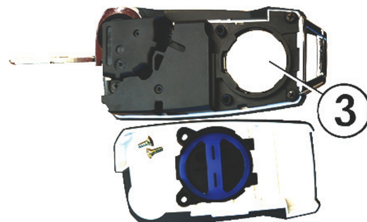


Dacă cheia nu este detectată, lipiţi-o sub butonul demaror, aşa cum se arată în capitolul Pornirea motorului.

Demontaţi şuruburile de închidere (1) apoi scoateţi capacul de protecţie (2).



Aşezaţi la locul ei noua baterie (3) făcând-o să alunece sub cele două cârlige.



Respectaţi polaritatea marcată pe suportul bateriei.

Apăsaţi bateria până la cuplarea celor două cleme de prindere.

Fixaţi capacul în poziţie şi montaţi la loc şuruburile de prindere.

Închideţi compartimentul.

Utilizaţi o baterie de tip alcalin: CR 2032-3V.



Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu o alta de tip incorect sau dacă nu este respectată polaritatea.

Eliminaţi bateria uzată într-un loc special prevăzut.



Nu uitaţi să înregistraţi numărul cheilor dvs. În cazul pierderii sau dacă doriţi un alt set de chei sau de telecomenzi, adresaţi-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS. Indicaţi punctului de servicii numerele cheilor şi prezentaţi documentele autovehiculului.



Exteriorul autovehiculului

Accesul la vehicul în deplină siguranță

Modul în care realizați accesul la autovehicul este important pentru siguranța dumneavoastră.

Indiferent dacă aveți nevoie de acces la scaunul conducătorului, la echipament sau la parbriz, respectați întotdeauna aceste reguli simple:

- Poziționați-vă întotdeauna cu fața la vehicul atunci când urcați sau coborâți.
- O mână, două picioare... Un picior, două mâini... Păstrați întotdeauna cel puțin trei puncte de sprijin pe vehicul.
- Uitați-vă unde vă așezați mâinile și picioarele.
- Asigurați-vă mai întâi punctul de sprijin, înainte de a vă lăsa greutatea pe el. Suprafețele pot fi alunecoase!

Accesul în cabină



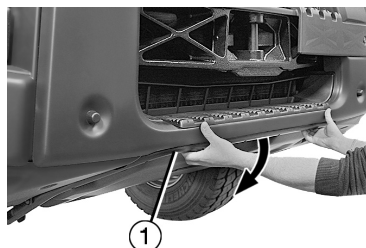
- **Urcare**
  Utilizaţi toate treptele şi mânerele prevăzute în acest scop.
- **Coborâre**
  Utilizaţi toate treptele şi mânerele prevăzute în acest scop.

Nu săriţi niciodată din autovehicul.

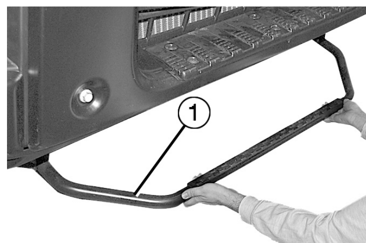
Accesul la parbriz

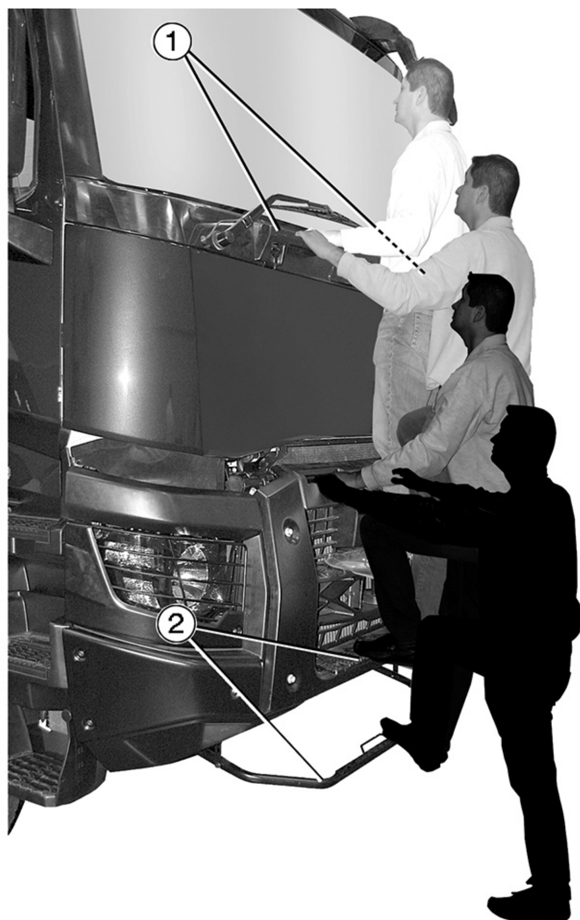
Treaptă

Treapta (1) pivotează. Aceasta trebuie escamotată cât timp autovehiculul este în mers.



La montarea treptei (1), susţineţi-o.





Cu comanda de ştergător în poziţia oprit, utilizaţi mânerele (1) şi treptele (2) pentru a avea acces la parbriz.

STOP

ÎN ANUMITE CONDIŢII, ESTE POSIBIL CA CHEIA SĂ FIE DETECTATĂ DE VEHICUL CHIAR DACĂ ESTE ÎN EXTERIOR, LA MAI PUŢIN DE UN METRU DE CABINĂ.

MANIFESTAŢI PRUDENŢĂ, MAI ALES ATUNCI CÂND TRECEŢI PRIN FAŢA VEHICULULUI SAU DACĂ REALIZAŢI ACCESUL LA BAZA PARBRIZULUI; EXISTĂ RISCUL DE PORNIRE INTEMPESTIVĂ A DIFERITELOR SISTEME, CUM ESTE SISTEMUL DE ACŢIONARE A ŞTERGĂTOARELOR DE PARBRIZ, DE EXEMPLU.

Închideţi treapta de acces (1) după utilizare.



Aveţi grijă să nu loviţi cu piciorul radarul anti-coliziune din faţă (3).



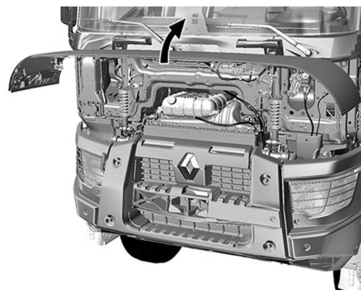
Capotă

Ridicând capota autovehiculului dvs., veţi avea acces la organe importante, precum mecanismul de cuplare a ştergătoarelor sau vasul de expansiune.

Deblocaţi capota acţionând cârligul (1).



Trageţi partea inferioară a capotei pentru a o deschide. Împingeţi pentru a o închide.



STOP

LA O INTERVENŢIE ÎN PARTEA DIN FAŢĂ A AUTOVEHICULULUI, CU CAPOTA DESCHISĂ, ASIGURAŢI-VĂ CĂ AŢI PUS COMANDA ŞTERGĂTOARELOR DE GEAMURI ÎN POZIŢIA OPRIT. PLASAREA MÂINILOR PE CORPUL ŞTERGĂTOARELOR POATE FI PERICULOASĂ.

STOP

ÎN ANUMITE CONDIŢII, CHEIA POATE FI DETECTATĂ DE VEHICUL, CHIAR DACĂ SE AFLĂ ÎN EXTERIOR, LA MAI PUŢIN DE UN METRU DE CABINĂ. RĂMÂNEŢI ATENT, MAI ALES ATUNCI CÂND TRECEŢI ÎN FAŢA VEHICULULUI SAU DACĂ ACCESAŢI COMPARTIMENTUL PARBRIZULUI, EXISTĂ RISCUL PORNIRII ACCIDENTALE A ANUMITOR SISTEME, CUM AR FI ŞTERGĂTOARELE DE EXEMPLU.

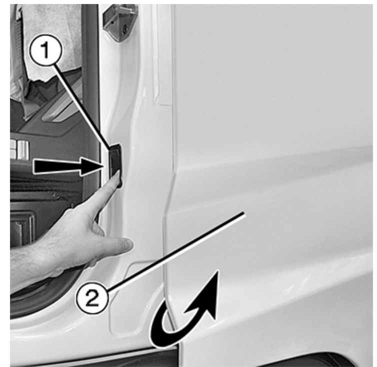
Compartiment de depozitare exterior

Autovehiculul dvs. Renault Trucks este echipat cu spații de depozitare la care puteți avea acces din exteriorul cabinei.

Spațiu de depozitare în cabină

Cutii superioare

Partea stângă



Deschiderea

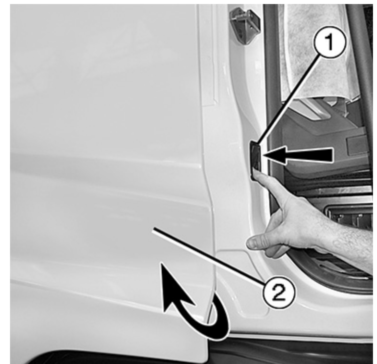
Apăsați comanda (1) pentru a descuia ușa. Ridicați ușa (2).

Un iluminat funcționează la deschiderea ușii.

Închiderea

Împingeți ușa (2). Încuierea este automată.

Partea dreaptă



Deschiderea

Apăsați comanda (1) pentru a descuia ușa. Ridicați ușa (2).

Un iluminat funcționează la deschiderea ușii.

Închiderea

Împingeți ușa (2). Încuierea este automată.

Rezervor(oare) de combustibil

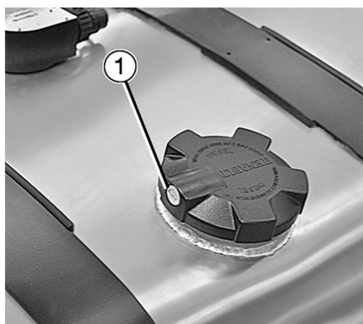
NU UITAŢI să păstraţi întotdeauna curăţenia în timpul manipulării combustibilului diesel.

Asiguraţi-vă că rezervorul este complet plin, pentru a evita formarea condensului. Nu-l umpleţi însă excesiv, pentru a evita scurgerea combustibilului pe drum.

În timpul reaprovizionării cu combustibil, trebuie să vă asiguraţi întotdeauna că zona din jurul orificiului de umplere şi a buşonului de umplere este curată. Asiguraţi-vă că filtraţi combustibilul din rezervorul sau din canistra dvs. şi verificaţi dacă toate recipientele sunt curate.

Buşonul de umplere

Blocarea buşonului este asigurată de o încuietoare (1).





Pentru a evita pornirea fără a pune la loc buşonul la rezervor, cheia nu poate fi scoasă din buşon cât timp acesta nu este montat la locul său.



Utilizaţi doar motorină pentru autovehiculele automobile disponibilă în comerţ (Norma EN 590).



Nu utilizaţi cheia pentru o altă utilizare decât încuierea şi descuierea buşonului de rezervor.

Autovehicul echipat cu două rezervoare



Indicatorul de nivel de combustibil indică conţinutul total al rezervoarelor.



La completarea combustibilului, se recomandă să se alimenteze combustibil în ambele rezervoare.

Etichete de combustibil

Motoarele moderne sunt foarte sensibile la calitatea combustibilului utilizat. Pentru a asigura o funcționare optimă și o depoluare a gazelor de eșapament cât mai eficientă, organul legislativ a impus constructorilor și distribuitorilor de combustibil o codificare clară și precisă, prezentată în acest capitol.

Mod citire etichete

Etichete privind compatibilitatea combustibilului

Pe rezervoarele de combustibil ale autovehiculului dvs., o etichetă ca cea de mai jos indică tipul de combustibil compatibil cu autovehiculul dvs., în funcție de nivelul de certificare al acestuia.

Siglele (1) reprezentate pe etichetă sunt cele pe care le veți regăsi pe pompele de combustibil din stațiile de alimentare.

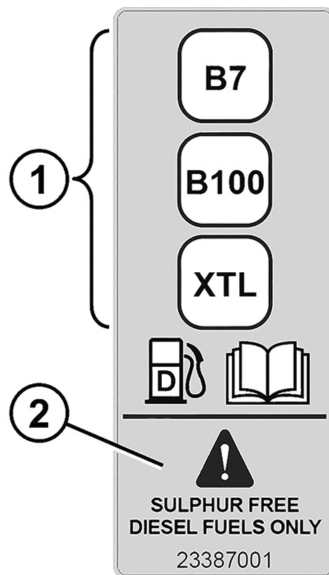
Vă rugăm să consultați tabelul pentru a afla mai multe detalii privind semnificația fiecărei sigle.



Nota (2) vă informează că sunt admise numai tipurile de combustibil cu un conținut de sulf mai mic de 10 ppm.



Înainte de alimentarea cu combustibil, vă rugăm să consultați eticheta atașată pe rezervoarele de combustibil ale autovehiculului. Această etichetă indică tipurile de combustibil compatibile cu autovehiculul dvs.



Semnificația siglelor prezentate pe etichete

Tabelul de mai jos prezintă semnificația fiecărei sigle curente.

SIGLĂ	Standard relevant	Indică faptul că autovehiculul dvs. este compatibil cu

B7	EN-590	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de până la 7% (Diesel standard diesel în Europa)
B10	EN-16734	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de până la 10%
B20	EN-16709	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de 14-20%
B30	EN-16709	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de 24-30%
B100	EN-14214	Combustibili cu un conţinut de bio-diesel de până la 100% (Consultaţi **Atenţie*** de mai jos)
XTL	EN-15940	Combustibili parafinici obţinuţi prin sinteză sau hidrotratament (de ex.: HVO, GTL etc.)



**Dacă pe etichetă apare sigle B100, autovehiculul dvs. este compatibil cu combustibili tip B7, B10, B20, B30 şi B100, cu condiţia strictă ca aceştia să fie compatibili cu standardele menţionate.*



Toate tipurile de combustibil pot fi folosite ca atare. Combustibilii tip B7, B10 şi XTL sunt interşanjabili 100%. Dacă de regulă sau ocazional folosiţi B20, B30 sau B100, vă rugăm să contactaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS Service Point pentru detalii privind metodele de schimbare a tipului de combustibil şi intervalele de întreţinere.

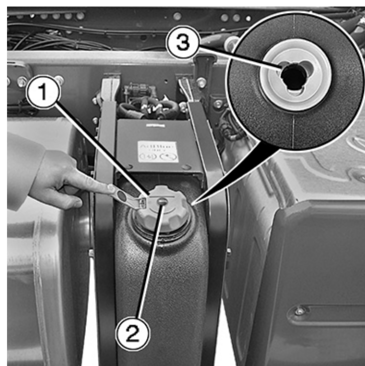
Rezervor(oare) de AdBlue

Utilizarea unui aditiv pentru post-tratarea gazelor de eșapament este obligatorie pentru respectarea normelor anti-poluare. Circulația fără AdBlue este interzisă prin lege și poate produce daune ireversibile motorului dumneavoastră.

Bușonul de umplere (1) de culoare albastră.

Blocarea bușonului este asigurată de o încuietoare (2).

Orificiul de umplere a rezervorului este prevăzut cu un dispozitiv anti-eroare (3) care acceptă doar echipamentul dedicat, pentru a evita introducerea oricărui alt produs în afară de AdBlue.





Utilizați numai AdBlue pentru autovehicule automobile disponibil în comerț (Norma DIN 70070).



La alimentarea rezervorului, este imperativ să se angajeze complet și să se mențină pistolul în orificiul de umplere pentru a se asigura un volum de aer suficient peste nivelul de AdBlue.



Atunci când manipulați AdBlue, utilizați numai recipiente și pompe omologate curate, dedicate exclusiv acestei utilizări.



Se interzice înlocuirea AdBlue cu un alt produs sau adăugarea altuia, deoarece este posibil să nu se mai poată asigura depoluarea autovehiculului, iar sistemul post-tratare să se deterioreze.



În cazul în care constataţi că AdBlue pe care îl folosiţi pentru autovehicul este contaminat, nu porniţi în niciun caz autovehiculul şi apelaţi la un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Se recomandă verificarea nivelului AdBlue în rezervor la fiecare reîmprospătare a combustibilului.



Utilizarea AdBlue este indispensabilă bunei funcţionări a autovehiculului şi respectării reglementărilor în vigoare.

Neutilizarea AdBlue poate fi considerată infracţiune..



În cazul golirii rezervorului de AdBlue, este imperativ să se toarne în rezervor minim 7 litri de AdBlue pentru a se evita deteriorarea sistemului post-tratare.



Nu refolosiţi AdBlue provenit în urma golirii rezervorului.



AdBlue trebuie manipulat întotdeauna cu precauţie; este un produs corosiv.

AdBlue nu trebuie în niciun caz să intre în contact cu alte produse chimice.

În caz de vărsare pe autovehicul sau de scurgeri, ştergeţi cu o cârpă şi clătiţi cu apă.



ÎN CAZ DE STROPIRE A PIELII CU ADBLUE SAU DE PĂTRUNDERE ÎN OCHI, CLĂTIŢI CU MULTĂ APĂ.

ÎN CAZUL INHALĂRII, RESPIRAŢI AER PROASPĂT.

CONSULTAŢI UN MEDIC LA NEVOIE.

Întrerupătorul general



Când circuitul electric este deschis, frigiderul şi sistemele de climatizare nu mai sunt operaţionale.

Când autovehiculul se opreşte, în funcţie de echiparea acestuia, dacă nu închideţi sursa de alimentare cu energie electrică folosind telecomanda, sistemul trece în mod automat în modul consum redus, după:

12 ore, dacă lăsaţi cheia în cabină,

2 ore, dacă scoateţi cheia din cabină.

Acest interval de timp poate fi configurat la un atelier de service RENAULT TRUCKS.



Pentru funcţionarea cu telecomanda de încuiere electrică a uşilor cuplată cu comanda întrerupătorului general, consultaţi capitolul ***Încuierea şi alarma*** *pentru informaţii despre utilizarea acesteia.*



Bascularea cabinei

Aspecte generale privind bascularea cabinei

Înainte de a bascula cabina verificaţi dacă:

- contactul este întrerupt;
- frâna de staţionare este aplicată,
- comanda cutiei de viteze este în poziţia „**N**" (punct mort),
- compartimentele de depozitare sunt încuiate,
- niciun obiect din interiorul cabinei nu poate fi proiectat spre parbriz,
- uşile sunt bine închise,
- zona din faţa autovehiculului este degajată.



Nu manevraţi cabina cu motorul în funcţiune.

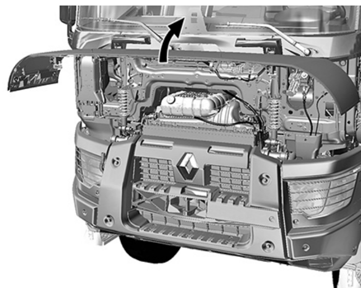
Înainte de pornirea motorului, verificaţi:

- cu cabina ridicată: poziţia cutiei de viteze la punctul mort
- cu cabina coborâtă: poziţia cutiei de viteze la punctul mort, asigurându-vă de funcţionarea corectă a acesteia.

În cazul intervenţiei sub cabină (la motor etc.), aceasta trebuie să fie complet basculată.

Orice intervenţie la circuitul hidraulic necesită aplicarea instrucţiunilor de siguranţă şi trebuie, deci, efectuată într-un atelier de service RENAULT TRUCKS.

Capota **trebuie** deschisă înainte de rabatarea cabinei, pentru a nu o deteriora.



Bascularea cabinei

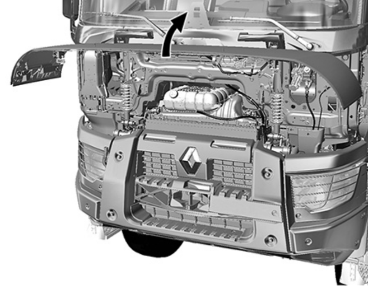
Înainte de a bascula cabina:

- deschideţi capota,
- încuiaţi cutiile de depozitare,
- goliţi spaţiile de depozitare a sticlelor,
- opriţi frigiderul.

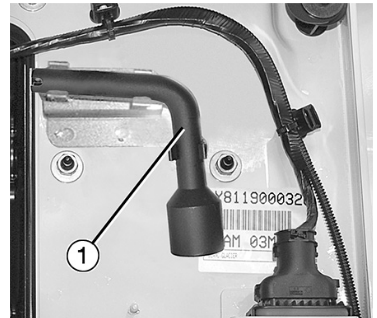
Comanda mecanică

Cu autovehiculul imobilizat, motorul oprit, ușile închise bine, schimbătorul de viteze în punctul mort, asigurați-vă că niciun obiect din interiorul cabinei nu poate fi proiectat spre parbriz. Eliberați zona din fața cabinei.

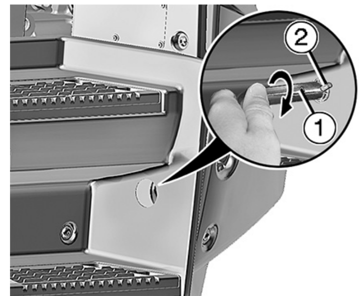
Deschideți capota.



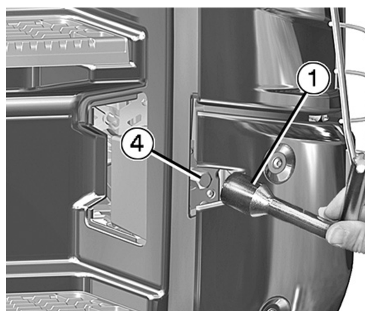
Scoateți din cleme bara de cuplare (1).



Aduceți levierul (2) în poziția "Ridicare". Utilizați bara de cuplare (1).



Poziționați bara de cuplare (1)pe pompa de basculare a cabinei (4).

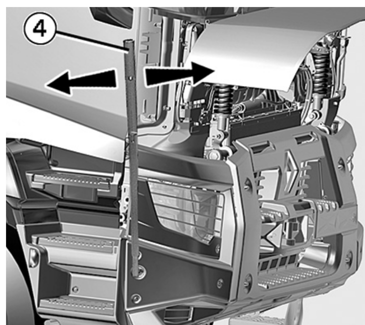


Deblocarea fiind automată, pompați până la bascularea totală a cabinei. Utilizați bara de cric (5) din lotul de bord pentru a asambla bara de cuplare (1). Împingeți bara de cric până la capăt.

Pentru a aduce cabina în poziția de drum, aduceți levierul în poziția (3) "Coborâre". Pompați până la blocarea automată a cabinei și până când levierul de pompare devine dur.

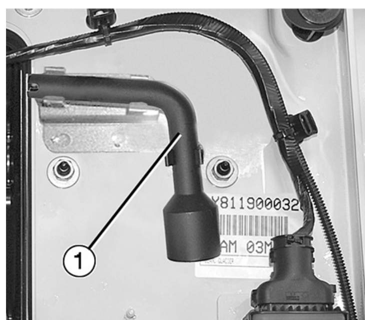
Verificați dacă duza de suflare de admisie a aerului este bine poziționată.

Asigurați-vă că cele două cârlige de încuiere a cabinei sunt închise corespunzător.

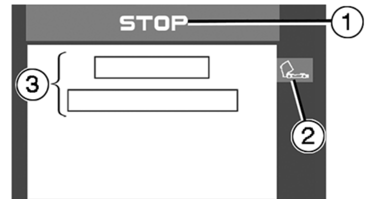


Fixați în cleme bara de cuplare (1).

Închideți capota.



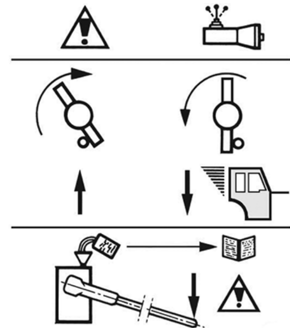




Martorul luminos STOP (1), martorul luminos (2), precum și un mesaj asociat (3) se afișează pentru a vă informa cu privire la încuierea defectuoasă a cabinei; efectuați din nou manevra de basculare a cabinei.

Dacă anomalia persistă, contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.





Dacă aveți dificultăți la basculare, aduceți cabina în poziția de drum și verificați nivelul uleiului. Completați nivelul dacă este necesar.

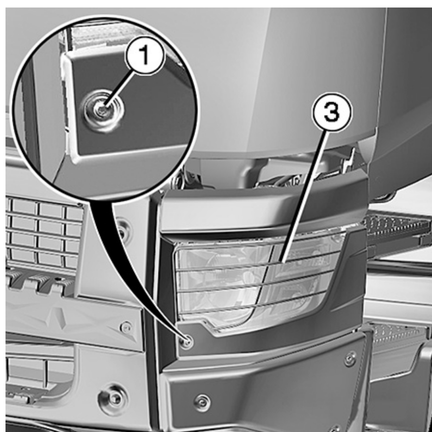
Efectuați cu prudență o manevră completă de basculare (tur - retur). În cazul unei funcționări necorespunzătoare, consultați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

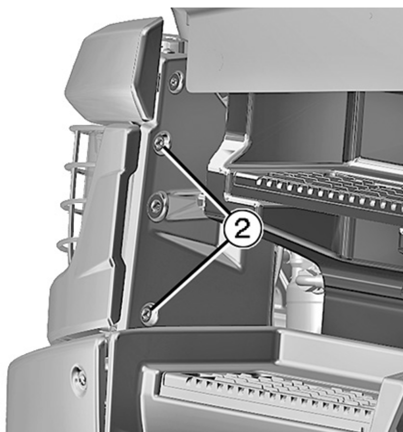
Circuitul hidraulic de basculare a cabinei

Circuitul hidraulic de basculare a cabinei

Pentru a avea acces la circuitul hidraulic de basculare a cabinei, deșurubați șuruburile (1) și (2) cu cheia furnizată în lotul de bord.

Demontați grila (3) de protecție a blocului optic.





Pivotați ansamblul blocului optic.

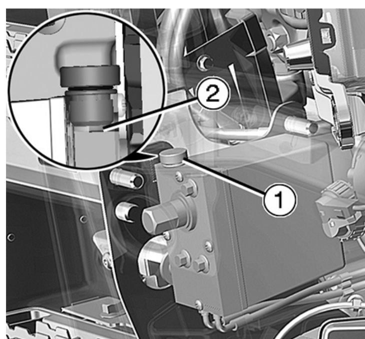


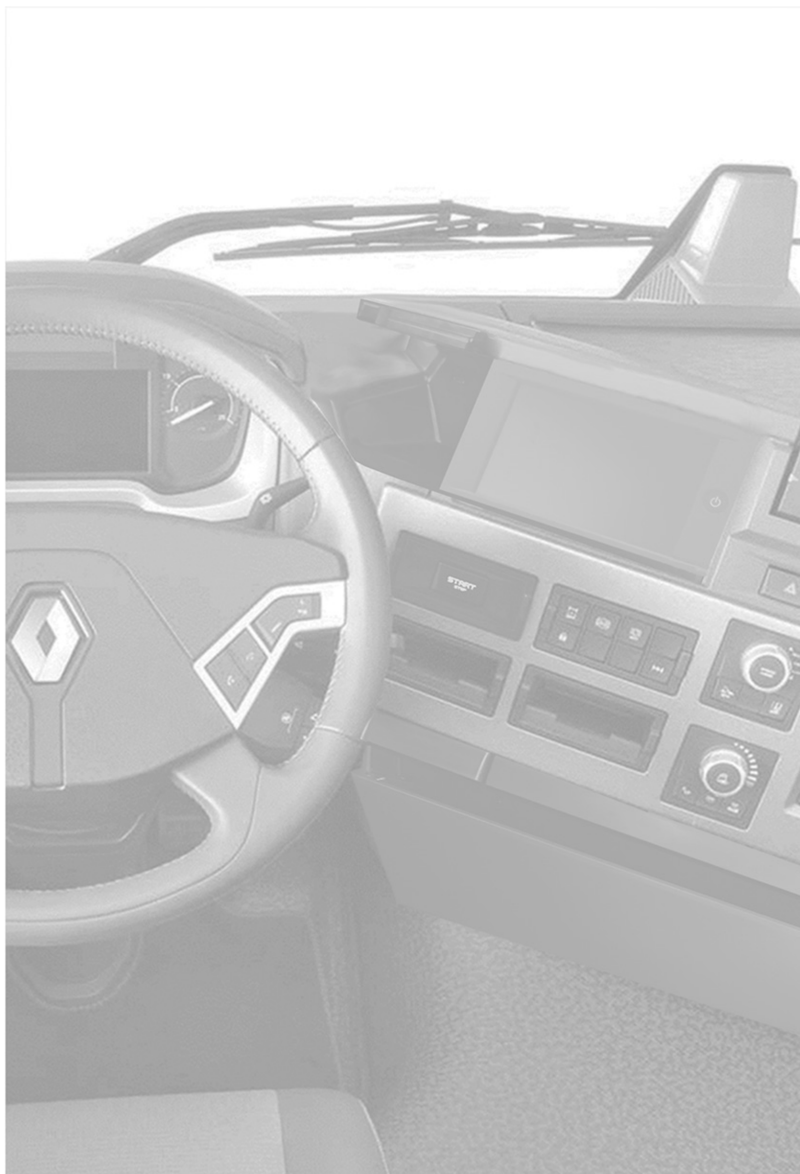
Umplere și nivel

Cu cabina în poziția de drum, faceți plinul de ulei prin orificiul de umplere (1) al rezervorului.

Verificați nivelul; uleiul trebuie să ajungă la partea de sus a pistonului (2) atunci când acesta este în poziția joasă.

Efectuați cu prudență o manevră completă de basculare (tur și retur) și verificați din nou nivelul. În cazul unei funcționări necorespunzătoare, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.





Mediul conducătorului auto

Poziția la condus

Instalarea corectă în poziția dumneavoastră de conducere este esențială. Vă va permite să:

- păstrați întotdeauna o bună vizibilitate asupra drumului, afișajelor și planșei de bord,
- vă asigurați că aveți acces rapid la toate comenzile,
- beneficiați de un confort mai bun pentru a vă limita oboseala.

Urmați diferiții pași de instalare în vehiculul dvs. în ordine:

1. reglați poziția pernei scaunului dvs.,
2. reglați volanul,
3. reglați scaunul,
4. reglați oglinzile retrovizoare și oglinzile retrovizoare față,
5. fixați centura de siguranță.

STOP

REGLAȚI-VĂ POZIȚIA DE CONDUCERE DOAR CÂND VEHICULUL ESTE STAȚIONAT!



Chiar dacă poate fi tentant, nu folosiți manetele, panoul de bord sau comanda frânei de parcare ca suport pentru a vă ridica.

Preferați să vă sprijiniți direct pe scaun, de mânerele de prindere sau cotierele care sunt prevăzute în acest scop.

Reglarea poziției pernei scaunului dvs

Așezat bine pe scaun, întindeți piciorul stâng spre spatele compartimentului, unde se află pedala de ambreiaj la un vehicul echipat cu o cutie de viteze manuală.

Reglarea corectă se realizează atunci când, cu coapsa întinsă pe scaun, piciorul este ușor îndoit.

Pentru a vă regla perna scaunului, accesați capitolul Scaune, vezi Scaunele pagina 47.

Reglarea volanului

Odată reglată poziția pernei scaunului, să trecem la volan: poziționarea acesteia ar trebui să vă permită să vedeți corect întregul afișaj, fără ca coroana să vină în contact cu picioarele, chiar și atunci când le mutați de la pedala de accelerație la pedala de frână și invers.

Pentru a regla volanul, accesați capitolul Reglarea volanului, vezi Reglarea volanului pagina 66.

Reglarea spătarului scaunului

Cu braţele întinse, încheieturile sprijinite pe partea superioară a volanului, în poziţia „9:15”, aduceţi spătarul scaunului până când acesta este perfect în contact cu spatele. De asemenea, aduceţi tetiera înapoi, astfel încât să fie în contact cu capul dvs.

Pentru a vă regla scaunul, accesaţi capitolul Scaune, vezi Scaunele pagina 47.

Reglarea oglinzilor retrovizoare şi a oglinzilor retrovizoare faţă

Continuaţi cu reglarea oglinzilor. Reglările trebuie făcute cu capul sprijinit pe tetieră. Trebuie să priviţi vehiculul dvs. pe o mică parte a oglinzii pentru a vă asigura repere vizuale.

Pentru a vă regla oglinzile, accesaţi capitolul Oglinzi retrovizoare exterioare acţionate electric, vezi Oglinzi retrovizoare şi vizibilitate pagina 64.

Reglarea centurii de siguranţă

Centura trebuie să treacă obligatoriu peste:

- claviculă,
- stern,
- şold.

Trebuie poziţionată plat, fără răsucire. Centura trebuie să se aşeze strâns pe dvs: clemele şi alte dispozitive care separă centura trebuie evitate, deoarece reduc eficienţa centurii în cazul unui impact.

Pentru a vă regla centura de siguranţă, accesaţi capitolul Centuri de siguranţă, vezi Centurile de siguranţă pagina 162.

Scaunele

Scaunele vehiculului dvs. Renault Trucks dispun de capacităţi de reglare pentru a se adapta morfologiei dvs., asigurându-vă astfel confortul.



Pentru siguranţa dvs., este imperativ să scoateţi filmul de plastic de protecţie la punerea în funcţiune a autovehiculului.

Scaune cu comenzi pneumatice

Comenzile funcţionează atunci când presiunea aerului este suficientă.

Scaune conducător auto și pasager



În funcţie de alocarea scaunului (şofer, pasager, volan pe dreapta sau pe stânga), comenzile sunt plasate de o parte şi de alta a scaunului. Tipul de scaun reprezentat indică numai o soluţie.



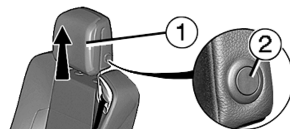
DIN MOTIVE DE SIGURANŢĂ, REGLAJELE SCAUNELOR TREBUIE EFECTUATE CU AUTOVEHICULUL OPRIT.

CÂND AUTOVEHICULUL ESTE ÎN MIŞCARE, ORICE UTILIZARE A SCAUNELOR ÎNTR-O ALTĂ POZIŢIE DECÂT CU SPĂTARUL RIDICAT CADE ÎN RESPONSABILITATEA UTILIZATORILOR.

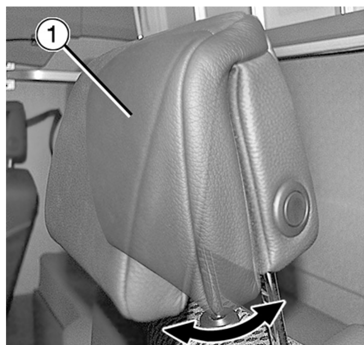
Tetiera

Reglați tetiera (1) la înălțimea dorită.

Pentru a coborî la loc tetiera (1), apăsați butonul (2) și împingeți tetiera (1) în jos.

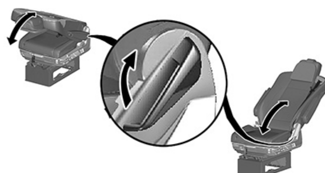


Reglați manual înclinarea tetierei (1).



Reglarea înclinării spătarului (conducător auto/pasager)

Maneta de reglare a înclinării spătarului și de trecere în poziția de odihnă (se interzice utilizarea acestei poziții pentru condus).

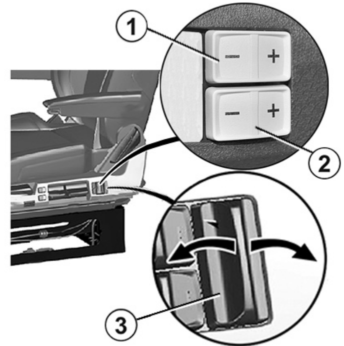


Reglaje confort spătar scaunul conducătorului auto

Reglarea suportului lombar „superior” (1).

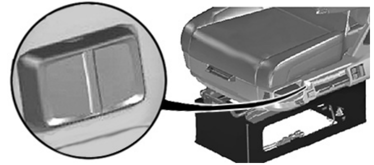
Reglarea suportului lombar „inferior” (2).

Reglarea suportului lateral al spătarului (3).



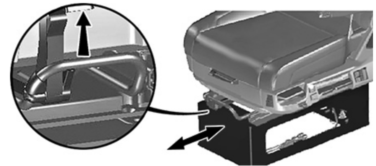
Reglaje confort termic scaunul conducătorului auto

Pernă și spătar încălzite la scaunul conducătorului auto (funcționare automată reglată de termostat).

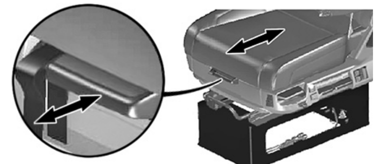


Reglaje pernă

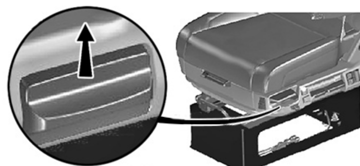
Reglare longitudinală a scaunului (conducător auto/ pasager).



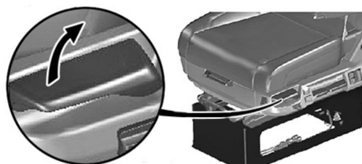
Reglarea adâncimii pernei scaunului conducătorului auto.



Reglarea suportului lateral al pernei conducătorului auto.



Reglarea înclinării scaunului conducătorului auto.



Reglaje suspensie verticală

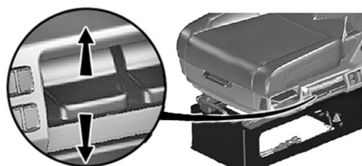
Reglaţi supleţea suspensiei în funcţie de starea şoselei şi de greutatea corporală a utilizatorului.

Reglarea supleţei suspensiei „verticale" a scaunului conducătorului auto.

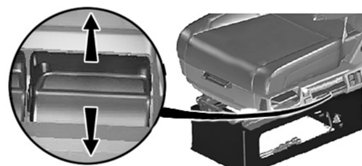
În sus: suspensie dură.

În jos: suspensie suplă.

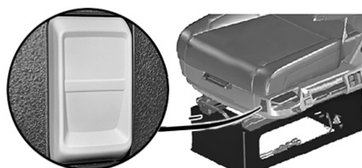
Dacă se aduce comanda în jos, suspensia rămâne blocată în poziţia aleasă.



Reglarea înălţimii scaunului conducătorului auto.

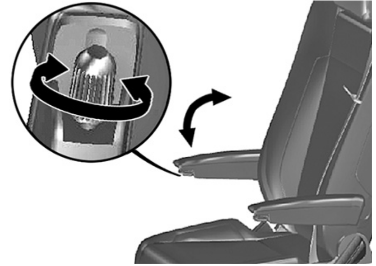


Coborâre rapidă a suspensiei (scaun conducător auto)



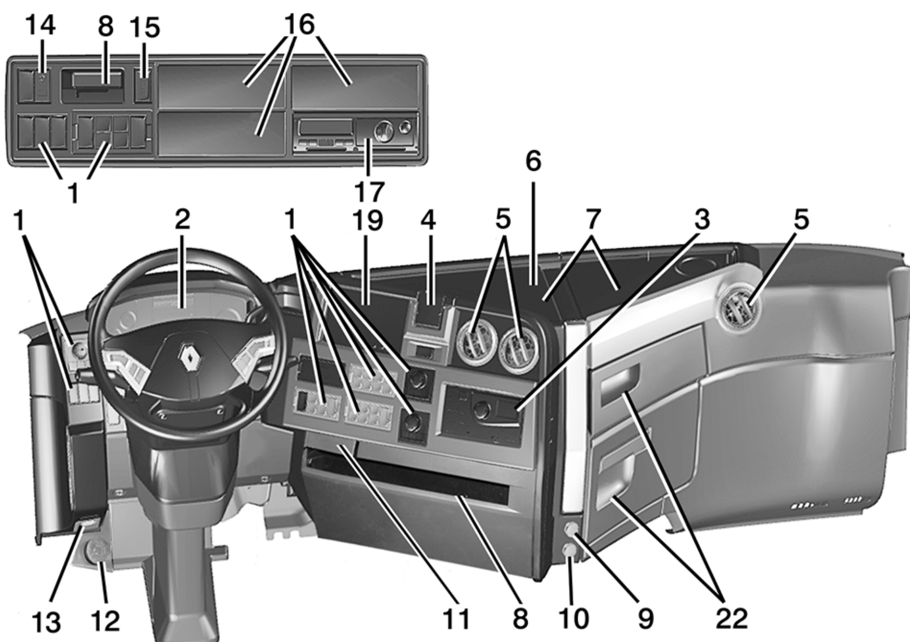
Reglaje cotiere

Reglarea înclinării cotierei corespondente.



Planşa de bord

familiarizaţi-vă cu panoul de bord al autovehiculului dvs. Renault Trucks. Astfel, veţi şti cu exactitate cum să vă optimizaţi gradul de confort şi cum să utilizaţi fiecare funcţie.



1 - Întrerupătoare

2 - Ecran principal

3 - Panou de comandă ventilaţie şi climatizare

4 - Comandă electrică frână de staţionare

5 - Aeratoarele

6 - Siguranţe fuzibile

7 - Măsuţă cu suprafaţă antiderapantă (se va utiliza doar cu autovehiculul oprit)

8 - Sertar de depozitare

9 - Priză 24 V (360 W maxim)

10 - Priză 12 V (120 W maxim)

11 - Suport pahare

12 - Comandă de reglare a volanului

13 - Priza de diagnostic şi de Infomax "OBD"

14 - Priză auxiliară

15 - Microfon

16 - Amplasament pentru pre-echipare (i)

17 - Amplasarea tahografului

19 - Afişajul secundar de informare

Legendă întrerupătoare

Înainte de a porni, rezervaţi-vă timp pentru a repera sau a deplasa întrerupătoarele funcţiilor care vă sunt utile.

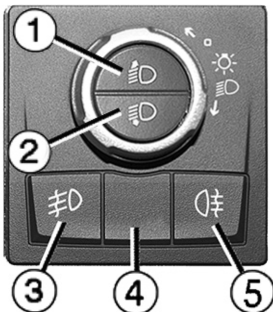
Comutatoare mobile

Amplasarea celor mai multe dintre comutatoare poate fi adaptată cu uşurinţă nevoilor dumneavoastră. În acelaşi timp însă, unele nu pot fi deplasate din motive de siguranţă. Pentru mai multe informaţii, contactaţi un atelier Renault Trucks agreat.

Panoul de bord (amplasare laterală)



Amplasarea întrerupătoarelor este prezentată cu titlu orientativ şi poate fi modificată în fabrică, în funcţie de opţiunile autovehiculului.



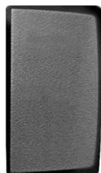
1 - Comandă de reglare a înălţimii proiectoarelor

2 - Inel de selectare a modului de aprindere a luminilor

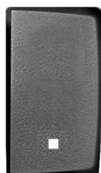
3 Comandă proiectoare de ceaţă

4 - Obturator

5 - Comandă lumini de ceață



- Obturator



- Comandă echipament carosier



- Comandă echipament carosier

Planșă de bord (amplasare centrală)



Amplasarea întrerupătoarelor este prezentată cu titlu orientativ și poate fi modificată în fabrică, în funcție de opțiunile autovehiculului.



- Comandă de inhibare ASR



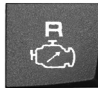
- Comandă girofar(uri)



- Comandă pentru regenerarea filtrului de particule (Euro VI)



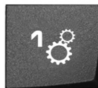
- Comandă de reglare a regimului de ralanti accelerat



- Comandă de reapelare a regimului de ralanti accelerat



- Comandă mers/oprire ralanti accelerat



- Comanda prizei de putere



- Comanda cutiei de viteze pentru conducerea pe teren dificil (Optidriver)



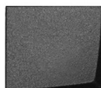
- Comanda acceleratorului manual pe teren dificil



- Comandă echipament carosier



- Comandă echipament carosier



- Obturator



- Comanda avertizorului sonor de recul



- Comandă de asistare la demararea în rampă



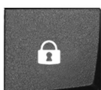
- Comandă relantisor (manual / automat)



- Comandă de iluminat interior

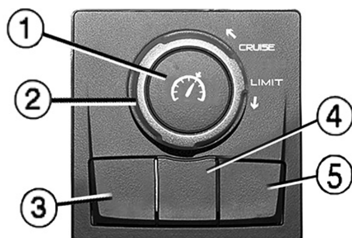


- Comandă lumini auxiliare



- Comanda închiderii centralizate a ușilor

- Comandă rotativă regulator de viteză



1 - Comandă funcționare / oprire regulator de viteză

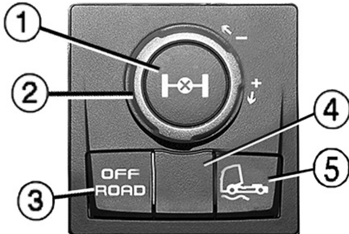
2 - Comandă rotativă a modului regulator / limitator de viteză

3 - Obturator

4 - Obturator

5 - Obturator

Comandă rotativă sistem de blocare a diferențialului



1 - Control de decuplare a blocării diferențialului

2 - Comandă rotativă de activare a diferitelor blocaje

3 - Comanda cutiei de viteze pentru deplasarea pe teren dificil (Optidriver)

4 - Obturator

5 - Comanda acceleratorului manual pe teren dificil

Consolă de depozitare



Amplasarea întrerupătoarelor este prezentată cu titlu orientativ și poate fi modificată în fabrică, în funcție de opțiunile autovehiculului.



- Comandă parasolar frontal



- Microfon



- Priză auxiliară şi priză USB



- Comandă de geolocalizare

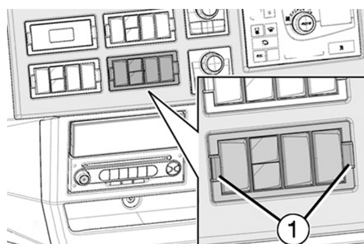


- Comandă lumini auxiliare

Întrerupătoare repoziționabile

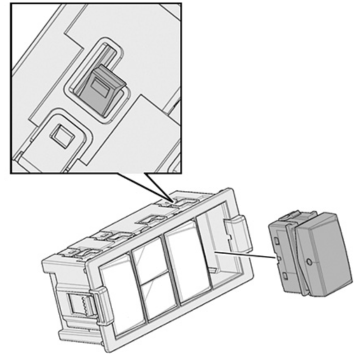
Demontarea unui întrerupător repoziționabil

Scoateți în prealabil modulul de pe planşa de bord trăgând cele două lamele (1).



Apăsați lamelele.

Scoateți întrerupătorul din modul.

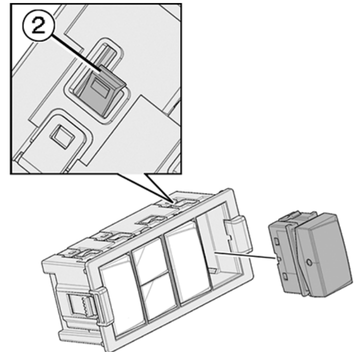


Montarea unui întrerupător repoziționabil

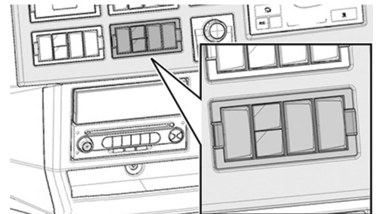
Fixați întrerupătorul repoziționabil în poziția dorită.



Asigurați-vă că întrerupătorul este suficient de tare apăsat. Verificați vizual poziția clemei (2).



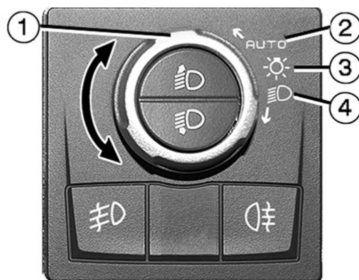
Repoziționați modulul în locașul său.



Tablou de bord combinat, lumină și avertizor

Iluminatul

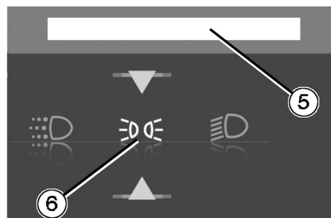
Modul automat



Poziția (2) implicită.

În acest mod, luminile de întâlnire vor fi aprinse automat imediat ce lumina zilei va fi insuficientă sau la intrarea într-un tunel.

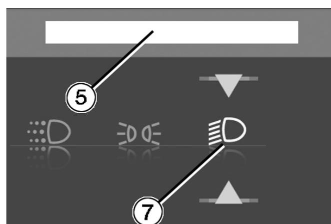
Luminile de poziție (de veghe)



Rotiți comanda (1) până în poziția (3).

În tema "Lămpi exterioare" (5), martorul luminos (6) arată că sunteți la luminile de poziție.

Luminile de întâlnire (faza scurtă)



Rotiți comanda (1) până în poziția (4). Martorul luminos (U) se aprinde.

În tema "Lămpi exterioare" (5), martorul luminos (7) arată că sunteți la luminile de întâlnire.



*Dacă nu se aprinde martorul luminos pentru luminile de întâlnire, verificați funcționarea acestora. Dacă este necesar, înlocuiți lampa defectă (consultați capitolul **Întreținere și mentenanță**).*

Dacă anomalia nu provine de la lămpi, mergeți al un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Luminile de drum (faza lungă)

Cu comanda (1) în poziția (4), deplasați comanda de pe volan (5) spre dvs. Martorul luminos (V) se aprinde.

Pentru a reveni în poziția lumini de apropiere, deplasați din nou comanda de pe volan (5) spre dvs. Martorul luminos (U) se aprinde.

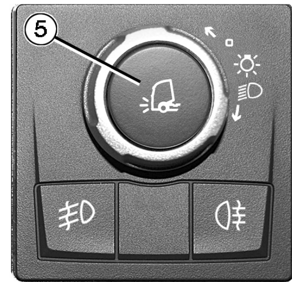
Modul aprindere automată este activat în mod automat.

În tema "Mod iluminat manual" (3), martorul luminos (4) arată că sunteți în modul automat.



Stingerea

Rotiți comanda (1) în sens anti-orar până la stingerea luminilor de poziție sau apăsați butonul (5).



Alarma sonoră

La deschiderea unei uși din față, se declanșează o alarmă sonoră și pe afișaj apare o avertizare pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse, deși contactul este tăiat (descărcarea bateriilor acumulatorilor).

Proiectoarele de ceață și luminile de ceață

Cu luminile de poziție sau de întâlnire activate, apăsați butoanele (1) și (2). Martorii luminoși (T) și (S) se aprind.





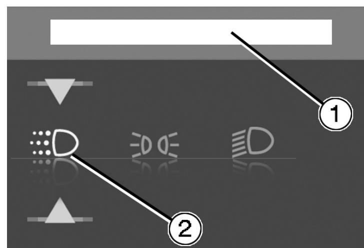
Când sunt aprinse proiectoarele de ceață, luminile de drum nu se pot utiliza.



Butonul (1) acționează proiectoarele de ceață aflate pe partea din față a autovehiculului.
Butonul (2) acționează luminile de ceață aflate în partea din spate a autovehiculului.

Luminile de zi „DRL” se vor stinge automat odată cu stingerea luminilor de poziție.

În tema "Iluminat exterior" (1), martorul luminos (2) arată că luminile de zi sunt aprinse.



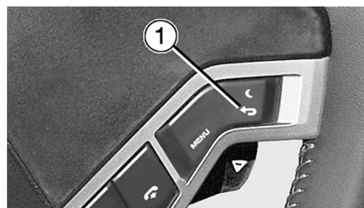
Reglarea luminozității

Intensitatea iluminării tabloului de bord se reduce la aprinderea luminilor.

Reglarea minimă a luminozității

O apăsare lungă a butonului (1) reduce la minim intensitatea iluminării părții centrale a afișajului multifuncțional.

Pentru a reveni la intensitatea normală a iluminării afișajului multifuncțional, apăsați butonul "MENU".





Intensitatea iluminării afișajului multifuncțional revine automat la normal în cazul afișării unui mesaj de alertă.

Indicator de direcție

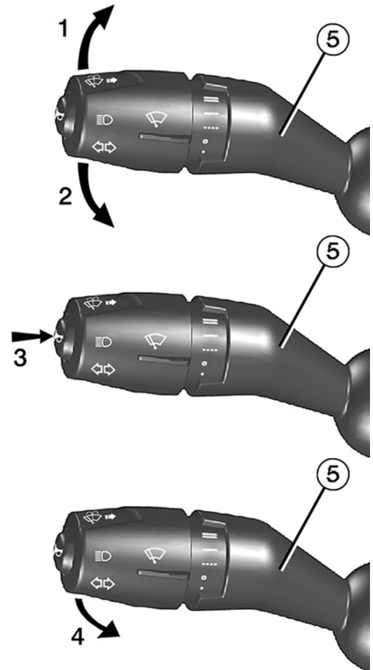
Manevrați comanda de pe volan (5) în planul volanului.

Poziția (1): Indicator de direcție dreapta.
Poziția (2): Indicator de direcție stânga.

Comanda (5) revine automat în poziția inițială.



Martorii luminoși asociați cu indicatorul de direcție că informează cu privire la starea sistemului.



Avertizorul sonor

Apăsați butonul (3) comenzii de pe volan (5).

Avertizorul luminos

Trageți spre dvs. comanda de pe volan (5). Martorul luminos (V) se aprinde.

Comanda ștergătorului și spălătorului de geam

Mențineți comanda în poziția (1), veți acționa în același timp ștergătorul de geam și spălătorul.

Dacă nu mai apăsați comanda, funcționarea ștergătorului se întrerupe după câteva ștergeri.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Manevrați comanda în planul volanului.

Poziția (2): mod prin impulsuri.

Poziția (3): oprire.

Poziția (4): ștergere intermitentă sau mod automat "senzor de ploaie" (sistemul detectează prezența apei pe parbriz și declanșează ștergătoarele la viteza de ștergere adaptată).

Poziția (5): ștergere lentă.



Poziţia (6): ştergere rapidă.



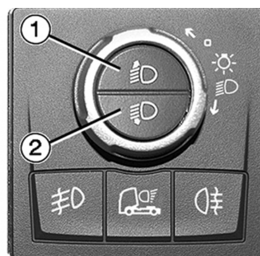
La fiecare întrerupere de contact, este imperativ să se revină în poziţia de oprire (3) pentru a reveni în poziţia automată (4) "senzor de ploaie".

Reglarea proiectoarelor

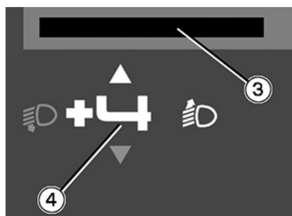
Pentru a vedea corect şi a fi văzut fără a-i orbi pe ceilalţi utilizatori ai drumului, asiguraţi-vă că aţi reglat înălţimea razei de lumină a proiectoarelor dvs. după orice modificare a sarcinii autovehiculului.

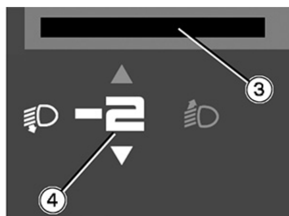
Cu autovehiculul gol: apăsaţi butonul (1) pentru a ridica poziţia de iluminare a proiectoarelor.

Cu autovehiculul încărcat: apăsaţi butonul (2) pentru a coborî poziţia de iluminare a proiectoarelor.



În tema "Reglarea proiectoarelor" (3), un martor luminos (4) vă indică valoarea reglajului.

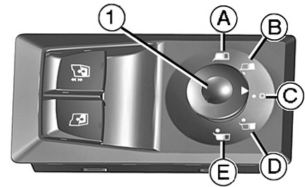




Oglinzi retrovizoare şi vizibilitate

Pentru siguranţa dvs. şi a celorlalţi utilizatori au drumului, este obligatoriu să asiguraţi reglarea oglinzilor retrovizoare exterioare.

Oglinzi retrovizoare exterioare cu comandă electrică



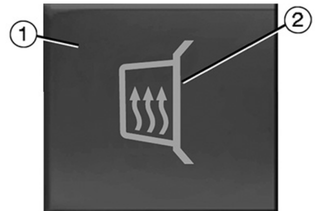
Poziționați comanda (1):

- în poziția (A) pentru a regla oglinda retrovizoare din stânga jos;
- în poziția (B) pentru a regla oglinda retrovizoare din stânga sus;
- în poziția (C) pentru a o inactiva.
- în poziția (D) pentru a regla oglinda retrovizoare din dreapta sus;
- în poziția (E) pentru a regla oglinda retrovizoare din dreapta jos;

Reglarea

Selectați oglinda retrovizoare care trebuie reglată, apoi manevrați comanda. Aceasta se mișcă în toate direcțiile.

Degivrarea



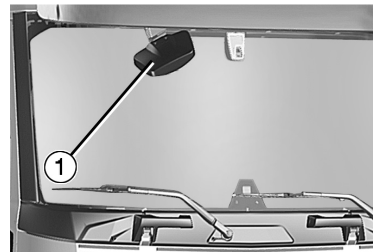
Degivrarea este asigurată de comanda (1) a plăcii de confort termic.

Martorul luminos (2) se aprinde în timpul funcției de degivrare.



Funcția de degivrare a oglinzilor retrovizoare este activă numai cu motorul în funcțiune.

Antevizorul



Oglinda pentru vedere în față (1) este o oglindă care vă oferă o vedere panoramică în fața autovehiculului de la postul de conducere.



Antevizorul (1) trebuie neapărat pliat atunci când mașina se spală la instalația automată de spălare cu rulou.

Reglarea volanului

Volanul camionului dvs. Renault Trucks dispune de capacități de reglare pentru a se adapta morfologiei dvs., asigurându-vă astfel confortul.

STOP

ÎNAINTE DE A BLOCA COLOANA DE DIRECȚIE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ AUTOVEHICULUL ESTE OPRIT ÎNTR-UN LOC SIGUR ȘI CĂ FRÂNA DE PARCARE ESTE ACTIVATĂ.

Deblocarea

Apăsați comanda (1) cu piciorul stâng.

În timpul în care apăsați cu piciorul comanda, veți putea realiza setările dorite.



Comanda (1) funcționează atunci când presiunea aerului din circuit este suficientă.



Opțiuni de reglare:

- față,
- spate,
- sus,
- jos,
- unghiular.



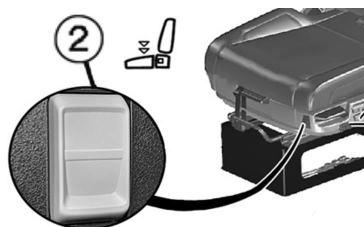
Blocarea

Eliberați comanda (1) cu piciorul stâng.



Nu exercitaţi eforturi laterale pe volan când sistemul este deblocat pentru ajustarea poziţiei.

Poziţia Easy access (2) vă permite să coborâţi şi să urcaţi mai uşor în autovehicul.



Tahograful

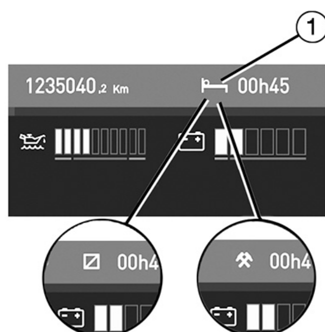
Aspecte generale

Tahograful dispune de instrucţiuni de utilizare separate, aflate în buzunarul rezervat manualului conducătorului auto.

Tahograful înregistrează viteza, precum şi timpul de activitate la volan şi de odihnă. Conducătorii auto, întreprinderile şi autorităţile pot verifica dacă sunt respectate regulile, utilizând informaţiile înregistrate.

Tahograful se află în panoul de deasupra parbrizului, pe partea conducătorului auto.

Afişajul multifuncţional indică activitatea şoferului (1) în funcţie de selecţia aleasă a tahografului.



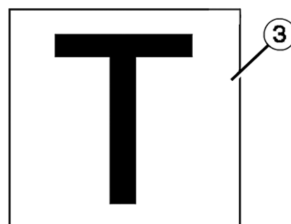


Pentru a evita deteriorarea tahografului, citiţi cu atenţie manualul de utilizare al constructorului, livrat împreună cu documentele de bord ale autovehiculului dvs.

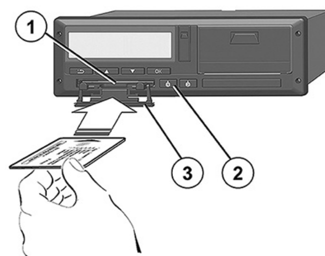
Dacă se afişează martorul luminos (3), asiguraţi-vă:

- De prezenţa cartelei şoferului în cititorul (1) tahografului.

În caz contrar, mergeţi la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS în cel mai scurt timp pentru a efectua reparaţia.







Pentru introducerea şi scoaterea cartelei şoferului din cititorul (1) al tahografului, autovehiculului trebuie oprit, iar contactul pus. Apăsaţi lung butonul Driver [Conducător auto] (2) timp de aproximativ 2 secunde, deschideţi fanta cititorului de card (3) şi introduceţi sau scoateţi cardul, apoi închideţi fanta. Ejectarea cardului va reseta în mod automat informaţiile referitoare la timpul de activitate la volan şi timpul de odihnă indicat pe afişajul multifuncţional.

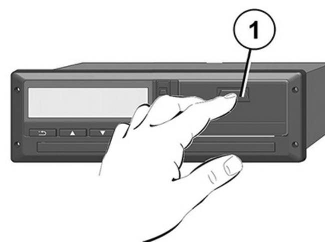
După inserarea unui card al conducătorului auto, setările afişajului multifuncţional vor fi aplicate în mod automat, după câteva secunde.



În timpul încărcării datelor de pe cartela şoferului în tahograf, este posibil să se selecteze o activitate şi să se circule.

Montarea rolei de hârtie





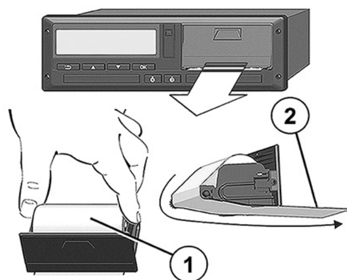
Această operaţiune trebuie efectuată cu autovehiculul oprit şi contactul pus.

Apăsaţi partea (1) pentru a deschide sertarul imprimantei.



ÎN FUNCŢIE DE NUMĂRUL DE IMPRIMĂRI, CAPUL TERMOIMPRIMANTEI POATE FI CALD ŞI POATE PROVOCA ARSURI LA DEGETE.

Deschideţi sertarul imprimantei şi scoateţi rola de hârtie veche (1).
Aşezaţi rola de hârtie nouă (1) şi ghidaţi-o pe rulou.
Asiguraţi-vă că capătul benzii de hârtie (2) iese afară prin partea de jos a marginii sertarului (vedeţi ilustraţia).
Împingeţi sertarul imprimantei la loc până se blochează.
Imprimanta este pregătită pentru utilizare.





Pot fi utilizate numai rolele de hârtie cu următoarele caracteristici:

- *semn de omologare* ***"e1 84"****,*
- *semn de agreare* ***"e1 174"****,*
- *cod reper RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.*



ATENŢIE CA SERTARUL IMPRIMANTEI SĂ RĂMÂNE PERMANENT ÎNCHIS PENTRU A EVITA RISCURILE DE RUPERE LA MUCHIA DE TĂIERE A HÂRTIEI.

Tabloul de bord

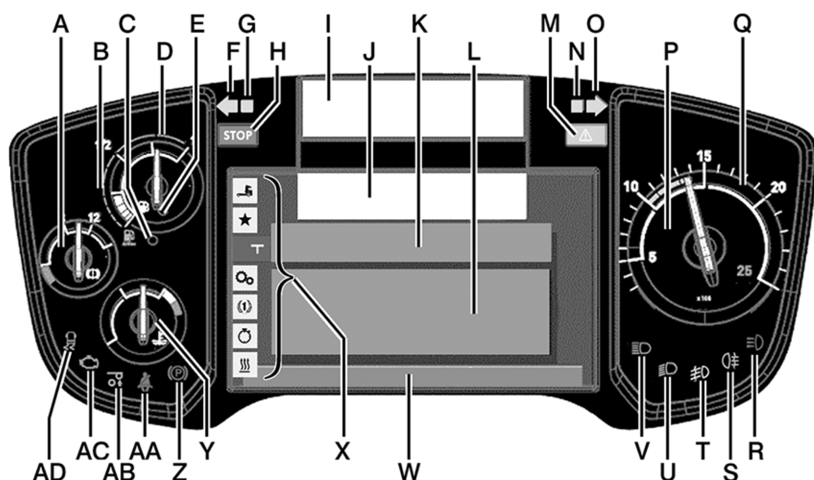
Toate informaţiile necesare în timpul activităţii la volan sunt compilate în instrumente.

Ecranul central afişează informaţii şi mesaje de avertizare, atunci când este necesar. În restul timpului, pe ecran sunt afişate informaţiile pe care le alegeţi dumneavoastră. În partea superioară, ecranul prezintă săgeţile indicatoare de direcţie, martorii luminoşi STOP şi SERVICE, precum şi afişajul privind viteza (regulator de viteză, limitator de viteză şi radar anticoliziune).

Partea stângă cuprinde în principal jojele de nivel de combustibil, de temperatură şi de presiune a aerului.

În sfârşit, partea dreaptă reuneşte turometrul şi martorii luminoşi de fază lungă a proiectoarelor, luminile de ceaţă, proiectoarele de ceaţă, luminile de întâlnire şi luminile de drum.

Veţi găsi descrierea tabloului de bord în paginile următoare, împreună cu toate legendele martorilor luminoşi.



În funcţie de echiparea autovehiculului dvs.

A	- Indicator de presiune de aer
B	- Indicator de nivel AdBlue
C	- Martor luminos de rezervă minimă de AdBlue
D	- Indicator de nivel de combustibil
E	- Martor luminos de rezervă minimă de combustibil

F* - Martor luminos pentru luminile indicatoare de direcţie stânga ale tractorului

G** - Martor luminos pentru luminile indicatoare de direcţie stânga a remorcii

H - Martor luminos "STOP" oprire imediată

I - Afişaj viteză:
- Regulatorul de viteză
- Limitator de viteză
- Radar anti-coliziune

J Afişaj cutie de viteze:
- Raport cuplat
- Indicator de poziţie a comenzii retarderului
- Informaţii Eco Cruise Control

K - Afişaj multifuncţional

L - Afişaj multifuncţional

M - Martor luminos "SERVICE": mergeţi la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS

N** - Martor luminos pentru luminile indicatoare de direcţie dreapta ale remorcii

O* - Martor luminos pentru luminile indicatoare de direcţie dreapta ale tractorului

P - Turometru

Q - Zonă regim de utilizare motor

R - Martor luminos pentru proiectoarele cu rază lungă

S - Martor luminos al luminii(lor) anticeaţă

T - Martor luminos pentru proiectoarele de ceaţă

U - Martor luminos pentru luminile de întâlnire

V - Martor luminos pentru luminile de drum

W - Afişaj confort:
- Ceas
- Indicator de temperatură exterioară
- Instalaţie radio

X - File ale diferitelor pagini

Y - Indicator de temperatură a circuitului de răcire a motorului

Z - Martor luminos frână de staţionare

AA - Martor luminos pentru uitarea fixării centurii de siguranţă

AB - Martor luminos pentru osia ridicătoare

AC - Martor luminos de defecțiune electronică motor

AD - Martor luminos de funcționare "ESC"

Funcționarea martorilor luminoși pentru luminile indicatoare a direcției

* Fără remorcă

Imediat după activarea unei comenzi a indicatorului de direcție sau a luminilor de avarie, martorul luminos (F) sau (O) trebuie să clipească, iar semnalul sonor trebuie să se audă. Dacă martorul luminos (F) sau (O) nu funcționează, înseamnă că una dintre lămpile autovehiculului este defectă.

** Cu remorcă

Imediat după activarea unei comenzi a indicatorului de direcție sau a luminilor de avarie, martorii luminoși (F - G) sau (O - N) trebuie să clipească, iar semnalul sonor trebuie să se audă.

Dacă martorul luminos (F) sau (O) nu funcționează, înseamnă că una dintre lămpile autovehiculului este defectă.

Dacă martorul luminos (G) sau (N) nu funcționează, înseamnă că una dintre lămpile remorcii este defectă.



Dacă anomalia nu provine de la lămpi, mergeți al un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Legendă martori luminoși



Sub un martor luminos se afișează un text care indică stilul de conducere de adoptat sau o informație.



Acești martori luminoși se afișează în afișajul multifuncțional.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.



- Martor luminos informații pentru șofer



- Martor luminos de avertizare a conducătorului auto



- Martor luminos defecțiune afișaj



- Martor luminos baterii acumulatori
- Martor luminos defecțiune de încărcare a bateriilor acumulatorilor



- Martor luminos "Alertă" de presiune ulei motor



- Martor luminos "Alertă" de temperatură ulei motor



- Martor luminos "Alertă" de nivel ulei motor
- Martor luminos pierdere informații nivel de ulei motor



- Martor luminos defecțiune electronică autovehicul
- Martor luminos defecțiune modul carosier 103



- Martor luminos defecțiune legătură magistrală CAN carosier



- Martor luminos defecțiune modul necunoscut



- Martor luminos defecțiune electronică motor



- Martor luminos preîncălzire aer



- Martor luminos frână de staționare



- Martor luminos "Alertă" de presiune minimă aer
- Martor luminos de defecțiune a frânei de staționare sau a sistemului de frânare
- Martor luminos defecțiune EBS tractor:
  - martor luminos portocaliu: "Informații" defecțiune sistem
  - martor luminos roșu: "Alertă" defecțiune sistem



- Martor luminos "ABS" tractor:
  - martor luminos de defecțiune sistem



- Martor luminos "ABS" dezactivat



- Martor luminos "ESC" tractor:
  - martor luminos intermitent. activarea sistemului
  - martor luminos cu lumină continuă: "Alertă" defecțiune sistem

- Martor luminos "ASR" tractor:
  - martor luminos intermitent: activarea funcției
  - martor luminos fix: "Alertă" defecțiune sistem sau inhibare funcție



- Martor luminos "ABS" "EBS" "ESC" remorcă:
  - martor luminos portocaliu: "Informații" defecțiune sistem
  - martor luminos roșu: "Alertă" defecțiune sistem



- Martor luminos uzură plăcuțe de frână



- Martor luminos de temperatură ridicată a frânelor



- Martor luminos de defecțiune a gestionării aerului



- Martor luminos de defecțiune a luminilor de stop



- Martor luminos de defecțiune a luminilor de recul

- Martor luminos de reglare a poziției de iluminare în sus

- Martor luminos de reglare a poziției de iluminare în jos

- Martor luminos pentru luminile de zi (DRL)

- Martor luminos pentru luminile de poziție

- Martor luminos pentru luminile de întâlnire

- Martor luminos pentru luminile de drum

- Martor luminos pentru proiectoarele de ceață

- Martor luminos al luminii(lor) anticeață

- Martor luminos pentru luminile indicatoare de direcție

- Martor luminos de degivrare - dezaburire parbriz

- Martor luminos pentru detectorul de ploaie

- Martor luminos pentru repartizarea aerului în habitaclu

Săgețile indică direcția fluxului de aer



- Martor luminos de programare a trezirii



- Martor luminos de alertă pentru nepurtarea centurii de siguranță



- Martor luminos de ralanti cu motorul accelerat



- Martor luminos pentru turația de ralanti a motorului



- Martor luminos de oprire motor



- Martor luminos pentru echipare motor



- Martor luminos defecțiune siguranță sau releu



- Martor luminos de alertă întreținere



- Martor luminos de prezență a apei în combustibil



- Martor luminos de anomalie la alimentarea cu combustibil



- Martor luminos de rezervă minimă de combustibil



- Martor luminos de rezervă minimă de AdBlue



- Martor luminos "Alertă" de temperatură a circuitului de răcire a motorului



- Martor luminos de defecţiune la asistenţă de direcţie la 8x4 - 8x2/6 - 8x8



- Martor luminos nivel scăzut al lichidului de răcire a motorului

- Martor luminos de anomalie la senzorul pentru nivel scăzut al lichidului de răcire a motorului



- Martor luminos de colmatare a filtrului de aer



- Martor luminos regenerare a filtrului de particule



- Martor luminos defecţiune sistem de depoluare



- Martor luminos defecţiune sistem de depoluare "Euro VI"



- Martor luminos de temperatură eşapament ridicată



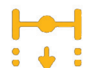
- Martor luminos de nivel scăzut în spălătorul de geam



- Martor luminos pentru rezervor gol spălător de geam



- Martor luminos pentru defecţiune la antifurtul electronic



- Martor luminos de dezactivare / activare ASR (mod stand cu role)


- Martor luminos retarder


- Martor luminos regulator de viteză


- Martor luminos de funcționare a prizelor de putere pe cutia de viteze

Reperele (1 - 2 - 3) se afișează în funcție de prizele de putere cuplate


- Martor luminos defecțiune priză de mișcare pe cutia de viteze


- Martor luminos viteză maximă a prizei de putere


- Martor luminos viteză minimă a prizei de putere


- Martor luminos de funcționare a blocajului diferențialului inter-punți


- Martor luminos de funcționare a blocajului diferențialului inter-roți


- Martor luminos pentru acceleratorul manual pe teren dificil


- Martor luminos de anomalie la bascularea cabinei



- Martor luminos „Alertă” risc de coliziune
- Martor luminos „Informații” sistem AEBS dezactivat


- Martor luminos „Alertă” de ieșire de pe banda de mers
- Martor luminos „Informații” alertă de ieșire de pe banda de mers dezactivată

Legenda martorilor "cutiei de viteze"

- Martor luminos "Informații" aducere levier în poziția (D)

- Martor luminos "Informații" aducere levier în poziția (N)

Auto - Martor luminos "Informații" mod automat integral

MANU - Martor luminos "Informații" mod manual permanent

(MANU) - Martor luminos "Informații" mod manual temporar

Power - Martor luminos "Informații" mobilitate maximă a autovehiculului

- Martor luminos de defecțiune la selectorul cutiei de viteze automatizate

AUTO - Martor luminos de uzură a ambreiajului pe cutia de viteze robotizată

- Martor luminos "Alertă" de temperatură ulei cutie de viteze

- Martor luminos de defecțiune a presiunii de aer pe cutia de viteze

- Martor luminos "Alertă" raport cuplat contrar sensului de rulare

- Martor luminos "Alertă" raport cuplat contrar sensului de rulare



- Martor luminos de uzură a ambreiajului



- Martor luminos de supraîncălzire a ambreiajului

Legendă martori luminoși „tahograf”



- Martor luminos defecțiune tahograf

- Martor luminos de informare privind condusul



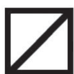
- Martor luminos de indicare a timpului de condus cumulat



- Martor luminos de indicare a timpului de condus în curs



- Martor luminos de indicare a timpului de odihnă



- Martor luminos de indicare a timpului de disponibilitate



- Martor luminos de indicare a timpului de lucru

Legendă martori luminoși de informare pentru echipamente "carosieri"



- Martor luminos mesaj carosier



- Martor luminos de blocare a frânelor pe șasiu



- Martor luminos sistem carosier activ

 - Martor luminos iluminat interior caroserie

 - Martor luminos bенă în poziţia de lucru

 - Martor luminos macara desfăşurată

 - Martor luminos hayon deschis

 - Martor luminos picioare stabilizatoare desfăşurate



- Martor luminos demaraj imposibil cu oprirea motorului pe şasiu



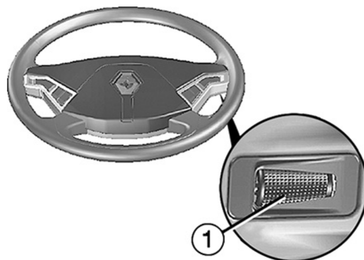
- Martor luminos oprire motor pe şasiu

Descrierea comenzilor ecranului

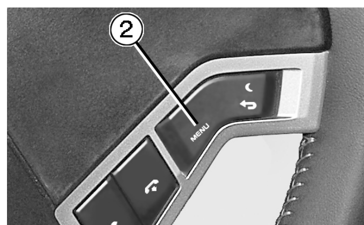
Comenzile ecranului multifuncțional

Pe și sub volan se află două comenzi care vă permit să navigați în meniul ecranului.

Comanda de navigaţie (1) plasată sub volan permite "navigare" în paginile şi în meniurile afişajului multifuncţional, prin rotire, şi validarea alegerilor prin apăsare.



Comanda (2) permite accesarea meniurilor de configurare și ieșirea din sub-paginile / sub-meniurile actualmente deschise.





Se recomandă utilizarea comenzilor (1) şi (2) cu autovehiculul oprit şi staţionat corect.



Atunci când un meniu apare afişat pe un fond cenuşiu, verificaţi dacă sunt îndeplinite toate condiţiile care permit accesarea meniului respectiv.



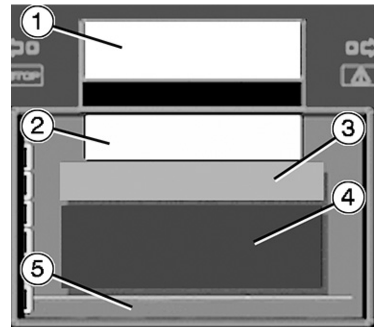
Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct ***(fără validare)*** *la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*

Afişaj multifuncţional

Descriere

Afişajul multifuncţional este împărţit în 5 zone distincte.

Zona (1)



Informații referitoare la viteză:

- indicator de viteză,
- informații transmise de regulatorul de viteză,

Zona (2)

- informații legate de utilizarea cutiei de viteze,

Zona (3)

informații referitoare la condusul la punerea sub tensiune:

- kilometraj total,
- kilometraj parțial,
- informații referitoare la computerul de bord,
- Informații legate de tahograf.

Zona (4)

Este zona principală de afișare. Aici se afișează diferitele meniuri, informații complementare pentru condus, martorii luminoși de alertă și informare.

La punerea contactului:

- martorii luminoși legați de testarea automată se afișează timp de câteva secunde.

Zona (5)

Informații referitoare la confort:

- indicator de temperatură exterioară,
- afișarea orei.

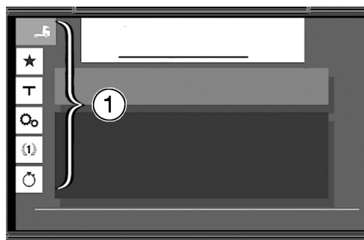
Interfața conducătorului auto

Interfețele conducătorului auto

Pentru a face schimb de informații cu dvs. într-un mod simplu și pertinent, ecranul este împărțit în diferite pagini.

Aceste interfețe apar în partea stângă a ecranului (1).
Aici veți găsi următoarele meniuri:

- Pagina de întâmpinare și pagina defecțiunilor
- Pagina de preferințe,
- Pagina tahografului,
- Pagina dedicată echipamentelor
- Pagina dedicată conducerii economice
- Pagina dedicată alarmei orare și temporizatorului



Pagina de întâmpinare și pagina defecțiunilor

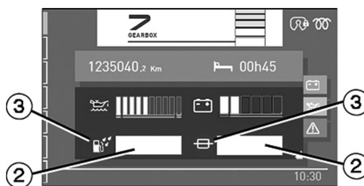
Întâmpinare

La punerea contactului, apare o primă pagină pe afișajul multifuncțional și rămâne prezentă 30 de secunde după pornirea autovehiculului.

Un mesaj (2) și un martor luminos asociat (3) vă indică o posibilă defecțiune (siguranță de înlocuit, întreținere de realizat etc.).

Cu titlu de exemplu, ilustrația prezintă prezența apei în combustibil și o siguranță defectă.

Dacă sunt prezente mai multe defecțiuni, trebuie mai întâi să le rezolvați pe primele două pentru a putea vedea afișate următoarele defecțiuni.



Pagina de întâmpinare indică:

(4): numărul total de kilometri parcurși de autovehicul.

(5): timpul petrecut în activitatea selectată.

(6): nivelul uleiului de motor.

După 30 de secunde, defecțiunile (1) rămân pe pagina principală a afișajului multifuncțional.



Afișarea defecțiunii (ilor)

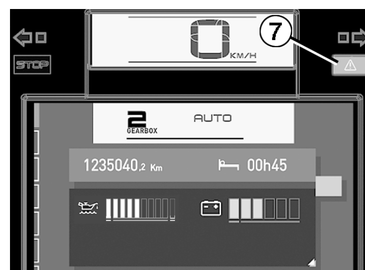
În cazul unor defecțiuni, unul sau mai mulți martori luminoși (6) se afișează pe tabloul de bord. În acest caz, martorul luminos "STOP" sau "SERVICE" se aprinde simultan pentru a preciza nivelul de importanță a defecțiunii(ilor).



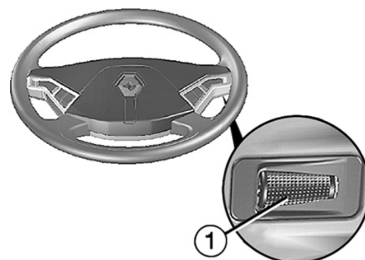
Sunt posibile două cazuri:

primul caz

- Dacă se aprinde martorul luminos "SERVICE" (7) pe un fond portocaliu: trebuie, dacă este posibil, să identificați problema și să remediați sau să apelați la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Pentru mai multe informații privind defecțiunea de service, validați cu butonul (1).



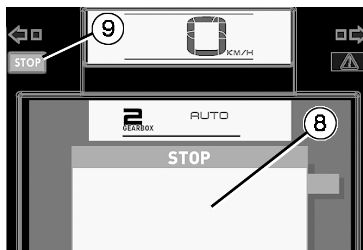
Se afişează un text care arată stilul de conducere care trebuie păstrat sau se afişează o informaţie complementară (8).



al doilea caz

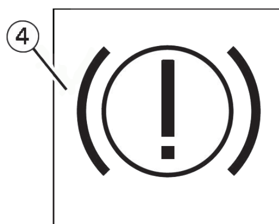
- Dacă martorul luminos "STOP" (9) se aprinde pe un fond roşu: opriţi imperativ autovehiculul şi contactaţi cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Se afişează un text care arată stilul de conducere care trebuie păstrat sau se afişează o informaţie complementară (8).



Martor luminos de presiune de aer:

- Dacă se afişează martorul luminos (4), porniţi autovehiculul pentru a pune sub presiune circuitul de aer. Dacă nu este cazul, este vorba despre o defecţiune la sistemul de frânare.
- În prezenţa mai multor defecţiuni (caracterizate prin STOP şi SERVICE), se aprinde numai martorul luminos STOP (9).



Pagina de preferinţe

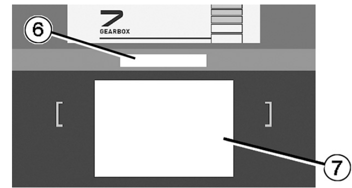
În meniul derulant, selectaţi pagina favoritelor.

Pagina este împărţită în 4 zone distincte.

Rotiţi comanda de navigare aflată sub volan pentru a alege zona (2), (3), (4) sau (5), validaţi intrarea în meniu apăsând deasupra.



Se va afişa meniul de selectare a **preferinţelor** (6). Selectaţi preferinţa dorită (7) cu ajutorul comenzii de navigare aflate sub volan. Validaţi intrarea în meniu apăsând deasupra.





În pagina care reprezintă totalizatorul de kilometri, consumul şi viteza medie, aveţi posibilitatea de a reseta toate valorile. Pentru aceasta, apăsaţi lung comanda aflată sub volan până la readucerea la zero a valorilor.

Pagina tahografului

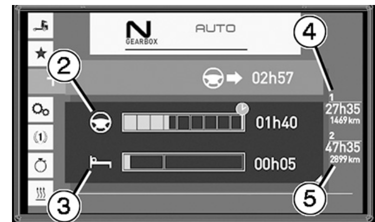
Navigând cu ajutorul comenzii de navigare aflate sub volan, puteţi accesa diferitele informaţii transmise de tahograf:

(2) - Timp de condus deja efectuat.

(3) - Timp de pauză.

(4) - Timp de condus şi kilometri parcurşi în 1 săptămână.

(5) - Timp de condus şi kilometri parcurşi în 2 săptămâni.





În caz de conducere în echipaj, dacă cele două cartele sunt introduse în tahograf, kilometrii afişaţi (4) şi (5) reprezintă întregul echipaj, contrar timpilor de conducere care rămân legaţi de timpii cartelei efective în timpul conducerii.

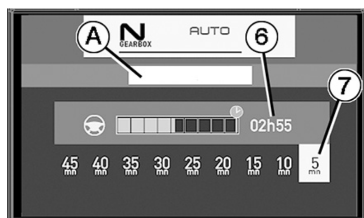
Implicit, o alertă sună atunci când timpul de conducere depăşeşte 4 ore şi 30 de minute.

O primă pre-alertă sună atunci când timpul de conducere depăşeşte 4 ore şi 15 minute.

Puteți parametriza o alertă suplimentară, care să preceadă pre-alerta:

Apăsați comanda de navigare aflată sub volan: se va afișa sub-pagina referitoare la **alerta de pauză** (A).

(6) - Timpul de conducere de la ultima pauză.



(7) - Alertă suplimentară.

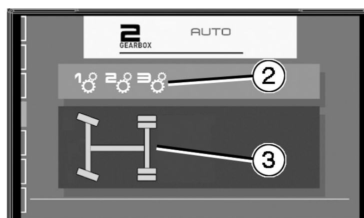
Selectați alerta suplimentară (7) între 5 și 45 de minute.

Pagina echipărilor pe domenii de activitate

Navigând cu ajutorul comenzii de navigare aflate sub volan, puteți accesa pagina dedicată echipamentelor specifice domeniilor de activitate:

Zona (2) reprezintă priza(ele) de putere activată(e).

Zona (3) ilustrează zona(ele) de cuplare sau blocajul(ele) de punte(ți).



Alarmă de ceas și cronometru

Navigând cu ajutorul comenzii de navigare aflate sub volan, puteți accesa pagina de setare a alarmei orare și a temporizatorului:

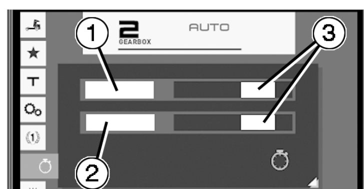
În meniul derulant, selectați pagina de alarmă de trezire și cronometru.

Alarma de trezire (1) este oprită (3).

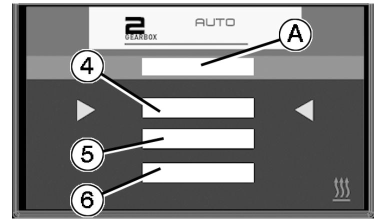
Cronometrul (2) este oprit (3).

Apăsați comanda de navigare aflată sub volan pentru a valida setările.

Selectați funcția dorită.



Alarma



Meniul (A) referitor la **alarma de trezire** se afișează.

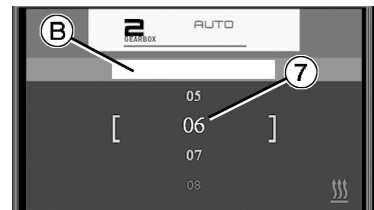
(4): oprirea alarmei de trezire.

(5): activarea alarmei de trezire.

(6): reglaje.

Rotiți comanda de navigare aflată sub volan pentru a naviga în sub-pagină. Apăsați deasupra pentru a valida setările.

Activarea alarmei de trezire



Pagina de selectare a **orei de pornire la drum** (B) se afișează.

Rotiți comanda de navigare aflată sub volan pentru a naviga în sub-pagină.

Selectați ora dorită (7).

Apăsați comanda de navigare aflată sub volan pentru a valida setările.



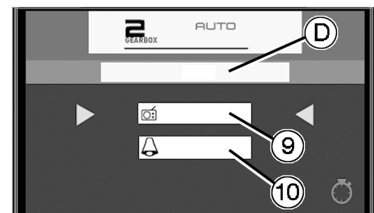
Pagina de selectare a **minutelor** (C) se afișează.

Rotiți comanda de navigare aflată sub volan pentru a naviga în sub-pagină.

Selectați numărul de minute dorit (8).

Apăsați comanda de navigare aflată sub volan pentru a valida setările.

Setări



Pagina de selectare a soneriei pentru **alarma de trezire** (D) se afișează.

(9): selecția radio.

(10): selecția soneriei.

Rotiți comanda de navigare aflată sub volan pentru a naviga în sub-pagină.

Apăsați comanda de navigare aflată sub volan pentru a valida setările.

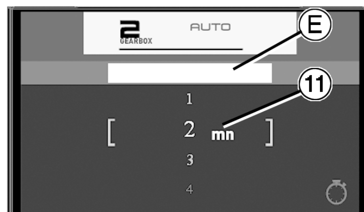
Cronometrul

Pagina de selectare a **duratei cronometrului** (E) se afișează.

Rotiți comanda de navigare aflată sub volan pentru a naviga în sub-pagină.

Selectați numărul de minute dorit (11) între 1 și 90 minute.

Apăsați comanda de navigare aflată sub volan pentru a valida setările.



După efectuarea programării, informațiile apar pe afișaj:

(12): ora de pornire a alarmei de trezire.

(13): durata cronometrului.

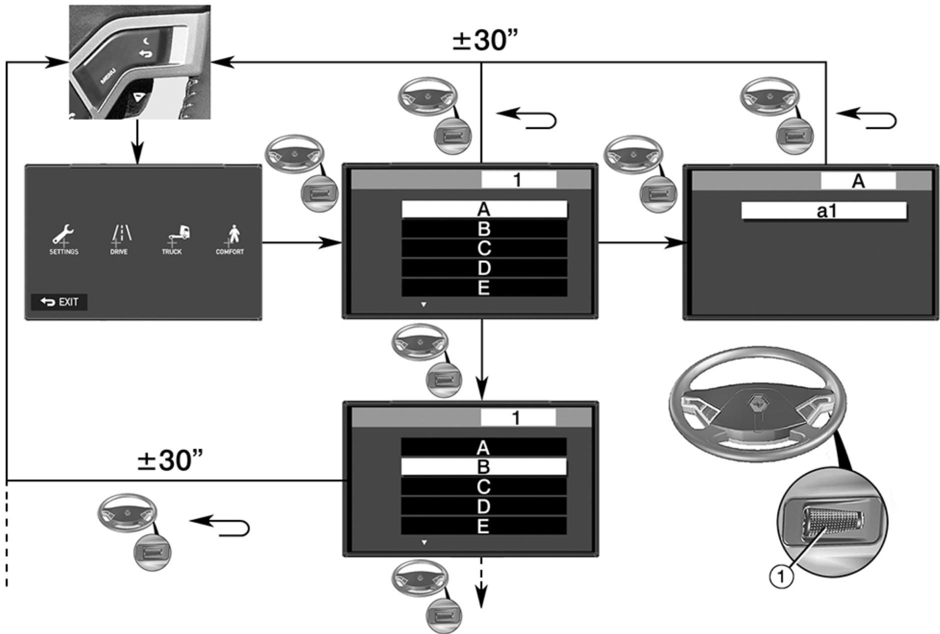


Descrierea temelor

Temele autovehiculului

Pot fi setate patru teme:

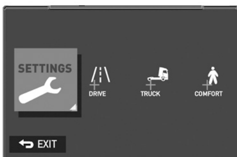
- Reglarea
- Condusul
- Autovehicul
- Confort



Alegeți tema dorită și navigați în meniu rotind moleta (1).

Validați alegerea făcută apăsând moleta (1).

Tema reglaje

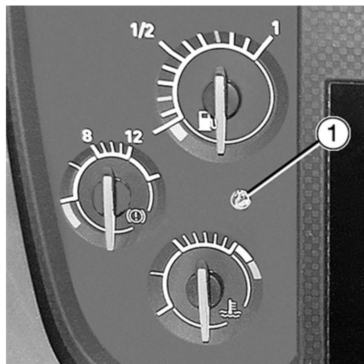


A - Reglarea luminozităţii



Această reglare nu se poate face decât cu luminile aprinse.

a1 - Această funcţie permite reglarea luminozităţii tabloului de bord şi a întrerupătoarelor.





Când luminile sunt aprinse, intensitatea iluminatului tabloului de bord variază în funcţie de lumina captată în cabină de către celulă (1).



*Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct **(fără validare)** la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*

B - Reglajul modului nocturn

b1 - Nivel standard

Acest nivel permite dezactivarea iluminatului afişajului multifuncţional, reducerea iluminatului de fond al jojelor şi al vitezometrului.

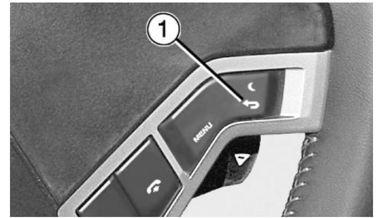
b2 - Nivel extins

Acest nivel permite în plus faţă de nivelul standard dezactivarea iluminatului comenzilor şi al afişajului la distanţă.



În cazul afişării unui mesaj sau a unei alerte, luminozitatea afişajului revine automat la reglarea iniţială.

Apăsarea prelungă a tastei (1) permite activarea modulului nocturn.





*Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct **(fără validare)** la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*

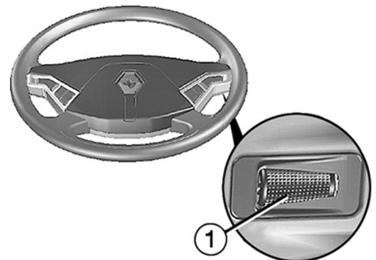
C - Sunete

c1: Nivel sonor

Această funcţie permite modularea volumului sonor.

Reglaţi volumul dorit cu moleta (1).

Validaţi alegerea printr-o apăsare a moletei (1).

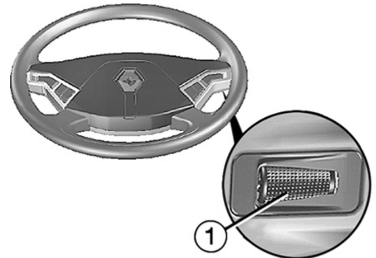


D - Limbi

Alegeţi limba cu ajutorul moletei (1).

Validaţi alegerea printr-o apăsare a moletei (1).

Aveţi de ales între trei limbi.





Limba este detectată automat în funcţie de naţionalitatea declarată pe cartela conducătorului auto.

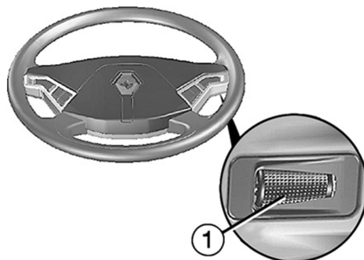


*Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct **(fără validare)** la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*

E - Ora și data

Această funcție vă permite să configurați:

- Ora
- Data
- Formatul datei





Formatul selectat pentru dată de conducătorul auto va fi utilizat peste tot unde este prezentă afișarea datei.

Setarea datei

Alegeți ziua, luna și anul de la moletă (1).

Validați alegerea prin apăsarea moletei (1).

Setarea orei

Această funcție permite reglarea orei pentru tabloul de bord și tahograful digital.

Setați ora cu ajutorul moletei (1).

Validarea reglajului printr-o apăsare a moletei (1).

Setați minutele (în tranșe de câte 30 de minute) cu ajutorul moletei (1).

Validarea reglajului printr-o apăsare a moletei (1).

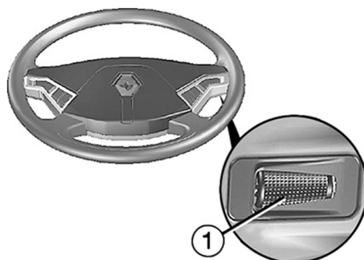
Dacă autovehiculul este echipat cu un tahograf digital sau este fără tahograf, reglarea orei locale se va face în tranșe de 1 minut.

F - Unități

Această temă vă permite să alegeți unitatea afișată pe tabloul de bord, optând între km/h și mph.

Alegeți unitatea dorită cu ajutorul moletei (1).

Validați prin apăsarea moletei (1).



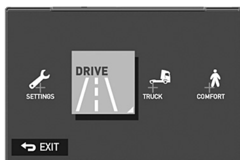


*Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acțiune, afișajul multifuncțional revine direct **(fără validare)** la informațiile favorite ale conducătorului auto.*

G - Eco Cruise Control

Acest meniu permite activarea sau dezactivarea sistemului **"roată liberă controlată"** fără utilizarea regulatorului de viteză.

Tema condus



A - Computerul de bord

a1 - Datele autovehiculului

Acest meniu afişează următoarele elemente, acumulate de la darea în funcţiune a autovehiculului.



Aceste elemente nu pot fi resetate.

- a1-1 - Consum de carburant, valori calculate când autovehiculul este în rulare
- a1-2 - Consum de carburant, valori calculate când autovehiculul este staţionar
- a1-3 - Consum de AdBlue, valori calculate când autovehiculul este în rulare
- a1-4 - Total ore de funcţionare motor

a2 - Date de parcurs

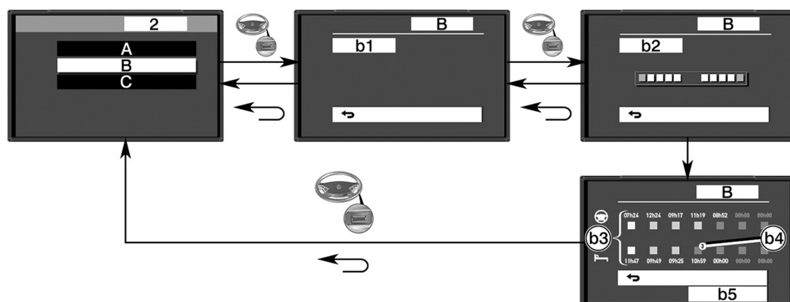
Acest meniu afişează următoarele elemente, acumulate de la ultima resetare.

- a2-1 - Consum de carburant, valori calculate în timpul rulării autovehiculului, de la ultima resetare
- a2-2 - Consum de carburant, valori calculate în timpul staţionării autovehiculului, de la ultima resetare
- a2-3 - Consum de AdBlue, valori calculate în timpul rulării autovehiculului, de la ultima resetare
- a2-4 - Total kilometri parcurşi de la ultima resetare
- a2-5 - Resetarea tuturor valorilor



*Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct **(fără validare)** la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*

B - Timp săptămânal



b1 - Cartela șoferului nu este prezentă în tahograf

Introduceți cartela șoferului în tahograf.

b2 - Recuperarea datelor în curs.

b3 - Afișarea datelor pe o perioadă de 7 zile.



Timpul perioadei de condus actuale, precum și timpul perioadelor de condus trecute sunt evidențiate.

Timpul perioadelor viitoare este 00:00 și este iluminat din spate.

- Când timpul de condus este mai mic de 9 ore, pătratul reprezentând perioada este gri.
- Când timpul de condus este mai mare de 9 ore, pătratul reprezentând perioada este portocaliu.
- Pătratul care reprezintă timpul de condus actual nu este colorat.
- În cazul unei pauze mai mari sau egale cu 3 ore și mai mici de 9 ore din timpul de condus, o informație suplimentară b4 se afișează în meniu.



Această informație ar putea fi adăugată pentru fiecare perioadă de condus.

Perioadele necunoscute sunt considerate perioade de repaus.

Când o perioadă necunoscută este detectată în calcularea uneia dintre perioadele de repaus, pe afișaj apare un mesaj b5.



*Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acțiune, afișajul multifuncțional revine direct **(fără validare)** la informațiile favorite ale conducătorului auto.*

Tema autovehicul



A - Întreţinere

În acest meniu, veţi avea acces la informaţiile referitoare la operaţiunile de întreţinere pentru:

- a1 - Curea (curele) motor
- a2 - Filtru de aer
- a3 - Lichid de răcire motor
- a4 - APM
- a5 - Ulei cutie de viteze
- a6 - Ulei de motor
- a7 - Garnituri de frână
- a8 - Ultima înlocuire a frânelor
- a9 - Ambreiaj
- a10 - Perie de alternator
- a11 - Perie demaror
- a12 - Ulei de direcţie
- a13 - Vizită reglementară
- a14 - Verificarea tahografului



După înlocuirea bateriilor pentru acumulatori cu alte baterii decât cele montate în fabrică, va trebui să selectaţi opţiunea „altele" în lista de tipuri de baterii pentru acumulatori; aceasta va avea drept rezultat dezactivarea parţială a funcţiilor legate de gestionarea bateriilor de acumulatori pentru a nu fi afişate informaţii eronate.

B - Golirea apei în combustibil

Condiţii de îndeplinit pentru realizarea unei purjări a apei din prefiltrul de combustibil:

- Detectarea apei în prefiltrul de combustibil
- Autovehicul oprit
- Motor oprit
- Contact pus
- Frână de staţionare trasă

Când toate condiţiile sunt îndeplinite, selectaţi „da".

Un ecran vă va prezenta atunci informații referitoare la derularea operațiunii de purjare a apei din combustibil.



Pentru evitarea poluării solului, trebuie să aşezaţi o cuvă sub autovehicul pentru a recupera lichidul şi a-l goli într-un loc adecvat, pe loc plan, bine ventilat cu un dispozitiv de colectare şi de tratare a apelor contaminate de combustibil.



*Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct **(fără validare)** la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*

C - Diagnostic

În meniul diagnostic, veți avea acces la următoarele opțiuni:

- Antidemaraj, care vă va furniza codul dinamic care trebuie transmis la Techline și de unde veți putea descărca codul transmis de Techline.

Fereastra vă va informa apoi cu privire la validitatea codului PIN.
Meniul va fi închis automat după o temporizare de 3 secunde.

- Coduri de reper unități de comandă

Vă informează cu privire la unitățile de comandă și la versiunile de software instalate.

- Defecțiuni

Prezintă codurile defecțiunilor prezente.

D - Descărcarea actualizărilor software

Când mesajul „Actualizare software” este afișat pe ecranul tabloului de bord, înseamnă că este disponibil un nou software pentru actualizarea camionului.

Intervalul estimat (1-60 de minute) necesar pentru a actualiza autocamionul cu software-ul nou este afișat înainte de începerea actualizării.

Pe parcursul actualizării nu este posibil să utilizați autocamionul și multe funcții sunt dezactivate. Prin urmare, planificați actualizarea într-un moment adecvat.

Puteți lansa actualizarea în momentul în care este afișat mesajul sau mai târziu. Dacă doriți să realizați actualizarea mai târziu, apăsați butonul de revenire aflat pe volanul de direcție, pentru a închide mesajul.



În timpul actualizării, camionul nu trebuie pornit, deplasat sau utilizat în niciun fel. Telecomanda trebuie să fie prezentă la bord iar vehiculul trebuie să fie în modul contact.

Lansarea actualizării

Parcaţi camionul pe un teren plat.

Opriţi motorul.

Aduceţi vehiculul în modul contact şi lăsaţi-l în această poziţie pe toată durata actualizării.

Dacă mesajul apare în continuare pe afişaj, selectaţi „Continuare”. Dacă mesajul s-a închis, accesaţi meniul „Întreţinere” de pe afişajul tabloului de bord şi selectaţi „Actualizare software”.

Urmaţi instrucţiunile afişate pe ecran.

La încheierea descărcării, mesajul „Actualizare încheiată. Vehiculul este acum pregătit pentru a fi utilizat. ” va fi afişat pe ecran.



Dacă apare mesajul „Actualizare nereuşită. Din cauza măsurilor de siguranţă camionul nu poate fi condus.” sau afişajul nu arată nimic. A survenit o defecţiune gravă neobişnuită. Pentru asistenţă, apelaţi serviciul de disponibilitate.

Număr de telefon +800 777 500 00 (gratuit).

E - Testarea afişajului

Testarea automată permite verificarea funcţionării instrumentelor din aparatura de bord.

E - Reglarea turaţiei de ralanti a motorului

Condiţii de îndeplinit pentru utilizare:

- autovehicul oprit,
- motorul la ralanti,
- pedală de acceleraţie eliberată,
- frână de staţionare trasă,
- apăsare a pedalei de frână în timpul reglării.

În acest meniu, puteţi realiza:

- reducerea turaţiei la ralanti,
- creşterea turaţiei la ralanti,
- validarea setării



În cazul unei reglări prea rapide a turaţiei de ralanti, aceasta nu se va putea valida.



Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct ***(fără validare)*** *la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*

G - Climatizarea

Senzorul sistemului „Air Quality Sensor"

Puteţi activa sau dezactiva acest senzor. Este utilizat de sistemul de climatizare în versiunea **„integral automat"** şi serveşte la măsurarea calităţii aerului care intră în cabină.

În cazul unei calităţi necorespunzătoare a aerului, clapeta de reciclare se închide automat.



Informaţia "Air Quality Sensor" este utilizată atunci când modul ***"Eco"*** *de pe panoul de comandă este activat.*

Dezaburire automată

Este un senzor fixat pe parbriz care detectează apariţia ceţii.

În acest caz, sistemul de climatizare în versiunea **"integral automat"** este adaptat pentru dezaburirea automată a parbrizului.



Informaţiile dezaburirii automate sunt utilizate în toate modurile de funcţionare a climatizării.

Cei 2 senzori se pot dezactiva din meniu pentru a vă permite să preluaţi comanda automatismelor dacă funcţionarea nu vă satisface.



Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct ***(fără validare)*** *la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*

H - Mod stand cu role

- h1 - Activat
- h2 - Dezactivat

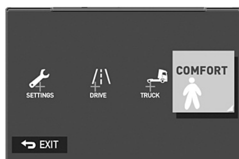


Atunci când un meniu apare afişat pe un fond cenuşiu, verificaţi dacă sunt îndeplinite toate condiţiile care permit accesarea meniului respectiv.



*Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct **(fără validare)** la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*

Tema confort



Senzor de ploaie

În acest meniu, puteţi activa sau dezactiva senzorul de ploaie.



Atunci când un meniu apare afişat pe un fond cenuşiu, verificaţi dacă sunt îndeplinite toate condiţiile care permit accesarea meniului respectiv.



*Dacă, după aproximativ 30 de secunde, nu s-a efectuat nicio acţiune, afişajul multifuncţional revine direct **(fără validare)** la informaţiile favorite ale conducătorului auto.*



Viața la bord

Viața la bord

Priza electrică

Prizele electrice (24 V și 12 V) se găsesc în panoul de bord și în partea din spate a cabinei. Aceste prize sunt destinate echipamentelor opționale.





Geamuri electrice

Comenzile geamurilor electrice vă permit ridicarea sau coborârea geamurilor printr-o simplă apăsare pe un buton. De pe locul conducătorului auto, puteți comanda în același timp și partea dvs. și partea pasagerului.

Comenzi geamuri cu acționare electrică

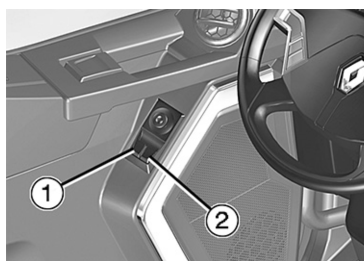
Partea conducătorului auto

(1) - Comanda geamului lateral stânga.

(2) - Comanda geamului lateral dreapta.

Utilizarea comenzilor

Coborâre: apăsați pe partea din față și mențineți comanda (1) în poziția intermediară (între punctul dur



și poziția eliberată), geamul coboară cât timp mențineți apăsat butonul.

Ridicare: trageți pe partea din față și mențineți comanda (1) în poziția intermediară (între poziția eliberată și punctul dur), geamul urcă cât timp mențineți apăsat butonul.

Funcționarea automată

pentru coborârea sau ridicarea automată a geamului conducătorului auto sau al pasagerului, apăsați sau ridicați comanda (1) sau (2), apoi eliberați-o.

Orice acționare a comenzii (1) sau (2) în timpul ridicării sau coborârii automate a unui geam oprește cursa acestuia.

Partea pasagerului



(1) - Comanda geamului lateral dreapta.

Utilizarea comenzilor:

Coborâre: apăsați pe partea din față a comenzii (1) până la punctul dur, geamul coboară cât timp țineți apăsat butonul.

Ridicare: trageți partea din față a comenzii (1) până la punctul dur, geamul urcă din nou cât timp țineți apăsat butonul.

Aerator de pavilion

Cabina este echipată cu o trapă de plafon destinată aerisirii și pătrunderii luminii.

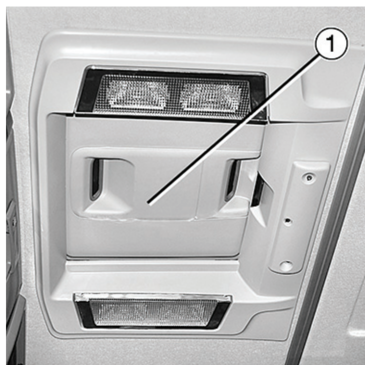
Deschiderea

Împingeți aeratorul (1) până la deschiderea dorită.

Închiderea

Aduceți aeratorul în poziția sa inițială.

Înainte de a părăsi autovehiculul, din precauție, asigurați-vă că aeratorul de pavilion este închis corespunzător.



Înainte de a părăsi autovehiculul, din precauție, asigurați-vă că aeratorul de pavilion este închis corespunzător.

Plasă de insecte

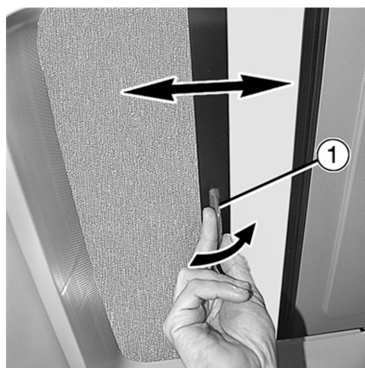
Pentru confortul dvs., aeratorul de pavilion este prevăzut cu o plasă de insecte.

Închiderea

Pentru închiderea plasei de insecte, trageți maneta (1) în față până la blocare.

Deschiderea

Pentru deschiderea plasei de insecte, orientați maneta (1) în sus pentru a o debloca și mențineți-o în poziție până la deschiderea completă a plasei de insecte.





Pentru a nu deteriora plasa de insecte la deschidere, nu eliberați maneta (1).

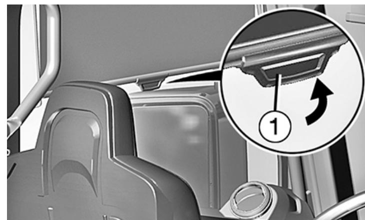
Obloanele parasolar

Obloanele parasolar vă protejează de lumina orbitoare a zilei. Corect utilizate, acestea contribuie la îmbunătățirea siguranței rutiere.

Parasolare laterale

Pentru a coborî parasolarul, trageți maneta (1) până la poziția dorită.

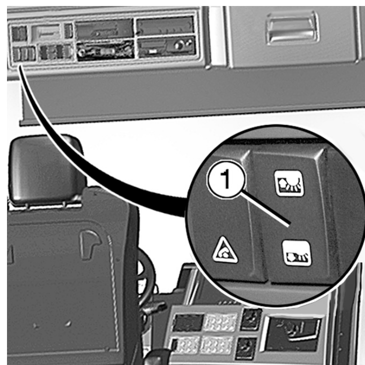
Pentru a ridica din nou parasolarul, pivotați maneta (1) și mențineți-o până la poziția dorită.



Parasolar frontal

Coborâre: apăsați pe partea de jos a comenzii (1).

Urcare: apăsați pe partea de sus a comenzii (1).



Extensie parasolar frontal

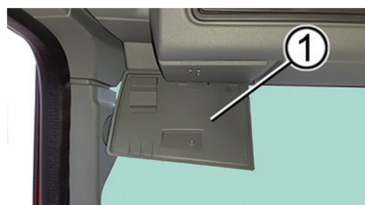
Apăsați extensia parasolarului (1) pentru a o debloca.



Nu trageți clapeta (1) pentru a o deschide. Este suficient să apăsați pe zona ieșită în relief. Este un sistem "push-push".



Pentru închiderea extensiei parasolarului (1), ridicați-o până la blocare.



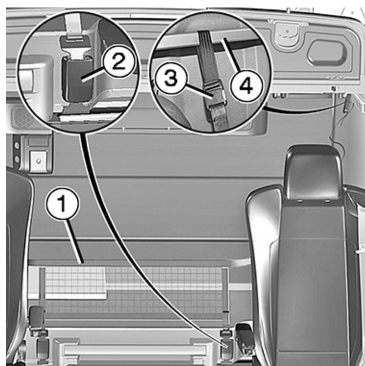
Cușete

Camionul este echipat cu un pat pentru somn și odihnă. Zona de culcare este spațioasă iar patul dispune de o saltea recunoscută ca fiind una dintre cele mai confortabile de pe piață. Prin rabatarea patului, puteți obține un spațiu de depozitare încăpător. Echipamentul include și o plasă de siguranță.

Camionul este echipat cu un pat pentru somn și odihnă. Zona de culcare este spațioasă iar patul dispune de o saltea recunoscută ca fiind una dintre cele mai confortabile de pe piață.

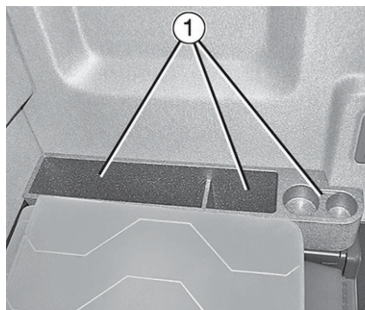
Cușeta inferioară poate fi utilizată ca spațiu de depozitare, caz în care trebuie obligatoriu să utilizați plasa de reținere (1).

Fixați plasa de reținere (1) cu ajutorul elementelor de fixare (2) și al chingilor (3) în jurul barelor (4).



Spații de depozitare ale cușetei inferioare

Cușeta inferioară dispune de spații de depozitare (1).

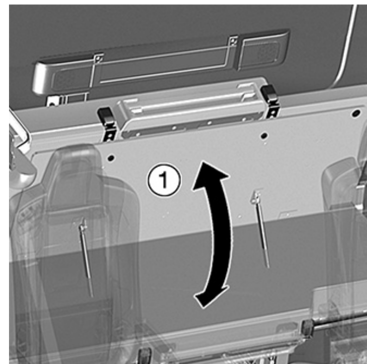


Cutie(i) de depozitare

Camionul este dotat cu spații de depozitare ingenioase și încăpătoare, în interiorul cabinei.

Spațiu de depozitare sub cușetă

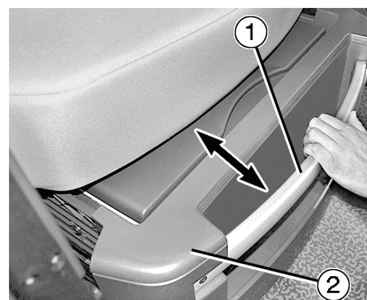
Ridicați cușeta inferioară (1) pentru a avea acces la cutiile de depozitare (3) și (4).



Spațiu de depozitare (2)

Deblocarea

Treceți mâna prin spatele mânerului (1) frigiderului (2); un contact electric deblochează sertarul; trageți frigiderul (2) în față.



Sunt posibile două poziții de deschidere. Pentru a trece dincolo de opritor și a deschide complet compartimentul, deblocați contactul încă o dată, atingând din nou mânerul (1).

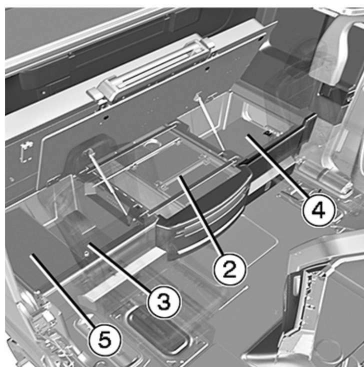
Închiderea

Pentru a închide cutia de depozitare, treceți mâna prin spatele mânerului(1); un contact electric deblochează sertarul.

Împingeți cutia de depozitare (2) până la cuplarea automată a blocării.



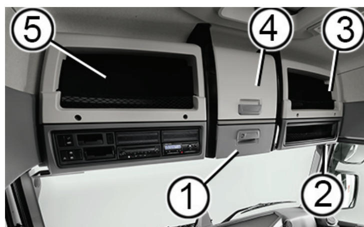
Nu puneţi o greutate mai mare de 3 kg pe măsuţa (5) a cutiei de depozitare (3).



Spaţii de depozitare în consola de depozitare superioară

(1) (4) spaţiu de depozitare. Pentru deschidere, trageţi mânerul uşii. Pentru închidere, împingeţi uşa până la cuplarea automată a blocării.

(2) (3) (5) Etajere cu plase de depozitare.





Evitaţi depozitarea unor obiecte prea grele care ar putea implica un risc de cădere şi de rănire sau deteriorare.

Sarcină maxim suportată pe fiecare spaţiu de depozitare în consola superioară:

(6) - (7) - 11,8 kg pe fiecare parte.

Dacă este necesar, înainte de bascularea cabinei, goliţi consola.

(1) - Spaţiu de depozitare.

(2) - Etajeră.

Pentru deschidere, trageţi mânerul uşii.

Pentru închidere, împingeţi uşa până la cuplarea automată a blocării.



Evitați depozitarea unor obiecte prea grele care ar putea implica un risc de cădere și de rănire sau deteriorare.

Sarcină maxim suportată pe fiecare spațiu de depozitare în consola superioară:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Dacă este necesar, înainte de bascularea cabinei, goliți consola.

Extensia parasolarului cu funcția de suport hartă

Pentru a avea acces la suportul de hartă, aveți două soluții.

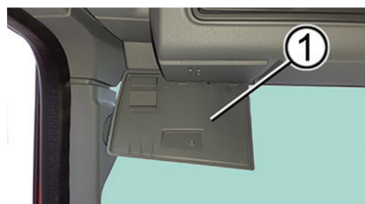
Apăsați clapeta (1) pentru a avea acces la suportul de hartă (2).





Nu trageți clapeta (1) pentru a o deschide. Este suficient să apăsați pe zona ieșită în relief. Este un sistem "push-push".

Pentru închiderea clapetei (1), ridicați-o până la blocare.



Accesați suportul de cartelă (2) prin fanta (3) din consola superioară.

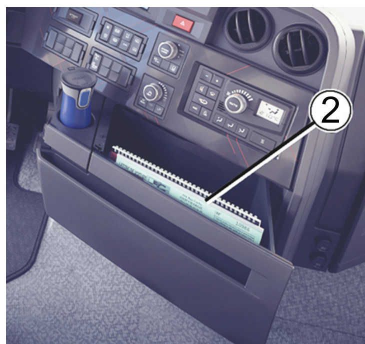


Spații de depozitare în planșa de bord

Pentru a deschide sertarul de depozitare al panoului de bord, așezați mâna pe mâner (1), apăsați ferm pe încuietoare, apoi trageți sertarul către dumneavoastră.



Între fața sertarului și sistemul de rabatare (2) este prevăzut un spațiu care vă permite păstrarea documentelor în format A4, fără riscul de a le pierde sau de a le deteriora.



Suport pahar

Suportul pentru pahar (3) se află în apropierea volanului. Trageți în sus pentru a-l utiliza, apoi împingeți în jos pentru a-l poziționa la loc .



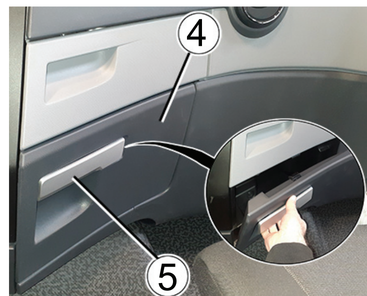
Torpedo inferior (4).

Deschiderea

Ridicați mânerul (5).

Închiderea

Împingeți ușa până la cuplarea automată a blocării.



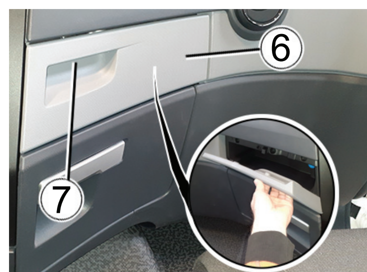
Torpedo superior (6).

Deschiderea

Trageți mânerul (7).

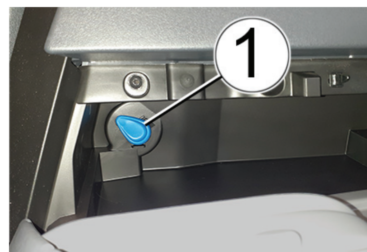
Închiderea

Împingeți ușa până la cuplarea automată a blocării.





Pivotați obturatorul (1) pentru a refrigera torpedoul.



Zona (1) este acoperită de o suprafață antiderapantă.





Utilizaţi zona (1) exclusiv cu autovehiculul staţionar. În zonă nu trebuie să existe niciun obiect în timpul rulării sau al basculării cabinei.

Alte accesorii

Cabina camionului dvs. Renault Trucks este echipată pentru a vă asigura un confort maxim.

Mai mult confort, mai puţină oboseală şi, astfel, mai multă siguranţă.

Plafoniere cabină

Plafoniere

În funcţie de echiparea autovehiculului dvs.

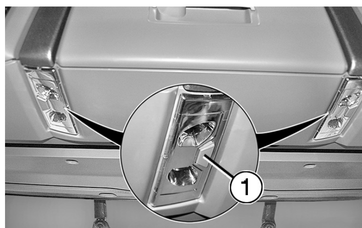
Butonul (4) aprinde plafonierele (2) cabinei, precum şi iluminatul de deasupra uşilor, la putere maximă.



Plafoniera de consolă

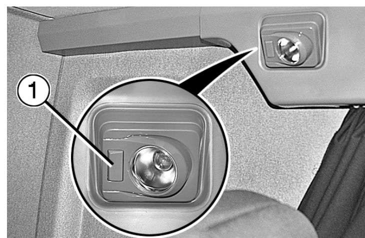
Fiecare modul de iluminare a consolei este dotat cu un întrerupător (1), o plafonieră şi un cititor de cartelă.

Plafoniera şi cititorul de cartelă sunt leduri comandate de întrerupătorul (1).



Plafoniere cușetă

Fiecare plafonieră a cușetei are un întrerupător de aprindere (1).

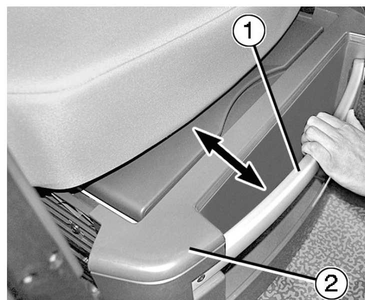


Frigider

Deblocarea

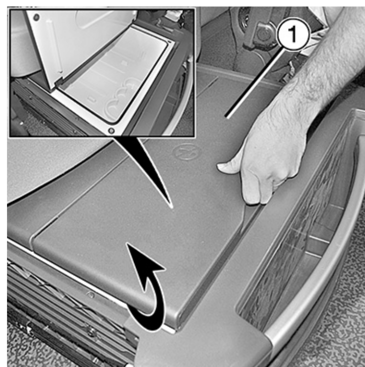
Treceți mâna prin spatele mânerului (1) frigiderului (2); un contact electric deblochează sertarul; trageți frigiderul (2) în față.

Sunt posibile două poziții de deschidere. Pentru a trece dincolo de opritor și a deschide complet compartimentul, deblocați contactul încă o dată, atingând din nou mânerul (1).



Deschidere parțială

Cu autovehiculul staționar, deschideți parțial frigiderul ridicând capacul (1).



Deschidere completă

Cu autovehiculul staționar, cu cușeta inferioară ridicată, deschideți complet frigiderul ridicând și pliind capacul (1).



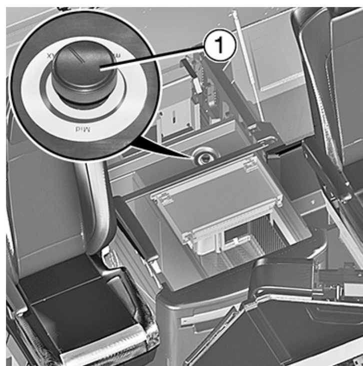
Blocarea

Împingeți frigiderul (2) până la cuplarea automată a blocării.

Funcționarea

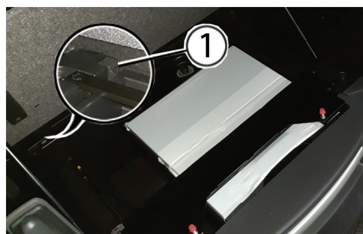
Un termostat (1) reglează temperatura.

Pentru oprirea frigiderului, aduceți termostatul în poziția "0".

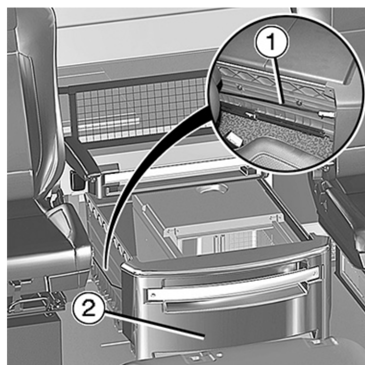


În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică

Puteți debloca sertarul (2) frigiderului cu ajutorul butonului (1).



Pentru închiderea la loc a sertarului, trageţi cablul (1) orizontal, spre partea din faţă a sertarului (2) frigiderului până la cuplarea automată a blocării.



Suport pentru tabletă

În funcţie de echiparea autovehiculului dvs.

Acest echipament este destinat exclusiv pentru utilizarea aplicaţiei "MIXER ROLLOVER ALERT" pe tabletă.



În mers, acest echipament nu trebuie în niciun caz utilizat pentru activităţi cum sunt vizionarea filmelor, a materialelor video sau a altor aplicaţii similare, care vă pot abate atenţia şi care s-ar putea dovedi periculoase.

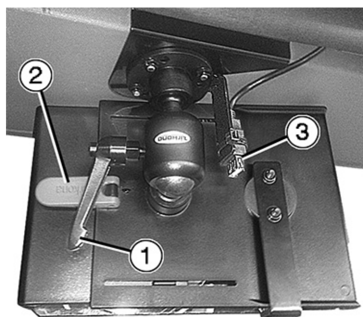
Suportul pentru tabletă (1) permite instalarea unei tablete de 7 sau 8 inchi şi o greutate maximă de 0,5 kg.



Reglarea suportului pentru tabletă:

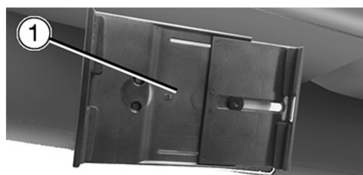
- reglarea orientării suportului pentru tabletă cu ajutorul comenzii (1),
- ajustarea suportului la dimensiunea tabletei cu ajutorul comenzii (2).

Pentru racordarea tabletei la sursa de alimentare cu curent electric, utilizaţi priza USB (3) care asigură o putere maximă de 5V/2A.



Sunt furnizate două modele de tabletă:

- un suport de tabletă reglabil (1) în funcţie de dimensiunea tabletei
- un adaptator în cruce (2) (VESA 75) care permite montarea altor suporturi pentru tabletă compatibile.







Trebuie să păstraţi în permanenţă controlul asupra autovehiculului dvs., să vă adaptaţi viteza şi stilul de conducere la condiţiile de trafic (condiţiile meteorologice, starea drumului, traficul) şi să respectaţi codul rutier şi reglementările. Trebuie ca în orice moment să fiţi în măsură să reacţionaţi în mod adaptat şi să efectuaţi manevre adecvate, cu profesionalism. Trebuie să adoptaţi întotdeauna un comportament prudent şi respectuos faţă de alţi utilizatori (autovehicule şi pietoni).

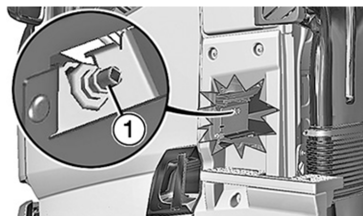


RENAULT TRUCKS nu va putea fi considerată responsabilă pentru utilizarea necorespunzătoare sau improprie a acestui echipament.

În niciun caz RENAULT TRUCKS nu poate fi obligată să despăgubească utilizatorul sau părţile terţe în caz de daune materiale şi/sau corporale legate sau cauzate de utilizarea acestui echipament.

Priză de aer comprimat pentru accesorii

Priză pentru duza de suflare (1).





Este interzisă rularea cu un accesoriu cuplat la priza de aer.

Suport telefon

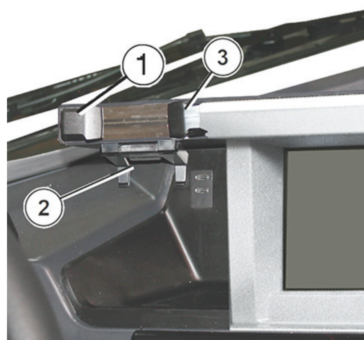
Acest echipament este destinat exclusiv utilizării aplicațiilor legate de domeniile de transport disponibile pe telefon.



În mers, acest echipament nu trebuie în niciun caz utilizat pentru activități cum sunt vizionarea filmelor, a materialelor video, utilizarea mesageriei, a telefonului sau a altor aplicații similare, care vă pot abate atenția și care s-ar putea dovedi periculoase.

Pentru a instala telefonul pe suport:

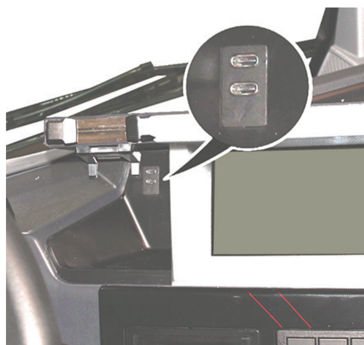
- deplasați cursorul (1) spre stânga,
- depliați ghearele de prindere (2).
- așezați aparatul pe suport (2). Fixați corect în canal și în raport cu cursorul (3),
- rabatați cursorul (1) pentru a poziționa și fixa tableta pe suport.





Această amplasare permite fixarea aparatelor cu dimensiuni mai mici de 7".

În spatele suportului pentru telefon sunt disponibile prize USB, pentru a racorda telefonul la sistemul de alimentare cu curent electric.





Suportul pentru tabletă conţine un magnet. În cazul unei proximităţi prea mari, acesta riscă să intre în interacţiune cu anumite aparate electrice sau suporturi magnetice, de tip card bancar, chei USB, pacemaker etc.



RENAULT TRUCKS nu va putea fi considerată responsabilă pentru utilizarea necorespunzătoare sau improprie a acestui echipament.

În niciun caz RENAULT TRUCKS nu poate fi obligată să despăgubească utilizatorul sau părţile terţe în caz de daune materiale şi/sau corporale legate sau cauzate de utilizarea acestui echipament.

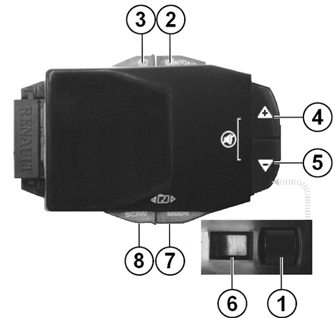
Ecran secundar

Afișajul secundar de informare

Ecranul secundar afișează informații transmise de sistemul multimedia, în principal sistemul audio și telefonul, dar și de instalația radio, de sistemul de navigare și de camera video, dacă camion este dotat cu aceste funcții. Ecranul are propriul său meniu și poate fișa mesaje pentru fiecare din aceste funcții.

Prezentare generală a comenzilor

Satelit de comenzi în partea de jos a volanului



1/ Moletă de reglare (amplasată pe spatele satelitului de comenzi)

General: De sus în jos: echivalent cu Următor
General: De jos în sus: echivalent cu Precedent
Radio: Post sau frecvență (mod auto) următor/anterior
USB*/iPod*/BLUETOOTH*: Pista următoare/ precedentă

2/ Buton sursă

General: Selectare sursă: FM/AM/USB*/iPod*/AUX*/ BLUETOOTH*
USB*: Poate fi selectat numai dacă este detectat un dispozitiv USB
BLUETOOTH*: Poate fi selectat numai dacă este conectat un dispozitiv cu funcție streaming audio.

3/ Buton afișare

General: Afișarea informațiilor audio sau revenirea la pagina anterioară din ecranul playerului media.

4/ Buton Vol +

General: Mărește volumul
Telefon*: Apăsare simultană pe Vol+ și Vol -: activează modul secret al telefonului

5/ Buton Vol -

General: Micșorează volumul
Telefon*: Apăsare simultană pe Vol+ și Vol -: activează modul secret al telefonului

Apăsare simultană pe Vol+ (4) și Vol - (5): întrerupe sonorul (fără sonor) sau oprește redarea unui USB/BLUETOOTH (pauză)

6/ - Buton audio (amplasat pe spatele satelitului de comenzi)

General: Reglare audio

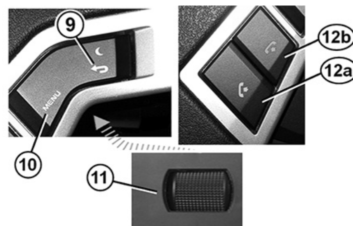
7/ - Buton mod

Radio: Schimbă modul
MP3/USB*: Folderul următor (+)

8/ Buton Preferințe

Radio: salvează sau șterge o preferință.
MP3/USB*: folderul anterior (-)

Comenzile de pe volan



9/ Buton Exit

General: Derulare înapoi prin meniuri.

10/ Buton Meniu

General: Apelare meniu

11/ Moletă de derulare (situată în spatele telecomenzii)

General: Apăsare scurtă: confirmă o selecție în meniuri Rotire, navigare între meniuri

12a/ Buton preluare*

Telefon: Apăsare scurtă: Acceptarea unui apel
Apăsare scurtă: Afișare listă de contacte/istoric apeluri
Apăsare lungă: Transferarea apelului de la radio la telefon în timpul unui apel (și invers)

12b/ Buton încheiere apel*

Telefon: Încheierea unui apel
Respingerea unui apel

Oprirea sistemului

Sistemul pornește în mod automat când vehiculul este adus în modul „Accesorii” sau „Deplasare”. Sau, apăsați butonul „On/Off” de pe ecran.

*În funcție de perifericele externe de care dispuneți, conectate la sistem.

Poate dura aproximativ 2 minute până la activarea sistemului.

Oprirea sistemului şi intrarea în modul aşteptare

Pentru a comuta sistemul în modul aşteptare, există mai multe posibilităţi:

- să aduceţi vehiculul în poziţie oprire cu ajutorul butonului START/STOP,
- să apăsaţi butonul „On/Off” de pe ecran.

Sistemul este instalat cu un economizor de ecran care dezactivează ecranul de informare după 15 minute de inactivitate. Atingeţi ecranul de informare pentru a-l reactiva.

La autovehiculele „ADR”, când se acţionează comutatorul principal pentru a întrerupe alimentarea, sistemul se opreşte complet.



Pentru a nu pierde date, este esenţial să nu activaţi comutatorul principal înainte de a scoate cardul conducătorului auto din tahograf sau de a decupla contactul.

Ecranul

Apăsaţi butonul On/Off [Pornit/Oprit] de pe consola de comandă, pentru a porni sau opri sistemul.

Când sistemul este în funcţiune:
O apăsare lungă (timp de peste două secunde) opreşte sistemul.
O apăsare scurtă opreşte numai ecranul, pentru a evita ca strălucirea acestuia să distragă atenţia în cabină.

Ecranul tactil este utilizat pentru a naviga în cadrul meniurilor, cu ajutorul comenzii de pe volan sau al telecomenzii, în funcţie de nivelul de echipare al autovehiculului.

Descriere tehnică

Interfaţa conducătorului auto include un ecran tactil (1) integrat în tabloul de bord.

Ecranul este de tip tactil; folosiţi degetele pentru a naviga prin sistem.





Nu folosiți obiecte (creion, obiecte ascuțite) care ar putea deteriora suprafața ecranului.

Întreținerea ecranului

Cu sistemul oprit, curățați ecranul cu o cârpă moale și curată.

Pentru curățarea componentelor din material plastic, folosiți produsele de curățare obișnuite utilizate pentru curățarea interiorului cabinei. Mai întâi încercați produsul într-un loc mai puțin evident, pentru a vă asigura că aceasta nu deteriorează suprafața.

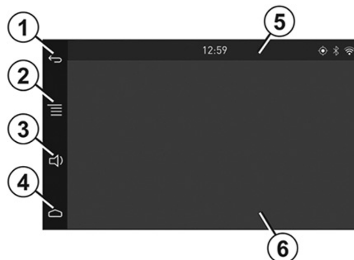


Nu deschideți unitatea ecranului.



Procedați cu atenție pentru a nu vărsa lichid pe ecran.

Meniuri



1/ Săgeata înapoi

Revenire la meniul anterior.

2/ Meniu contextual

Afișează diferitele opțiuni în funcție de localizarea în meniu.

În ecranul principal, asigură accesul la aplicațiile secundare, la selectarea efectelor sonore sau la repornirea sistemului.

3/ Audio

Scurtături la setările audio.

4/ Ecranul principal

Revenire la ecranul principal.

5/ Bară de notificare Android

Selectați bara de notificare Android pentru a afișa și utiliza aplicațiile active.

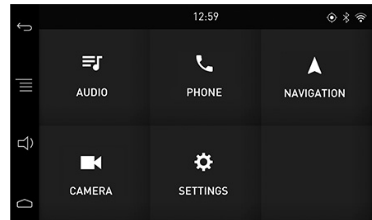
6/ Grila aplicațiilor principale

În funcție de echiparea autovehiculului dvs

Aplicațiile care apar în zona 6 a ecranului de informare depind de nivelul de echipare al camionului.

Aplicațiile disponibile (până la 5 meniuri, în funcție de opțiuni) sunt:

- Navigație
- Cameră video
- Audio
- Telefon
- Setări



Modul audio

Radio, USB și Bluetooth

Introducere

Paginile care urmează explică funcționarea generală a sistemului audio USB/Bluetooth de la Renault Trucks.

Informațiile sistemului audio sunt afișate pe ecranul secundar.

Sistemul audio poate fi comandat în trei moduri diferite:
Cu ajutorul butoanelor de pe ecranul tactil
Cu ajutorul satelitului de comenzi de pe volan
Cu ajutorul telecomenzii cușetei (în funcție de nivelul de echipare)

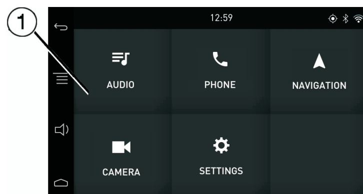
Sursele principale ale sistemului audio sunt următoarele:
radio (FM, AM și DAB)
USB*
Intrare auxiliară pentru dispozitive audio*
Modul Bluetooth Streaming Audio* (echipamente Bluetooth)
Deezer

STOP

CONDIȚIILE CURENTE DE TRAFIC CER DIN PARTEA CONDUCĂTORULUI AUTO O ATENȚIE INTEGRALĂ ȘI PERMANENTĂ ÎNDREPTATĂ ASUPRA DRUMULUI. CÂND ACȚIONAȚI SISTEMUL AUDIO ÎN TIMPUL MERSULUI, TREBUIE SĂ VĂ PĂSTRAȚI ÎNTREAGA ATENȚIE ORIENTATĂ ASUPRA DRUMULUI. ACȚIONAȚI SISTEMUL NUMAI CÂND CAMIONUL ESTE STAȚIONAR. NU UITAȚI SĂ VĂ PĂSTRAȚI ATENȚIA ORIENTATĂ ASUPRA DRUMULUI.

Meniul sistemului audio

Selectați meniul sistemului audio (1).

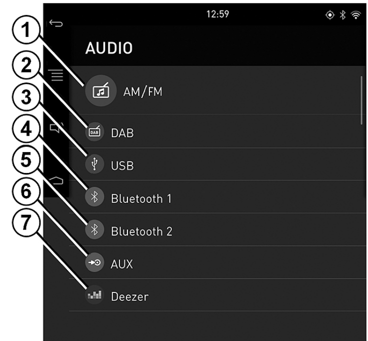


* În paginile capitolului referitor la *sistemul radio*, steluța înseamnă „valabil dacă autovehiculul dvs. este echipat cu USB/Bluetooth”

Ghid de indicații privind ecranul secundar de informare pentru sistemul audio

Lista surselor

Pentru a selecta o sursă audio, atingeți ecranul direct sau derulați folosind butonul surse de pe satelitul de comenzi (2).



1/ FM-AM

Pentru accesarea posturilor de radio FM şi AM.

2/ DAB

Pentru accesarea posturilor de radio DAB.

3/ USB*

Afişat dacă se detectează un dispozitiv USB

4-5/ Bluetooth Streaming Audio*

Afişat dacă la radio este conectat un dispozitiv cu funcție de streaming audio.

6/ Modul auxiliar

Pentru utilizarea unui dispozitiv auxiliar conectat la sistem.

7/ Scurtătură la Deezer

Necesită conexiune la internet şi abonament la site. Pentru a asculta muzică în regim streaming.

Pot fi afişate diferite ecrane, în funcție de selecție.

8/ Ecran contextual

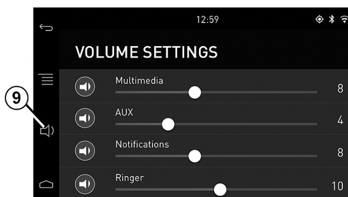
Meniul contextual permite accesul la diferite opţiuni, în funcţie de ecranul din care îl vizualizaţi. În modul radio, de exemplu, puteţi accesa meniurile surse, setări, efecte audio şi preferinţe.

- Sursă: revenirea la meniul surse.
- Setări: selectaţi dacă doriţi să activaţi sau nu funcţiile AF-AM/TA/News Alert/PTY, stabiliţi intervalul de frecvenţă pentru scanarea FM şi selectaţi regiunea.
- Efecte audio: reglarea egalizatorului, a sonorităţii şi a balansului.
- Preferinţe: gestionarea posturilor dvs. de radio salvate în preferinţe.



9/ Ecranul de setări privind volumul

Meniul de setări privind volumul vă permite setarea volumului audio al diferitelor funcţii în mod independent. Prin apăsarea pictogramei din dreptul fiecărei funcţii se opreşte sonorul sistemului. Sonorul sistemului se poate opri şi prin apăsarea simultană a butoanelor + (4) şi - (5) de pe satelitul de comenzi.
Pentru a ieşi din modul sonor oprit, apăsaţi butoanele + sau - de pe satelitul de comenzi sau apăsaţi pictograma sonor oprit de pe ecranul tactil.

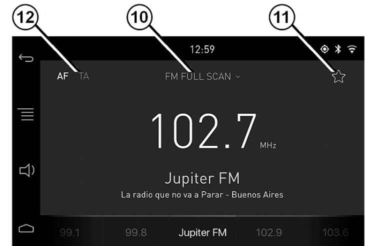


Pagina Media player

10/ Accesarea ecranului tuner

În funcție de sursa în curs de utilizare, prin apăsarea barei de stare se deschid opțiunile căutare manuală, preferințe și magistrală.

- Pentru sursa FM: accesare preferințe, căutare în modul listă FM/AM și manual.
- Pentru sursa AM: accesare preferințe și manual
- Pentru sursa DAB: accesare preferințe și căutare în modul listă FM/AM.



Butonul de mod (7) de pe satelitul de comandă este folosit pentru a naviga în modul preferințe, listă FM/AM și manual

11/ Preferințe

O singură apăsare salvează postul în preferințe.

Postul poate fi salvat în preferințe și prin apăsarea butonului (8) de pe satelitul de comenzi.

12/ Modul AF/TA

Indică dacă sunt activate modurile AF și/sau TA.

Utilizarea sistemului audio în deplină siguranță

În mod special când sunteți la volan

Condițiile curente de trafic cer din partea conducătorului auto o atenție integrală și permanentă îndreptată asupra drumului. Când acționați sistemul audio în timpul mersului, trebuie să vă păstrați întreaga atenție orientată asupra drumului. Așadar, când sunteți la volan, vă recomandăm următoarele:



ASIGURAȚI-VĂ CĂ VOLUMUL SISTEMULUI AUDIO NU ACOPERĂ ZGOMOTUL DIN EXTERIOR.
EVITAȚI CONECTAREA UNEI SURSE AUDIO EXTERNE (DE EX. SURSĂ USB*) CÂND SUNTEȚI LA VOLAN.
DACĂ ESTE PREVĂZUT, FOLOSIȚI SATELITUL DE COMENZI PENTRU A SCHIMBA POSTURILE SAU PISTELE DE PE USB*/IPOD*.

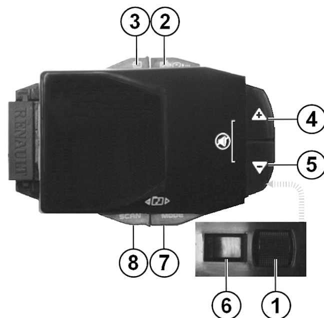
Sursa radio

Selectare sursă (AM-FM și DAB)

Pentru a selecta banda de frecvență radio (AM-FM/ DAB), apăsați butonul audio de pe ecranul principal. Apoi selectați AM, FM sau DAB.

sau

Apăsați butonul sursă (2) de pe satelitul de comenzi pentru a selecta AM-FM sau DAB din sursele enumerate.



Funcțiile de căutare radio

Pentru a accesa modul preferințe, apăsați bara „mod” (10) și selectați „Favourites” [Preferințe].
Pentru a accesa modul listă de căutare, apăsați bara „mod” (10) și selectați „search list” [listă de căutare].
Pentru a accesa modul căutare manuală, apăsați bara „mod” (10) și selectați „manual search” [căutare manuală].

Acesta poate fi accesat și prin intermediul meniului contextual.

Selectați postul dorit în bara de jos.



Pentru a căuta un post în modul Listă, derulați posturile sau frecvențele pe ecranul secundar de informare. Puteți folosi și moleta de pe satelitul de comenzi (1).

Apăsați butonul audio (2), mode (7) sau butonul Scan (8) de pe satelitul de comenzi pentru a accesa funcția de căutare a posturilor.
SAU
Rotiți moleta (1) de pe satelitul de comenzi.
SAU
În modul radio, deschideți meniul contextual și selectați sursă, tuner manual sau analog, apoi Manual FM, Manual AM, preferințe sau scanare completă.

Radio Data System (RDS) [Sistem de date radio]

Sistemul RDS este utilizat de numeroase posturi de radio din Europa. Este un sistem prin care posturile difuzează şi alte semnale, imperceptibile, în afara emisiunilor radio, care sunt decodificate de receptorul RDS al sistemului radio auto. Fluxul paralel de informaţii îndeplineşte următoarele funcţii:

Identificarea programului (cod PI)

Sistemul radio identifică postul în curs de recepţionare prin decodificarea codului PI (de exemplu, „BBC”, „EUROPE1”).

Denumirea programului (cod PS)

Denumirea postului de radio apare pe ecran pe baza codului PS.

Frecvenţa alternativă (AF)

Gama emiţătoarelor FM este destul de limitată. În aceste condiţii, numeroase posturi au şi alte frecvenţe, „alternative”, pe care transmit. În acest fel, dacă funcţia AF este activată, conducătorul auto poate asculta postul selectat neîntrerupt, fără a fi nevoit să schimbe frecvenţele. Sistemul audio trece de la o frecvenţă la alta într-un mod aproape imperceptibil iar denumirea postului rămâne neschimbată pe ecran (cu condiţia ca în zonă să existe un emiţător al postului respectiv).

Informaţii referitoare la trafic (iTraffic)

Acest cod este afişat când sistemul audio este acordat pe un post care poate transmite informaţii referitoare la trafic.

Informaţii suplimentare referitoare la alte reţele (cod EON)

De exemplu, în Franţa dacă o reţea operează FR1, (frecvenţa 1), FR2 şi FR3, ea poate transmite informaţii referitoare al trafic prin oricare dintre posturile sale. Dacă ascultaţi FR1 şi informaţiile referitoare la trafic sunt difuzate pe FR2, această funcţie va schimba postul (de la FR1 la FR2) pentru ca să puteţi asculta informaţiile de ultimă oră. Când anunţul din trafic se termină, receptorul revine la FR1. Notă: această schimbare are loc numai dacă este activă funcţia iTraffic.

Anunţuri de urgenţă (cod RDS PTY31)

În cazul unui incident grav, este transmis un anunţ de urgenţă cu prioritate faţă de celelalte funcţii.

Sursă USB*

Pentru a vă reaminti amplasarea butoanelor pe satelitul de comandă, consultaţi secţiunea „Prezentare generală a comenzilor”.

Formatele acceptate de unitatea USB* sunt: MP3/WMA/CDDA/AAC.

Există trei modalităţi prin care se poate comuta în modul USB:

Din meniul principal.
Prin conectarea unei surse USB compatibile cu sistemul radio auto. (mufa USB apropiată).
Apăsând butonul Source [Sursă] (2) de pe satelitul de comenzi până când pe ecran este afişat „USB” (dacă este conectată o sursă USB).

Dacă este detectată o unitate periferică USB, se va aprinde următoarea lampă de avertizare:



Notă: nu toate sursele USB sunt compatibile cu sistemul radio auto, numai „dispozitivele de stocare masivă” (stocare externă) şi dispozitivele similare sunt compatibile (echipamentele pasive, cum sunt „stickurile USB” fără software integrat, unităţile de redare mp3 echivalente şi o serie de telefoane). Dacă echipamentul este detectat dar nu este recunoscut, pe ecran va apărea un mesaj; dacă dispozitivul nu este detectat, nu va apărea niciun mesaj.



Se recomandă să nu deconectaţi o sursă USB în timpul redării. Schimbaţi sursa (comutaţi în modul radio, de exemplu) sau opriţi sistemul audio înainte de a deconecta dispozitivul. În afară de aceasta, în loc să conectaţi dispozitivul USB direct la mufă, se recomandă să folosiţi un cablu intermediar.

Schimbarea pistei

Există două modalităţi de schimbare a pistei

Pe ecranul secundar de informare.
Prin utilizarea moletei (1) de pe satelitul de comenzi.

Schimbarea albumului sau a folderului (exclusiv modul USB*)

Pentru a trece la albumul sau la folderul anterior fără a derula toate pistele, apăsaţi scurt butonul Mode (7) folder (+) de pe satelitul de comenzi.
Pentru a trece la albumul sau la folderul următor fără a derula toate pistele, apăsaţi scurt butonul Scan (8) folder (-) de pe satelitul de comenzi.

Sursă Bluetooth® Streaming Audio*

Pentru ca această sursă să fie disponibilă, este necesar ca la sistemul audio să fie conectat un dispozitiv Bluetooth compatibil cu funcţia streaming audio. Consultaţi secțiunea „Conectarea unui dispozitiv Bluetooth” pentru detalii referitoare la conectare.

Comutarea în modul streaming audio prin Bluetooth

Există două modalităţi prin care se poate comuta în modul BLUETOOTH STREAMING AUDIO

Prin intermediul meniului audio.
Prin apăsarea butonului (2) de pe satelitul de comenzi, până când este afişat „BLUETOOTH”.

Schimbarea pistei

Există două modalităţi de schimbare a pistei pe o sursă Bluetooth®:

Prin utilizarea moletei (1) de pe satelitul de comenzi.
Schimbând direct de la unitatea Bluetooth.



- Modul de funcţionare descris mai sus pentru schimbarea pistelor va fi valabil pentru cea mai mare parte a unităţilor Bluetooth. Este totuşi posibil ca, la unele modele de dispozitive, pistele să se poată schimba exclusiv de la dispozitiv.
- Din cauza varietăţii unităţilor Bluetooth prezente pe piaţă, funcţiile care urmează nu sunt disponibile prin radio pentru sursa Bluetooth Streaming Audio:
• Derulare rapidă înainte
• Derulare rapidă înapoi
• Redare aleatorie
• Repetare redare
• Navigare în foldere



Dacă unitatea Bluetooth este deconectată în timpul redării, radioul va reveni automat în modul tuner la ultimul post de radio ascultat.



Dacă conexiunea Bluetooth® nu este stabilă (pierderea conexiunii, funcţii limitate etc.), opriţi, apoi porniţi din nou dispozitivul dvs. Bluetooth®.

Sursă AUX*

Există două modalități prin care se poate comuta în modul Aux.

Din meniul principal.
Apăsând butonul Source [Sursă] (2) de pe satelitul de comenzi până când pe ecran este afişat „USB” (dacă este conectată o sursă USB).

Dacă AUX este sursa activă, se va aprinde următoarea lampă de avertizare:

Notă: intrarea AUX este pasivă, aşadar nu se pot folosi echipamente conectate prin satelitul de comenzi sau prin ecranul de comandă, cu excepţia reglării volumului sau schimbării sursei audio (de exemplu, revenirea la modul Radio). Reţineţi, de asemenea, că modul AUX este accesibil chiar dacă nu este conectat niciun echipament.

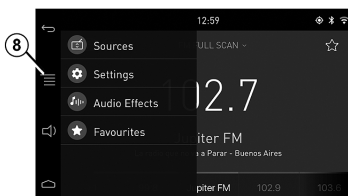


Volumul audio al unei surse AUX poate fi diferit de cel al altor surse (radio etc.) şi depinde de echipamentele conectate. În aceste condiţii, poate fi necesar să reglaţi volumul la un nivel diferit de nivelul obişnuit.

Modul audio

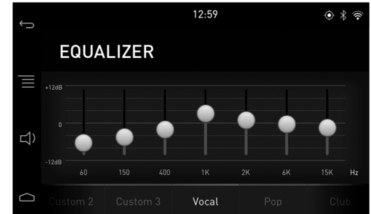
Setări audio

Setările pot fi accesate din ecranul principal sau prin intermediul meniului contextual (8):



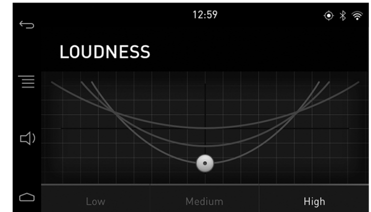
Egalizator

Funcţia egalizatorului este aceea de a filtra sau amplifica diferite benzi de frecvenţă audio.



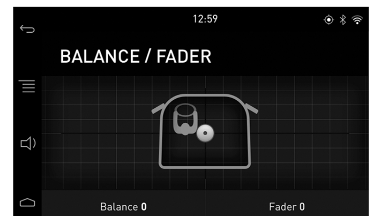
Sonoritatea

Ajustează corecţia frecvenţei audio pentru obţinerea unui sunet mai sonor la un volum scăzut.



Balans/potenţiometru

Această setare este accesibilă integral numai în cazul în care cabina este prevăzută cu difuzoare în partea din spate.



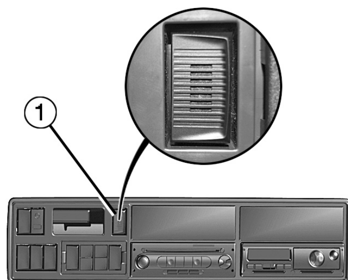
Amplasarea perifericelor audio

În funcţie de echiparea autovehiculului dvs

Consolă de depozitare

(1) - Microfonul

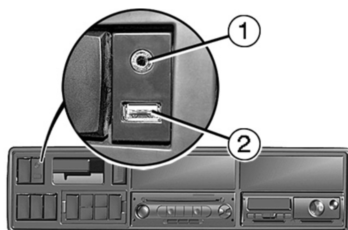
Microfonul este utilizat în modul telefon hands free cu funcţia Bluetooth.



(1) - Priza auxiliară

(2) - Priza USB

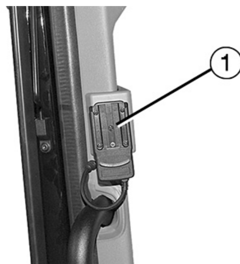
Prizele auxiliare şi USB permit conectarea unei surse exterioare compatibile la instalaţia radio.



În funcţie de echiparea autovehiculului dvs

Suport de telefon

Dacă autovehiculul dvs. este echipat opţional cu un suport de telefon (1), vizitaţi site-ul **www.carcommshop.com/renault-trucks** pentru a comanda interfaţa pentru telefonul dvs.



Telefon

STOP

CONDIȚIILE CURENTE DE TRAFIC CER DIN PARTEA CONDUCĂTORULUI AUTO O ATENȚIE INTEGRALĂ ȘI PERMANENTĂ ÎNDREPTATĂ ASUPRA DRUMULUI. CÂND FOLOSIȚI TELEFONUL ÎN TIMPUL MERSULUI, TREBUIE SĂ VĂ PĂSTRAȚI ÎNTREAGA ATENȚIE ORIENTATĂ ASUPRA DRUMULUI. ACȚIONAȚI SISTEMUL NUMAI CÂND CAMIONUL ESTE STAȚIONAR. NU UITAȚI SĂ VĂ PĂSTRAȚI ATENȚIA ORIENTATĂ ASUPRA DRUMULUI.

Conectarea unui dispozitiv Bluetooth*

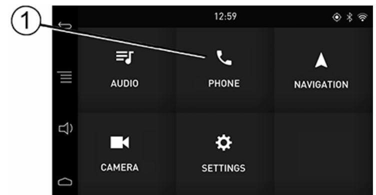
Funcțiile Bluetooth® sunt disponibile numai dacă sistemul este deschis.
Pentru a asocia un dispozitiv, asigurați-vă că Bluetooth® este activat pe dispozitivul respectiv.

Activarea și dezactivarea Bluetooth®

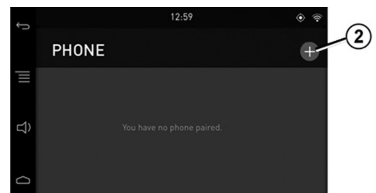
Adăugarea unui dispozitiv

Această operațiune constă în asocierea unui dispozitiv Bluetooth®. Aceasta înseamnă stabilirea unei conexiuni între sistem și dispozitivul Bluetooth® pentru a-l adăuga la lista de dispozitive asociate.

Selectați meniul telefonului (1).



Selectați pictograma + (2).



Dacă este necesar, activaţi Bluetooth® (3).

Selectaţi scanare (4).



Când dispozitivul dvs. apare în listă, selectaţi-l.
În funcţie de cerinţele dvs., apăsaţi Connect [Conectare] (5) sau Unpair [Disociere](6).



Dacă telefonul este în afara ariei Bluetooth, selectarea acestuia va deschide şi recomandarea de asociere.

Pot fi asociate până la 10 telefoane diferite.
Dacă două telefoane sunt deja asociate şi conectate, va trebui să deconectaţi unul dintre ele pentru a putea asocia un nou telefon.



Dacă conexiunea Bluetooth® nu este stabilă (pierderea conexiunii, funcţii limitate etc.), opriţi, apoi porniţi din nou telefonul.

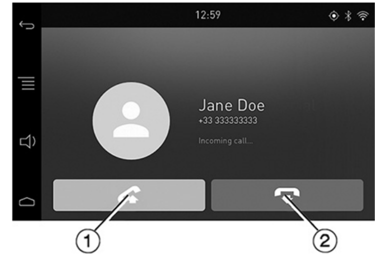
Dacă, după ce aţi oprit şi apoi aţi pornit din nou telefonul, conexiunea rămâne instabilă, interesaţi-vă de compatibilitatea telefonului dvs. sau contactaţi punctul dvs. de servicii Renault obişnuit.

Modul telefon/hands-free*

Pentru ca această funcţie să fie disponibilă, este necesar ca la sistemul radio să fie conectat un telefon compatibil cu dispozitive Bluetooth. Consultaţi secţiunea „Conectarea unui dispozitiv Bluetooth” pentru detalii referitoare la conectare.

Preluare apel

Există două modalități prin care se poate răspunde la un apel:



Apăsați butonul (1) de pe ecranul secundar.
Apăsați butonul (12a) aflat pe volan.

Există două modalități prin care se poate respinge un apel:

Apăsați butonul (2) de pe ecranul secundar de informare.
Apăsați butonul (12b) aflat pe volan.

Încheierea unui apel

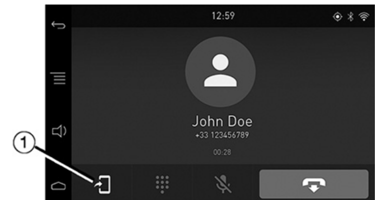
Există două modalități prin care se poate încheia un apel:

Apăsați butonul (2) de pe ecranul secundar.
Apăsați butonul (12b) aflat pe volan.

Pentru a vă reaminti amplasarea butoanelor pe satelitul de comandă, consultați secțiunea „Prezentare generală a comenzilor”.

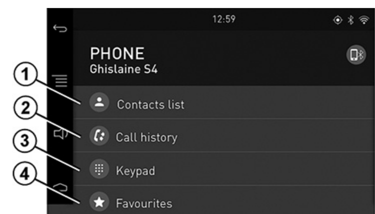
Transferarea unui apel

Această acțiune dezactivează funcția hands-free și transferă apelul pe telefon. În acest scop, apăsați lung tasta (12a) de pe volan sau apăsați tasta (1) de pe ecranul secundar.
Această funcție este accesibilă numai în timpul unui apel.



Efectuarea unui apel (agendă/apeluri recente)

Pentru a efectua un apel (funcția Bluetooth trebuie să fie activă și trebuie să fie conectat un telefon):



Selectați telefonul dvs. din meniul telefonului.
Apoi, selectați:

- Lista de contacte (1)
- jurnalul de apeluri (2)
- tastatura electronică (3)

- Preferințe (4)

Apăsați butonul preluare pentru a accesa jurnalul de apeluri și selectați un număr din acesta.

Lista de contacte (1)

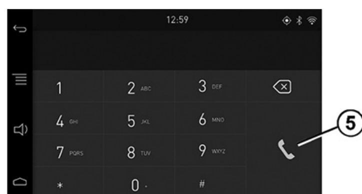
Selectați contactul dvs. și numărul la care doriți să-l apelați.

Jurnalul de apeluri (2)

Selectați contactul dvs. și numărul la care doriți să-l apelați.

Tastatura digitală (3)

Introduceți numărul de telefon.
Apăsați butonul (5).



Numărul se formează.

Preferințe (4)

Selectați contactul dvs. și numărul la care doriți să-l apelați.

Reglare volum

Pentru a regla volumul:

Cu ajutorul butoanelor (4) și (5) de pe satelitul de comenzi.
Direct pe ecranul secundar.
În meniul de setare a nivelului sonor.

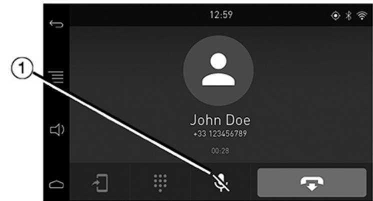


Microfonul pentru funcția hands-free se afla în consola superioară, aproape de capul conducătorului auto; această funcție nu se realizează corect din cușetă.

Modul secret

Modul secret dezactivează microfonul hands-free din cabină. Pentru a activa sau dezactiva acest mod, apăsați simultan butoanele (4) și (5) de pe satelitul de comenzi sau butonul de oprire a sonorului (1) de pe ecranul secundar de informare.

După activarea modului, pictograma (1) rămâne evidențiată.



Pierderea conexiunii

Dacă conducătorul auto părăsește cabina, poate pierde conexiunea Bluetooth. În acest caz, sistemul va încerca să se reconecteze în mod automat timp de 15 minute. După acest interval, este necesară conectarea manuală (consultați capitolul Conectarea unui telefon).

Întreruperea temporară a modului hands-free

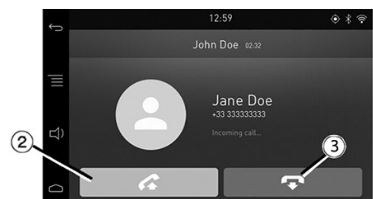
Dacă conducătorul auto se află în afara cabinei, dar în imediată apropiere de aceasta, funcția hands-free va fi în continuare valabilă, dar conducătorul nu va putea primi apeluri pe telefonul său. În acest caz, opriți radioul pentru a putea primi apeluri pe telefon. După întoarcerea în cabină, conducătorul auto va porni din nou radioul pentru a-și reconecta telefonul în mod automat (dacă acesta nu se reconectează, consultați capitolul Conectarea unui telefon).

Apel simultan

În timpul unui apel, puteți efectua sau primi un al doilea apel.

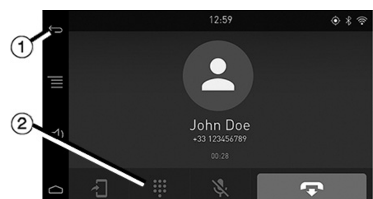
Preluare apel:

Ecranul afișează contactul care efectuează apelul. Puteți alege între a accepta apelul (2) sau a-l respinge (3).



În timpul unui apel, apăsați butonul înapoi (1) pentru a afișa lista de contacte.
Pentru a efectua un apel simultan, selectați contactul. Primul apel este lăsat în așteptare.

În timpul unui apel, apăsați tastatura digitală (2) pentru a afișa tastatura digitală.



Pentru a efectua un apel simultan, introduceți numărul de telefon (vezi tastatura digitală). Primul apel este lăsat în așteptare.

Când încheiați al doilea apel, primul apel va fi scos din așteptare.

Setări

STOP

CONDIŢIILE CURENTE DE TRAFIC CER DIN PARTEA CONDUCĂTORULUI AUTO O ATENŢIE INTEGRALĂ ŞI PERMANENTĂ ÎNDREPTATĂ ASUPRA DRUMULUI. CÂND ACŢIONAŢI SISTEMUL ÎN TIMPUL MERSULUI, TREBUIE SĂ VĂ PĂSTRAŢI ÎNTREAGA ATENŢIE ORIENTATĂ ASUPRA DRUMULUI. ACŢIONAŢI SISTEMUL NUMAI CÂND CAMIONUL ESTE STAŢIONAR. NU UITAŢI SĂ VĂ PĂSTRAŢI ATENŢIA ORIENTATĂ ASUPRA DRUMULUI.

Setări privind tastatura

Setări privind tastatura

În acest meniu, puteţi modifica setările privind tastatura:
- audio pentru fiecare apăsare a tastelor
- afişare mesaje pentru fiecare apăsare a tastelor
- Apăsaţi pentru a corecta cuvinte.
- Scriere automată cu majuscule
- Afişează butonul setări pe tastatură.
- limba pentru configurarea tastaturii Setări pentru asistenţă lingvistică
- corectare rapidă
- afişare sugestii
- auto-completare cuvinte (text predictiv)

Setări privind sistemul

Setări privind sistemul, meniul contextual vă permite accesul la opţiunea de repornire a sistemului.

În acest meniu, puteţi modifica setările pentru:

Bluetooth®

Activarea sau dezactivarea funcţiei.

Audio

Selectarea tonului de apel pentru apeluri telefonice şi notificări.

Efecte audio

Acces la setările audio. Consultaţi **Modul audio**.

Despre

Afişează informaţii referitoare la sistem.

Setări avansate

Permite accesul la meniurile Confidențialitate și Stocare.

Confidențialitate

Acest meniu este folosit pentru resetarea sistemului la valorile din fabrică. Toate datele personale sunt șterse. Acest meniu poate fi folosit, de exemplu, la vânzarea camionului către un nou proprietar.

Spațiu de stocare

Meniul stocare afișează spațiul de stocare disponibil rămas. Aici sunt afișate, de exemplu, muzica offline Spotify® și informațiile cartografice.
Spațiul total de stocare este de 32 GB.



Pentru a schimba limba afișajului secundar (SID), trebuie să schimbați limba afișajului principal. Consultați capitolul Afișajul multifuncțional din manualul de utilizare al autovehiculului.

Conectarea la rețea

Sistemul de info-divertisment este prevăzut cu o serie de opțiuni pentru conectarea la rețele/internet. Este posibil să conectați prin intermediul Wi-Fi®, Bluetooth® și o cheie hardware 3G/4G în soclul USB.

Crearea rețelei

Sistemul de info-divertisment își poate crea propria rețea Wi-Fi® . Acest lucru oferă opțiunea de a conecta alte dispozitive prin intermediul Wi-Fi® pentru a partaja o conexiune la internet, de exemplu, de pe o cheie hardware 3G/4G sau Bluetooth® un dispozitiv.

Rețele WiFi și mobile

WiFi®

Conexiune

Sistemul are mai multe opțiuni pentru conectarea la rețea. Vă puteți conecta prin intermediul WiFi®, Bluetooth® sau al unui adaptor 3G/4G în portul USB.

Dacă sunt active mai multe tipuri de conexiuni, utilizarea implicită are prioritate în ordinea următoare:

1. WiFi®.
2. Adaptor 3G/4G în mufa USB.
3. Telefon/dispozitiv asociat prin intermediul Bluetooth®.

Conexiunea WiFi® are prioritate absolută față de toate conexiunile. Dacă aveți mai multe conexiuni și doriți, de exemplu, să vă conectați la Bluetooth®, conexiunea WiFi® trebuie dezactivată.

WiFi®

Rețelele WiFi® accesibile sunt afișate în acest meniu. Selectați rețeaua la care doriți să vă conectați. Introduceți parola, dacă este necesar.

Dacă rețeaua la care doriți să vă conectați este ascunsă, selectați „Add WiFi® network” [Adăugare rețea WiFi®].
Acum puteți introduce manual configurația rețelei dvs.

Sistemul se va reconecta automat la rețelele la care s-a conectat anterior, atunci când sunt disponibile.

Bluetooth®

În meniul Bluetooth, puteți activa conexiunea Bluetooth și puteți face sistemul vizibil pentru dispozitive.

Căutarea dispozitivelor

În acest meniu, puteți găsi dispozitivele Bluetooth® aflate la marginea ariei de acoperire a rețelei (aproximativ 10 metri în jurul autovehiculului). Dispozitivele Bluetooth® detectate vor fi afișate într-o listă. Faceți clic pe dispozitivul dvs. selectat pentru a începe asocierea.
În listă pot fi asociate maximum 10 dispozitive. Pentru a putea găsi și asocia și alte dispozitive, în listă trebuie să fie intrări nefolosite.

Rețea de date mobile

Utilizarea unui dispozitiv USB

În meniul „rețea de date mobile”, puteți conecta sistemul la internet prin intermediul unui modem USB (adaptor 3G/4G). Pe planșa de bord este disponibil un port USB (consultați secțiunea de prezentare generală a comenzilor).

Utilizarea unei conexiuni Bluetooth® partajate

În acest meniu, puteți gestiona conectarea unui sistem la internet prin intermediul Bluetooth®. Partajarea conexiunii la internet trebuie activată și pe dispozitivul Bluetooth® conectat.

Puncte de acces personal

Puteți folosi acest meniu pentru a seta setările de date în adaptorul 3G/4G dacă cartela SIM nu are setări programate.

Crearea unui Hotspot WiFi®

Puteţi crea un Hotspot WiFi® pentru conectarea altor dispozitive pentru a partaja o conexiune la internet, de exemplu, de la un adaptor 3G/4G sau dela un dispozitiv Bluetooth®.

Configurarea unui Hotspot WiFi®

Pentru a crea o reţea, trebuie introduse anumite proprietăţi.
• denumirea reţelei (SSID)
• nivelul de securitate
• parola (cel puţin 8 caractere)
Apoi, bifaţi caseta „Mobile WiFi® Hotspot” [Hotspot mobil WiFi®].
Acum pot fi conectate şi alte dispozitive la sistem şi poate fi partajată conexiunea acestuia la reţea.



Încălzirea - Ventilarea - Climatizarea

Climatizarea integral automată

Sistemul de climatizare/ventilare/încălzire răcește sau încălzește sau dezumidifică aerul din cabină. Senzorii detectează temperatura din cabină pentru a activa comanda debitului de aer în funcție de condițiile meteorologice predominante și de dorința utilizatorului.

Este normal ca apa de condens să se scurgă sub camion, la temperaturi exterioare ridicate.

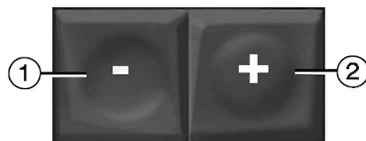
Încălzirea - Ventilarea - Climatizarea integral automată



Comenzile încălzirii și climatizării integral automate:

- (1) - Comenzi de reglare a temperaturii.
- (2) - Comanda de reglare a ventilării.
- (3) - Afișaj cu informații privind repartizarea aerului și setarea de temperatură.
- (4) - Comandă de memorare a reglajelor.
- (5) - Comenzi de repartizare a aerului în cabină.
- (6) - Comande de degivrare - dezaburire.
- (7) - Comanda de recirculare a aerului.
- (8) - Comanda de recirculare optimizată a aerului.
- (9) - Comanda agregatului de aer condiționat.
- (10) - Comandă de degivrare a oglinzilor retrovizoare.

Comenzi de reglare a temperaturii



Permit reglarea temperaturii dorite:

- apăsaţi comanda (1) pentru a reduce temperatura,
- apăsaţi comanda (2) pentru a creşte temperatura.

O apăsare scurtă a comenzilor (1) sau (2) permite reducerea sau creşterea cu 0,5 °C a setării de temperatură pe afişaj (3).

O apăsare lungă a comenzilor (1) sau (2) permite reducerea sau creşterea instantanee cu 0,5 °C, apoi în paşi de 1 °C a setării de temperatură de pe afişajul (3) până la eliberarea comenzii.



În funcţie de valoarea predefinită reglată, pot trece câteva minute până la atingerea temperaturii dorite pentru a judeca rezultatul şi a modifica uşor setarea, dacă este necesar.

Comanda de ventilare

Mod ventilare manuală



Acest mod permite activarea ventilării şi aprinderea afişajului (3) asociat. Rotiţi comanda (1) în sens orar, martorul luminos al fiecărei poziţii se aprinde în funcţie de turaţia de ventilare selectată.

Pentru reducerea turaţiei de ventilare, rotiţi comanda (1) în sens anti-orar; martorul luminos pentru fiecare poziţie se stinge în funcţie de turaţia de ventilare selectată.



Acţionarea comenzii (1) în sens anti-orar dincolo de poziţia minimă dezactivează ventilarea, precum şi afişajul.

Comenzile de repartizare a aerului



În funcție de poziția aleasă, comenzile (1 - 2 - 3) repartizează aerul între diferitele guri de aerisire.

Asociate comenzii de ventilare, acestea asigură optimizarea temperaturii în funcție de poziționarea acestor guri de aerisire.



În timpul utilizării în modul confort termic automat, apăsarea uneia dintre comenzile (1 - 2 - 3) anulează acest mod, precum și funcția de memorare a reglajelor.

Poziția 1 Aer îndreptat în sus (parbriz și partea din față a geamurilor laterale) și debit scăzut pe gurile de aerisire din panoul de bord.

Poziția 2 Aer îndreptat în jos (spre picioare) și debit scăzut în sus (gurile de aerisire de pe panoul de bord și partea din spate a geamurilor laterale).

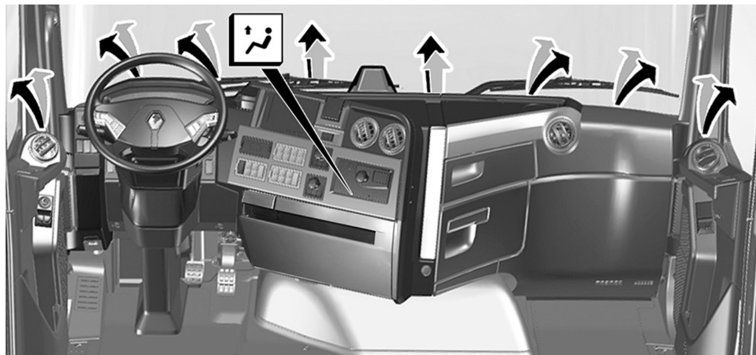
Poziția 3 Aer îndreptat spre centru (gurile de aerisire pe panoul de bord).

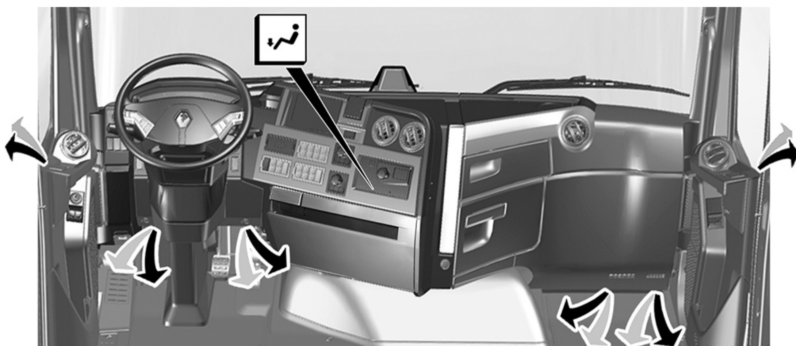


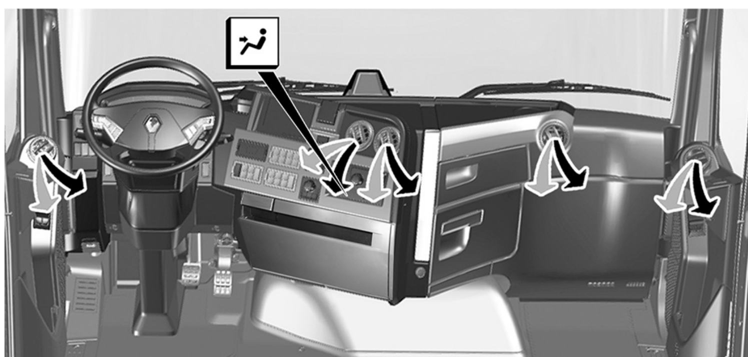
Când gurile de aerisire laterale și centrale sunt deschise, fluxul de aer este repartizat între diferite guri de aerisire selectate de fiecare poziție a comenzii.

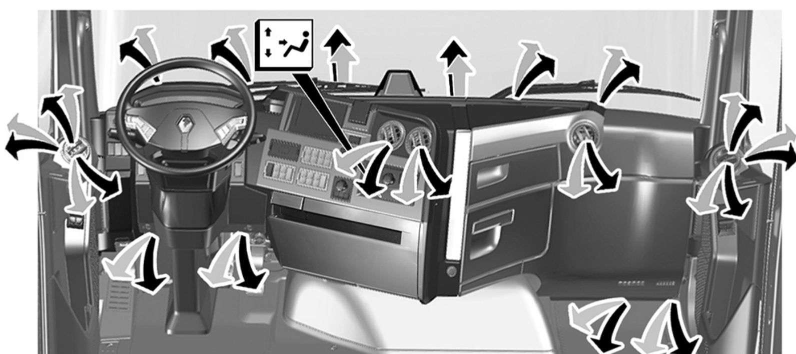
Pentru a obține o repartizare a aerului pe cele 3 poziții de ieșire ale gurilor de aerisire, apăsați o dată pe fiecare comandă (1 - 2 - 3).

Planșa de bord









Comanda de memorare a distribuției de aer



Această funcție permite memorarea distribuției personalizate de aer cu posibilitatea memorării prin cartela conducătorului auto.

Memorarea distribuției de aer:

Puneți contactul, reglați distribuția de aer și memorați-o prin apăsarea lungă a comenzii (1), martorul luminos (2) se aprinde și se aude un semnal sonor.

Reglajul este memorat la întreruperea contactului.

Pentru dezactivarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se stinge.

Memorarea distribuției de aer prin cartela conducătorului auto:

Această memorare permite conducătorului auto să-și regăsească reglajele personalizate ale distribuției de aer la un schimb al autovehiculului cu un alt conducător auto.

Introduceți cartela conducătorului auto, puneți contactul, reglați distribuția de aer și memorați-o prin apăsarea lungă a comenzii (1), martorul luminos (2) se aprinde și se aude un semnal sonor.

Reglajul este memorat la întreruperea contactului.

Pentru dezactivarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se stinge.

Comanda de recirculare a aerului



Pentru activarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se aprinde.

În timpul reciclării, aerul este luat din habitaclu și reciclat fără admisie de aer din exterior.

Reciclarea aerului permite evitarea respirării aerului poluat din exterior (tunel rutier, zonă poluată, etc.)

Utilizarea funcției de reciclare a aerului nu trebuie să fie altfel decât momentană.

Pentru dezactivarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se stinge.

Comanda de recirculare optimizată a aerului



Pentru activarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se aprinde.

În timpul activării, clapeta de reciclare a aerului este controlată automat în funcție de strategia optimizată și de informațiile de la senzorul de calitate a aerului și de dezaburire.

Pentru dezactivarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se stinge.

După dezactivarea funcției, clapeta de reciclare a aerului trece din nou în modul manual și informațiile de la senzorul de calitate a aerului nu mai este luat în considerare.

Comanda agregatului de aer condiționat



Utilizarea acestei funcții permite scăderea temperaturii din interiorul habitaclului sau eliminarea mai rapidă a condensului. Apăsați comanda (1). Martorul luminos (2) se aprinde.

Reglați temperatura după cum doriți.

Pentru dezactivarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se stinge.



Climatizarea integral automată este echipată cu un senzor de dezaburire care poate modifica diferitele funcții cum ar fi ventilarea de aer, reciclarea de aer, repartizarea aerului și aerul condiționat.

Când senzorul de dezaburire detectează condensul, funcțiile care sunt gestionate automat în modul în curs pot fi modificate momentan pentru facilitarea dezaburirii. După terminarea dezaburirii, sistemul revine la modul activ anterior.



După o oprire a autovehiculului care depășește o săptămână și pentru a păstra longevitatea sistemului de aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat, cu motorul în funcțiune și la turație de ralanti.

Comande de degivrare - dezaburire



Pentru activarea funcției, apăsați comanda (1), martorul luminos (2) se aprinde.

Pentru optimizarea eficienței sale, funcția degivrare - dezaburire activează funcția de aer condiționat și pilotează automat temperatura, ventilarea, reciclarea și repartizarea aerului până la eliberarea parbrizului și a geamurilor laterale.

Orice acționare a comenzii de repartizare a aerului dezactivează funcția de degivrare - dezaburire.

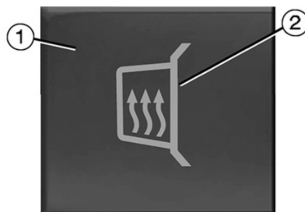
Pentru dezactivarea funcţiei, apăsaţi comanda (1), martorul luminos (2) se stinge.



Activarea comenzii de degivrare - dezaburire opreşte modul confort termic automat.

Toate funcţiile în curs înainte de solicitarea de degivrare - dezaburire sunt memorate pentru revenirea la starea precedentă la oprirea funcţiei.

Comandă de degivrare a oglinzilor retrovizoare



Cu motorul în funcţiune, apăsaţi comanda (1) pentru a activa funcţia, martorul luminos (2) se aprinde.

Pentru dezactivarea funcţiei, apăsaţi comanda (1), martorul luminos (2) se stinge.



Comanda de degivrarea a oglinzilor retrovizoare se dezactivează automat după 30 de minute de utilizare continuă.

Modul de confort termic automat



Acest mod permite activarea automată a ventilării, a distribuţiei de aer, a recirculării şi a aerului condiţionat. Apăsaţi comanda (2). Martorul luminos "auto" se aprinde.

În modul confort termic automat, sistemul gestionează aerul condiţionat în funcţie de temperatura exterioară, setarea de temperatură de pe afişaj, activarea funcţiei de recirculare optimizată a aerului (în locul funcţiei de recirculare a aerului dacă este activă), turaţia de ventilare şi distribuţia de aer cea mai potrivită pentru obţinerea şi menţinerea confortului dorit.

Pentru dezactivarea modului confort termic automat, rotiţi comanda (1) sau modificaţi distribuţia de aer.



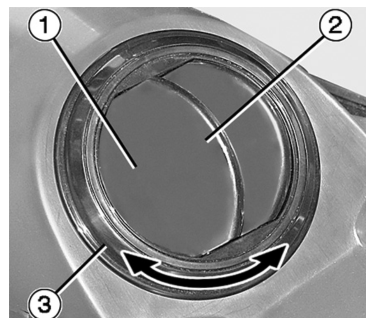
Activarea modului confort termic automat dezactivează funcţia degivrare - dezaburire şi nu are niciun efect asupra funcţiei de degivrare a oglinzilor retrovizoare.

Aeratoarele

Deschiderea debitului: apăsaţi pe partea (1) a gurii de aer.

Închiderea debitului: apăsaţi pe partea (2) a gurii de aer.

Orientare: prindeţi gura de aerisire (3) şi rotiţi-o până în poziţia dorită.





EVOLUŢIA CONFORTULUI TERMIC ŞI SONOR ANTRENEAZĂ O ETANŞEITATE FOARTE MARE A CABINELOR. ÎN CAZUL UNEI ŞEDERI PRELUNGITE ÎN CABINĂ, ESTE DECI NECESAR SĂ SE ASIGURE VENTILAREA (GEAMURI ÎNTREDESCHISE, AERATOR DE PAVILION) PENTRU A SE EVITA ACUMULAREA DE AER STĂTUT.



Siguranța

Centurile de siguranță

Codul rutier vă impune să purtați întotdeauna centura de siguranță la bordul unui vehicul automobil, indiferent de poziția dvs. la bord.
Fixați-vă întotdeauna centura de siguranță atunci când sunteți la volan! În caz contrar, o alarmă sonoră și afișarea unei pictograme pe tabloul de bord vă va reaminti să o fixați.

Centura cu dispozitiv automat de rulare

Derulați lent chinga până puteți prinde bolțul (1) în zăvor (2). Dacă se produce un blocaj, reveniți ușor înapoi și derulați din nou.



Deblocarea

Apăsați butonul (3) modulului (4), centura este trasă de rola de revenire. Țineți de bolțul de cuplare (1) pentru a facilita această operațiune.





Martorul luminos (AA) de pe tabloul de bord vă informează că centura de siguranță nu este fixată.



Pentru siguranța dvs., purtați centura de siguranță pe durata tuturor deplasărilor dvs.

***Înainte de pornire**: reglați-vă mai întâi poziția de condus, apoi ajustați corect centura de siguranță.*



NU TRECEȚI NICIODATĂ CENTURA PE SUB BRAȚ, NICI PRIN SPATELE DVS.

Siguranța copiilor

Utilizarea dispozitivului de fixare a sugarilor și a copiilor este reglementată prin lege.

În Europa, copiii mai mici de 12 ani, cu o înălțime mai mică de 1,50 m și greutate mai mică de 36 de kilograme trebuie fixați cu un dispozitiv omologat și adaptat greutății și taliei copilului.

Șoferul este răspunzător de buna utilizare a acestui dispozitiv.

Vă recomandăm să alegeți un dispozitiv omologat în conformitate cu reglementarea europeană ECE 44.



Respectați obligatoriu legislația în vigoare în țara în care vă aflați. Legile ar putea diferi de prezentele indicații.



SUGARII ȘI COPIII NU TREBUIE, ÎN NICIUN CAZ, TRANSPORTAȚI PE GENUNCHII OCUPANȚILOR AUTOVEHICULULUI.

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ O SINGURĂ CENTURĂ PENTRU A ASIGURA DOUĂ PERSOANE.

Înainte de a instala un scaun de copil pe locul din față (dacă instalarea este autorizată)

Când scaunul de pasager este echipat în acest sens, procedați la următoarele reglaje:

- dați scaunul pasagerului în spate, în poziția maximă;
- ridicați spătarul cât mai vertical posibil;
- coborâți la maxim perna;
- ridicați tetiera la maxim;
- reglați înălțimea centurii de siguranță în poziția joasă.

Bară anti-împănare spate escamotabilă

Această funcție de siguranță împiedică prinderea sub autovehicul a utilizatorilor drumului care nu sunt protejați, în cazul unei coliziuni spate.

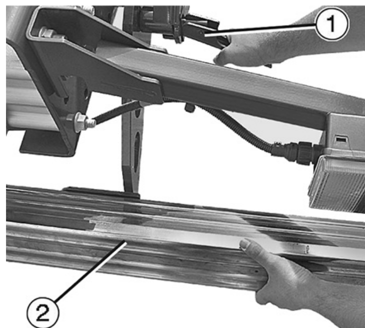


Bara anti-împănare spate trebuie să fie întotdeauna la locul ei și corect fixată în timpul utilizării camionului.

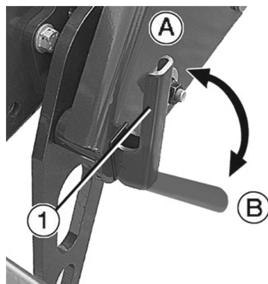
Autovehicul portor

Deblocarea

Pentru a facilita deblocarea mânerului (1), eliberați bara anti-împănare (2), susținând-o.



Coborâți mânerul (1) pentru a-l aduce din poziția A în poziția B.





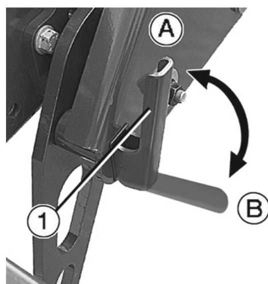
Țineți bara anti-încastrare pentru a o manevra din poziția de sus în poziția de jos, pentru a nu cădea din cauza greutății.

Înainte de a debloca mânerul (1), asigurați-vă că puteți face aceasta fără pericol (autovehicul oprit, accesibilitate, risc de lovire).

Blocarea

Ridicați mânerul (1) pentru a-l aduce din poziția B în poziția A.

Asigurați-vă că bara anti-încastrare este bine blocată în poziția dorită.





Utilizarea pe drumurile publice:

- *blocați obligatoriu bara anti-încastrare în poziția de jos.*

Utilizarea pe șantier:

- *blocați obligatoriu bara anti-încastrare în poziția de sus.*



Instrucțiuni de utilizare a autovehiculului

Rodajul

În timpul perioadei de rodaj (aproximativ 5.000 km), nu turați motorul la maxim decât pe distanțe scurte. Nu turați motorul la turație prea mare sau prea mică. Supravegheați cu atenție temperatura lichidului de răcire, nivelul de ulei.

Încărcarea autovehiculului trebuie să fie aceeași ca la utilizarea normală.

Utilizarea pe timpul iernii sau în țările cu climat rece

La temperaturi scăzute, este necesar să adaptați utilizarea autovehiculului dvs. în ceea ce privește stilul de conducere, pornirea sau staționarea.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Punerea în funcțiune a motorului

Consultați capitolul **Condusul**.

Înainte de a pleca, lăsați motorul să funcționeze timp de câteva secunde pentru a fi sigur că s-a restabilit circulația uleiului. Este inutil să lăsați motorul să se încălzească prea mult la gol; porniți cu viteză mică, rămânând la o combinație de viteze suficient demultiplicate. Nu solicitați niciodată motorului putere maximă dacă nu s-a atins temperatura de 80°C.

STOP

MONTAREA PARAVANULUI DE RADIATOR SAU A MĂȘTII PENTRU GRILA DE RADIATOR ESTE ABSOLUT INTERZISĂ ÎN CAZUL MOTORULUI SUPRAALIMENTAT RĂCIT. ACEST ACCESORIU ÎMPIEDICĂ RĂCIREA AERULUI DIN TURBOCOMPRESOR ȘI AFECTEAZĂ ASTFEL RANDAMENTUL ȘI ȚINUTA MOTORULUI.

Circuitul de răcire a motorului

Autovehiculul este livrat cu un lichid de răcire „ULTRACOOLING PLUS” (produs RENAULT TRUCKS Oils) conform cu caietul de sarcini RENAULT TRUCKS. În funcție de destinație, este protejat contra înghețului până la - 25 °C sau - 40 °C.

Autovehicul echipat cu cutie de viteze robotizată

Punerea în funcțiune la temperatură joasă

Respectați următoarea instrucțiune:

La temperaturi exterioare mai mici de -20°C, lăsați motorul să meargă 10 minute pentru a atinge temperatura de funcționare a cutiei de viteze.

Utilizarea ștergătoarelor



*În condiții de utilizare **„zăpadă foarte udă”**, vă recomandăm să nu utilizați ventilarea parbrizului la putere maximă, pentru a evita o acumulare de zăpadă care ar putea afecta funcționarea senzorului de ploaie. În acest caz, respectați obligația de a utiliza modul manual pentru ștergerea parbrizului.*

Utilizarea pe timpul verii sau în țările cu climat cald

Trebuie să adaptați întotdeauna utilizarea autovehiculului dvs. în ceea ce privește stilul de conducere, pornirea sau staționarea la condițiile meteorologice existente.

Nu suprasolicitați motorul, schimbați vitezele ori de câte ori este necesar pentru a menține motorul la o turație optimă. Circulația lichidului de răcire va fi activată, iar temperatura se va menține în limitele de funcționare. Curățați frecvent fantele radiatorului unde insectele și praful pot obtura circulația aerului, suflând aer comprimat prin partea din spate. Asigurați-vă de starea perfectă a radiatorului; detartrați-l dacă este nevoie.

Utilizarea în atmosferă prăfoasă

În fiecare zi se recomandă supravegherea riguroasă a martorului luminos de colmatare a filtrului de aer.

Filtru de aer

Nu uitați că filtrul de aer se colmatează în funcție de turația motorului, dacă utilizarea necesită folosirea rapoartelor mici (traseu de munte). Țineți cont mai mult de timp decât de distanța parcursă.

Un filtru colmatat poate provoca avarii grave.

Utilizarea la altitudine

Utilizarea autovehiculului la o anumită altitudine are repercusiuni asupra comportamentului motorului. Reducerea puterii este de aproximativ 10 % pentru motoarele cu aspirație naturală și de aproximativ 5 % pentru motoarele supraalimentate, la fiecare 1.000 m de altitudine. Pe de altă parte, țineți cont de punctul de fierbere a apei care scade cu 3.5 °C la fiecare 1.000 m de altitudine.

Stilul de conducere economic

Pentru a obține cele mai bune performanțe cu cutia dvs. de viteze și, mai ales, un consum mai redus de carburant, respectați următoarele reguli de condus:

- alegeți întotdeauna raportul de transmisie care vă permite utilizarea motorului la cea mai bună turație. În această plajă se găsește cuplul maxim care permite consumul cel mai redus;
- alegeți bine raportul în funcție de profilul șoselei;
- amintiți-vă că **orice schimbare a vitezei antrenează o creștere a consumului de carburant.**

Turbocompresor

Incidente la turbocompresor

O funcționare incorectă a turbocompresorului se manifestă prin lipsa de putere a motorului, zgomot anormal, prezența uleiului în colectorul de admisie sau a unui fum anormal pe eșapament.

În acest caz, mergeți la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS. Nu trebuie efectuată nicio intervenție internă la turbocompresor.



Prezența ecranului (ecranelor) termic(e) pe turbocompresor este indispensabilă pentru evitarea oricărui risc de incendiu la autovehicul sau de degradare a subansamblurilor din zonă.



Orice intervenție la conducta de eșapament și la suporturile sale necesită o strângere la cuplu. Adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Staționarea autovehiculului

Staționarea vehiculului este, ca și conducerea, un aspect căruia trebuie să îi acordați atenție, pentru a nu-i pune în pericol pe ceilalți participanți la trafic, dar și pentru a evita anumite defecțiuni.

Staționările de scurtă durată (mai puțin de zece zile)

Verificați dacă autovehiculul staționează corect (fără riscul de a perturba circulația sau fără a prezenta vreun risc pentru siguranța circulației, a persoanelor sau a instalațiilor din jur, în conformitate cu codul rutier).

Evitați staționarea vehiculului în apropierea unui viraj, a unei intersecții a unor panouri de circulație, unde ar putea stânjeni vizibilitatea sau i-ar putea surprinde pe ceilalți participanți la trafic.

Asigurați-vă că toate sistemele electrice sunt stinse sau debranșate.

Deschideți întrerupătorul general pentru a evita descărcarea bateriilor.

Staționare cu durata mai mică de 30 de zile

Asigurați vehiculul fără a utiliza frâna de parcare (pentru a evita alipirea garniturilor). Pentru aceasta, calați roțile vehiculului și asigurați-vă cu regularitate de stabilitatea vehiculului.

Ridicați și protejați ștergătoarele de parbriz. Nu uitați să protejați parbrizul pentru a evita orice risc de deteriorare în cazul în care ștergătoarele s-ar rabata brusc.
Protejați elementele din material plastic, cauciuc, precum și suprafețele vitrate de radiația ultravioletă.
Umpleți rezervorul de combustibil pentru a evita formarea condensului în rezervor.
Nu uitați să echilibrați anvelopele cu regularitate (pentru a evita planeitatea acestora).

Săptămânal:

Verificați dacă nu există urme de pierdere ulei, de lichid de răcire sau de combustibil sub autovehicul.
Verificați nivelul: ulei de motor, servodirecție etc.
Porniți motorul și lăsați-l pornit până când se stinge martorul luminos de presiune a aerului, urmăriți indicațiile de pe afișaj.

Staționare cu durata mai mare de 30 de zile

Verificați starea anvelopelor, inclusiv roata de rezervă (presiunea, urme de lovitură sau fisuri pe flancuri etc.).

Verificați dacă ventilele de admisie a aerului nu sunt obstrucționate.

Verificați și, dacă este necesar, reîncărcați bateriile.

Porniți motorul și lăsați-l pornit până când se stinge martorul luminos de presiune a aerului, urmăriți indicațiile de pe afișaj.

Verificați funcționarea accesoriilor (instalația de climatizare, radiatorul de încălzire, ștergătoarele de parbriz, semnalizarea SPATE/FAȚĂ.

- Deplasați-vă cu vehiculul:

  - 5 până la 10 km cu viteză moderată, permițând încălzirea normală a organelor. La oprire, verificați absența scurgerilor (butuci, între punți etc.)
  - 15 până la 20 km cu viteză normală, până la viteza maximă a vehiculului (respectând codul rutier) permițând verificarea comportamentului vehiculului, cuplarea treptelor de viteză, identificarea zgomotelor anormale.

După verificări, dacă urmează să staționați vehiculul din nou, aplicați recomandările anterioare și nu uitați să echilibrați roțile.

Verificați punctele de lubrifiere (balamale, încuietori, suspensii etc.), dacă este cazul, aplicați din nou lubrifiant.

În caz de imobilizare prelungită a vehiculelor, verificarea bateriilor trebuie realizată periodic, la intervale de maximum 4 săptămâni.

Dacă nivelul de încărcare este sub nivelul minim recomandat, este necesară reîncărcarea fiecărei baterii.

Când vehiculul este utilizat în staționare, fără pornirea motorului, urmăriți consumul de putere indus de materiale (tahograf, GPS, radio etc.) care impune necesitatea unor verificări mai frecvente.

Ce înseamnă conducere auto economică?

Conducerea auto economică este un comportament civic care vă permite reducerea consumului de combustibil, limitarea uzurii vehiculului, reducerea stresului și a oboselii conducătorului auto, precum și a riscului de accident.

Păstrați permanent în minte ideea că eficiența energetică nu trebuie niciodată să treacă înaintea siguranței rutiere.





Toate recomandările noastre trebuie aplicate cu cea mai mare prudență, codul rutier și regulile de bază privind siguranța fiind întotdeauna prioritare.

Utilizarea motorului și a cutiei de viteze

O utilizare judicioasă a motorului și a cutiei de viteze vă va permite să faceți economie de combustibil și să limitați uzura vehiculului.

Motoarele vehiculelor industriale sunt proiectate pentru a favoriza în primul rând cuplul și apoi puterea vehiculului. Astfel, cele mai bune performanțe ale lanțului dvs. cinematic (ansamblu motor, cutie de viteze, transmisie până la roțile motoare) vor fi asigurate și la turațiile cele mai mici. O parte din energia motorului vehiculului se pierde prin frecare mecanică. Mișcările de frecare și, deci, aceste pierderi, cresc odată cu turația motorului. La deplasarea cu o turație mai mică, aceste pierderi rămân limitate. Aceasta reduce în consecință consumul de combustibil.

Zona verde de pe turometru vă va indica plaja de turație în care motorul dvs. este cel mai performant.

Cutia de viteze schimbă treptele de viteză pentru dvs., aplicând de fiecare dată raportul cel mai bun, în funcție de raportul dintre consumul de combustibil/performanța pe care i-o cereți.

În modul manual, în timpul accelerărilor, nu depășiți niciodată zona verde de pe turometru, pentru a face economie de combustibil: schimbați treptele de viteză înainte ca turația motorului să depășească limita acestei zone.

Gestionarea vitezei vehiculului

În viteză de croazieră, alegeți întotdeauna raportul cel mai mare posibil.

Puterea necesară pentru a menține o viteză constantă este relativ mică. În consecință, un raport de viteză superior poate fi cuplat fără nicio problemă la valori mici de turație a motorului. Aceasta determină o economie de combustibil și în niciun caz o alterare a motorului, în mod special dacă este bine întreținut.

De asemenea, păstrați cât mai mult posibil o viteză constantă; schimbările de ritm determină un consum mai mare, în mod special în timpul accelerării.

În ceea ce privește pedala de accelerație, o acționare „moale” nu este cea mai potrivită: ideal este să realizați accelerări energice.

Realitatea este că un vehicul în fază de accelerare consumă mult mai mult decât un vehicul care se deplasează cu o viteză constantă. Ideea este deci de a ajunge cât mai rapid la viteza de croazieră, apăsând pedala de accelerație aproximativ 3/4 din cursă , pentru a-i asigura vehiculului dvs. o accelerare energică, a trece rapid în trepte superioare și apoi a vă stabiliza viteza.

După care, trebuie să mențineți o viteză uniformă, utilizând raportul cel mai mare posibil.

La accelerare, energia combustibilului este utilizată pentru a face vehiculul să accelereze. Energia cinetică astfel obținută se pierde la frânare (disipată sub formă de căldură la nivelul frânelor, ceea ce, în plus, determină uzura acestora). Așadar, trebuie să evitați întotdeauna frânările și accelerările inutile și repetate. Fiind atent cu mult înainte la condițiile de trafic și la profilul infrastructurilor, puteți anticipa schimbările de viteză necesare și puteți evita arderea fără folos a combustibilului: ridicând piciorul de pe pedala de accelerație cu mult înainte de punctul în care ați fi frânat, disipați energia cinetică progresiv, fără a fi necesar să utilizați frânele și fără a arde în mod inutil combustibil.

Deplasându-vă cu o viteză cât mai constantă posibil, pierderea de energie și de combustibil rămâne la nivelul cel mai scăzut.

O regulă simplă care vă ajută să evitați efectele de tip acordeon, care vă obligă să accelerați și să frânați în mod repetat, este să păstrați o distanță mare față de vehiculul din față.

În oraș, urmăririle GPS demonstrează că un stil de conducere agresiv (accelerări și frânări puternice, trecerea pe culoarea galbenă sau chiar roșie a semaforului etc.) nu conduce la economisirea timpului. Dimpotrivă, stresul provocat conducătorului auto, uzura vehiculului, punerea în pericol a celorlați utilizatori, precum și consumul de combustibil cresc considerabil.

Păstrați în minte ideea că pedala de frână este utilizată foarte prost. Nu sunteți la volanul unui bolid de curse; deci nu este nici necesar, nici de dorit să „apăsați frâna”.



Obicei greșit de conducere
1. Mențineți accelerația.
2. Frânare.

Sistemul de frânare este în primul rând un sistem de siguranță activă, nu un sistem de conducere. Utilizarea acestuia trebuie deci limitată cât mai mult posibil! Gândiți-vă să utilizați frâna de motor a vehiculului dvs.; și aici câștigurile sunt enorme, deoarece în timpul utilizării frânei de motor, injecția de combustibil este zero. Deci, nu există nici consum de combustibil și nici uzură a frânelor. În plus, acest stil de conducere auto cere un nivel mai mare de anticipare, adică un plus de siguranță.

Pentru a putea conduce cu o viteză cât mai constantă posibil, este important să anticipați contextul rutier, pentru a evita frânările și accelerările fără rost. De exemplu:

- când vă apropiați de un semafor,
- când vă apropiați de bicicliști sau de vehicule agricole,
- pe o autostradă sau pe un drum aglomerat

și pentru orice alte situații din trafic, aceasta poate avea o mare influență asupra stilului de conducere auto.

Multe situații pot fi anticipate dacă vă uitați departe, în lungul liniei, și cu mult înainte de producerea situației. În caz de utilizare a unui sistem de control al vitezei de croazieră, anticiparea este și mai importantă, pentru a putea beneficia de toate avantajele utilizării acestui sistem.



Practică bună de conducere ecologică
1. Mențineți accelerația.
2. Picior ridicat de pe accelerație, pentru a profita de decelerarea naturală a vehiculului.
3. Eventual frânare.

În funcție de condițiile de trafic, nu se poate conduce cu o viteză mai mare decât cea permisă de limita legală. Așadar, prin adaptarea vitezei se poate economisi combustibil. În plus, când condițiile de trafic sunt nefavorabile, deplasarea mai puțin rapidă, cu păstrarea unor distanțe de siguranță corecte, previne blocajele și accidentele. La toate nivelurile, este preferabil să mențineți o viteză mai mică, dar constantă, în loc să căutați să micșorați distanța care vă separă de vehiculul din față. Deplasarea în stil „zen” și fără grabă (sau, cel puțin fără grabă inutilă) înseamnă economie de combustibil, mai puțin stres, limitarea uzurii fizice și creșterea siguranței rutiere.

Deplasarea în stil zen, când sunteți „singur” pe drum și pe rute scurte, permite economisirea combustibilului. Pe o rută de 20 km, diferența de timp este de 1 minut și 40 de secunde atunci când conduceți cu 80 km/h în loc de 90 km/h. Economia de combustibil în aceste condiții poate să depășească 5%. În afară de avantajul economic al reducerii vitezei, s-a constatat că deplasarea cu o viteză mai mică permite nu numai prevenirea accidentelor dar și reducerea daunelor survenite: la 80 km/h, distanța de frânare este mai scurtă cu 10 m decât la 90 km/h.

În cele din urmă, deplasarea la un nivel confortabil sub valorile limită vă permite să nu fie necesar să urmăriți în permanență vitezometrul pentru a vă asigura că nu ați depășit limita de viteză. Aceasta înseamnă mai multă atenție asupra condițiilor de trafic și mai puțină oboseală la sfârșitul perioadei de activitate la volan.

Întreținerea vehiculului

Dacă regulile prezentate mai sus sunt cele care permit realizarea celor mai importante economii de combustibil, dar și în privința cheltuielilor de întreținere a vehiculului, și întreținerea are un rol foarte important în privința cheltuielilor de energie.

Dacă se știe foarte bine că un filtru de aer colmatat poate determina o pierdere cu peste 20% a performanțelor unui motor (ducând chiar la distrugerea motorului, în cazul unui filtru de aer perforat), este mai puțin cunoscut faptul că nivelul de presiune în anvelope este un factor important.

Întreținerea vehiculului, începând cu nivelul de presiune în anvelope, este un factor important. Cu cât este mai scăzută presiunea în anvelope, cu atât consumul este mai mare. Așadar, este important să se respecte recomandările constructorului (umflare insuficientă = risc de explozie a anvelopei și consum excesiv, umflare excesivă = uzură excesivă și risc de explozie, dacă anvelopa are vreo defecțiune).

În plus, un nivel de umflare neadaptat poate determina o uzură a ansamblului grupului motopropulsor, o ținută la drum aleatorie și o lipsă de confort.

Anvelopele uzate riscă să crească rezistența la rulare și vor avea o aderență redusă. Astfel, ele vor determina un consum mai mare, punându-vă în același timp în pericol.

Un motor bine întreținut va fi și mai performant. În timp, uleiul își pierde calitățile de lubrifiere, determinând creșterea rezistenței interne a motorului și, deci, a consumului.

În cele din urmă, și combustibilul și lubrifianții utilizați își au rolul lor. Un combustibil și lubrifianți de bună calitate vor păstra starea fizică și performanțele dorite ale motorului, ale cutiei de viteze și ale punților.

Obiceiuri bune

Profilul aerodinamic al vehiculului trebuie respectat. Aceasta înseamnă că adausurile pe partea exterioară a vehiculului trebuie limitate cât mai mult posibil pentru a evita perturbarea fluxului de aer, care ar putea crea turbulențe, acționând precum o parașută și frânând camionul.

De asemenea, se știe că și reglarea corectă a deflectorului de pavilion (instalarea acestuia, dacă vehiculul dvs. nu a fost prevăzut cu deflector) vă va ajuta să câștigați o cantitate impresionantă de combustibil.

Dar la geamuri ne gândim mai puțin. Un geam deschis complet la 90 km/h determină un consum mai mare.

Și utilizarea cu moderație a instalației de aer condiționat este o sursă importantă de economie. Climatizarea este asigurată ca într-o instalație frigorifică, de către un compresor și un sistem de radiator. Compresorul își ia energie necesară direct de la motor, adică direct din combustibilul consumat pentru a reduce temperatura în habitaclu. Nu trebuie să lăsați niciodată o diferență mai mare de 10 °C între interiorul și exteriorul cabinei. În afară de realizarea unei economii de carburant, sănătatea dvs. nu va avea de suferit.

Ca și la concurs, greutatea este un dușman. Greutatea din vehiculul dvs. determină creșterea rezistenței la rulare și, deci, a efortului cerut motorului pentru a propulsa vehiculul. Aveți grijă, deci, să nu transportați sarcini inutile.

Ultimele sfaturi:

Pregătiți-vă bine traseul înainte de a porni la drum și reperați cu precizie locul de sosire înainte de a pleca. Pregătirea judicioasă a deplasării vă permite să vă optimizați traseele

atunci când trebuie să ajungeți în mai multe locuri succesiv și să evitați reîntoarcerea pe traseu atunci când puteți evita acest lucru (câștig de timp și de combustibil).

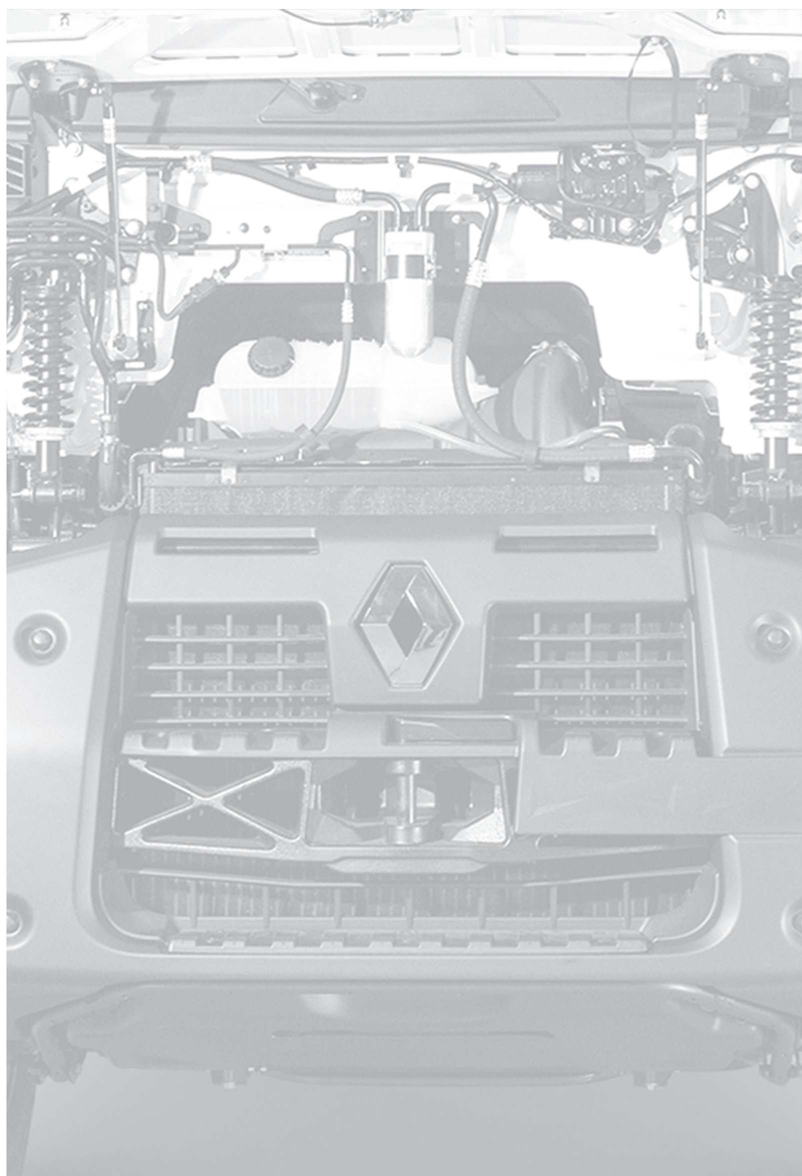
Instrumentele moderne disponibile pe internet vă permit să reperați înainte de a pleca locurile în care trebuie să sosiți și vă pot ajuta să evitați uneori manevre dificile pe drumuri nemodernizate. Uneori la fel de costisitoare și în privința timpului și în privința consumului de combustibil... Plus avarierea elementelor de caroserie!

Curățați-vă cu grijă vehiculul! O curățare atentă vă va putea permite depistarea scurgerilor sau a defecțiunilor care ar putea reduce performanțele vehiculului dumneavoastră.

Învățați să utilizați corect sistemele de asistență ale vehiculului dvs., care vor fi capabile mai bine decât oricine să piloteze vehiculul și eventual să anticipeze obstacolele. Lăsați-le să lucreze în felul în care au fost concepute, fără a încerca să accelerați un pic mai mult atunci când nu înțelegeți de ce sistemul eliberează pedala de accelerație.

În sfârșit, este preferabil să nu lăsați motorul să funcționeze la ralanti. Este în general admis faptul că după 30 de secunde, este mai rentabil să opriți motorul.

În aceeași idee, la pornire, chiar la temperaturi scăzute, este preferabil să plecați imediat ce se poate, rulând ușor pentru a permite ansamblului lanțului de transmisie să se încălzească uniform, fără a face risipă de combustibil. Când lăsați vehiculul să se încălzească la ralanti, se va încălzi doar motorul și, într-o foarte mică măsură, cutia de viteze. La plecare, acestea vor transmite puterea la un vehicul ale cărui punți sunt reci. În aceste condiții, în afară de carburantul risipit cu motorul pornit în staționare, riscați uzarea prematură a punților.



Verificări zilnice

Verificarea zilnică

Inspecția zilnică a autocamionului este importantă pentru detectarea defecțiunilor și pentru evitarea staționărilor neplanificate.

Inspecția optimă este realizată prin executarea următoarelor operațiuni în cabină și apoi în jurul autocamionului. Începeți de la ușa de pe partea conducătorului auto și continuați prin partea din față a cabinei de jur împrejurul autocamionului.

- Acționați frâna de parcare.
- Aprindeți toate luminile.
- Aprindeți luminile de avarie.
- Verificați dacă nu sunt afișate mesaje de eroare.

Acordați o atenție specială mesajelor de eroare privind nivelul uleiului de motor și nivelului lichidului de răcire.

Înainte de a urca în autovehicul

Verificați mai ales:

- Dacă nu există urme de ulei, de lichid de răcire sau de combustibil sub autovehicul.
- Presiunea pneurilor.
- Starea anvelopelor
- Nivelurile de ulei
    - motorul
    - asistarea de direcție
- Nivelul lichidului de răcire.
- Nivelul rezervorului spălătorului de geam.
- Indicatorul de colmatare a filtrului de aer.
- Blocarea cabinei.
- Etanșeitate la nivelul subansamblurilor. În cazul prezenței scurgerilor, curățați răsuflătorul. Un răsuflător obturat provoacă o presiune în carter și creează scurgeri.



Seriozitatea cu care realizați aceste verificări vă poate ajuta să faceți economie de combustibil, să evitați avarii grave care presupun riscul de imobilizare a autovehiculului sau chiar producerea unor accidente grave.

Pneurile

Presiunea pneurilor.

Consultați capitolul **Întreținerea și mentenanța**.

Starea anvelopelor

Verificaţi cu atenţie starea fiecărei anvelope:

- Verificaţi nivelul de uzură
- Verificaţi starea benzii de rulare
- Verificaţi starea flancurilor anvelopelor

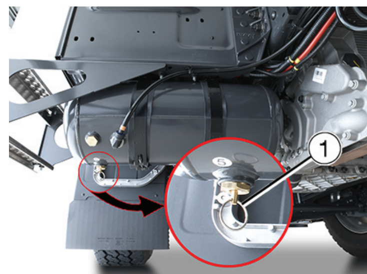


O anvelopă umflată prea mult sau prea puţin, care prezintă o uzură a benzii de rulare, crăpături, umflături pe flanc sau orice alte urme de degradare riscă să piardă brusc presiune şi să provoace accidente grave.
În caz de nesiguranţă, contactaţi punctul dvs. de servicii Renault Trucks.

Purjarea de apă în rezervoarele de aer

Pentru a asigura funcţionarea circuitului de frânare, printre altele, vehiculul dvs. utilizează aer comprimat. Pentru a evita degradarea componentelor foarte sensibile ale circuitului de aer, cartuşul desicativ are scopul de a reţine toată umiditatea din circuit. În timp, mai ales în cazul unui consum de aer considerabil sau al unei defecţiuni, apa va pătrunde totuşi în circuit. Aceasta se acumulează în rezervoare şi, în cele din urmă, poate avaria grav sau chiar bloca sistemul de frânare.

Pentru a evita riscul unor defecţiuni legate de apă, cel puţin o dată pe zi, trageţi inelul de purjare (1) de la fiecare rezervor de aer, pentru a evacua eventuala umiditate. Lăsaţi aerul să se evacueze până când consideraţi că este uscat.

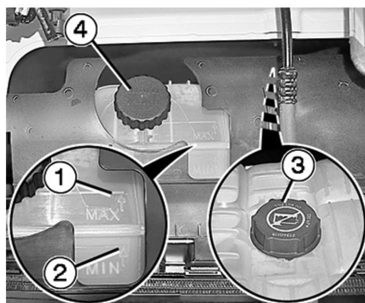


Purjaţi rezervoarele de aer pentru a verifica dacă nu conţin apă din condens. Prezenţa unei cantităţi prea mari de apă în rezervoare poate indica o funcţionare necorespunzătoare a desicativului.

Nivelul lichidului de răcire

Verificaţi nivelul lichidului de răcire prin geamul vasului de expansiune.

Nivelul trebuie să se situeze între reperele "MINI" (1) şi "MAXI" (2), completaţi-l dacă este necesar.



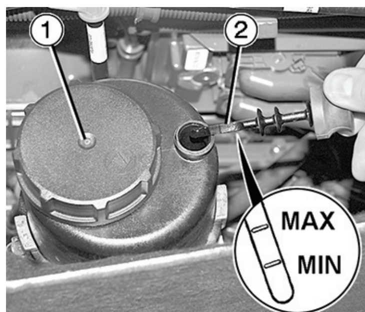
STOP

BUŞONUL „PRESIUNE-DEPRESIUNE” (3) ESTE UN BUŞON PRESURIZAT CARE ARE SCOPUL DE A MENŢINE O ANUMITĂ PRESIUNE DE SIGURANŢĂ ÎN CIRCUITUL DE RĂCIRE. ACESTA NU TREBUIE ACŢIONAT.

PENTRU COMPLETAREA NIVELULUI, SCOTEŢI BUŞONUL DE UMPLERE (4). ATENŢIE, NU DESCHIDEŢI NICIODATĂ ACEST BUŞON DACĂ MOTORUL ESTE CALD; EXISTĂ RISCUL DE ÎMPROŞCARE CU LICHID CARE POATE PROVOCA ARSURI GRAVE.

UTILIZAŢI EXCLUSIV LICHIDUL DE RĂCIRE RECOMANDAT DE RENAULT TRUCKS.

Nivelul uleiului de direcţie



Basculaţi cabina.

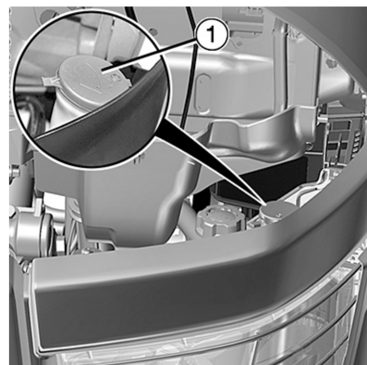
Consultaţi capitolul **Bascularea cabinei**.

Verificaţi nivelul uleiului de direcţie (2).

Dacă este necesar, completaţi nivelul prin orificiul de umplere (1).

Nivelul lichidului de spălat geamuri

Verificaţi cu regularitate nivelul din rezervorul (1). Completaţi dacă este necesar. Pentru evitarea depunerilor de tartru şi a obturării conductelor, se recomandă adăugarea unui aditiv pentru spălat geamuri (produs RENAULT TRUCKS). Acest produs serveşte şi ca antigel. El poate fi păstrat pe toată durata anului.





Conţinutul rezervorului spălătorului de parbriz şi al spălătorului de proiectoare este de aproximativ 10 litri.

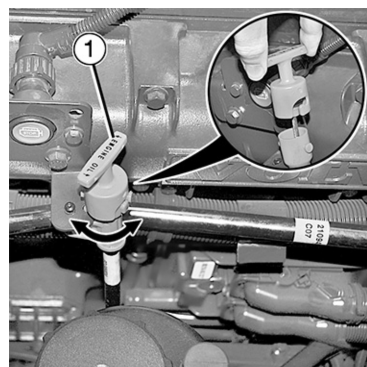
Verificarea nivelului uleiului de motor

Basculaţi cabina.

Verificaţi nivelul uleiului pe jojă (1).

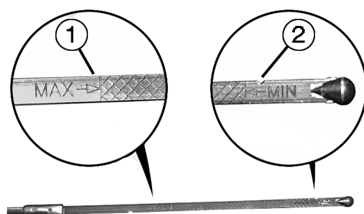


Verificaţi întotdeauna nivelul pe sol orizontal şi la 2 ore după oprirea motorului.



Citirea jojei de ulei:

1. Nivel maxim
2. Nivel minim



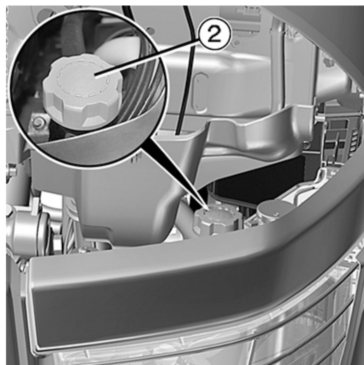


Cantitatea de ulei de motor dintre nivelurile minim şi maxim este de aproximativ 6 litri.

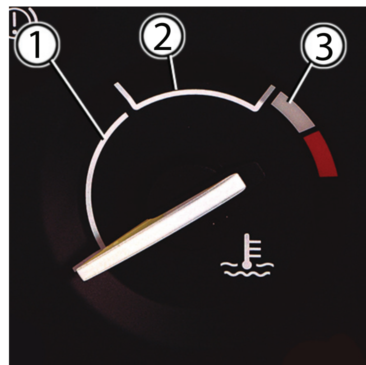
Completaţi nivelul dacă este necesar.

Buşonul de umplere (2).

Aveţi posibilitatea de a completa nivelul uleiului de motor pe la buşonul de umplere (2) fără a bascula cabina, în funcţie de indicaţiile afişajului multifuncţional.



Indicator de temperatură a lichidului de răcire



Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire este compus din 3 zone.

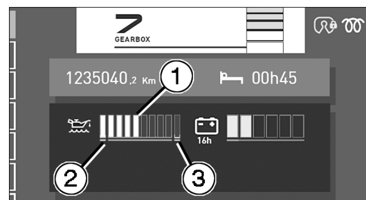
Zona 1: zona rece la pornirea motorului.

Zona 2: zona de temperatură normală de funcţionare a motorului, situată între 80/100°C.

Zona 3: zona de supraîncălzire a temperaturii lichidului de răcire; o reducere de cuplu va fi aplicată motorului.

Contactaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

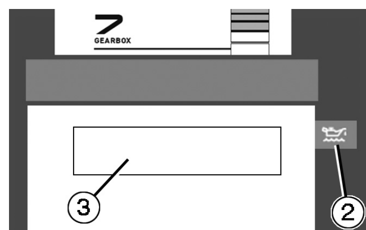
Indicatorul nivelului de ulei de motor



Citirea nivelului trebuie efectuată pe sol orizontal, după o oprire prelungită a motorului.

La punerea contactului:

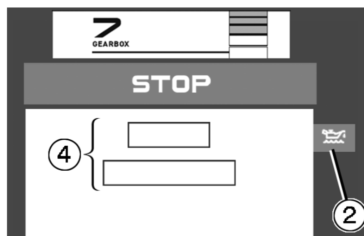
- Graficul tip bară (1) indică nivelul uleiului.
  Zona (2) "Nivel minim".
  Zona (3) "Nivel maxim".



Martorul luminos (2) şi un mesaj asociat (3) vă arată că nivelul de ulei este insuficient.

Dacă nivelul este într-adevăr prea scăzut, martorul luminos (2) şi un mesaj asociat (4) vă alertează că nivelul de ulei este insuficient şi există riscul deteriorării motorului.

Opriţi autovehiculul şi refaceţi obligatoriu nivelul de ulei.





În cazul unei defecţiuni la indicatorul de nivel de ulei (1), controlul nivelului nu este disponibil pe afişajul multifuncţional.

Verificaţi nivelul pe jojă şi adresaţi-vă celui mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Indicator de presiune a aerului în circuitul sistemului de frânare

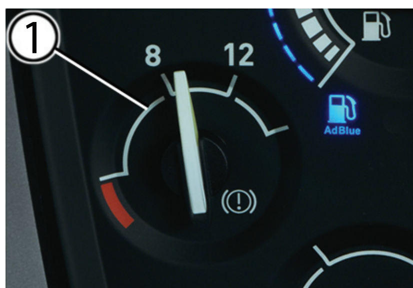
Indicatorul (1) vă informează cu privire la presiunea aerului din circuitul sistemului de frânare.

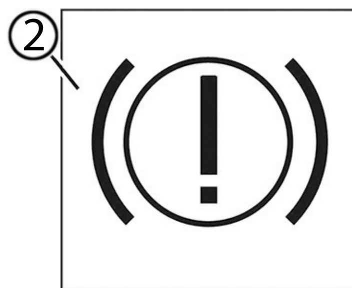
În timpul condusului, dacă martorul luminos de presiune a aerului (4), precum şi martorul luminos STOP se afişează, este imperativ să opriţi autovehiculul şi să contactaţi cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

După o oprire prelungită, este posibil ca presiunea aerului să cadă sub limită, nepermiţând repornirea. Porniţi autovehiculul pentru a presuriza circuitul de aer, iar martorul luminos (4) să se stingă.



Turaţia motorului poate creşte automat pentru reducerea timpului de umplere a rezervoarelor. O apăsare scurtă a pedalei de acceleraţie sau cuplarea unui raport va opri funcţia şi turaţia motorului va reveni la valoarea de ralanti.

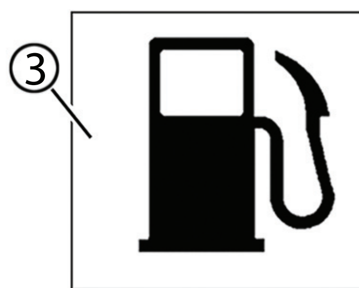




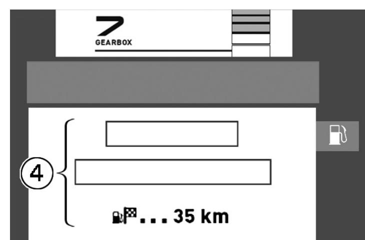
Indicator de nivel de combustibil

Indicatorul (1) vă informează care este nivelul de combustibil. Când joja atinge nivelul inferior, martorul luminos de rezervă (2) se aprinde și martorul luminos (3) apare pe afișajul multifuncțional.





În acel moment, un mesaj de informare (4) indică, pe afișajul multifuncțional, distanța parcursă de la aprinderea martorului luminos de rezervă.



Indicator de nivel AdBlue



Utilizarea AdBlue este indispensabilă bunei funcționări a autovehiculului și respectării reglementărilor în vigoare.

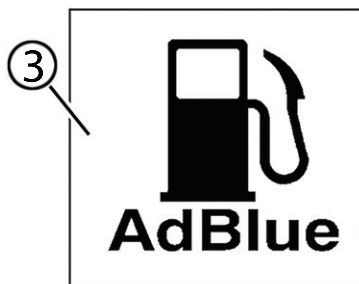
Neutilizarea AdBlue poate fi considerată infracțiune..



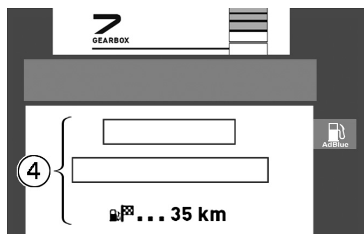
După umplerea rezervorului de AdBlue ca urmare a unei faze de reducere a cuplului din cauza unui nivel prea scăzut, puneți contactul, așteptați 15 secunde (cu autovehiculul imobil) inhibarea reducerii cuplului.

Indicatorul (1) vă informează care este nivelul de AdBlue. Pe măsură ce acesta din urmă scade, gradațiile sectorului se sting. Când ultima gradație se stinge, martorului luminos de rezervă (2) se aprinde și martorul luminos (3) apare pe afișajul multifuncțional.



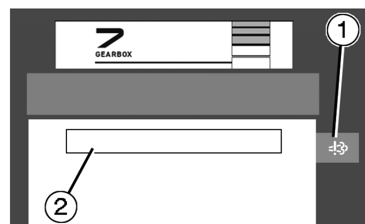


În acel moment, un mesaj de informare (4) indică, pe afișajul multifuncțional, distanța parcursă de la aprinderea martorului luminos de rezervă.



Dacă vă utilizați autovehiculul până la epuizarea rezervei de AdBlue, martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) care vă informează că rezervorul este gol apar pe afișajul multifuncțional.

Umpleți obligatoriu cât mai curând rezervorul de AdBlue

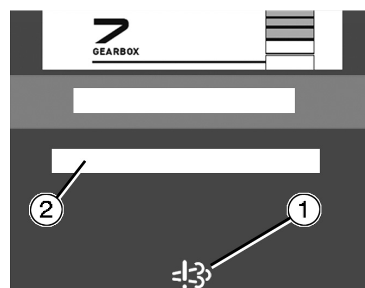


În cazul utilizării autovehiculului cu rezervorul de AdBlue gol:

- martorul luminos "Informații" de pe tabloul de bord se aprinde,
- martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) apar pe afișajul multifuncțional.

În cazul detectării de către sistem a unei depoluări insuficiente:

- martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2)apar pe afișajul multifuncțional pentru a vă informa că motorul nu este depoluat și că o fază de reducere a cuplului motor va fi aplicată la următoarea oprire a motorului.





Când informarea de reducere a cuplului se afișează înseamnă că, la următoarea pornire a motorului, defecțiunea va fi memorată și nu va mai putea fi ștearsă. Ea va putea fi consultată în orice moment de către forțele de ordine.



Pornirea și deplasarea

Antidemarajul

Autovehiculul dvs. Renault Trucks dispune de o funcție antidemaraj pentru împiedicarea furtului.

Autovehiculul este livrat cu cheile codate, asociate la antifurtul electronic.

Contactor de demaraj cu antifurt electronic

Cu întrerupătorul electric cuplat sau cu vehiculul scos din modul consum redus, introduceți cheia în cabină, apoi apăsați butonul START/STOP.

Sistemul a recunoscut codul cheii și autorizează pornirea motorului.

În caz de funcționare defectuoasă a transponderului, pe ecranul de defecțiuni va apărea un mesaj; pornirea vehiculului este imposibilă.

STOP

ORICE INTERVENȚIE FRAUDULOASĂ ASUPRA SISTEMULUI ANTIFURT ELECTRONIC ANTRENEAZĂ DISFUNCȚIONALITĂȚI ȘI REPREZINTĂ UN PERICOL ÎN TIMPUL UTILIZĂRII AUTOVEHICULULUI.

Funcționarea butonului START AND STOP

Vehiculul dvs. este echipat cu un buton START/STOP care comandă modurile oprire/confort, accesorii și contact și permite pornirea/oprirea motorului.

Butonul este activ numai când în cabină este detectată telecomanda, iar întrerupătorul general este în poziție de drum.



Dacă telecomanda nu este detectată de vehicul sau dacă nu este identificată, pe tabloul de bord va apărea un mesaj.
Verificați dacă cheia vehiculului este prezentă în cabină sau înlocuiți bateria de la cheie.
Dacă problema persistă, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

După deschiderea ușii și pentru mai multă comoditate, butonul se aprinde, devenind alb.
Se stinge la aproximativ 30 de secunde după ce ați închis ușa..

Pozițiile butonului START/STOP

Poziția oprire/confort:

Apăsând butonul telecomenzii, comandați blocarea vehiculului și activarea modului parcare. Acest mod permite alimentarea comenzilor necesare pentru confortul la bord (geamuri cu acționare electrică, prize, iluminat interior etc.)

Modul accesorii:

„Alimentare accesorii de confort”: cu motorul oprit, direcția liberă. Acest mod permite alimentarea unor accesorii de confort suplimentare (radio netemporizat, ventilație)

Modul contact:

Vehiculul este pregătit pentru pornire.

Modul pornire:

Comandă pornirea motorului.

Tranziția între diferite moduri:

Tranziția de la un mod la altul se realizează numai dacă telecomanda este detectată în cabină, printr-o scurtă apăsare a butonului START/STOP.

Fiecare apăsare scurtă începând de la modul oprire, permite trecerea în modul accesorii, apoi modul contact, apoi modul oprire.

Fără prezența telecomenzii la bord, se poate totuși dezactiva contactul.

Pornirea motorului

Cu telecomanda la bord, puteți să porniți direct motorul din orice mod, astfel:

- o apăsare pe pedala de frână și pe butonul START/STOP (menținerea piciorului pe pedala de frână până la pornire)
- o apăsare lungă (peste 3 secunde) pe butonul START/STOP fără a utiliza pedala de frână



Dacă pedala de frână este eliberată înainte de pornirea motorului, procedura este oprită.

Din poziția oprire:

O apăsare scurtă a butonului START/STOP, pedala de frână eliberată, trece vehiculul în modul „accesorii”.

Din modul accesorii:

La modul oprire:

Apăsare scurtă a butonului START/STOP, frâna de parcare neactivată și pedala de frână ridicată.
sau
Apăsare scurtă a butonului START/STOP și modul accesorii activat de mai mult de 15 minute.

La modul contact:
Modul accesorii => Modul contact:

Apăsare scurtă a butonului START/STOP, frâna de parcare activată, pedala de frână ridicată și modul accesorii activat de mai puțin de 15 minute.

Din modul contact:

La poziția oprire:

Apăsare scurtă a butonului START/STOP, pedala de frână ridicată.

Motor pornit:

La poziția oprire:
Apăsare scurtă a butonului START/STOP când viteza vehiculului este mai mică de 7 km/h.
sau
Apăsare lungă.
La modul contact:
Dacă motorul se oprește.
Dacă motorul se oprește la cererea unității de carosare.

Oprirea motorului la peste 7 km/h

Este necesară o apăsare lungă (peste 3 secunde) pentru a putea opri motorul la peste 7 km/h. În acest caz, vehiculul va ajunge până la imobilizare, cu acționarea automată a frânei de parcare.

Dacă apăsarea dvs. este prea scurtă, o fereastră vă va indica să încercați din nou, apăsând mai lung.



La o apăsare lungă pe butonul Start and Stop în timpul deplasării autovehiculului, dacă viteza nu scade din nou sub 7 km/h într-un interval de 40 de secunde, frâna de staționare nu va fi aplicată automat.



Vehiculul va trece în mod automat în poziţie de oprire dacă telecomanda nu mai este prezentă în zona de detectare:
După 10 minute în modul contact.
După 1 oră în modul accesorii.
Deschiderea uşilor va reiniţializa temporizatorul.

În poziţia oprire, butonul START/STOP va fi alb.
În modul accesorii, contact sau cu motorul pornit, butonul START/STOP va avea o lumină de fond portocalie. Luminozitatea butonului este corelată cu nivelul iluminatului din cabină.



În timpul procedurii de pornire, dacă motorul nu poate fi pornit, un mesaj vă va indica motivul pe tabloul de bord.
În caz de nesiguranţă, contactaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Test afişaj

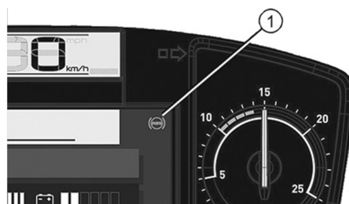
Cât timp este pornit autovehiculul, ecranul face schimb de informaţii cu dumneavoastră.

La punerea contactului, se efectuează autotestarea timp de 4 secunde. Acest test permite verificarea funcţionării tuturor indicatorilor de pe tabloul de bord.

Afişaj test legal

După testarea afişajului, este activat modul „test legal”.

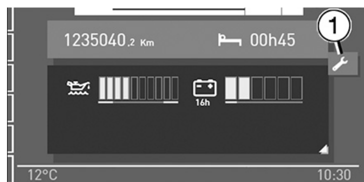
Martorul luminos al funcţiei care trebuie controlată (1) (sistem de frânare „ABS”), este afişat timp de aproximativ 5 secunde.



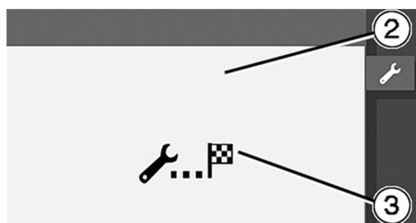
Afişaj întreţinere

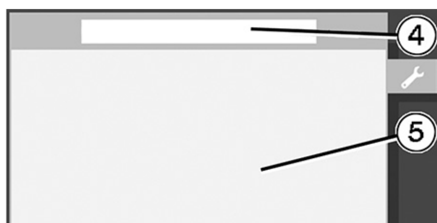
Martorul luminos întreținere (1) se poate afișa în funcție de 2 cazuri posibile:

- la pre-alertă, martorul luminos (1) se afișează aproximativ 30 de secunde după testul reglementar;
- la alertă, martorul luminos (1) se afișează și se aprinde portocaliu.



- În cazul unei pre-alerte, la validare, informațiile privind următoarea întreținere (2) și scadența exprimată în număr de km, ore sau data (3) la care trebuie efectuată întreținerea se afișează;
- În cazul unei alerte, prin validare, tema service (4) se afișează precizând că trebuie efectuată întreținerea (5). În acest caz, mergeți la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru efectuarea întreținerii.





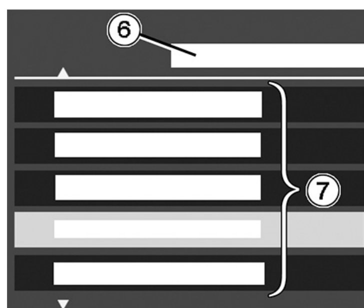
Legenda ecranelor de întreținere

Ca urmare a unei alerte, consultați starea subansamblului respectiv în meniul Întreținere de pe afișajul multifuncțional.

Accesați detaliul întreținerilor (6). Puteți consulta lucrările de service programate și eșuate pentru subansamblurile (7) ordonate după prioritate.

După recuperarea datelor, vizualizați starea întreținerii vizate în funcție de tip și stare.

Pentru anumite lucrări de întreținere, aveți posibilitatea de a reinițializa indicatorul de întreținere.



Verificarea funcției de filtrare a aerului

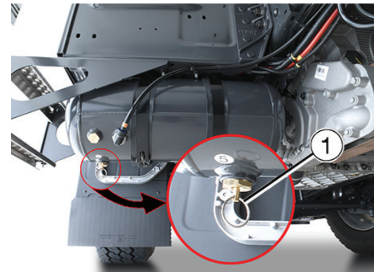
Pentru a asigura funcționarea circuitului de frânare, printre altele, vehiculul dvs. utilizează aer comprimat. Pentru a evita degradarea componentelor foarte sensibile ale circuitului de

aer, cartuşul desicativ are scopul de a reţine toată umiditatea din circuit. În timp, mai ales în cazul unui consum de aer considerabil sau al unei defecţiuni, apa va pătrunde totuşi în circuit. Aceasta se acumulează în rezervoare şi, în cele din urmă, poate avaria grav sau chiar bloca sistemul de frânare.

Este esenţial ca aerul stocat în rezervoare să fie cât mai uscat posibil.

Înainte de fiecare plecare, sau dacă pe ecran apare un mesaj de avertizare cu privire la sistemul de aer, verificaţi dacă nu există apă în rezervoarele de aer.

Pentru a evita riscul unor defecţiuni legate de apă, cel puţin o dată pe zi, trageţi inelul de purjare (1) de la fiecare rezervor de aer, pentru a evacua eventuala umiditate. Lăsaţi aerul să se evacueze până când consideraţi că este uscat.



Purjaţi rezervoarele de aer pentru a verifica dacă nu conţin apă din condens. Prezenţa unei cantităţi prea mari de apă în rezervoare poate indica o funcţionare necorespunzătoare a desicativului.



Prezenţa unei cantităţi mici de apă în rezervoare poate fi normală, mai ales dacă rulaţi în regiuni cu umiditate ridicată. Dar, dacă găsiţi o cantitate mare de apă sau dacă aceasta reapare prea repede, într-unul dintre rezervoarele de aer, adresaţi-vă unui punct de servicii Renault Trucks pentru a solicita verificarea sistemului.

Pornirea motorului

Camionul dvs. Renault Trucks are funcții și caracteristici pe care trebuie să le cunoașteți pentru a putea porni motorul.

Cheia vehiculului nu mai servește la acționarea sistemului de pornire. Este necesară numai prezența cheii în cabină. Păstrați-o întotdeauna la dumneavoastră.

Pornirea vehiculului se realizează prin apăsarea butonului START/STOP, când cheia este în interiorul cabinei.

Dacă vehiculul are dificultăți în detectarea cheii, aduceți cheia la nivelul antenei de detectare (1), sub butonul Start and Stop, și înlocuiți bateria telecomenzii în cel mai scurt timp posibil (consultați capitolul privind blocarea sau prezentați-vă la cel mai apropiat punct de servicii Renault Trucks).



STOP

ÎN ANUMITE CONDIȚII, ESTE POSIBIL CA CHEIA SĂ FIE DETECTATĂ DE VEHICUL CHIAR DACĂ ESTE ÎN EXTERIOR, LA MAI PUȚIN DE UN METRU DE CABINĂ.

MANIFESTAȚI PRUDENȚĂ, MAI ALES ATUNCI CÂND TRECEȚI PRIN FAȚA VEHICULULUI SAU DACĂ REALIZAȚI ACCESUL LA BAZA PARBRIZULUI: EXISTĂ RISCUL DE PORNIRE INTEMPESTIVĂ A SISTEMULUI DE ACȚIONARE A ȘTERGĂTOARELOR SAU A MOTORULUI.

Pierderea sincronizării

În cazul pierderii sincronizării telecomenzii (1), așezați-o sub butonul start & stop (2), apoi apăsați trei secunde pe butonul start & stop (2).





Asigurați-vă că frâna de staționare este cuplată.

Asigurați-vă că cutia de viteze este în punctul mort.

Funcționarea butonului START/STOP



Cheia în cabină:

Apăsați mai mult de 3 secunde butonul START/STOP.

sau

Apăsați mai puțin de 3 secunde butonul START/STOP apăsând pedala de frână.



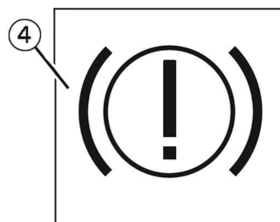
Temperaturi sub 0 °C: Cu contactul activat, așteptați ca martorul luminos (5) să se stingă, apoi apăsați butonul START/STOP pentru a acționa demarorul și eliberați-l după pornirea motorului.

În toate cazurile, regimul motorului variază în funcție de temperatura sa.



Utilizarea produselor de tip "Start-pilot" (eter) pentru pornirea motorului este strict interzisă (risc de aprindere sau de explozie).

Nu plecați înainte ca:



- martorul luminos (4) de presiune a aerului frânelor să se stingă și funcțiile de frânare să fie asigurate.
- martorul luminos (Z) se stinge prin acționarea frânei de staționare în poziția de drum.



Verificați să nu existe un martor luminos de defecțiune pe afișajul multifuncțional.

Simbolul "N" (1) arată că sunteți în punctul mort al cutiei de viteze.

Dispozitivul de ralanti accelerat

Regimul de ralanti al motorului poate fi schimbat, de exemplu, în caz de vibrație sau pentru utilizarea unei funcții de carosare.

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

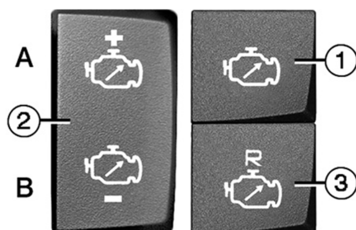
Acest dispozitiv permite controlarea regimului de ralanti al motorului, cu autovehiculul oprit.

Utilizare

Cu frâna de staționare trasă, cutia de viteze la punctul mort, apăsați comanda (1). Pentru a varia turația motorului, utilizați comanda (2).

Apăsarea comenzii (2) (+ sau -) permite memorarea turației curente la apăsarea pedalei de accelerație.

Eliberați pedala de accelerație.





După activarea funcției prin apăsarea comenzii (1), basculare comenzii (2) la A memorează valoarea curentă.

Pentru rafinarea regimului:

- basculați comanda (2) la A pentru a crește regimul progresiv sau dați impulsuri la A comenzii (2) pentru a crește regimul prin fracții;
- basculați comanda (2) la B pentru a reduce regimul progresiv sau dați impulsuri la A comenzii (2) pentru a reduce regimul prin fracții.

Selectarea comenzii (1) dezactivează funcția.



Condițiile de dezactivare a funcției pot fi parametrizate. Contactați un punct de servici RENAULT TRUCKS care va putea face modificările condițiilor de dezactivare.

În cazul în care turația motorului a fost selectată anterior, apăsați comanda (4) pentru a reveni automat la turația nominală de 900 rpm.

Autovehicul echipat cu priză(e) de putere

La cuplarea uneia sau mai multor PTO, turația motorului atinge automat valoarea setată (respectiv 900, 1000, 1100 și 1200 rpm), prin apăsarea comenzii (3).

Această turație este definită prin parametrizare între 600 și 2550 rpm. (consultați capitolul **Priza(e) de putere**).

În funcţie de echipamentul realizat de firma de echipare, turaţia şi condiţiile de intrare şi de ieşire pot fi modificate cu ajutorul instrumentului de control RENAULT TRUCKS.



Evitaţi solicitarea pedalei de acceleraţie în timpul utilizării ralantiului accelerat.

Geolocalizare

În cazul unei defecțiuni a autovehiculului dvs, acest sistem vă permite să fiți localizat geografic cu ajutorul serviciului de asistență 24/7.

Funcționarea

În cazul imobilizării autovehiculului dvs., contactați serviciul de asistență 24/7.**Tel: 00 800 1234 24 24.**

După parcurgerea formalităților de utilizare, veți fi invitat să apăsați întrerupătorul (1).

Întrerupătorul (1) va lumina portocaliu 1 - 3 minute pe durata căutării de localizare a poziției dvs.



După localizarea autovehiculului dvs., întrerupătorul (1) se stinge; operatorul vă confirmă localizarea.

Serviciul de asistență 24/7 va contacta cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS de localizarea dvs. pentru a vă prelua.

Asistarea hidraulică de direcție

Direcția autovehiculului dvs. este asistată hidraulic pentru a limita forța necesară conducerii autovehiculului și pentru un plus de precizie la drum.

Dimpotrivă, când motorul este oprit sau dacă apăsați pedala de frână, există riscul de a supune sistemul unor constrângeri puternice, situație care, în cel mai bun caz, este neplăcută și lipsită de eficiență, dar care, în cel mai rău caz, poate duce la deteriorarea sistemului de direcție.



Dacă efortul cerut de direcție este mare, nu forțați!

În acest caz,

- verificați dacă vehiculul este în stare de funcționare (motor pornit, sistem operațional).
- Dacă condițiile de siguranță permit, eliberați frânele.

Dacă problema persistă sau în caz de dubii, contactați dealerul dvs. Renault Trucks.

În niciun caz nu demontați subansamblurile hidraulice și nu modificați reglajul inițial al acestora. Aceste lucrări trebuie încredințate unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Un circuit hidraulic nu poate funcţiona corect dacă nu este perfect curat. În această privinţă, pentru efectuarea operaţiunilor de mai sus trebuie luate cele mai stricte măsuri de precauţie.



La oprirea motorului, asistarea hidraulică nu mai funcţionează, efortul la volan este foarte important.

Dacă direcţia devine dură în timpul mersului, opriţi autovehiculul şi căutaţi cauza.

Dacă se constată un incident anume, opriţi autovehiculul şi căutaţi cauza.

- *Verificaţi nivelul uleiului din rezervor.*
- *Verificaţi dacă există scurgeri la racordurile furtunurilor sau în conducte; în acest caz, dacă este posibil, reparaţi aceste scurgeri (strângerea racordurilor sau schimbarea furtunurilor).*

Faceţi plinul rezervorului cu ulei curat de calitatea recomandată. Reporniţi motorul şi asiguraţi-vă că pompa funcţionează normal. Faceţi câteva manevre la turaţie mică şi la viteză redusă.

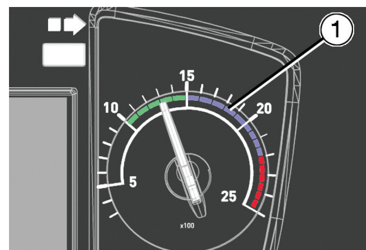
Dacă direcţia rămâne dură sau dacă persistă îndoiala referitor la funcţionarea normală a pompei, duceţi ansamblul la un punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru examinare.

Regimul de utilizare

Turometrul vă ajută să utilizaţi motorul în cel mai eficient mod.

Alegeţi întotdeauna raportul de transmisie care să vă permită utilizarea motorului la cel mai bun regim, zona verde a indicatorului de regim de utilizare a motorului (1) turometrului.

Când utilizaţi relantisoarele, pe indicatorul de turaţie a motorului (1) de pe turometru apare o zonă albastră. Această zonă albastră vă indică plaja de eficienţă maximă a relantisorului(oarelor).





Când regimul motor se apropie la mai puţin de 300 rpm de regimul său maxim, pe indicatorul de regim de utilizare a motorului (1) de pe turometru apare o zonă roşie.

Nu lăsaţi niciodată regimul motorului să atingă zona roşie.

Curbe de putere şi de cuplu motor

Valorile de cuplu sau de putere pot varia uşor, în funcţie de finisajele autovehiculului dumneavoastră.

3000
2500
2000
1500
1000
500
0

480
400
320
240
160
80
0

500 1000 1500 2000 2500

Regulator și limitator de viteză

Sistemul de control al vitezei de croazieră ajută la menținerea unei viteze constante, având ca rezultat un mod mai plăcut de a conduce și un consum redus de combustibil.



Nu utilizați controlul vitezei de croazieră pe teren în pantă, în condiții de trafic intens sau pe suprafețe alunecoase.

STOP

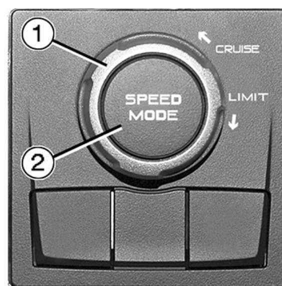
ÎNAINTE DE A ABORDA O COBORÂRE ÎN PANTĂ ABRUPTĂ, ADAPTAŢI VITEZA RECOMANDATĂ A REGULATORULUI DE VITEZĂ PENTRU A MENŢINE AUTOVEHICULUL LA VITEZA LEGALĂ ÎN VIGOARE.

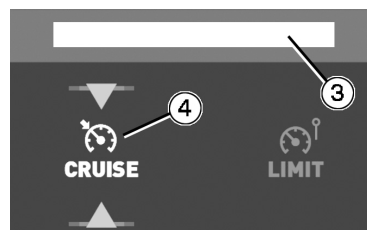
Selectarea modului de reglare

Această funcţie are 2 moduri:

- Modul regulator de viteză "Cruise": la peste 30 km/h, acest mod permite, în funcţie de profilul drumului, rularea la viteza stabilizată dorită, fără a utiliza pedala de acceleraţie.
- Modul limitator de viteză "Limit": acest mod permite nedepăşirea unei viteze de rulare alese de dvs.

- Rotiţi comanda (1) în sens invers orar pentru a selecta modul "Cruise"; martorul luminos "Speed mode" (2) se aprinde verde. Tema vizată (3) şi martorul luminos (4) apar timp de mai câteva secunde pe afişajul multifuncţional.



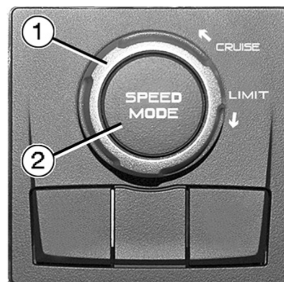


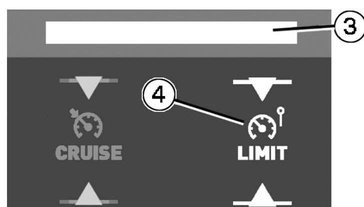
Pe afişajul de informaţii privind viteza apar liniuţe (1) pentru a arăta că modul regulator de viteză este selectat şi se aşteaptă înregistrarea unei valori de referinţă a vitezei pentru reglare.



Selectarea modului limitator de viteză

- Rotiți comanda (1) în sens orar pentru a selecta modul "Limit"; martorul luminos "Speed mode" (2) se aprinde portocaliu. Tema vizată (3) și martorul luminos (4) apar timp de mai câteva secunde pe afișajul multifuncțional.





Pe afișajul de informații privind viteza apar liniuțe (1) pentru a arăta că modul limitator este activ și se așteaptă înregistrarea unei valori de referință a vitezei pentru limitare.



Pentru a afla cum se utilizează modul limitator de viteză după activare, consultați secțiunea „**Modul limitator de viteză**”

Reglarea vitezei prestabilite de rulare în modul regulator de viteză

După selectarea modului de reglare, aduceți autovehiculul la viteza dorită cu ajutorul pedalei de accelerație, al comenzii retarderului sau al frânei de serviciu.

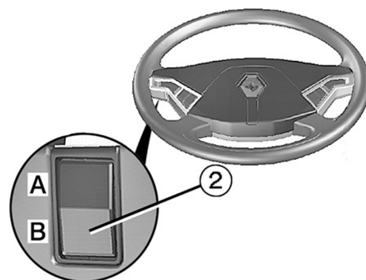
Pentru activarea modului regulator de viteză "Cruise" cu viteza curentă (1) ca setare, apăsați una dintre pozițiile "A" sau "B" ale comenzii (2) plasate sub volan.



Pentru reglarea viteze dvs. de croazieră:

- o apăsare scurtă a comenzii (2) în poziția "A" permite creșterea valorii de referință a vitezei cu 1 km/h. O apăsare menținută a comenzii (2) în poziția "A" permite creșterea valorii de referință a vitezei în pași de 5 km/h.

- o apăsare scurtă a comenzii (2) în poziția "B" permite reducerea valorii de referință a vitezei cu 1 km/h. O apăsare menținută a comenzii (2) în poziția "B" permite reducerea valorii de referință a vitezei în pași de 5 km/h.



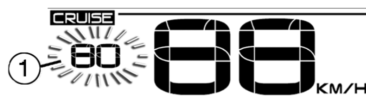
După activarea modului regulator de viteză "Cruise", martorul luminos (1) și valoarea de referință a vitezei memorată (2) apar pe afișajul de informații privind viteza.



Depășirea valorii de referință a vitezei de reglare

În orice moment se poate depăși valoarea de referință a vitezei (1). În acest scop, apăsați pedala de accelerație.

În timpul depășirii, valoarea de referință a vitezei (1) luminează intermitent pe afișajul de informații despre viteză.



La eliberarea pedalei de accelerație, funcția regulator de viteză este reluată automat.



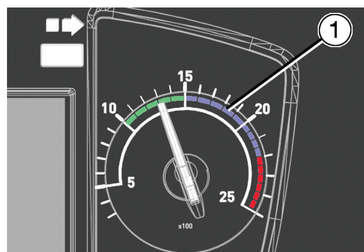
Apăsarea pedalei de accelerație mai mult de 3 minute dezactivează automat modul regulator de viteză.

Menținerea vitezei de croazieră de reglare

La coborâre, dacă este necesar, regulatorul de viteză pilotează automat diferitele retardere pentru a menține viteza cu 3 km/h peste valoarea de referință a vitezei memorate.

După 45 de secunde, viteza autovehiculului revine la viteza legală dacă puterea diferitelor retardere permite.

În zona (1) a turometrului apare un sector albastru pentru a indica turația motorului la care eficiența relantisorului(oarelor) este optimă.



Dacă retarderele nu pot menține valoarea de referință a vitezei (1), aceasta luminează intermitent pe afișajul cu informații despre viteză; utilizarea frânelor este necesară.



Menținerea vitezei de croazieră de reglare

Dacă frâna pe eșapament nu poate menține viteza prestabilită (1), aceasta clipește intermitent pe afișajul cu informații despre viteză; utilizarea frânelor este necesară.

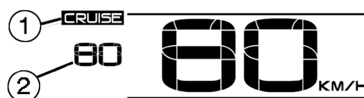


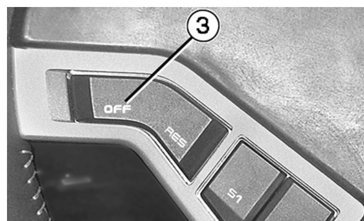
Se recomandă, în acest caz, memorarea unei viteze mai mici și/sau reducerea treptei de viteză.

Punerea pe standby a funcției regulator de viteză

Funcția este suspendată, martorul luminos (1) se stinge; valoarea de referință a vitezei memorate (2) rămâne afișată dacă:

- apăsați comanda (3) a volanului;
- viteza autovehiculului este mai mică de 15 km/h;
- acționați pedala de frână sau comanda retarderului.







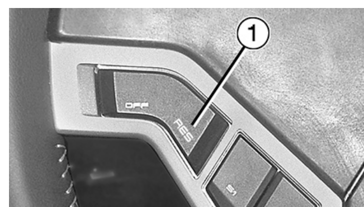
Regulatorul de viteză este suspendat când una dintre funcțiile "ABS", "ASR", "EBS", "ESC" cuplează.

Reamintirea valorii de referință a vitezei de reglare

Dacă o valoarea de referință a vitezei (1) este memorată pe afișajul de informații despre viteză, este posibilă reamintirea ei după ce v-ați asigurat că sunt adaptate condițiile de circulație.



- Apăsați comanda (1) plasată pe volan; valoarea de referință a vitezei (2) apare timp de câteva secunde pe afișajul multifuncțional.



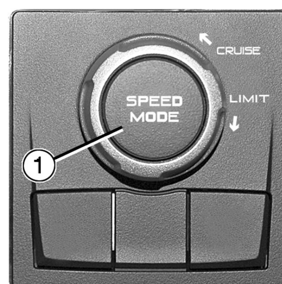


Martorul luminos "Cruise" (1) reapare în plus față de valoarea de referință a vitezei (2).

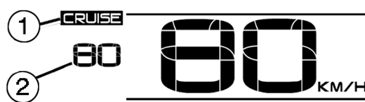


Dezactivarea modului regulator de viteză

Pentru dezactivarea modului regulator de viteză, apăsați comanda (1), martorul luminos "Speed mode" se stinge.

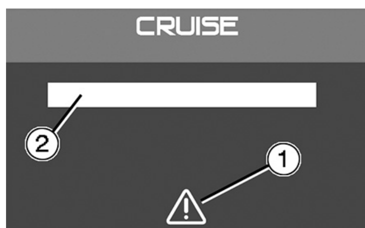


Martorul luminos (1) și valoarea de referință a vitezei de reglare memorate (2) dispar de pe afișajul de informații privind viteza.



Defecțiune prezentă la modul regulator de viteză

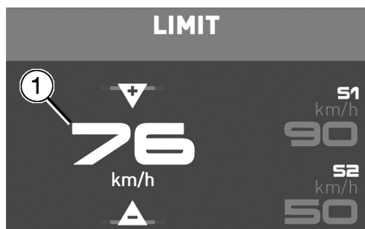
În cazul unei defecțiuni la modul regulator de viteză, martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) apar pe afișajul multifuncțional; adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Modul limitator de viteză

Înainte de a activa modul limitator de viteză, efectuați o selectare a modului limitator de viteză.

Consultați capitolul **„Selectarea modului limitator de viteză”**

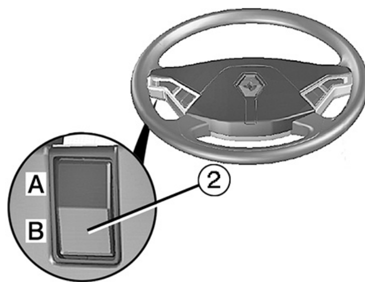


Activarea modului și reglarea valorii de referință a vitezei de limitare

Pentru activarea modului "Limit" cu viteza curentă (1) ca setare, apăsați una dintre pozițiile "A" sau "B" ale comenzii (2) plasate sub volan.

Pentru reglarea viteze dvs. de limitare:

- o apăsare scurtă a comenzii (2) în poziția "A" permite creșterea valorii de referință a vitezei cu 2 km/h. O apăsare menținută a comenzii (2) în poziția "A" permite creșterea valorii de referință a vitezei în pași de 5 km/h.
- o apăsare scurtă a comenzii (2) în poziția "B" permite reducerea valorii de referință a vitezei cu 2 km/h. O apăsare prelungită a comenzii (2) în poziția "B" permite reducerea valorii de referință a vitezei în pași de 5 km/h.



După activarea modului "Limit", martorul luminos (1) și valoarea de referință a vitezei memorate (2) apar pe afișajul de informații privind viteza.



Când o valoarea de referință a vitezei (2) este memorată, iar acea viteză nu este atinsă, condusul rămâne similar cu cel dinaintea activării funcției limitator de viteză.

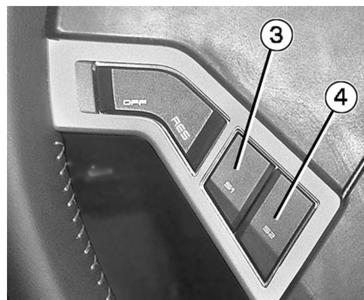
La atingerea valorii de referință a vitezei, orice acționare a pedalei de accelerație nu permite depășirea acesteia, decât în caz de nevoie.

Consultați **"Depășirea valorii de referință a vitezei de limitare"**

Utilizarea valorilor de referință a vitezei de limitare memorate

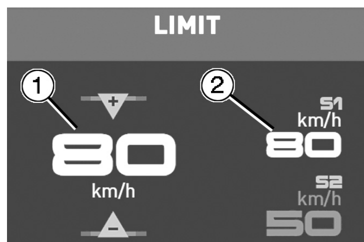
Această funcție are 2 valori de referință a vitezei predefinite la "S1" și "S2" care pot fi activate rapid și personalizate.

Pentru activarea rapidă a valorilor de referință a vitezei "S1" sau "S2", apăsați scurt comanda (3) sau (4) plasată pe volan.



pentru personalizarea valorilor de referință a vitezei "S1" sau "S2", ajustați valoarea de referință a vitezei (1) la valoarea dorită și memorați-o printr-o apăsare lungă a comenzii (3) sau (4) plasate pe volan.

Valoarea favorită de referință a vitezei „S1” sau „S2” este actualizată și se aude un semnal sonor de confirmare.





La prima activare a funcţiei limitator de viteză după pornire, în cazul în care viteza curentă este mai mare decât valoarea de referinţă a vitezei "S1" sau "S2", autovehiculul este în modul "depăşirea valorii de referinţă a vitezei de limitare" şi limitarea nu devine efectivă decât după ce ralantiul este sub valoarea de referinţă a vitezei.

Depășirea valorii de referință a vitezei de limitare

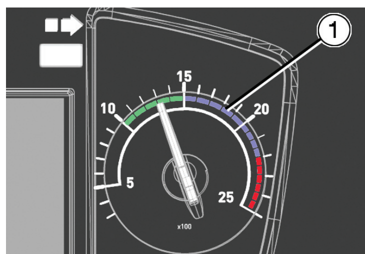


În orice moment, este posibilă depăşirea valorii de referinţă a vitezei; în acest scop, apăsaţi până la capăt pedala de acceleraţie (funcţia kick down).

În timpul depăşirii, valoarea de referinţă a vitezei (1) luminează intermitent pe afişajul de informaţii despre viteză.

Când eliberaţi pedala de acceleraţie, modul limitator de viteză este reluat automat imediat ce viteza este mai mică decât valoarea de referinţă a vitezei memorate (1).

Păstrarea vitezei limită prestabilite



La coborâre, dacă este necesar, limitatorul de viteză pilotează în mod automat diferitele retardere pentru a păstra viteza cu 2 km/h peste viteza prestabilită înregistrată în memorie.

În zona (1) a turometrului apare un sector albastru pentru a indica turaţia motorului la care eficienţa relantisorului(oarelor) este optimă.



Dacă retarderele nu pot menţine valoarea de referinţă a vitezei (1), aceasta luminează intermitent pe afişajul cu informaţii despre viteză; utilizarea frânelor este necesară.

Păstrarea vitezei limită prestabilite

Dacă frâna pe eşapament nu poate menţine viteza prestabilită (1), aceasta clipeşte intermitent pe afişajul cu informaţii despre viteză; utilizarea frânelor este necesară.

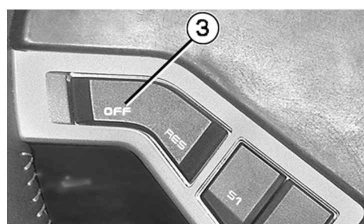


Se recomandă, în acest caz, memorarea unei viteze mai mici şi/sau reducerea treptei de viteză.

Punerea pe standby a funcţiei limitator de viteză

Când funcţia este suspendată, martorul luminos (1) se stinge, valoarea de referinţă a vitezei memorate (2) rămâne afişată dacă apăsaţi comanda (3) de pe volan.



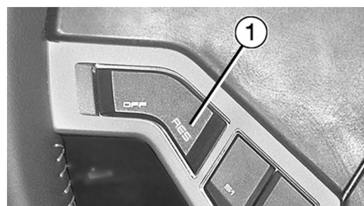


Reamintirea valorii de referinţă a vitezei de limitare

Dacă o valoarea de referinţă a vitezei (1) este memorată pe afişajul de informaţii privind viteza, este posibil să fie reapelată.



- Apăsaţi comanda (1) plasată pe volan; valoarea de referinţă a vitezei (2) apare timp de câteva secunde pe afişajul multifuncţional.





Martorul luminos "Limit" (1) reapare în plus față de valoarea de referință a vitezei (2).



Dezactivarea modului limitator de viteză

Pentru dezactivarea modului limitator de viteză, apăsați comanda (1), martorul luminos "Speed mode" se stinge.

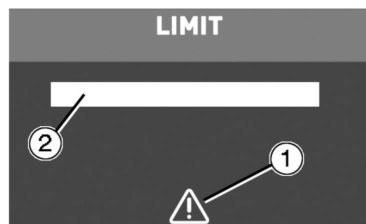


Martorul luminos și valoarea de referință a vitezei de limitare memorate dispar de pe afișajul de informații privind viteza.



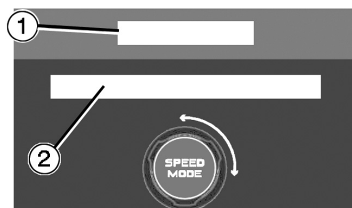
Defecțiune prezentă la modul limitator de viteză

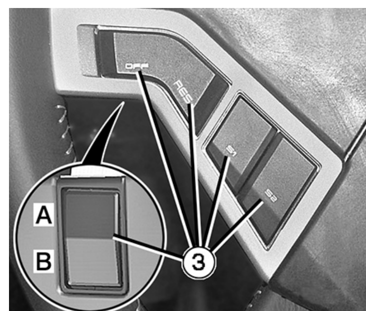
În cazul unei defecțiuni la modul limitator de viteză, martorul luminos (1) și un mesaj asociat (2) apar pe afișajul multifuncțional; adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.



Utilizarea comenzilor fără mod selectat

La o apăsare intempestivă a uneia dintre comenzile (3) de pe volan, informaţia "Speed Mode" (1) apare pe afişajul multifuncţional, precum şi un mesaj (2) care vă invită să selectaţi unul dintre moduri.





Pedala de acceleraţie

Trecerea de un punct uşor dur, situat la capătul de cursă al pedalei, permite modificarea gestionării treptelor de viteză pentru a se obţine o mobilitate optimă a autovehiculului.



Această funcţie accentuează consumul de carburant.

În caz de avariere a pedalei de acceleraţie

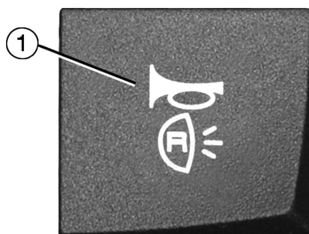
În caz de defecţiune a pedalei de acceleraţie, la pornirea autovehiculului, ecranul vă va cere să realizaţi o verificare a pedalei.

Urmaţi cu atenţie instrucţiunile, apoi îndreptaţi-vă către un punct de servicii Renault Trucks.

Avertizorul sonor de marşarier

La trecerea în marşarier, un semnal acustic îi avertizează pe cei din jur că autovehiculul efectuează un mers înapoi.

Un întrerupător (1) permite inhibarea funcţiei "avertizor sonor".



Sistemul "EBS"

Sistemul "EBS" gestionează frânarea autovehiculului şi asigură funcţiile de antiblocare şi antipatinare a roţilor.

Sistemul antiblocare a roţilor "ABS"

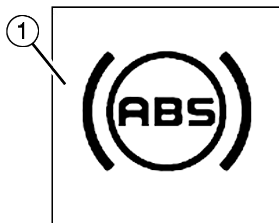
Acest dispozitiv evită blocarea roţilor la o frânare bruscă.



În funcţie de remorca utilizată, martorul luminos se stinge după câteva secunde chiar şi la staţionare.

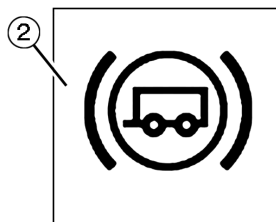
În cazul unei anomalii

În cazul unei anomalii sau al unui incident la sistem, (martorul luminos (martorii luminoşi) (1) - (2) aprins(i)), acţiunea acestuia este anulată şi autovehiculul revine la funcţia clasică de frânare. Adresaţi-vă rapid unui punct de servicii RENAULT TRUCKS pentru repararea sistemului.

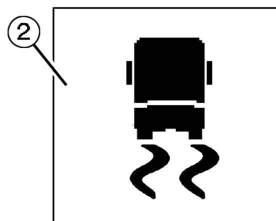




În cazul defectării modulului de control electronic, sistemul EBS comută în modul de ajutor pneumatic şi poate fi resimţit un decalaj între apăsarea pedalei de frână şi frânarea propriu-zisă. Puterea maximă de frânare este mereu disponibilă la apăsarea completă a pedalei.



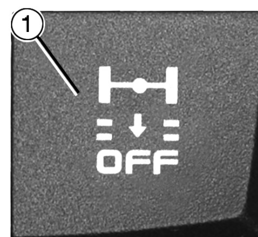
Antipatinarea roților "ASR"



La pornire sau în timpul accelerării, acest dispozitiv împiedică patinarea roților, indiferent de starea șoselei.

Această funcție se efectuează:

- în cazul patinării unei roți, frânarea celeilalte roți pentru a aduce viteza acesteia la cea a roții opuse;
- în cazul patinării a două roți, limitarea regimului motor, apoi frânarea roții care continuă să patineze pentru a aduce viteza acesteia la viteza roții opuse.

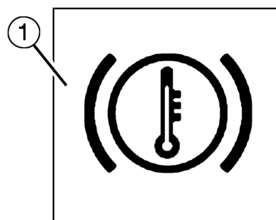


Pe drum

În timpul funcționării ASR, martorul luminos (2) clipește.

Pe șoselele cu aderență scăzută (zăpadă, gheață, pietriș, etc.), este posibilă inhibarea sistemului ASR prin acționarea întrerupătorului (1). Se afișează martorul luminos (2).

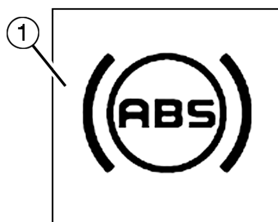
Alertă privind temperatura frânelor



În cazul unei temperaturi prea mari a frânelor, pe afișaj apare martorul luminos (1).

În acest caz este necesară adaptarea vitezei și a stilului de conducere. Utilizați retarderul (ele) dacă autovehiculul este dotat în acest sens.

Alerta privind performanțele limitate de frânare



Dacă sistemul detectează o reducere importantă a performanțelor de frânare la convoi, martorul luminos (1) apare pe afișaj; el este asociat martorului luminos **"Service"**.

Solicitați verificarea stării sistemului de frânare al tractorului și al remorcii la punctul de servicii RENAULT TRUCKS (trecere la standul de verificare a frânelor).

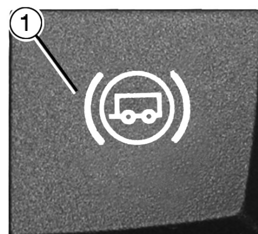
Alertă privind frânele defecte

Dacă sistemul detectează o reducere importantă a performanțelor de frânare la una dintre roțile tractorului, martorul luminos (1) apare pe afișaj; el este asociat martorului luminos **"Service"**.

Solicitați verificarea stării sistemului de frânare al roții respective la punctul de servicii RENAULT TRUCKS (trecere la standul de verificare a frânelor).

Frâna de remorcă

Frână remorcă statică



Mențineți apăsat întrerupătorul (1) pentru a frâna remorca.

Frânele nu vor fi acționate decât atunci când viteza este mai mică de 4 km/h.

Frânele vor fi eliberate dacă viteza depășește 7 km/h sau dacă este eliberat întrerupătorul.

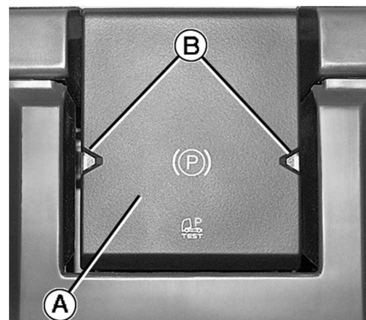
Frâna de urgență

În caz de defecțiune a frânării de serviciu a unei osii, o altă osie asigură eficacitatea frânării de urgență.

Frână de staționare cu comandă electrică

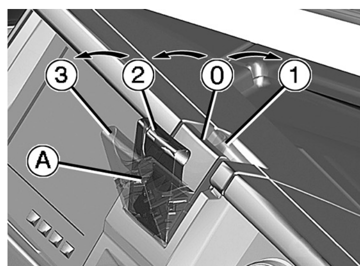
Frâna de staționare asigură imobilizarea autovehiculului în staționare. În caz de avariere a frânelor, poate fi utilizată și ca frână de urgență.

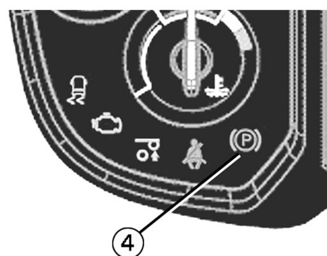
Comanda frânei de staționare (A) acționează simultan asupra osiei sau osiilor echipate cu frâna de staționare și asupra frânelor de remorcă.



Eliberarea manuală

Apăsați pedala de frână, împingeți comanda de frână de staționare (A) din poziția (0) în poziția (1) și eliberați-o; ea revine în poziția (0). După eliberarea frânei de staționare, martorul luminos (4) se stinge.

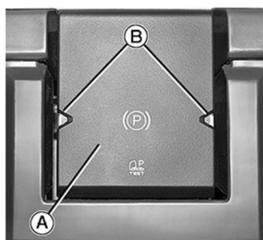


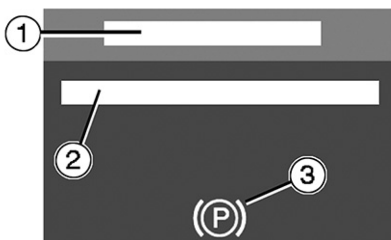


Martorii luminoși (B) ai comenzii de frână de staționare (A) se sting, iar mesajul (2) temei (1) vă arată că frâna de staționare este eliberată.

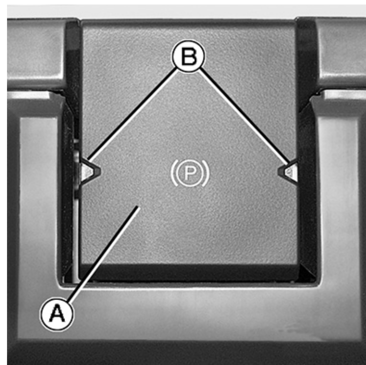
Frâna de staționare rămâne trasă.

- dacă se uită să se apese pedala de frână;
- dacă se uită să se apese pedala de frână sau pedala de accelerație dacă se cuplează o viteză.

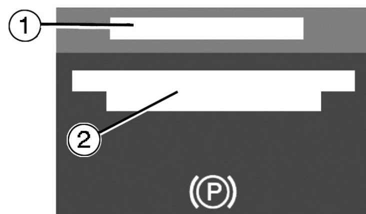




Martorii luminoşi (B) ai comenzii de frână de staţionare (A) se sting, iar mesajul (2) temei (1) vă arată că frâna de staţionare este eliberată.



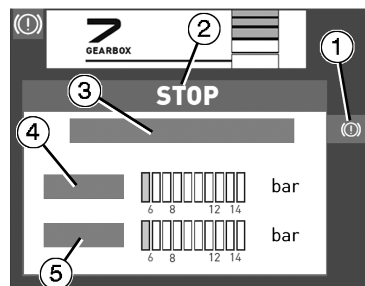
În tema vizată (1), un mesaj (2) pe afişajul multifuncţional vă arată că trebuie apăsată pedala de frână sau pedala de acceleraţie.





Dacă este cuplată o viteză, se poate solicita apăsarea fie a pedalei de frână, fie a pedalei de acceleraţie.

Pentru utilizarea pedalei de acceleraţie, comanda frânei de staţionare (A) trebuie menţinută în poziţie (1).



Dacă presiunea aerului în circuit este insuficientă:

- se afişează martorul luminos (1);
- se afişează martorul luminos (2) "STOP";
- mesajul (3) vă arată că presiunea aerului este insuficientă şi frâna de staţionare nu poate fi eliberată;
- indicatorul (4) pentru presiunea de circuit faţă se afişează;
- indicatorul (5) pentru presiunea de circuit spate se afişează.



Frâna de staţionare nu poate fi eliberată la luarea contactului sau dacă presiunea din rezervoarele de aer este mai mică de 7 bar.

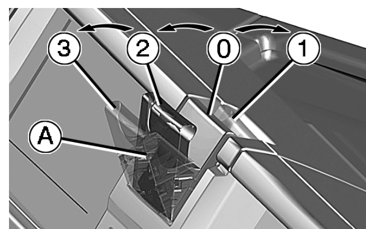


Indiferent care este modul de contact al vehiculului, aveţi oricând posibilitatea să acţionaţi comanda frânei de mână pentru a o activa.

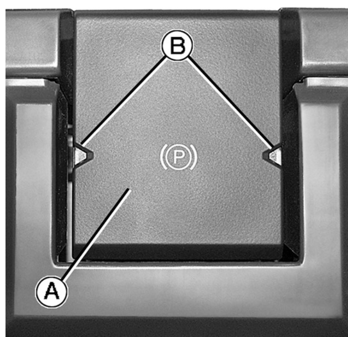
Dacă frâna de parcare este dezactivată, funcţia pornire motor este inhibată.
Apăsaţi pedala de frână pentru a porni motorul când frâna de parcare este dezactivată.

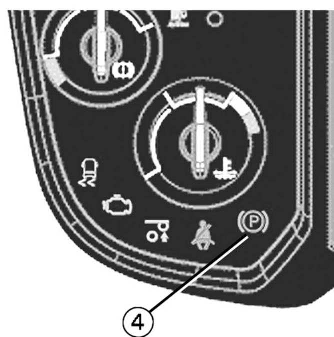
Strângere manuală

Trageţi comanda frânei de staţionare (A) din poziţia (0) până minim în poziţia (2).



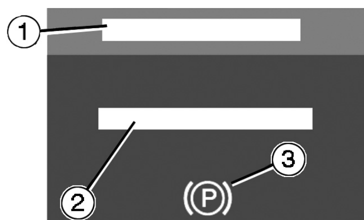
Eliberaţi comanda frânei de staţionare (A), martorii luminoşi (B) - (4) sunt aprinşi.





Mesajul (2) temei vizate (1) vă arată că frâna de staţionare este acţionată.

Autovehiculul este imobilizat de osia(iile) echipată(e) a(le) frânei de staţionare.





Nu trebuie să părăsiţi cabina autovehiculului fără a verifica dacă martorii luminoşi (B) - (4) sunt aprinşi.

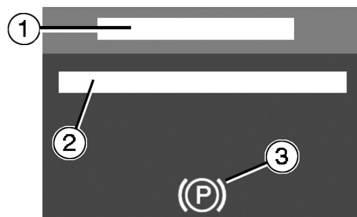


Nu trebuie să părăsiţi cabina autovehiculului fără a verifica dacă martorii luminoşi (B) - (4) sunt aprinşi.



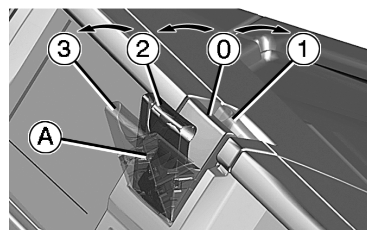
Dacă acţionaţi comanda frânei de staţionare (A) când viteza autovehiculului este mai mare de 7 km/h, frâna de staţionare va fi strânsă progresiv în funcţie de poziţia comenzii (A).

Mesajul (2) temei vizate (1) vă informează că frâna de staţionare dinamică este activată.



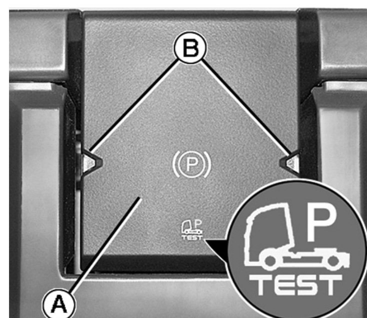


Dacă trageţi comanda frânei de staţionare (A) din poziţia (0) în poziţia (2) când viteza autovehiculului este mai mare de 7 km/h, frâna de staţionare nu se blochează.



Test

Funcţia este prezentă pe autovehiculul dvs. dacă logo-ul "test" apare pe comanda (A).

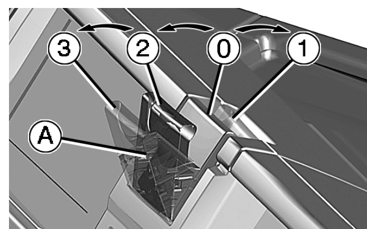


Înainte de a părăsi autovehiculul, asiguraţi-vă de eficienţa frânei de staţionare.

Frâna de staţionare trebuie să fie trasă în prealabil.

Menţineţi comanda frânei de staţionare (A) din poziţia (2) în poziţia (3) trecând prin punctul dur.

Nu apăsaţi pedala de frână.

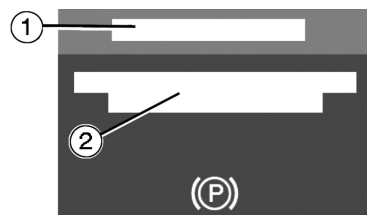


Această poziţie eliberează frânarea remorcii şi ansamblul autovehiculului este imobilizat de către tractor timp de maxim 10 secunde.

În tema vizată (1), mesajul (2) vă indică să verificaţi stabilitatea ansamblului rutier şi dacă frânele de remorcă sunt temporar dezactivate.

Această poziţie vă permite să vă asiguraţi că tractorul singur poate menţine întregul autovehicul imobilizat.

Imediat după eliberarea comenzii, aceasta revine automat în poziţia de staţionare (0).





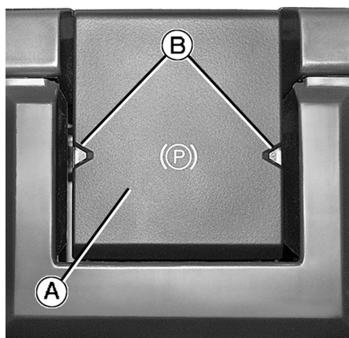
Dacă autovehiculul are o masă totală rulantă autorizată (MTRA) de 60 de tone, frâna de staționare acționează și asupra osiei din față a tractorului.

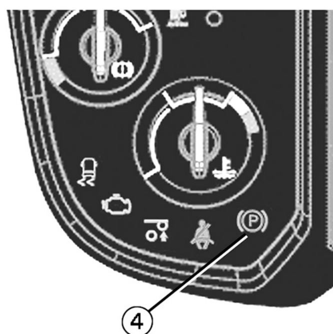
Funcționarea automată

Strângerea

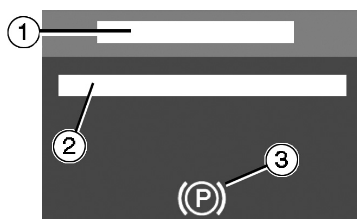
Frâna de staționare va fi activată automat la luarea contactului.

Martorii luminoși (B) - (4) sunt aprinși.





Tema vizată (1), mesajul (2) care vă arată că frâna de staționare este activată, precum și martorul luminos (3) se afișează.



Calarea motorului

La o calare a motorului, frâna de staționare va fi activată automat la 20 de secunde de la luarea contactului.

Eliberarea

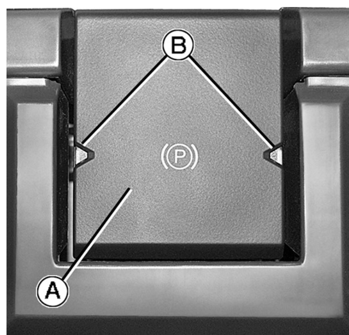
Cu selectorul de viteze în poziția "D" sau "R", cu raportul de pornire cuplat, porniți autovehiculul prin accelerare.

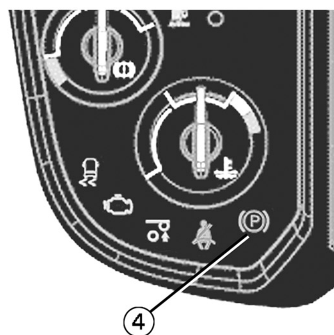
Frânele vor fi eliberate automat atunci când cuplul motor va fi suficient.

Pornirea în rampă

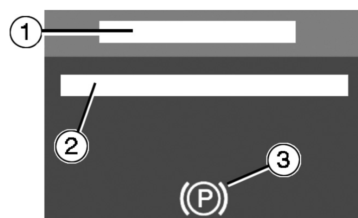
Puteți utiliza funcția eliberare automată pentru a facilita pornirea în rampă.

Martorii luminoși (B) - (4) se sting.





Mesajul (2) temei vizate (1) vă arată că frâna de staționare este eliberată.





Cu frâna de staționare activată, în cazul deschiderii unei uși, modul automat de eliberare a frânei de staționare va fi dezactivat automat.

O eliberare manuală a frânei de staționare este atunci obligatorie pentru reactivarea funcției.

Alertă de uitare a aplicării frânei de staționare

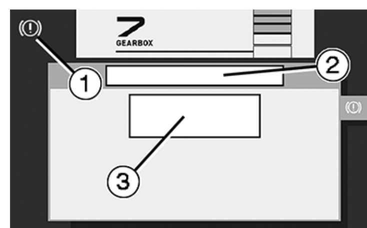
Cu autovehiculul staționar, dacă deschideți ușa (conducătorului auto sau a pasagerului), un mesaj și un semnal sonor vă vor indica faptul că frâna de staționare nu este trasă.

Alerta este dezactivată dacă apăsați pedala de frână sau de accelerație.

Comandă defectă

În cazul unei anomalii la comanda frânei de staționare (A):

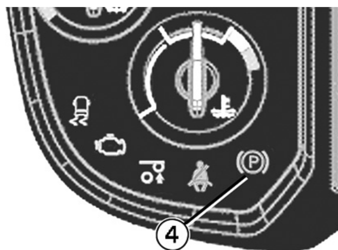
- martorul luminos (4) luminează intermitent în timpul mersului;



- mesajul (2), precum și un martor luminos asociat (1) vă invită să contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS;
- mesajul (3) vă indică o anomalie la frâna de staționare.

Frâna de staționare va fi activată automat imediat ce viteza autovehiculului va fi mai mică de 7 km/h.

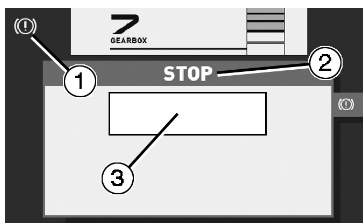
Dacă autovehiculul este oprit mai mult de 10 secunde, martorul luminos (4) rămâne aprins.

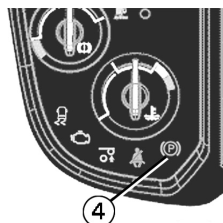


La următoarea oprire a autovehiculului, cu contactul luat mai mult de 1 minut, la repunerea contactului:

- mesajul **"STOP"** (2), precum și un martor luminos asociat (1) apar pe afișajul multifuncțional;
- mesajul de informare (3) se afișează și vă indică să opriți autovehiculul;
- martorul luminos (4) apare pe afișajul multifuncțional.

Contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.







Înainte de a părăsi autovehiculul, verificați dacă martorul luminos (4) este aprins continuu.



În cazul unei defecţiuni la frâna de staţionare, iar martorul luminos ***"STOP"*** *este aprins, opriţi-vă pe o suprafaţă plană şi utilizaţi calele de roată pentru imobilizarea autovehiculului.*

Asistarea la pornirea în rampă

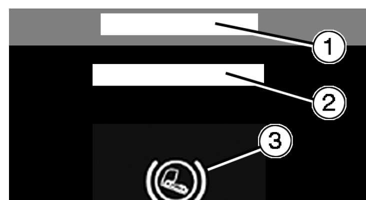
Asistenţa la pornirea în rampă împiedică autocamionul să ruleze cu spatele atunci când porneşte de pe loc urcarea unei pante ascendente prin menţinerea frânării până când autocamionul este în modul de tracţiune.

Această funcţie este utilizată pentru a vă ajuta la pornirea în rampă, atunci când autovehiculul este oprit.

Asistenţa la pornirea în rampă este activată / dezactivată de la întrerupătorul (1).



Cât timp se menţine apăsarea frânelor, pagina de asistenţă la pornirea în rampă (1), un mesaj asociat (2) care informează că pornirea în rampă este activată, precum şi un martor luminos (3) apar pe afişajul multifuncţional.



- menţineţi autovehiculul imobil cu ajutorul pedalei de frână;
- apăsaţi întrerupătorul, funcţia de asistenţă la pornirea în rampă este activată şi ledul întrerupătorului se aprinde;
- eliberaţi pedala de frână, autovehiculul rămâne imobil timp de 3 secunde, martorul rămâne aprins pe afişajul multifuncţional cât timp funcţia rămâne activă;
- acceleraţi.



În timpul mersului, funcţia este întotdeauna dezactivată.



Sistemul este dezactivat automat după 3 secunde sau când există suficient cuplu motor.



Puteţi dezactiva manual funcţia prin apăsarea întrerupătorului.



Nu utilizaţi această funcţie decât în rampă.

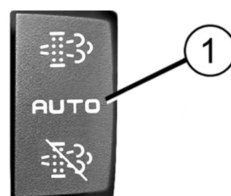
Filtru de particule

Pentru a proteja sănătatea persoanelor și siguranța mediului, reglementarea Euro VI impune o nouă reducere a emisiilor poluante.
De acum înainte este obligatoriu filtrul de particule.

La o regenerare, în afara unei creșteri ușoare a turației motorului, precum și a unei modificări de zgomot al motorului, nu sunteți informat de activarea sau dezactivarea regenerării. Procesul de regenerare se face automat, fără intervenția dvs.

Întrerupător de regenerare

Regenerarea automată



Întrerupătorul (1) în poziția **„AUTO”** permite regenerarea filtrului de particule fără intervenția dvs.

În cazul dezactivării regenerării, apăsarea pe partea de sus a întrerupătorului (1) reactivează regenerarea automată.

Regenerarea manuală

Apăsarea pe partea de sus a întrerupătorului (1) permite activarea sau oprirea regenerării manuale.

Oprirea regenerării

Apăsarea pe partea de jos a întrerupătorului (1) oprește o regenerare manuală în curs sau dezactivează regenerarea automată.

Regenerarea automată

Cu autovehiculul în deplasare, regenerarea automată începe imediat ce filtrul de particule atinge un nivel de saturație ridicat și dacă sunt reunite toate condițiile (viteza autovehiculului, temperatura gazelor de eșapament etc.).

Pe durata regenerării, turația de ralanti a motorului este puțin mai mare, iar zgomotul emis de motor este diferit.

Dacă nu mai este îndeplinită una dintre condiții, regenerarea automată se poate opri. Când sunt din nou îndeplinite toate condițiile, regenerarea pornește din nou automat.

Dacă apare alerta de mai jos, condițiile de utilizare a autovehiculului nu permit regenerării să asigure eliminarea completă a particulelor.

Când martorul luminos (1) se afişează şi un mesaj asociat (2) vă informează cu privire la **vizita în atelier**, mesajul (3) vă arată că filtrul de particule este colmatat. În acest caz, contactaţi de urgenţă un atelier de service RENAULT TRUCKS.

Dacă nu ţineţi cont de alertele referitoare la regenerare, se poate produce o reducere a performanţelor motorului şi /sau o deteriorare a filtrului de particule ceea ce ar impune înlocuirea acestuia.

La cinci minute după începerea procesului de regenerare, va apărea martorul luminos (1) şi va fi afişat mesajul (2). Acestea vă indică faptul că temperatura gazelor de eşapament este ridicată.

La terminarea regenerării, martorul luminos (1) şi mesajul (2) dispar.

Fără întrerupere, regenerarea automată va dura aproximativ o oră. Pentru a asigura o regenerare optimă a filtrului dvs. de particule, evitaţi să întrerupeţi funcţionarea motorului sau să faceţi opriri prelungite în timpul procesului de regenerare.

CONTACTUL DIRECT SAU INHALAREA PARTICULELOR DE MOTORINĂ SAU DE CALAMINĂ RISCĂ SĂ PROVOACE RĂNIREA GRAVĂ, CHIAR DECESUL. DACĂ, DIN MOTIVE OPERAŢIONALE SAU TEHNICE TREBUIE SĂ ÎNLOCUIŢI FILTRUL DE PARTICULE, CONTACTAŢI UN PUNCT DE SERVICII RENAULT TRUCKS.

În cazul în care autovehiculul este utilizat pe distanţe scurte sau cu sarcini reduse, regenerarea automată poate fi insuficientă.

Regenerarea automată continuă să se desfăşoare câteva minute în cazul unei opriri scurte (stop, semafor etc.), cu motorul în funcţiune.



Dacă frâna de staţionare este acţionată mai mult de patru minute, în timpul unui proces de regenerare, acesta se va opri în mod automat.



Procesul de regenerare se va opri dacă se opreşte motorul. Procesul de regenerare începe din nou numai atunci când sunt îndeplinite toate condiţiile.

Regenerarea manuală

Siguranţa



GAZELE DE EȘAPAMENT EMISE ÎN TIMPUL PROCEDURII DE REGENERARE MANUALĂ PREZINTĂ RISC DE INTOXICARE. STAȚIONAȚI NUMAI ÎN EXTERIOR SAU ÎNTR-O ZONĂ VENTILATĂ.



Înaintea începerii unei regenerări manuale statice, este esenţial să se respecte următoarele recomandări:

- *Parcaţi în exterior, pe o suprafaţă gudronată sau pe un teren cu pietriş (fără risc de degradare sau de propagare a căldurii);*
- *Asiguraţi-vă că nu există materiale inflamabile în preajma orificiului de evacuare;*
- *Atenţie ca orificiul de evacuare să nu fie îndreptat spre obiecte sau structuri care ar putea fi deteriorate de temperaturile ridicate.*



OPRIȚI AUTOVEHICULUL, SUPRAVEGHEAȚI CONDIȚIILE DE CIRCULAȚIE ȘI LĂSAȚI MOTORUL SĂ FUNCȚIONEZE.



ÎN TIMPUL UNEI REGENERĂRI MANUALE, CÂND AUTOVEHICULUL ESTE STAȚIONAR, RĂMÂNEȚI ÎN APROPIEREA AUTOVEHICULULUI PENTRU A SUPRAVEGHEA BUNA FUNCȚIONARE A ÎNTREGULUI SISTEM ȘI PENTRU A ÎMPIEDICA APROPIEREA DE EȘAPAMENT A OBIECTELOR SAU A PERSOANELOR.

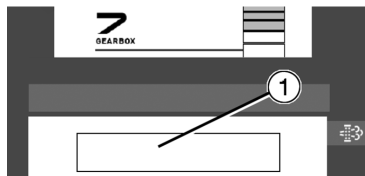
CONTACTUL DIRECT CU PARTICULELE DE MOTORINĂ SAU DE CALAMINĂ ORI INHALAREA ACESTORA POATE PROVOCA ACCIDENTAREA GRAVĂ SAU DECESUL. DACĂ, DIN MOTIVE OPERAŢIONALE SAU TEHNICE, TREBUIE SĂ ÎNLOCUIŢI FILTRUL DE PARTICULE, CONTACTAŢI UN ATELIER DE SERVICE RENAULT TRUCKS.

Funcţionare

În anumite condiţii de utilizare, cum ar fi oprirea frecventă şi/sau sarcină mică motor, regenerarea automată a filtrului de particule nu se va realiza în condiţii optime sau chiar deloc.

În aceste condiţii, este necesar să se procedeze la o regenerare manuală statică a filtrului de particule.

Mesajul (1) vă informează că trebuie efectuată o regenerare, cu autovehiculul staţionar.



Condiţii necesare pentru realizarea unei regenerări manuale:

- nivelul de contaminare a filtrului de particule trebuie să fie suficient;

– prizele de putere sunt dezactivate;

– pedala de acceleraţie este eliberată;

– reglarea turaţiei este dezactivată;

– selectorul de viteze este în punctul neutru;

– autovehiculul este staţionar;

- frâna de staţionare este aplicată;

– motorul trebuie să ajungă la o temperatură normală de funcţionare;

– temperatura exterioară trebuie să fie mai mare de - 30 °C;

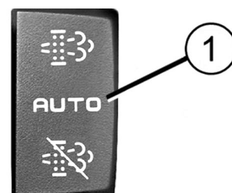
- sistemul nu trebuie să prezinte defecţiuni.

O regenerare manuală statică durează 30 - 70 de minute.



Dacă nu sunt îndeplinite aceste condiţii, veţi primi un mesaj care vă va prezenta condiţiile necesare pentru realizarea unei regenerări manuale.

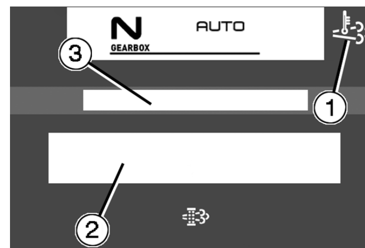
Apăsați partea de sus a întrerupătorului de regenerare (1) timp de 1 secundă pentru a porni o regenerare manuală.



La 5 minute după începerea procesului de regenerare, va apărea martorul luminos (1). Acestea vă indică faptul că temperatura gazelor de eșapament este ridicată.

Mesajul (2) cu titlul FILTRU DE PARTICULE (3) semnalează că temperatura eșapamentului crește și că trebuie să opriți autovehiculul într-o zonă corespunzătoare.

Turația motorului crește.





Dacă una dintre condiții nu mai este îndeplinită în timpul unei regenerări manuale, aceasta este întreruptă și un mesaj semnalează condiția care nu mai este îndeplinită.

Încheierea regenerării

La încheierea regenerării, martorul luminos (1) pentru temperaturi ridicate rămâne aprins până la revenirea la o temperatură normală a gazelor de eșapament.

Mesajul (2) având titlul FILTRU DE PARTICULE indică încheierea regenerării.



Oprirea unei regenerări în curs

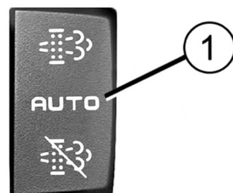
La pornirea unei regenerări manuale statice, se recomandă ca procesul să nu fie întrerupt.

Nu este posibilă efectuarea unei regenerări manuale în mai multe reprize. Sistemul nu va lua în considerare o regenerare parțială și va reporni o regenerare completă la următoarea solicitare.



O nouă regenerare va fi posibilă după un anumit interval de timp.

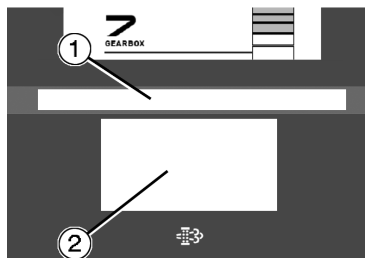
Dar, în caz de urgență, se poate întrerupe o regenerare manual în curs printr-o nouă apăsare a părții de sus sau a părții de jos a întrerupătorului (1).



Regenerarea imposibilă

Regenerarea este întreruptă dacă una dintre condițiile necesare acestei regenerări nu mai este îndeplinită.

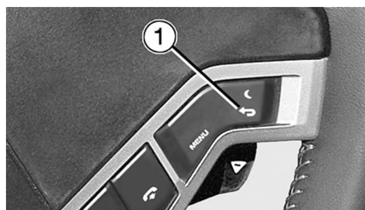
În acest caz, mesajul (2) cu titlul FILTRU DE PARTICULE (1) semnalează cauza întreruperii regenerării.



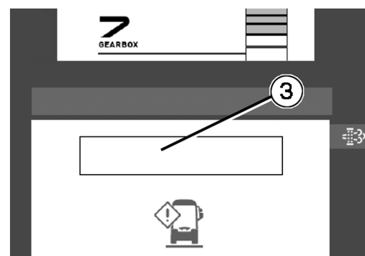


Între încercări este obligatorie existența unui interval de 30 secunde. O apăsare a butonului (1) înaintea scurgerii acestui interval de timp nu va avea niciun efect.

Pentru ștergerea mesajului, apăsați butonul (1) de pe volan.



Regenerarea imediată



Dacă nu s-a efectuat nicio acțiune ca urmare a alertei precedente:

Când colmatarea atinge un nivel critic, se afișează mesajul (3) **„Efectuați o regenerare IMEDIAT”**.

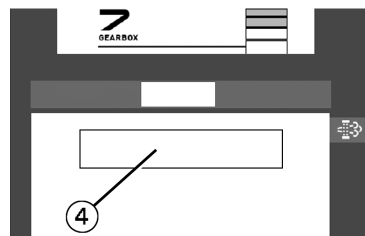
Când colmatarea atinge un nivel critic, se afișează mesajul (3) **„Efectuați o regenerare IMEDIAT”**.

În această situație, se aplică o fază de reducere a cuplului motor în scopul protejării sistemului.

Dacă începeți o regenerare manuală, mesajul (3) rămâne afișat până la încheierea regenerării.

Dacă nu începeți o regenerare manuală, mesajul (3) dispare, apoi reapare după câteva minute.

Filtru de particule colmatat



Dacă nu s-a efectuat nicio acțiune ca urmare a alertei precedente:

Când colmatarea filtrului de particule atinge nivelul maxim, pe afișajul multifuncțional se afișează mesajul (4), care indică necesitatea unei asistențe. Se aude o alarmă sonoră.

În această situație, se aplică o fază de reducere considerabilă a cuplului motor în scopul protejării sistemului. Atunci nu mai este posibilă declanșarea unei regenerări manuale statice prin apăsarea pe buton.

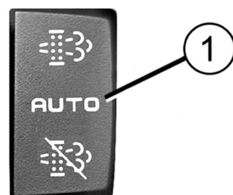
În acest caz, adresați-vă obligatoriu, în cel mai scurt timp, unui atelier de service RENAULT TRUCKS, după cum indică mesajul (4).

Regenerarea întreruptă sau dezactivarea funcției

În timpul regenerării, eșapamentul emite gaze la temperaturi extrem de ridicate. Din motive de siguranță într-o zonă cu risc, dacă transportați substanțe periculoase, de exemplu, puteți dezactiva modul automat. În acest caz, regenerarea automată nu poate începe și, dacă este în curs de desfășurare, este întreruptă.

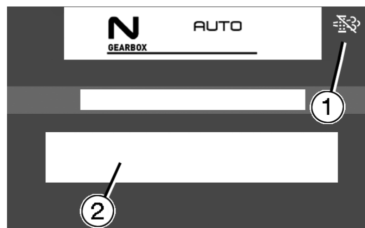
Întreruperea sau dezactivarea regenerării automate implică o viteză limitată la 40 km/h.

Pentru întreruperea unei regenerări în curs sau pentru dezactivarea regenerării automate, apăsaţi partea de jos a întrerupătorului (1).



Dacă nu există nicio regenerare în curs şi dacă viteza este mai mică de 40 km/h:

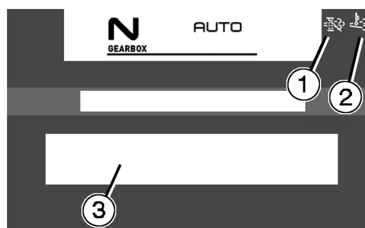
Martorul luminos (1) de regenerare se afişează iar mesajul (2) vă informează că regenerarea automată este dezactivată iar viteza este limitată la 40 km/h.



Dacă există o regenerare în curs şi dacă viteza este mai mică de 40 km/h:

Martorul luminos (1) de dezactivare a regenerării se afişează.

Martorul luminos (2) de informare privind temperaturile ridicate ale gazelor de eşapament aferente regenerării rămâne afişat până la revenirea la o temperatură normală.



Mesajul (3) vă informează, în mod succesiv, că regenerarea este întreruptă, că viteza este limitată la 40 km/h şi, apoi, că temperatura gazelor de eşapament este foarte ridicată.



Dacă nu este respectată condiţia privind limita de viteză, se afişează un mesaj care arată că întreruperea sau dezactivarea regenerării este imposibilă.

Cutia de viteze, utilizare

Cutia de viteze Optidriver + selectează raportul corect, adaptat vitezei și stilului de conducere, la momentul potrivit, pentru a vă asigura o mai mare mobilitate și un plus de confort în timpul activității la volan.

Ea oferă, de asemenea, numeroase avantaje comparativ cu o cutie de viteze mecanică în ceea ce privește performanța, confortul de utilizare, siguranța și rentabilitatea.

Cutia de viteze Optidriver



Cutiile de viteze sunt echipate cu o pompă de ulei care asigură ungerea (pentru remorcare, consultați capitolul **Depanări, intervenții rapide***).*

Sistemul Optidriver

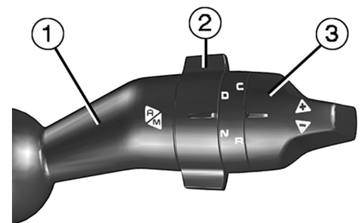
Mai întâi, vom prezenta pe scurt funcțiile principale ale cutiei de viteze, apoi vom reveni în continuare cu mai multe detalii, în secțiunea care urmează.

Sistemul Optidriver permite stabilirea, apoi cuplarea automată a unui raport adaptat în funcție de sarcina autovehiculului, de denivelarea șoselei, de poziția pedalei de accelerație și de activarea sau nu a relantisoarelor. El îmbunătățește confortul și siguranța, reducând oboseala conducătorului auto, se poate concentra exclusiv la condițiile de circulație.

Sistemul Optidriver poate fi utilizat în două moduri diferite: în modul automat integral sau în modul manual. Se recomandă cu insistență utilizarea acestuia în modul automat integral pentru a se beneficia de gestionarea optimă a lanțului cinematic.

Primul contact cu Optidriver

Pornirea autovehiculului



Sistemul Optidriver este automat la punctul neutru.

Puneți în funcțiune motorul.

Cu frâna de staționare cuplată, deplasați linia inelului (2) spre reperul "D".

Raportul de pornire este cuplat.

Acționați pedala de frână și eliberați frâna de staționare.

Eliberați frâna și acționați pedala de accelerație: autovehiculul avansează.



Se recomandă să nu se modifice poziţia pedalei de acceleraţie în timpul schimbării raportului.

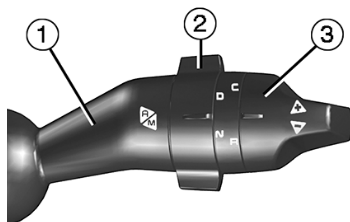


Cu frâna de staţionare retrasă, chiar dacă pedala de acceleraţie nu este acţionată, autovehiculul se poate deplasa; menţineţi-l imobilizat cu ajutorul pedalei de frână.

Manevrele

Trecerea în prima viteză

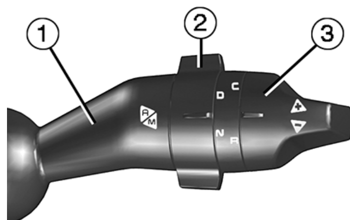
Cu autovehiculul oprit, aduceţi linia inelului (3) selectorului (1) spre reperul "C".



Trecerea în marşarier

Cu autovehiculul oprit, deplasaţi linia inelului (3) selectorului (1) spre reperul "R".

Sistemul cuplează marşarierul scurt R1. Cu marşarierul cuplat, acţionaţi selectorul spre spate (-) pentru a trece de la R1 la R2 (chiar de la R2 la R3) şi spre faţă (+) pentru a trece de la R3 la R2 sau de la R2 la R1.





Demaraţi de preferat în R1.

Trecerea de la R1 la R2 poate fi realizată cu autovehiculul la un regim recomandat mai mare de 1000 rpm.



Un "BIP" sonor vă indică o schimbare de direcţie, din mersul înainte în marşarier sau din marşarier în mers înainte.

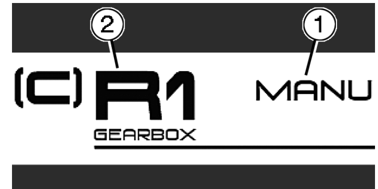


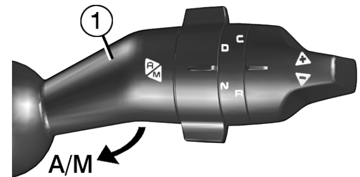
Marşarierul rapid R3 nu trebuie utilizat la manevră.

A nu se utiliza decât în situaţii excepţionale care necesită o deplasare rapidă în marşarier.



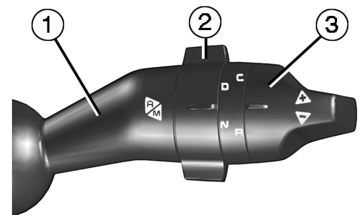
Când treceţi în marşarier, informările "Manu" *(1) şi* "R(x)" *(2) se afişează. Efectuaţi manevra şi reveniţi în modul automat integral, basculând selectorul în direcţia reperului* "AM"*.*



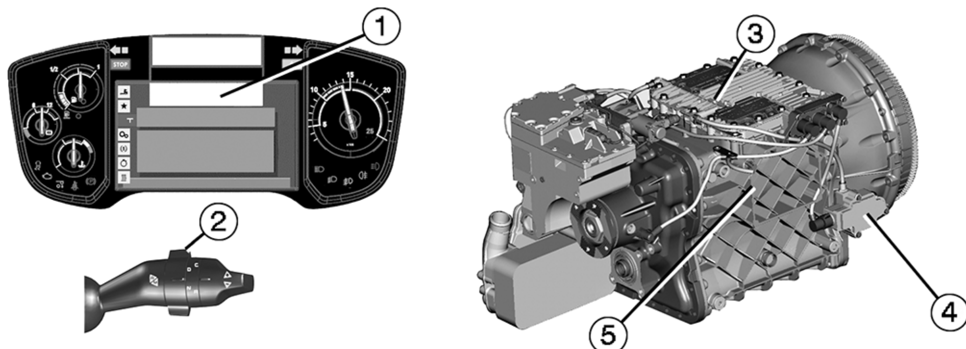


Oprirea

Deplasaţi linia inelului (2) al selectorului (1) spre reperul "N" pentru a aduce cutia de viteze în punctul neutru și cuplaţi frâna de staţionare înainte de a părăsi autovehiculul.



Descrierea Optidriver

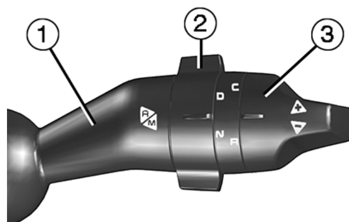


Optidriver se compune din 5 componente principale:

- afişaj de informaţii despre viteză (1),
- un selector de viteze (2) cu calculator integrat,
- un modul de comandă a vitezelor (3) cu calculator integrat,
- un dispozitiv de comandă a ambreiajului (4),
- o cutie de viteze mecanică cu dinţi (5).

Selectorul de viteze (1)

Selectorul (1) se poate manevra în trei direcţii pentru condus şi dispune de două inele (2 - 3) pentru trecerea în punctul neutru şi în modul "manevre":



Inelul (2): poziţiile "N" / "D"

Deplasaţi inelul la "N", cutia de viteze trece la punctul neutru (punct mort).

Deplasaţi inelul la "D", cutia de viteze cuplează raportul de pornire.

Inelul (3): poziţiile "C" / "R" (modul "manevre")

Basculaţi inelul la "C", cutia de viteze cuplează primul raport înainte şi trece în modul manual.

Basculaţi inelul la "R", cutia de viteze cuplează primul raport înapoi şi trece în modul manual.

Trageţi selectorul spre dvs. ("A/M") pentru a reveni în modul "automat" şi a ieşi astfel din modul "manevre".

În faţă (în planul volanului): poziţia "+"

Permite corectarea modului de conducere automată prin schimbarea rapoartelor superioare.

În spate (în planul volanului): poziția "-"

Permite corectarea modului de conducere automată prin schimbarea rapoartelor inferioare.

Spre dvs. (tip "semnal de far"): poziția "A/M"

Aplicați un impuls pentru a permite trecerea din modul automat la modul manual permanent sau invers.



Sistemul refuză să cupleze rapoarte care pot antrena o supraturație sau o subturație a motorului.

Raportul de demaraj

Deplasați inelul (2) al selectorului (1) de la "N" la "D".

În modul automat, sistemul cuplează raportul de demaraj opțional în funcție de încărcătura autovehiculului și de panta drumului.



Modificarea raportului de pornire este posibilă, dar utilizarea unui raport superior neadaptat poate antrena uzura prematură a ambreiajului. Raportul selectat de cutia de viteze poate fi corectat într-o limită superioară de 2 rapoarte, viteza a 5-a este raportul maxim ce poate fi selectat sau, în cazul utilizării unei PTO, viteza a 6-a este raportul maxim ce poate fi selectat.

Pornire în rampă

Porniți motorul. Raportul corect se va cupla la trecerea în modul "D".
Apăsați pedala de accelerație.
Autovehiculul avansează.

Pornirea la coborârea în pantă

Porniți motorul. Raportul corect va cupla la trecerea în modul "D".

Autovehiculul avansează (ambreiajul se închide).



Dacă se trece de la "N" la "D" în timp ce autovehiculul se deplasează în mers înainte, sistemul alege un raport adaptat vitezei de deplasare, iar ambreiajul se închide.



Dacă se trece de la "N" la "D" în timp ce autovehiculul se deplasează în marşarier, sistemul va încetini autovehiculul până la oprire pentru a permite schimbarea raportului de pornire înainte.



Nu se recomandă a se lăsa autovehiculul să dea înapoi cu selectorul în poziția neutră.

Trecerea la punctul neutru

Cutia de viteze trece automat în poziția neutră la luarea contactului (motorul oprit).



Relantisorul motorului

La schimbarea raportului, nu este necesară dezactivarea relantisorului motor. Sistemul îl dezactivează automat, apoi îl reactivează la încheierea schimbării raportului.



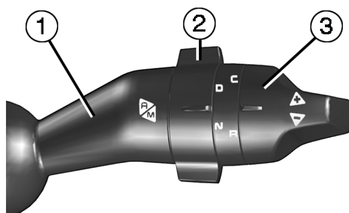
În timpul unor schimbări de raport, relantisorul motorului este activat de sistem pentru a îmbunătăți timpii de schimbare a raportului.

Oprirea

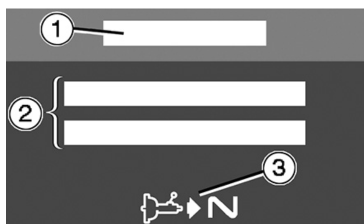


Cu motorul în funcțiune, înainte de a părăsi autovehiculul:

- *deplasați inelul (2) selectorului (1) în poziția "N",*
- *cuplați frâna de staționare.*



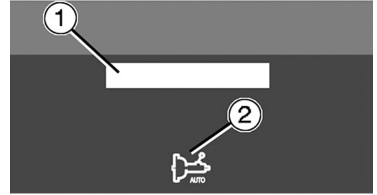
Când conducătorul auto își deschide ușa pentru a părăsi autovehiculul, cât timp este selectată poziția "D", se afișează tema vizată (1), un mesaj (2), un semnal sonor și o pictogramă (3) vă invită să selectați poziția "N".



Oprirea definitivă a autovehiculului

Când autovehiculul este complet imobilizat, cuplați frâna de staționare, deplasați inelul (2) selectorului (1) în poziția **"N"** și opriți motorul cu cheia de contact.

Protecția ambreiajului



Orice supraîncălzire a ambreiajului este anunțată de afișarea unui martor luminos (2) și de un mesaj (1) "SUPRAÎNCĂLZIRE AMBREIAJ".

Utilizarea excesivă a patinării ambreiajului nu mai este posibilă.

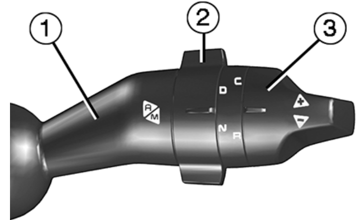
- La accelerație, ambreiajul este închis, ceea ce poate provoca calarea motorului.
- Dacă, în timpul fazei de patinare, eliberați acceleratorul, ambreiajul este deschis.



Dacă martorul luminos (2) se afișează în timpul fazei de ambreiaj, iar autovehiculul se deplasează, continuați să rulați pentru a răci ambreiajul.



Dacă martorul luminos (2) se afișează în timpul fazei de ambreiaj, iar autovehiculul nu se deplasează, aduceți motorul la ralanti, lăsați inelul (2) al levierului (1) la "D" până la stingerea martorului luminos (2).





Pentru evitarea uzurii ambreiajului:

- *accelerați suficient de mult pentru a demara,*
- *utilizați raportul de demaraj selectat automat de către sistem sau un raport inferior.*



Nu utilizați niciodată pedala de accelerație pentru menținerea autovehiculului imobil la urcare.

Protecția împotriva supraturării

Sistemul împiedică cuplarea rapoartelor care ar putea antrena supraturarea.

Anomalii de funcționare

Liniuțele (1) se afișează când raportul curent este eronat, indisponibil sau în afara valorilor așteptate.

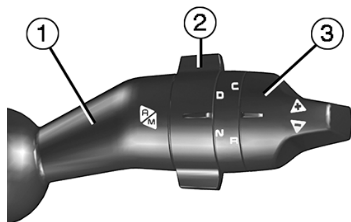


Modul stand de putere cu role (2 roți)

După așezarea autovehiculului pe role.

Cu autovehiculul oprit, iar motorul în funcțiune:

- deplasați inelul (2) al selectorului (1) de la "N" la "D",
- accelerați până la capăt.



Motorul va accelera până la turația sa maximă. După câteva secunde, schimbările de raport se vor face automat.

Cutia de viteze intră în modul "stand cu role".

Informație:

- creștere a rapoartelor: rapoartele se vor schimba din 2 în 2 la aproximativ 1700 rpm;
- retrogradări: la decelerare, rapoartele se vor schimba la aproximativ 1100 rpm.



Schimbările de raport de cutie de viteză nu sunt optime. Acest mod de stand cu role nu permite măsurarea consumului.

Ieșirea din modul stand cu role

Ieșirea din modul stand cu role se face:

- când roțile din față ale autovehiculului se rotesc;
- la 10 secunde după tăierea contactului cu cheie.

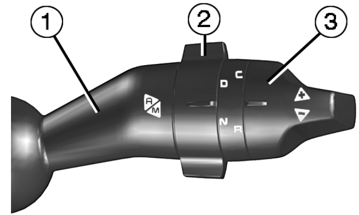
Modul normal de schimbare a rapoartelor este reinițializat.

Punerea în funcțiune la temperatură joasă

Pentru temperaturi exterioare mai mici de -20°C, lăsați motorul să meargă 10 minute pentru a obține temperatura de funcționare a cutiei de viteze.

Modul automat integral

La fiecare pornire a motorului, când acționați inelul (2) selectorului (1) de la „N” la „D”, raportul de pornire adecvat (4) și informarea **„Auto”** (5) se afișează implicit.



Schimbarea unuia sau mai multor rapoarte se face automat, în funcție de poziția pedalei de accelerație.

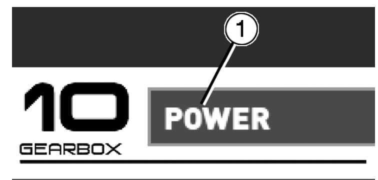




La creșterea raporturilor de viteză, lăsați schimbările rapoartelor în grija sistemului, chiar dacă turația motorului vă pare prea mică.

Activarea funcției "Power"

Când doriți să depășiți și să aveți mai multă putere pentru a obține mobilitatea maximă a autovehiculului, apăsați complet pedala de accelerație, depășind punctul dur: se va afișa informația **"Power"**.





*Funcția **"Power"** accentuează consumul de motorină și nu trebuie utilizată decât în caz de necesitate absolută.*

Dezactivarea funcției "Power"

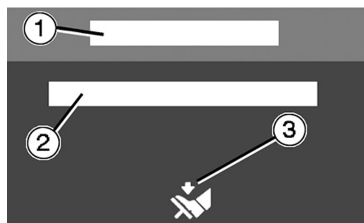
Eliberați ușor pedala de accelerație. Informarea **"Power"** (1) se va șterge.



*Funcția **"Power"** va fi inhibată dacă funcția **"Off Road"** este activată (consultați capitolul **Condusul pe teren dificil**).*

Utilizarea la coborâre

În faza de încetinire (frână sau relantisor activat(e)), dacă sunteți pe o pantă accentuată la turație motor mare (aproape de supraturarea motorului) și pedala de accelerație complet eliberată, nu se efectuează schimbarea automată a rapoartelor. Acest lucru permite reținerea autovehiculului. În acest caz, tema vizată (1) se afișează, un mesaj asociat (2) și pictograma (3) vă indică stilul de conducere care trebuie păstrat.





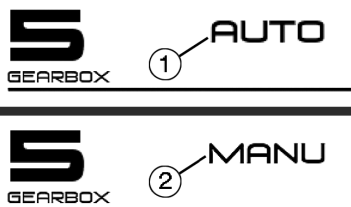
Cu relantisorul(arele) inactiv(e) și frâna neacționată, dacă sunteți la o coborâre în pantă, sistemul va crește automat rapoartele pentru a proteja motorul de supraturare și pentru a optimiza autovehiculul.



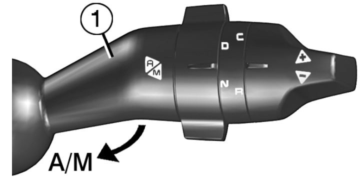
Apăsarea puternică a pedalei de accelerație se va traduce printr-o solicitare de mobilitate maximă și, deci prin schimbarea nedorită a vitezei cu mai multe rapoarte.

Modul manual permanent

Pentru a trece din modul automat (informarea **"Auto" (1)** afișată) în modul manual permanent (informarea **"Manu" (2)** afișată) sau invers, apăsați spre dvs. **"A/M"** pe selector. Această modificare se poate face cu autovehiculul oprit sau în mișcare.



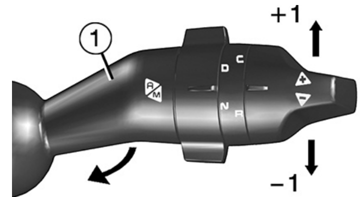
 30CS010042



Schimbarea rapoartelor

Schimbarea cu un raport:

pentru a crește sau a scădea un singur raport, acționați în planul volanului selectorul (1) în sus (+) sau în jos (-).

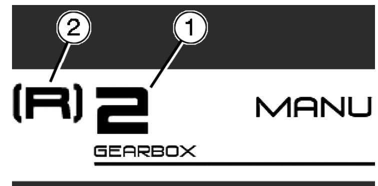




Este posibilă să se solicite un salt de mai multe rapoarte prin efectuarea rapidă a unui număr de impulsuri succesive egal cu numărul de rapoarte cerut. Sistemul va limita automat raportul de cuplat în funcție de riscul de supra- sau sub-turație.



În cazul schimbării raportului sau a sensului autovehicululului, sistemul poate afișa raportul solicitat (2) pe lângă raportul cuplat (1).





În cazul solicitării unei schimbări de sens, dacă autovehiculul nu este oprit în termen de 5 secunde, această cerere va fi uitată și afișarea raportului cerut va fi ștearsă.

Dacă viteza este mai mare de 10 km/h, cererea nu va fi acceptată și nu va mai exista o afișare specifică.

În mers înainte la viteză mică sau la staționare, este posibilă trecerea în marșarier:

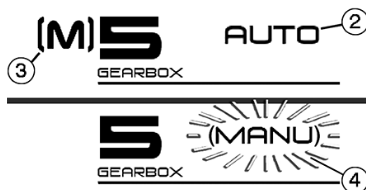
- aduceți inelul "R/C" în poziția "R".

În mers înapoi la viteză mică sau la staționare, este posibilă trecerea în mers înainte:

- aduceți inelul "R/C" în poziția "C"; raportul 1 trece în modul manual;
- trageți selectorul (1) spre dvs. în direcția "A/M"; modul automat este activat cu raportul de demaraj.

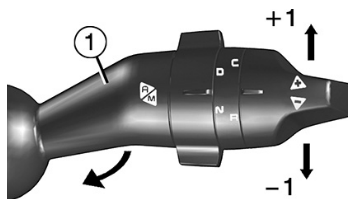
Modul manual temporar

Cu autovehiculul în deplasare, sunteți în modul "AUTO", informarea (2) este afișată. Dacă doriți să schimbați raportul cuplat de sistem pentru a anticipa schimbarea profilului de drum, puteți crește sau reduce viteza cu un raport sau cu mai multe rapoarte prin efectuarea unui număr de impulsuri succesive egal cu numărul de rapoarte dorit cu ajutorul selectorului (1) acționându-l spre reperul (+) sau (-), fără a solicita modul manual. Informarea (3) apoi (MANU) (4) se afișează: sunteți în modul manual temporar.



Pentru a reveni în modul "Auto", aveți mai multe posibilități:

- ridicați complet piciorul de pe pedala de accelerație și apăsați-o din nou;
- activați funcția "Cruise control";
- activați modul "max" al comenzii relantisorului;
- basculați selectorul (1) spre dvs. în direcția "A/M".





La atingerea vitezei reglementare sau la imobilizarea autovehiculului, cutia de viteze funcționează din nou în mod automat.

Modul limitat (selector deconectat sau avariat)

Puteți trece de punctul mort trăgând frâna de staționare.

În modul AUTOMAT, puteți cupla raportul de demaraj trăgând frâna de staționare și apăsând apoi pedala de frână.

În ambele cazuri, apelați la cel mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Cutia de viteze Optidriver „XTENDED”

Descriere

Cutiile de viteze Optidriver „XTENDED” dispun de o viteză extra lentă.

Treptele de sarcină fac parte din rapoartele de pornire calculată, ca și celelalte rapoarte și indiferent de mod (AUTO sau MANU).

Puteți selecta trepte de sarcină în orice moment în modul (AUTO) sau (MANU) (Manual temporar) acționând selectorul (1) de pe volan către(+) sau (-).

În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Cutiile de viteze Optidriver „XTENDED” dispun de 5 rapoarte de mers înapoi.
Rapoartele „R1”, „R2”, „R3” sunt rapoarte de mers înapoi lent și pot fi selectate cu autovehiculul staționar sau în mers.

Rapoartele „R4” și „R5” sunt rapoarte de mers înapoi rapid; raportul „R4” sau „R5” poate fi selectat exclusiv cu autovehiculul staționar.

Se recomandă pornirea în „R4” și apoi trecerea la „R5” cu autovehiculul în mers.

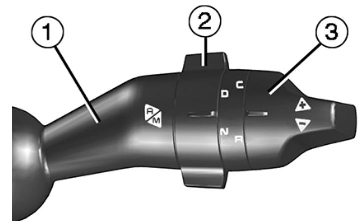


Sistemul refuză să cupleze rapoarte care pot antrena o supraturație sau o subturație a motorului.

Modul manevră

Mers înainte

Cu autovehiculul staționar sau în mers, poziționați inelul (3) selectorului (1) în dreptul reperului „C”.

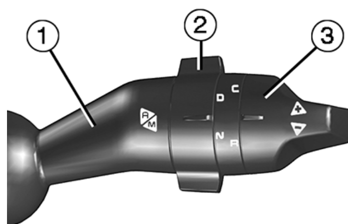


Marșarierul

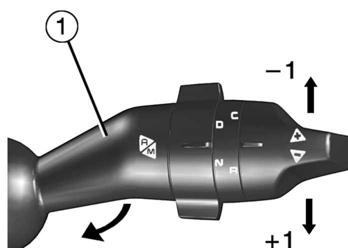


La mersul înapoi, logica reperelor (+) și (-) este inversată față de mersul înainte.
O acțiune a selectorului de pe volan (1) în jos (+) corespunde unei trepte superioare de mers înapoi.
O acțiune a selectorului de pe volan (1) în sus (-) corespunde unei trepte inferioare de mers înapoi.

Cu autovehiculul staționar sau în mers, poziționați inelul (3) selectorului (1) în dreptul reperului „R”. Sistemul cuplează în mod implicit raportul „R2”.

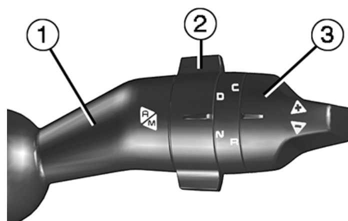


Cu autovehiculul staționar sau în mers, puteți trece în treapta „R1” sau „R3”. Pentru aceasta, acționați selectorul de pe volan (1) în sus (-) sau în jos (+).

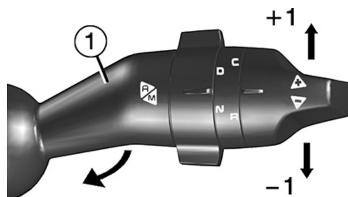


Mers înapoi rapid

Cu autovehiculul staționar, poziționați inelul (3) selectorului (1) în dreptul reperului „R”.
Sistemul cuplează în mod implicit raportul „R2”.



Cu autovehiculul staționar, puteți demara cu raportul „R4”. Pentru aceasta, acționați selectorul de pe volan (1) în jos (+).
Cu autovehiculul în mers, puteți trece în raportul „R5”. Pentru aceasta, acționați selectorul de pe volan (1) în jos (+).





Cu autovehiculul staţionar, puteţi selecta direct raportul „R5” în funcţie de condiţiile de utilizare.



Cuplarea raportului „R4” determină afişarea mesajului „Uzură ambreiaj”.
În funcţie de tipul de utilizare, raportul „R4” suportă modul manevră fără degradarea ambreiajului.

Priza de putere

Cu o cutie de viteze Optidriver „XTENDED”, puteți utiliza o priză de putere cu autovehiculul în mers, cu vitezele extra lente, ca și cu celelalte rapoarte, în funcție de parametrizarea autovehiculului.

Relantisorul

Frâna auxiliară este o funcție a frânei care vine în completarea frânei de serviciu obișnuite a autocamionului. Funcționează în cadrul sistemului de rulare a autocamionului ca frână la evacuare sau retarder.

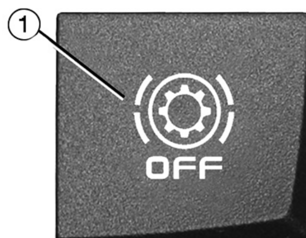
Folosiți frâna auxiliară pentru a evita supraîncălzirea frânelor pe roți și pentru a reduce uzura garniturilor de frână.



Alegeţi raportul de transmisie care vă permite utilizarea motorului la cea mai bună turaţie. În cazul unui traseu pe teren accidentat, utilizaţi, dacă este posibil, funcţia retarder.

Nu coborâţi niciodată o pantă la punctul mort.

Pe drum alunecos nu utilizaţi funcţia relantisor. Dezactivaţi funcţionarea automată de la întrerupător (1).



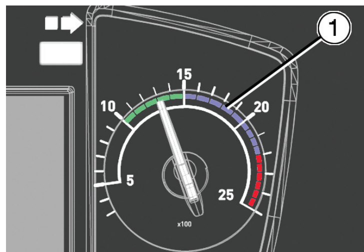
Un indicator (1) vă informează cu privire la poziția comenzii relantisorului.





Când funcţia retarder este activă, o zonă albastră apare în indicatorul de regimuri de utilizare a motorului (1). Această zonă albastră vă indică plaja de eficienţă maximă a retarderului (oarelor).

Funcţiile relantisoarelor motorului şi transmisiei sunt inhibate în fazele ABS şi ESC.



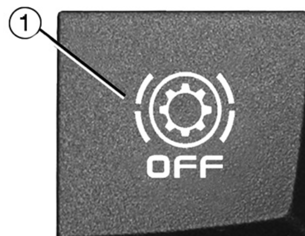


Nu lăsaţi niciodată motorul să atingă zona roşie (supraturaţie motor).

O comandă unică situată sub volan activează diferitele sisteme de încetinire.

Întrerupătorul

Apăsarea comenzii (1) dezactivează funcția automată a cuplării retarderului cu frâna de picior (frână principală).





La fiecare repornire a autovehiculului, cuplarea retarderului cu frâna de picior este activă, comanda (1) servește la decuplare și o nouă cuplare.

Funcția relantisor pe eșapament, motor și transmisie este activată la fiecare acționare a pedalei dacă comanda relantisorului (1) este în poziția 0.



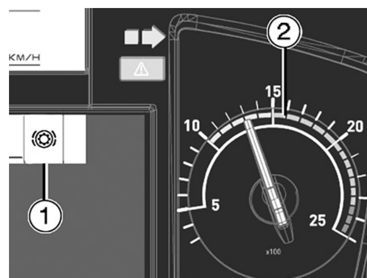


La primele 5 apăsări ale pedalei de frână, după punerea sub tensiune, funcția relantisor este inhibată.

Puterea de inhibare este modulată în funcție de încărcarea autovehiculului și de forța de apăsare a pedalei de frână. Martorul luminos (1) este stins.

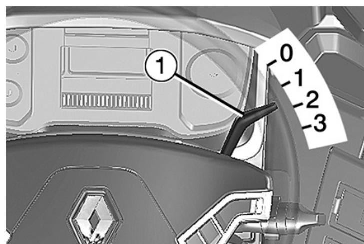
Cuplarea relantisorului cu regulatorul de viteză (viteză constantă)

Martorul luminos (1) se aprinde, la fel ca și zona albastră a indicatorului de regimuri de utilizare a motorului (2), dacă funcțiile retarder transmisie și/sau motor sunt active.

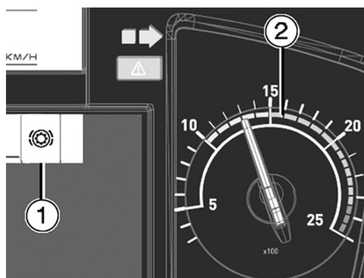


Consultați capitolul **Condusul**.

În funcție de denivelare, alegeți viteza de coborâre, utilizând combinațiile cutiei de viteze. Pentru a reduce viteza autovehiculului, eliberați pedala de accelerație și manevrați comanda (1).



- **Poziția 0:**



Funcția nu este activă: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului de regimuri de utilizare a motorului (2) sunt stinse.

Orice poziție a selectorului, exceptând 0, cu acționarea pedalei de accelerație:

Funcția retarder pe eșapament și motor este preselectată dar nu este activă: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului de regim de utilizare a motorului (2) sunt aprinse.

- **Poziția 1 fără acționarea pedalei de accelerație:**

Funcția relantisor pe eșapament și motor este activă la aproximativ 50 %, în funcție de încărcătura autovehiculului: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului regimurilor de utilizare a motorului (2) sunt aprinse.



Zona albastră indică plaja de eficiență maximă a retarderelor.



Nu lăsați niciodată motorul să atingă zona roșie (supraturație motor).

- **Poziția 2 fără acționarea pedalei de accelerație:**

Funcția relantisor pe eșapament și motor este activă la 100 %: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului de regimuri de utilizare a motorului (2) sunt aprinse.

- **Poziția 3 (modul MAX activat) fără acționarea pedalei de accelerație:**

Funcția relantisor pe eșapament și motor este activă la 100 % din cuplul maxim posibil: indicatorul (1), precum și zona albastră a indicatorului de regimuri de utilizare a motorului (2) sunt aprinse.



Cuplarea modulul "MAX" comandă retrogradările cutiei de viteze Optidriver, permițând creșterea turației motorului și, astfel, accentuarea încetinirii. Această poziție este instabilă.

Blocaje diferențiale

Blocarea diferențialului forțează roțile motoare de pe aceeași punte să se rotească cu aceeași viteză. Uneori, blocarea diferențialului este necesară pentru a menține tracțiunea atunci când conduceți pe drumuri alunecoase (de exemplu, gheață, nisip, noroi). Utilizați blocarea diferențialului numai la viteze reduse și fără a vira autocamionul.

În caz de nevoie, cuplați sistemul de blocare a diferențialelor în ordinea următoare:

Între roțile din spate.

Între punțile din spate.

Rețineți că blocarea diferențialelor face direcția mai dură și autovehiculul mai puțin receptiv la schimbările de direcție.

Trebuie să cuplați sistemul de blocare a diferențialelor numai atunci când condițiile de aderență impun acest lucru (risc de spargere a punților și de accident).

Decuplarea sistemului de blocare a diferențialelor trebuie realizată îndată ce este posibil, în ordine inversă cuplării.

A nu se utiliza:

- pe sol cu aderență bună (șosea),
- în viraje,
- când autovehiculul este echipat cu un dispozitiv antiderapant (lanțuri, etc.),

Cuplarea blocajelor diferențialelor

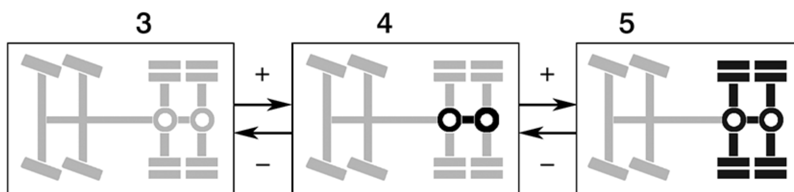
Pe soluri cu aderență slabă sau în apropierea unei zone de șosea alunecoasă, în timpul deplasării, fără schimbarea vitezei, la viteză mai mică de 30 km/h, rotiți comanda (2).

Cuplarea blocajelor diferențialelor se face prin intermediul comenzii rotative (2), în conformitate cu un ordin predefinit.





Dacă condițiile de cuplare nu sunt îndeplinite poate interveni o reducere a turației motorului..



Martorul luminos (3) reprezintă absența cuplării blocajului diferențialului.

Rotiți comanda (2) cu un pas pentru a cupla blocajul diferențialului inter-punți, martorul luminos (4) apare pe afișajul multifuncțional.

Rotiți comanda (2) cu încă un pas pentru a adăuga blocajul diferențialului inter-roți al punții din spate, martorul luminos (5) apare pe afișajul multifuncțional.



Cuplarea diferitelor blocaje ale diferențialelor se face prin rotirea cu unul sau cu mai mulți pași ai moletei (2) în sensul (+).



Nu cuplați niciodată un blocaj de diferențial dacă una dintre roțile motoare patinează. În acest caz, reduceți viteza și rotiți comanda (2) pentru a selecta blocajul diferențialului. Ambreiați și nu accelerați cât timp martorul luminos nu apare pe afișajul multifuncțional.



Pentru trecerea unei rampe accentuate (indiferent de natura solului), utilizați blocajul diferențialului inter-punți.

Decuplarea sistemelor de blocare a diferențialelor

Apăsați butonul (1) pentru a decupla toate blocajele diferențialelor.

Sau rotiți comanda (2) în sensul (-) pentru a decupla blocajul(ele) diferențialului(elor) unul câte unul.

Martorul luminos de blocaj de diferențial cuplat trebuie să dispară de pe afișajul multifuncțional. În caz contrar, la viteză foarte mică, virați ușor la dreapta și la stânga pentru a obține decuplarea dintelui și stingerea martorului luminos.





Blocajul diferențialului se decuplează automat după atingerea unei viteze mai mari de 35 km/h.

Când viteza coboară din nou sub 30 km/h, acesta recuplează automat.

Conducerea pe teren dificil

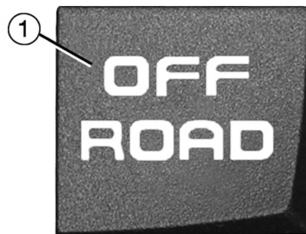
Activarea acestui mod permite selectarea unui raport de pornire mai mic decât cel ales pentru o utilizare rutieră. Această adaptare a raportului de pornire este activă în modurile manual și automat.

Obiectivul este conservarea transmisiei și îmbunătățirea manevrabilității atunci când autovehiculele sunt utilizate pe teren dificil.

În modul automat, strategiile de schimbare a raportului sunt modificate pentru a permite obținerea unor turații motor puțin mai ridicate și deci a unei performanțe mai bune a motorului. Aceasta antrenează mai puține schimbări de rapoarte.

Pentru activarea acestui mod, apăsați comanda (1), martorul luminos al comenzii cu luminare din spate se aprinde. Martorul luminos (2) apare pe afișajul multifuncțional.

Pentru dezactivarea acestui mod, apăsați comanda (1), martorul luminos al comenzii cu luminare din spate (1) se stinge.







*Atenție să nu lăsați modul **OFF ROAD** activat pentru o utilizare rutieră, deoarece acest lucru antrenează o ușoară creștere a consumului.*



*Activați modul **OFF ROAD** imediat ce MTR depășește 70 de tone.*

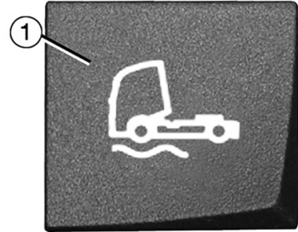
Accelerator manual pe teren dificil

Această funcție permite fie ieșirea de pe teren dificil dacă autovehiculul este blocat, fie stabilizarea turației motorului (deci o viteză a autovehiculului) pe un teren dificil.



Această funcţie aduce cutia de viteze Optidriver în modul manual.

Activarea funcției



Apăsați comanda (1).

Turația curentă a motorului va fi menținută.

Este atunci posibil să se crească sau să se scadă rapoartele.

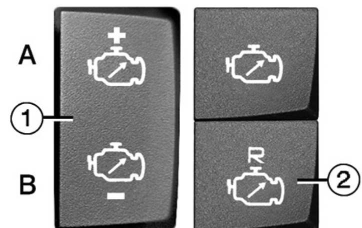


Dacă rezistenţa la rulare a autovehiculului dvs. depăşeşte cuplul motor, turaţia motorului va cădea până va atinge o viteză aproape de ralanti; funcţia va fi inhibată pentru a permite deschiderea ambreiajului.

Va fi suficient să acceleraţi până la închiderea ambreiajului pentru restabilirea funcţiei.



Funcţia este dezactivată automat de o acţionare a pedalei de frână, de o nouă apăsare a comenzii (1) sau dacă autovehiculul depăşeşte 30 km/h.



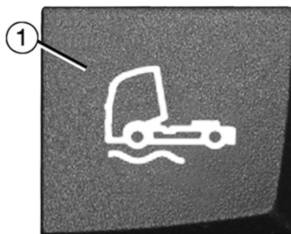
Este posibilă modificarea turației motorului până la 1700 rpm.

Pentru rafinarea regimului:

- basculați comanda (1) la A pentru a crește regimul progresiv sau dați impulsuri la A comenzii (1) pentru a crește regimul prin fracții;
- basculați comanda (1) la B pentru a reduce regimul progresiv sau dați impulsuri la A comenzii (1) pentru a reduce regimul prin fracții.

Comanda (2) va rechema 900 rpm.

Dezactivarea funcției



Apăsați comanda (1), cutia de viteze rămâne în modul manual; trebuie atunci să selectați modul automat.

Oprirea motorului

Pentru a evita orice daune sau riscuri de accident, respectați succesiunea operațiunilor de oprire a motorului, așa cum sunt descrise aici.

Acționați frâna de staționare și asigurați-vă că cutia de viteze este în punctul mort. Așteptați întotdeauna revenirea turației la ralanti înainte de a provoca oprirea.

Pentru a opri motorul, apăsați butonul STOP/START. Motorul se oprește, contactul este dezactivat, vehiculul trece în modul confort.

Aduceți autovehiculul în regim de consum scăzut cu ajutorul telecomenzii.

Dacă sertarul imprimantei tahografului rămâne deschis la luarea contactului, soneria sună, martorul luminos (1) apare, iar mesajul (2) "imprimantă deschisă" se afișează. Închideți din nou sertarul imprimantei tahografului.

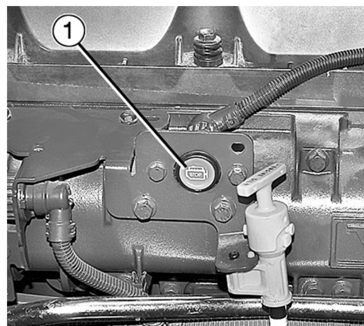


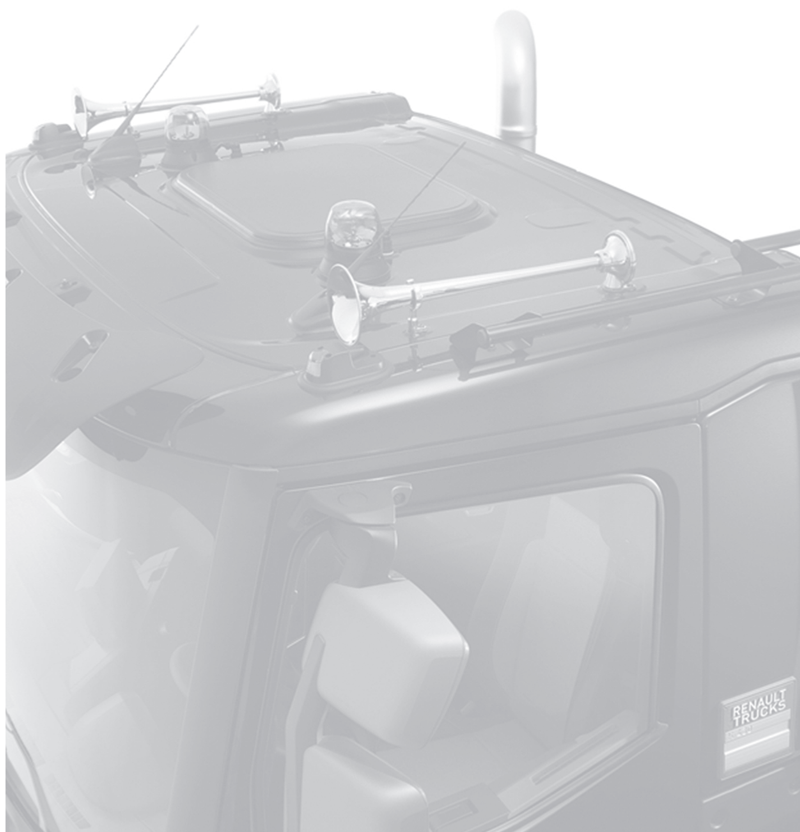


La oprirea motorului, se efectuează automat un ciclu de golire a circuitului de AdBlue.

În timpul acestei operațiuni, veți auzi pompa funcționând.

Comanda de oprire a motorului (1) (cabină basculată).





Echipamente externe - verificare / gestionare

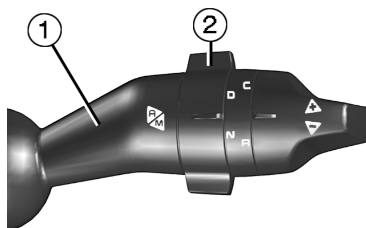
Prize de putere

De regulă, priza de putere este o pompă hidraulică acționată de motor sau de cutia de viteze. Priza de putere este montată pe motor, pe volant sau pe cutia de viteze. Priza de putere montată pe volant se numește „independentă de ambreiaj”. Carosierul adaptează comanda obișnuită a prizei de putere pentru echipamentul dvs. special.

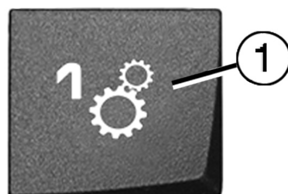
Două utilizări posibile (la oprire și în mers).

Utilizarea la oprire

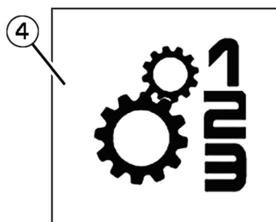
- Turație motor < 1000 rpm.
- Inelul (2) selectorului (1) în poziția **"N"** (cutie de viteze în poziția neutră).
- Frână de staționare activată.



Apăsați comanda (1).

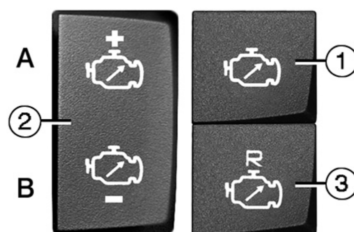


Martorul luminos (4) rămâne aprins la activarea PP.



După cuplarea prizei de putere, reglați regimul motor:

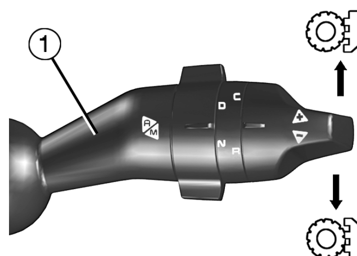
- apăsați comanda (1);
- reglați cu ajutorul comenzii (2).



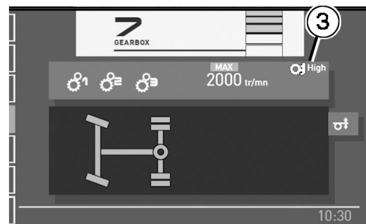
Două viteze de utilizare pentru priza de putere

La oprire, selectați viteza "min" sau "max" de la selectorul de comandă a cutiei de viteze (1):

- în planul volanului, acționați selectorul spre înainte (+): viteză „max”,
- în planul volanului, acționați selectorul spre înapoi (-): viteză „min”.



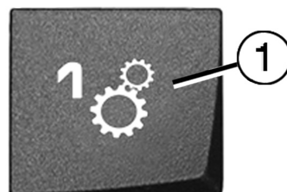
- Priza de putere este cuplată, martorul luminos (3) apare pe afișaj.



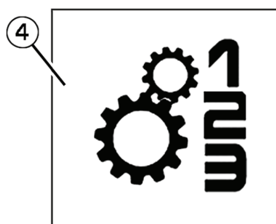
Utilizarea în timpul mersului

În cazul unei cuplări în timpul mersului, pe lângă condițiile de activare de mai jos, nicio altă priză de putere de pe cutia de viteze nu trebuie cuplată.

Apăsați comanda (1).

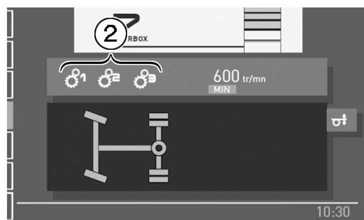


Martorul luminos (4) rămâne aprins după activarea prizei de putere.



Martorii luminoși (2) indică PP activată(e).

Cu autovehiculul oprit, selectați raportul de deplasare adaptat utilizării (doar primele 6 rapoarte sunt posibile).





Turația prizei de putere depinde de raportul cuplat.

Raporturile 1, 3 sau 5: turație minimă a prizei de putere.

Raporturile 2, 4 sau 6: turație maximă a prizei de putere.

- Apăsați pedala de accelerație pentru a porni autovehiculul; priza de putere începe să se rotească.



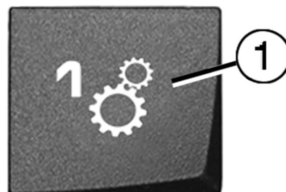
Schimbarea raportului nu mai este posibilă.



În momentul utilizării prizei de putere în timpul mersului, reglarea turației va fi inactivă din motive de siguranță. Modificarea turației se va face de la pedala de accelerație.

Decuplarea prizei de putere

Decuplarea prizei de putere se va face printr-o apăsare mai lungă de 0,5 secunde a întrerupătorului (1).





Unele condiţii de cuplare/decuplare a prizei de putere şi de reglare a regimului pot fi modificate cu ajutorul software-ului carosierului RENAULT TRUCKS.

Regimul prizelor de putere

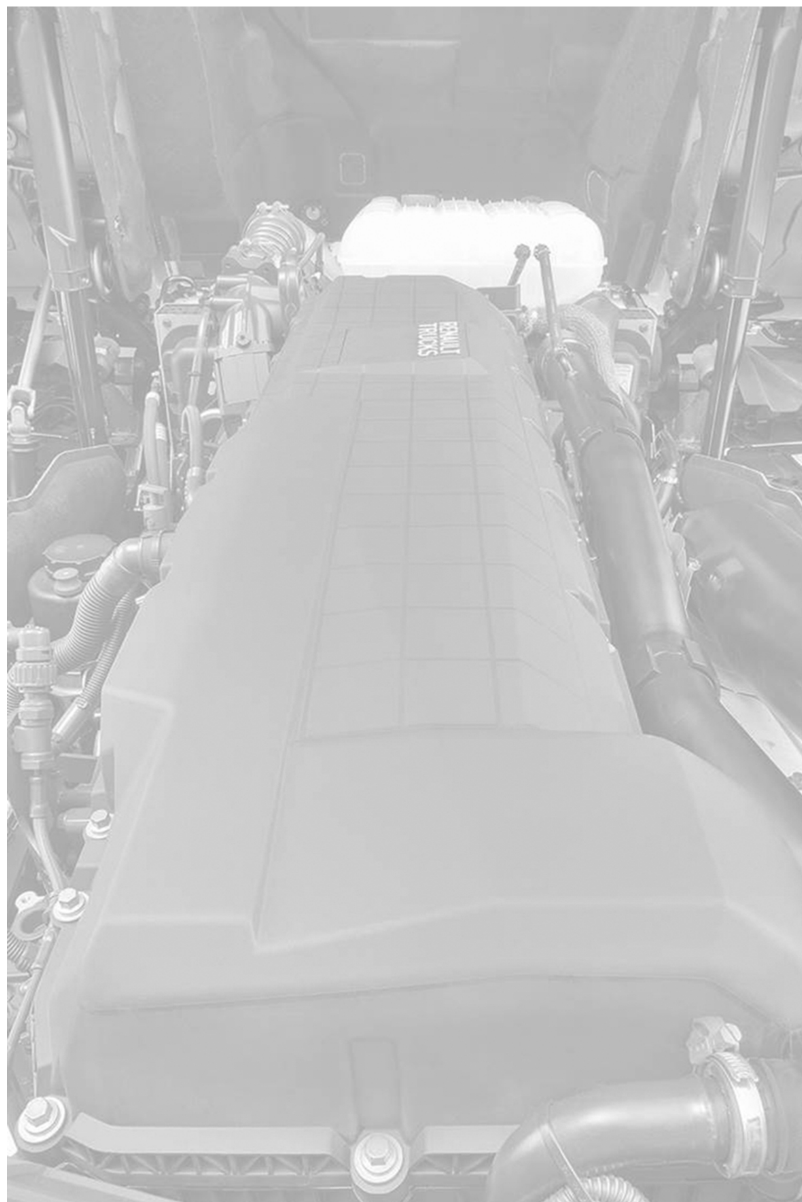
Pentru un regim motor de 1000 rpm.

Releu faţă la viteză mică (viteză minimă a prizei de putere): neutru, primul, al 3-lea sau al 5-lea raport al cutiei de viteze.

- S81: 705 / 880 rpm.
- S84: 910 / 1140 rpm.
- PTRD-D1D: 600 / 760 rpm.

Releu faţă la viteză mare (viteză maximă a prizei de putere): neutru, al 2-lea, al 4-lea sau al 6-lea raport al cutiei de viteze.

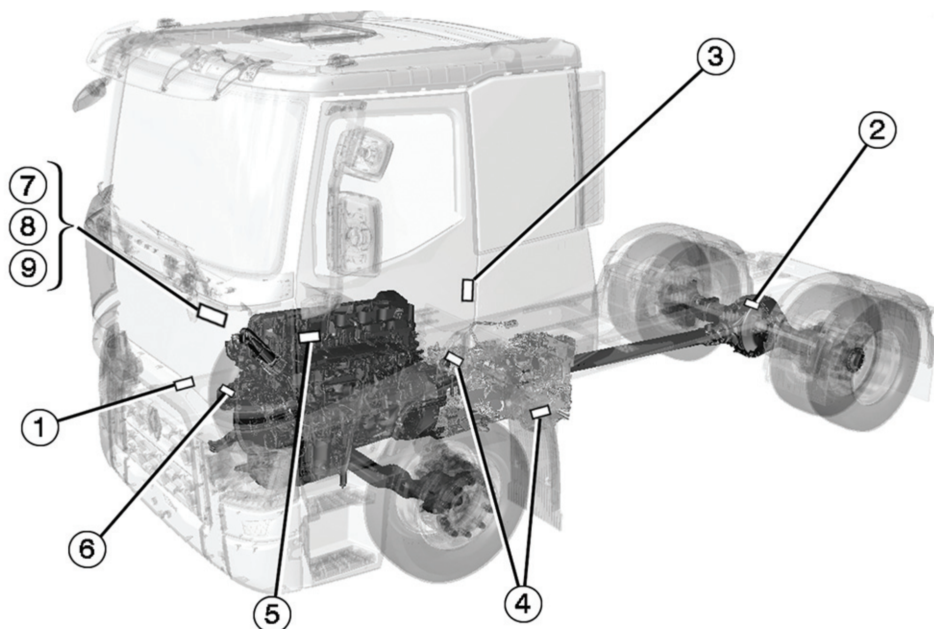
- S81: 897 / 1100 rpm.
- S84: 1159 / 1420 rpm.
- PTRD-D1D: 770 / 950 rpm.



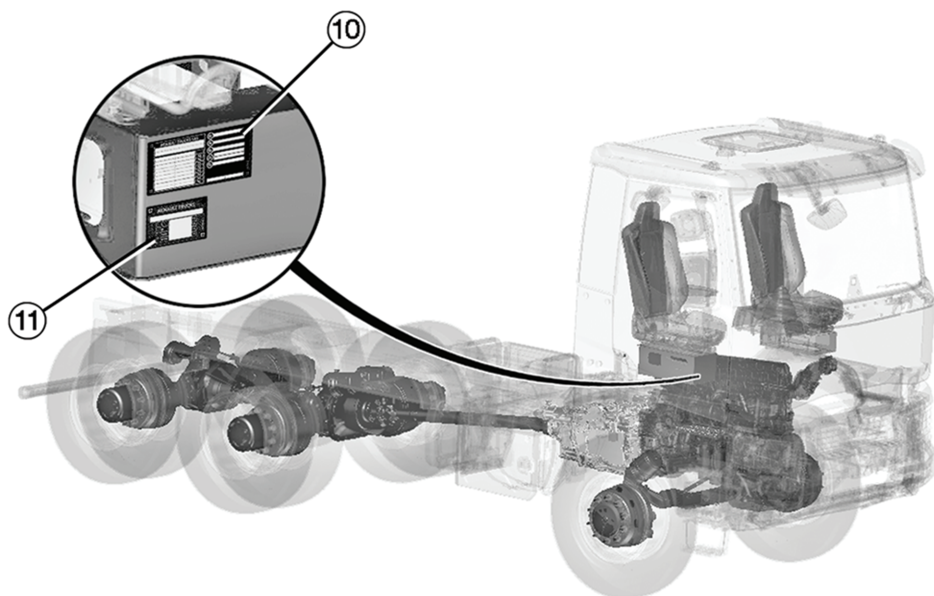
Întreținerea și mentenanța

Identificarea autovehiculului

Pe organele principale ale autovehiculului dvs. sunt fixate plăcuțe de identificare.



- (1) - Șasiul
- (2) - Puntea
- (3) - Placă tahograf
- (4) - Cutia de viteze
- (5) - Motor
- (6) - Osia
- (7) - Cod reper CAM
- (8) - Cod reper vopsea
- (9) - Număr de fabricație



- (10) - Placă constructor
  Indice de poluare
  Etichetă lichid de spălat proiectoare
- (11) - Placă de conformitate
  Placă RTMD-ADR

Lămpi

În cazul înlocuirii unei lămpi, înlocuiți-o întotdeauna cu o lampă de aceeași putere și tip.

Tablou lămpi

Alocare	Putere
Proiectoare de drum	70W
Lumini de gabarit	5W
Iluminat treaptă de acces	5W
Plafoniere cabină	15W
Lumini de indicare a direcției față	21W
Lumini de poziție față	5W
Lumini de zi	21W
Proiector de întâlnire cu halogen	70W

Înlocuirea becurilor

Pentru a vă asigura că vedeți și că sunteți văzut pe drum, uneori poate fi necesar să înlocuiți un bec. În caz de intervenție la o un bloc optic, procedați cu precauție pentru a evita orice risc de rănire și pentru a păstra calitatea materialelor.
Înlocuiți întotdeauna un bec cu unul identic.

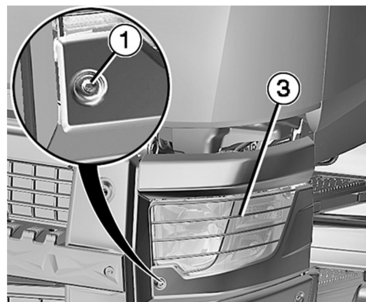
Vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de iluminat cu diodă electroluminescentă (LED). Durata de viață a acestui tip de lampă ar trebui să vă prevină cu privire la orice risc de nefuncționare, dar, în caz de defecțiune, prezentați-vă la cel mai apropiat punct de servicii Renault Trucks.

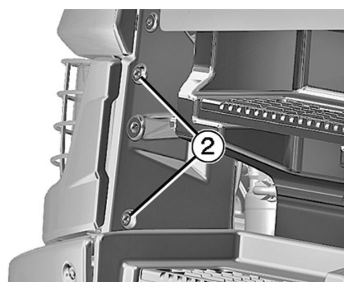
Schimb lampă

Proiectoare față

Pentru a avea acces la lămpi, desfaceți șuruburile (1) și (2) cu ajutorul cheii furnizate în lotul de bord.

Demontați grila (3) de protecție a blocului optic.

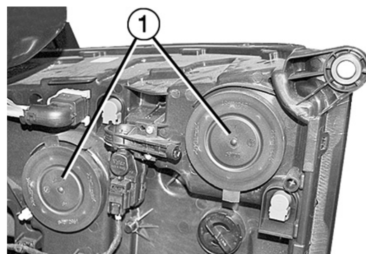




Pivotați ansamblul blocului optic.



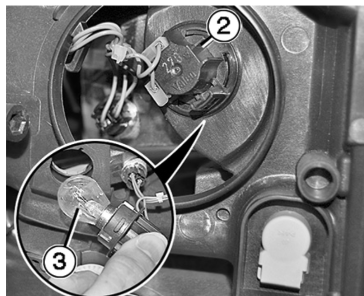
Scoateți obturatoarele din cauciuc (1).



Lumini de zi

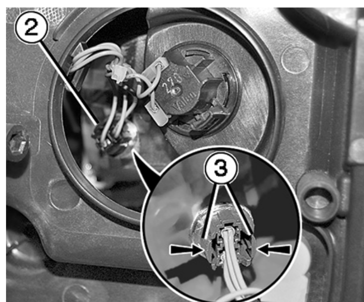
Rotiți manșonul de blocare (2) în sens anti-orar, până la capăt.

Înlocuiți lampa (3).



Lumini de poziție față

Apăsați cele 2 lamele (3) și scoateți soclul (2).



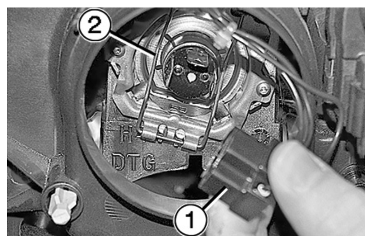
Înlocuiți lampa (4).



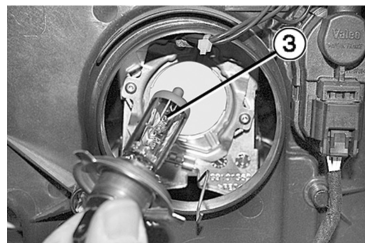
Proiectoare de întâlnire și de drum

Deconectați conectorul (1).

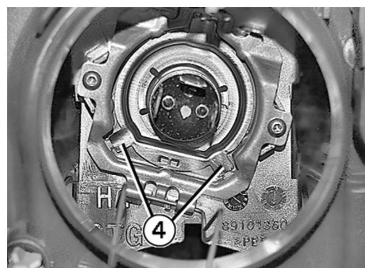
Scoateți clema (2) de fixare a lămpii.



Înlocuiți lampa (3).



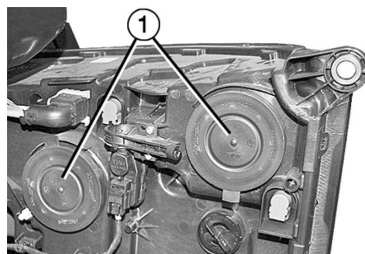
Montați lampa, verificați poziționarea corectă a lamelelor (4) în locașurile lor.



Puneți la loc obturatoarele din cauciuc (1).



La înlocuirea unei lămpi, puneți la loc cu atenție obturatorul de cauciuc sau din plastic pentru a asigura o etanșeitate perfectă a blocului optic.

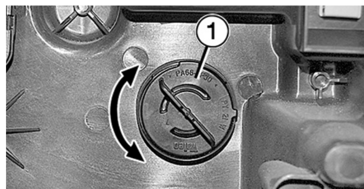


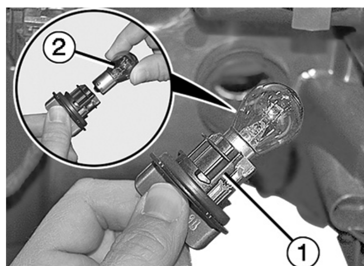
Lumini de indicare a direcției față

Rotiți cu ¼ de tur și scoateți soclul (1).

Înlocuiți lampa (2).

Închideți ansamblul blocului optic.

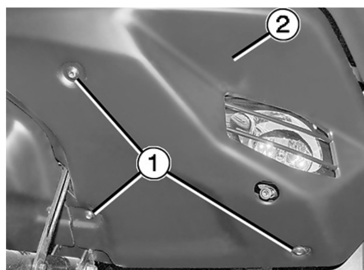




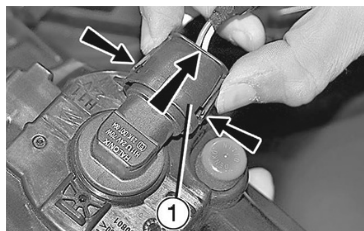
Înlocuirea lămpilor la proiectoarele de ceață

Demontați șuruburile (1).

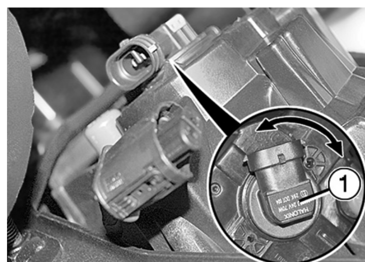
Demontați placa de protecție (2).



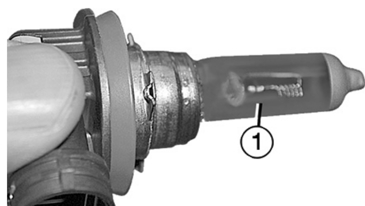
Prindeți și scoateți conectorul (1).



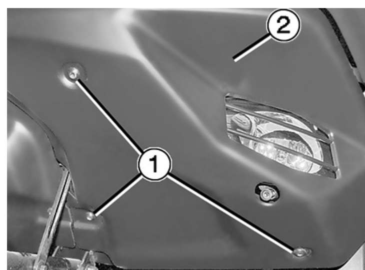
Rotiți manșonul de blocare (1) în sens anti-orar, până la capăt.



Înlocuiți lampa (1).



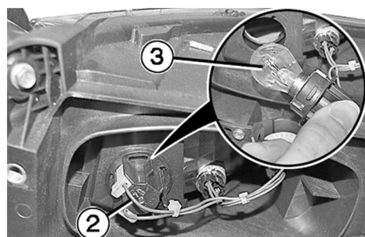
Montați la loc placa de protecție (2).



Lumini de zi

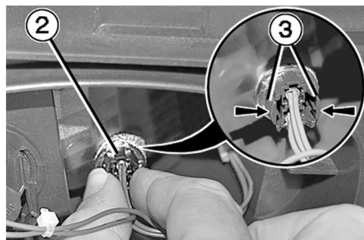
Rotiți manșonul de blocare (2) în sens anti-orar, până la capăt.

Înlocuiți lampa (3).

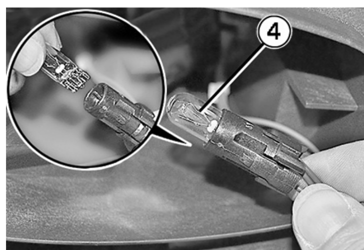


Lumini de poziție față

Apăsați cele 2 lamele (3) și scoateți soclul (2).

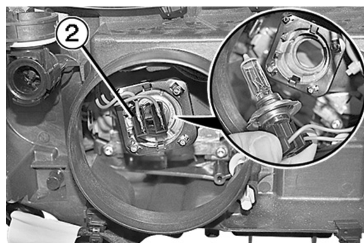


Înlocuiți lampa (4).

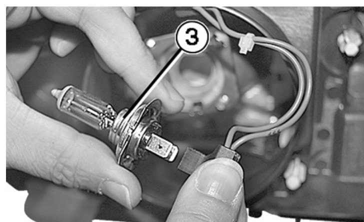


Proiectoare de întâlnire

Trageți manșonul de blocare (2) pentru a scoate lampa din arcurile de fixare.



Deconectați conectorul și înlocuiți lampa (3).



Montaţi lampa, verificaţi poziţionarea corectă a pintenului (4) în locaş.



Lămpi cu halogen





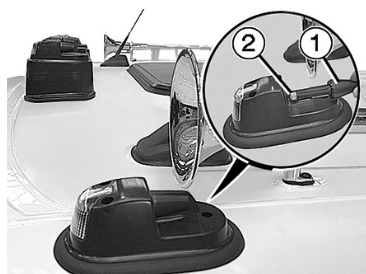
La montarea acestor lămpi, ţineţi-le de capătul metalic. Dacă doriţi să le prindeţi de capătul de sticlă, utilizaţi o cârpă sau o hârtie curată. Cea mai mică urmă de deget sau de corp gras riscă, în momentul aprinderii, să facă lampa inutilizabilă. Înaintea montării, dacă nu sunteţi sigur de gradul de curăţenie a lămpii, puteţi să o curăţaţi cu alcool. Înaintea demontării unei lămpi, dacă aceasta era aprinsă, aşteptaţi câteva minute să se răcească suficient. În caz contrar există riscul de arsură gravă.

Înlocuirea lămpilor pe luminile de gabarit ale pavilionului

Rotiţi cu un sfert de tur şi scoateţi suportul de lampă (1).

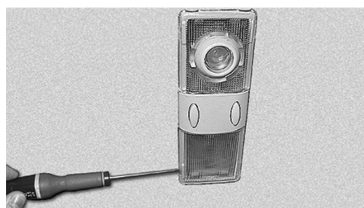
Înlocuiţi lampa (2).

Montaţi suportul de lampă (1).



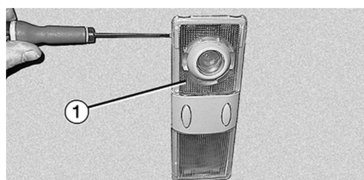
Înlocuirea lămpii la plafoniere

Scoateți din cleme sticla de protecție cu ajutorul unei șurubelnițe plate pentru a avea acces la lampă.



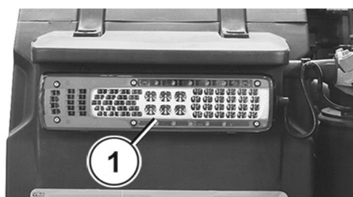
Înlocuirea lămpii la lampa de citit

Scoateți din cleme sticla de protecție (1) cu ajutorul unei șurubelnițe plate pentru a avea acces la lampă.



Lumini spate cu LED

În cazul unei anomalii la luminile spate cu leduri (1), mergeți la un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



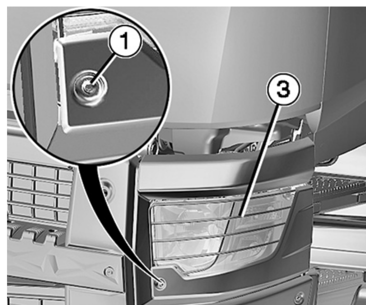
Utilizarea luminilor de întâlnire în funcție de codul rutier în vigoare

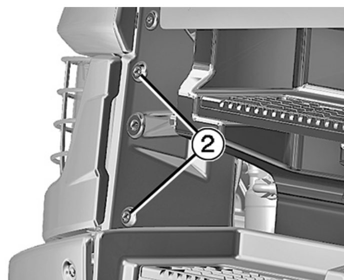
Când circulați într-o țară în care se circulă pe partea opusă a șoselei față de țara dvs., luminile dvs. de întâlnire asimetrice îi orbesc pe conductorii auto care vin din sens opus.

În scopul evitării acestui fenomen, proiectorul este echipat cu un sistem care permite modificarea fasciculului emis.

Pentru a avea acces la lămpi, desfaceți șuruburile (1) și (2) cu ajutorul cheii furnizate în lotul de bord.

Demontați grila (3) de protecție a blocului optic.

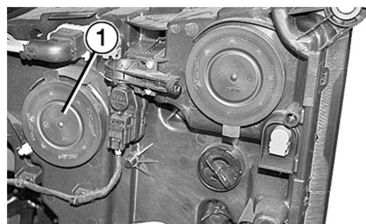




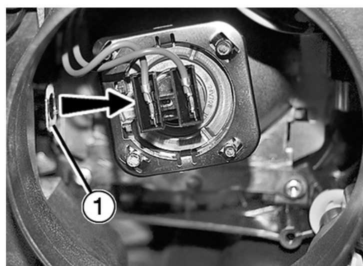
Pivotați ansamblul blocului optic.



Scoateți obturatorul (1).



Deplasați pârghia (1) spre lampă și manevrați-o pentru a modifica fasciculul emis.





La o intervenție la un proiector care tocmai a fost în funcțiune, există un risc important de arsură.

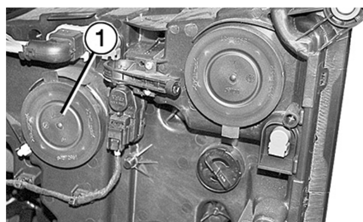
Utilizați un mijloc de protecție adaptat.



Nu uitați să readuceți levierul (1) în poziția sa originală atunci când ieșiți din țară.



La orice intervenție la proiector ce necesită demontarea obturatorului (1), montați-l cu atenție la loc pentru a asigura o etanșeitate perfectă a blocului optic.





Este strict interzisă lipirea unei benzi adezive pe proiector, deoarece există riscul unei deteriorări rapide a acestuia din pricina căldurii.

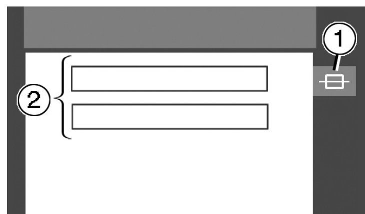
Siguranțe fuzibile

Siguranțele camionului sunt concepute pentru a proteja circuitele sistemului electric împotriva suprasarcinilor și, de regulă, nu sar decât în urma unui scurtcircuit. Din acest motiv, dacă a sărit o siguranță, trebuie să vă adresați întotdeauna unui atelier agreat pentru determinarea cauzei.

În cazul unei anomalii la o siguranță, martorul luminos (1) și mesajele (2) de informare pe siguranța defectă se afișează.

Înlocuiți siguranța.

Dacă anomalia persistă, contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

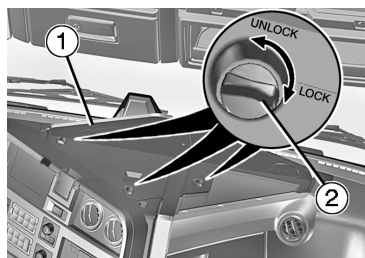


Înlocuiți întotdeauna o siguranță fuzibilă cu o altă siguranță fuzibilă de același calibru.

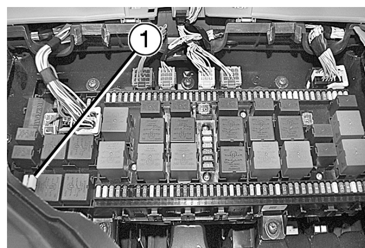
Pentru a avea acces la siguranțele fuzibile:

- scoateți mocheta (1) de pe panoul de bord;
- rotiți cele 3 zăvoare (2) cu 1/4 de tur;
- demontați capacul.

După intervenție, puneți la loc capacul și rotiți cele 3 zăvoare (2) cu 1/4 de tur.



Înlocuiți siguranțele fuzibile cu ajutorul unui clește (1).



Tabloul de siguranțe pe caseta de distribuție electrică

Siguranță	Marcaj
F48	
F47	
F46	
F45	
F44	
F43	
F42	
F41	EMS
F40	TACHO-I
F39	
F38	
F37	ABS
F36	
F35	
F34	
F33	
F32	APM
F31	DACU
F30	
F29	
F28	VMCU
F27	VMCU
F26	
F25	TOLL
F24	
F23	TACHO
F22	
F21	
F20	DOOR-R
F19	BBM
F18	HMIIOM
F17	
F16	
F15	
F14	
F13	ALCO-I
F12	
F11	
F10	24V
F09	
F08	BB 20A
F07	BB 30A
F06	BB
F05	BB 15A
F04	
F03	TV
F02	
F01	12V

F49

F92 F93 F94 F95 F96 F97 F98

Siguranță	Marcaj
F91	FMS
F90	
F89	
F88	ALCOLOCK
F87	
F86	
F85	FMS-I
F84	
F83	
F82	
F81	
F80	LECM
F79	
F78	
F77	
F76	
F75	
F74	BB-I/20A
F73	BB-I/30A
F72	
F71	
F70	TECU
F69	
F68	VMCU
F67	
F66	TELEMATIC
F65	24V
F64	24V
F63	CIOM
F62	OBD
F61	DOOR-L
F60	24V/12V 12V
F59	24V/12V CB/TV-DVD
F58	
F57	
F56	BB 10A
F55	
F54	
F53	VIDEO
F52	
F51	
F50	

30CS010042

Alocare	(F) Repere	Amp.
Prize 12V	F01	10
Neutilizat	F02	
Pre-echiparea alimentării televizorului	F03	10
Priză remorcă	F04	15
Pre-echipări carosier în șasiu	F05	15
Alimentarea întrerupătoarelor pentru carosieri	F06	5
Unitatea de racordare carosieri	F07	30
Unitatea de racordare carosieri	F08	20
Neutilizat	F09	
Priză 24V în consolă	F10	15
Pre-echiparea luminilor auxiliare	F11	15
Girofaruri	F12	15
Scaun încălzit	F13	10
Contor ore de funcționare	F13	10
Alco lock (test de alcoolemie)	F13	10
Neutilizat	F14	
Pre-echiparea luminilor de personalizare a cupolei	F15	10
Pre-echiparea luminilor de personalizare a cupolei	F16	10
Neutilizat	F17	
Calculator de gestionare a afișajului	F18	3
Alimentare modul carosier	F19	15
Modul de ușă partea pasagerului (comandă ușă, macara și oglindă retrovizoare)	F20	20
Ecran secundar	F21	3
Obloanele parasolar	F22	5

Alocare	(F) Repere	Amp.
Tahograful	F23	3
Afișaj	F24	3
Alimentarea modulului de plată autostradă	F25	3
Neutilizat	F26	
Calculator de gestionarea autovehiculului	F27	10
Calculator de gestionarea autovehiculului	F28	20
Degivrarea oglinzii retrovizoare dreapta	F29	10
Degivrarea oglinzii retrovizoare stânga	F30	10
Calculator de asistență la conducere	F31	5
Gestionarea centralizată a aerului	F32	10
Neutilizat	F33	3
Proiector de lucru	F34	5
Neutilizat	F35	
Neutilizat	F36	
Calculator "EBS"	F37	20
Placă de comandă a climatizării și a aerotermei de parcare	F38	20
Carcasă de încălzire a combustibilului	F39	20
Tahograful	F40	3
Calculator gestionare motor	F41	15
Calculator gestionare motor	F42	15
Încălzitor de filtru de combustibil	F43	10
Calculator gestionare motor	F44	10
Bascularea cabinei	F45	30
Priză "ABS / EBS" remorcă	F46	20

Alocare	(F) Repere	Amp.
Neutilizat	F47	
Neutilizat	F48	
Pre-echiparea cuptorului cu microunde	F49	50
Pre-echiparea cafetierei	F50	30
Motor geamuri cu acționare electrică	F51	20
Trapă	F52	15
Accesorii (cameră de recul)	F53	5
Neutilizat	F54	
Alarma	F55	3
Alimentarea principală a carosierului în consolă	F56	10
Iluminat interior cabină	F57	10
Pre-echipări carosier (hayon sau macara)	F58	20
Devoltor 24V / 12V în consolă	F59	15
Devoltor 24V / 12V pe planșa de bord	F60	15
Modul de ușă partea conducătorului auto (comandă ușă, macara și oglindă retrovizoare)	F61	20
Priza de diagnostic (OBD)	F62	5
Calculator de gestionare a cabinei	F63	10
Priză 24V pe planșa de bord	F64	15
Priză 24V cușete	F65	15
Gestionare integrată	F66	3
Brichetă	F67	15
Calculator de gestionarea autovehiculului	F68	15
Încălzirea autonomă	F69	15
Alimentarea calculatorului cutiei de viteze automatizate	F70	15

Alocare	(F) Repere	Amp.
Pompă lichid de spălat faruri	F71	15
Neutilizat	F72	
Unitatea de racordare carosieri	F73	30
Unitatea de racordare carosieri	F74	20
Pre-echiparea frigiderului	F75	10
Iluminat interior remorcă	F76	15
Neutilizat	F77	
Neutilizat	F78	
Neutilizat	F79	
Telecomanda cuşetei	F80	3
Neutilizat	F81	5
Neutilizat	F82	
Neutilizat	F83	
Neutilizat	F84	
Gestionare integrată	F85	3
Neutilizat	F86	
Neutilizat	F87	
Alco lock (test de alcoolemie)	F88	5
Neutilizat	F89	
Neutilizat	F90	15
Gestionare integrată	F91	10
Siguranţă de rezervă	F92	50
Siguranţă de rezervă	F93	30
Siguranţă de rezervă	F94	20
Siguranţă de rezervă	F95	15

Alocare	(F) Repere	Amp.
Siguranță de rezervă	F96	10
Siguranță de rezervă	F97	5
Siguranță de rezervă	F98	3

Ștergătoarele de parbriz

Ștergătoarele de parbriz contribuie la o vizibilitate bună a drumului și, astfel, la siguranța dumneavoastră. Asigurați-vă că starea acestora este în permanență ireproșabilă.

Înlocuirea unui ștergător de geamuri

Ridicați brațul ștergătorului

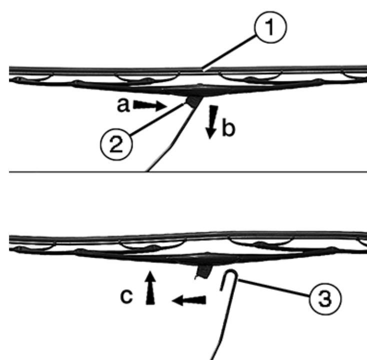
Basculați ștergătorul (1) pe orizontală.

a - Apăsați limba de fixare (2).

b - Trageți ștergătorul (1).

c - Degajați cârligul (3).

Pentru montaj, procedați în sens invers demontării și asigurați-vă că ați blocat limba de fixare (2).



Garanție

Instrucțiunile de întreținere conțin informații referitoare la intervențiile preventive pe care conducătorul auto trebuie să le efectueze pentru a păstra un autovehicul fiabil și sigur.

Întreținerea descrisă în aceste instrucțiuni nu acoperă toate aspectele.

Numeroase aspecte sunt incluse în prestațiile asigurate de punctele de servicii RENAULT TRUCKS.

La achiziționarea autovehiculului, se stabilește un program de întreținere. Acest program este bazat în mod special pe tipul și utilizarea autovehiculului pentru misiunea de transport, pe condițiile de conducere, calitățile de ulei, precum și pe mediul propriu și pe reglementările în vigoare din fiecare țară.

Toți acești factori sunt unici pentru fiecare autovehicul. Din acest motiv, vă recomandăm să vă adresați rețelei RENAULT TRUCKS pentru optimizarea întreținerii.

Dacă condițiile inițiale necesare pentru stabilirea programului de întreținere sunt modificate, acesta trebuie modificat. Contactați punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS.

Realizarea operațiunilor de service constituie garanția de bază

Cu cât sunt mai dificile condițiile de utilizare solicitate autovehiculului, cu atât frecvența verificării și a întreținerii trebuie să fie mai mare. În anumite cazuri, este necesar să se țină cont de orele de funcționare mai degrabă decât de kilometraj. Constructorul nu poate fi făcut responsabil pentru incidentele apărute ca urmare a unor greșeli de conducere sau din pricina nerespectării instrucțiunilor din prezentul manual, mai ales dacă lubrifierea se realizează cu lubrifianți care nu prezintă nivelul de performanță cerut.

Pentru toate operațiunile de întreținere, consultați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Alimentarea cu ulei de motor



Alimentarea cu ulei de motor se va face cu ulei de motor de nivel RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 până la atingerea termenului pentru prima golire. În continuare, alegerea uleiului utilizat este definită de client, în funcție de utilizarea sa.

Respectarea acestor operațiuni condiționează aplicarea garanției autovehiculului.

Pentru a beneficia de aceasta, adresați-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS și prezentați certificatul de garanție care v-a fost înmânat în momentul livrării.

Ungerea

Constructorul definește nivelul de performanță al lubrifianților necesari unei bune funcționări a autovehiculelor pe care le construiește. El definește de asemenea periodicitatea intervențiilor de ungere.

Aceste recomandări sunt imperative

Respectarea lor favorizează longevitatea echipamentelor și condiționează exercitarea normală a garanției care îi este oferită.



Golirea subansamblurilor: efectuați operațiunea pe sol plat și neted, întrucât uleiul este cald pentru facilitarea scurgerii.

La montarea la loc a bușoanelor, înlocuiți garniturile.

Verificarea nivelurilor de ulei (orice subansamblu).

Nivelul trebuie verificat întotdeauna în aceleași condiții (la gol sau în sarcină), pe teren orizontal și la minim 5 minute după oprirea autovehiculului.



Nivelul uleiului de motor: *pentru o măsurătoare mai precisă, nivelul de ulei de motor trebuie evaluat cu motorul rece, după o oprire prelungită (minim 2 ore), dimineața înainte de pornirea la drum, de exemplu; în caz contrar, controlați nivelul uleiului de motor cu joja mecanică.*

- *Autovehicul cu suspensie mecanică: verificarea nivelului la gol.*

Teste pe șosea ale autovehiculului

După prima întreținere, concesionarul va trebui să discute cu utilizatorul pentru a vedea dacă acesta a înțeles corect toate instrucțiunile din manualul de utilizare.

Combustibil

Motorină

Calitatea combustibilului este importantă pentru performanțele tehnice și de mediu ale autovehiculului.

Calitatea necorespunzătoare a combustibilului va afecta durabilitatea motorului și poate face ca autovehiculul să depășească normele de emisie ale motorului.

Calitatea combustibilului este foarte importantă pentru autovehiculele echipate cu filtre de particule (EATS) și sistemul de reciclare a gazelor de eșapament (EGR). Este prin urmare importantă utilizarea unui combustibil care să respecte normele naționale și internaționale.

Norma europeană EN 590 trebuie respectată. Ea cuprinde parametrii legali ai combustibilului enunțați în directiva 98/70/CE și privind combustibilii din UE (2009/30/CE modificată).

Norma europeană EN 590 cere ca organismele naționale de standardizare (AFNOR pentru Franța, DIN pentru Germania, BSI pentru Marea Britanie, etc.) să definească clasele de vâscozitate, în conformitate cu exigențele climatice și sezoniere naționale.

Când au fost adoptate pe scară națională, denumirile de standardizare sunt NF-EN 590 (Franța), DIN-EN590 (Germania), BS-EN590 (Regatul Unit), SS-590 (Suedia) etc.

Conținut de sulf

Pentru motoarele diesel, sulful din combustie contribuie la formarea de particule. Acesta este dăunător pentru autovehiculele echipate cu filtre de particule (EATS) și cu sistem de reciclare a gazelor de eșapament (EGR). Este deci necesar să se utilizeze un combustibil diesel fără sulf (< 10 ppm).



Nu utilizați decât motorină pentru autovehiculele automobile în conformitate cu norma EN 590.

Reglementările naționale autorizează companiile petroliere să adauge o anumită proporție de biodiesel în motorină (combustibilul diesel fosil).

Adăugarea de biodiesel la motorina din comerț ar crește emisiile poluante și uzura motorului.

În cazul motorinei stocate local în bazin, înainte de umplerea rezervorului(oarelor) autovehiculului, este necesară filtrarea și asigurarea că motorina nu conține impurități. Dacă există aer în motorină, nu o utilizați.

Este strict interzisă utilizarea aquazole.

Pentru orice caz particular, consultați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Biodiesel

Biodieselul (EMHV, ester metilic de ulei vegetal care respectă norma EN 14.214) este utilizat pe scară largă drept aditiv pentru combustibilii diesel.

EMHV prezintă caracteristici care îl fac un combustibil mai adecvat față de componentele din hidrocarburi: stabilitate inferioară, proprietăți mai slabe la temperatură joasă și o captare superioară a apei și a bacteriilor.

Norma EN 590 autorizează un maximum de 7% de EMHV în combustibil.



Unele variante de motoare autorizează până la 30% EMHV maximum în combustibil. Pentru mai multe informații contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Pentru autovehiculele Euro VI, nu utilizați decât combustibil care respectă norma EN 590 (7% maximum EMHV).

Protecție antigel pentru motorină și aditiv

Utilizarea la temperaturi scăzute

Pentru a se adapta diferitelor condiții climatice și sezoniere, norma EN 590 definește un anumit număr de "clase climatice" care trebuie selectate la scară națională.

În comerț există diferite calități de motorină utilizate în funcție de sezon (iarnă sau vară). Temperatura de filtrabilitate **"TLF"** variază în funcție de tipul de motorină utilizat. La o temperatură în preajma pragului de filtrabilitate, se formează în motorină cristale de parafină care colmatează circuitul de alimentare.

Mai multe categorii pentru timp de iarnă pot fi selectate, dacă se consideră necesar, pentru protejarea autovehiculelor în toate regiunile pe durata iernii.

Clasele **„CFPP”** alese trebuie să corespundă temperaturii ambiente celei mai scăzute dintr-o țară sau regiune.

Exemple de clasificare pe țări:

- Franța: Pentru protecție la - 15 °C: utilizați motorină din clasa **„E”**.
- Germania: Pentru protecție la - 20 °C: utilizați motorină din clasa **„F”**.
- Marea Britanie: Pentru protecție la - 15 °C: utilizați motorină din clasa **„E”**.
- Finlanda: Pentru protecție la - 26/- 32/- 44 °C: utilizați motorină din clasa **„ARTIC”** 1/2/4.

Companiile petroliere sunt întotdeauna responsabile de adaptarea pe piață a **"TLF"** pentru combustibilii lor.

În circumstanțe excepționale (temperaturi scăzute extreme), pentru ameliorarea proprietăților sale la frig, este posibilă adăugarea la motorină 20 % maximum kerosen.

Kerosenul utilizat nu trebuie să conțină sulf (< 10 ppm).

20 % kerosen permite reducerea **„TLF”** cu 5°C.



Adăugarea de benzină sau alcool (metanol, etanol) este interzisă.

Aditivi

Combustibilii diesel moderni conțin aditivi performanți adăugați de companiile petroliere.

Companiile petroliere sunt întotdeauna responsabile pentru calitatea combustibilului (cu sau fără aditiv) pe care îl vând.



Este interzisă adăugarea separată de alți aditivi în combustibil.

Utilizarea EMHV (Ester metilic de ulei vegetal care respectă norma EN 14214) are tendința de a capta apa și crește riscul de dezvoltare a bacteriilor și a ciupercilor.

Aditivii anti-bacterieni nu pot fi adăugaţi de către companiile petroliere în timpul fabricării combustibilului.

Aceşti aditivi trebuie adăugaţi în rezervoarele autovehiculelor care au o problemă de bacterii.

Dacă tratarea cu un aditiv anti-bacterian este considerată necesară, contactaţi un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

AdBlue



Utilizaţi numai AdBlue pentru autovehicule automobile disponibil în comerţ (Norma DIN 70070).



Atunci când manipulaţi AdBlue, utilizaţi numai recipiente şi pompe omologate curate, dedicate exclusiv acestei utilizări.



Nu refolosiţi AdBlue provenit în urma golirii rezervorului.



Se interzice înlocuirea AdBlue cu un alt produs sau adăugarea altuia, deoarece este posibil să nu se mai poată asigura depoluarea autovehiculului, iar sistemul post-tratare să se deterioreze.



În cazul în care constataţi că AdBlue pe care îl folosiţi pentru autovehicul este contaminat, nu porniţi în niciun caz autovehiculul şi apelaţi la un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



AdBlue trebuie manipulat întotdeauna cu precauţie; este un produs corosiv.

AdBlue nu trebuie în niciun caz să intre în contact cu alte produse chimice.

În caz de vărsare pe autovehicul sau de scurgeri, ştergeţi cu o cârpă şi clătiţi cu apă.



În cazul unei intervenții la componentele circuitului de AdBlue, protejați conectorii electrici și conductele debranșate de stropirea eventuală cu AdBlue, folosind kitul de bușoane disponibil ca piesă de schimb.

În cazul stropirii cu AdBlue:

- *pe un conector montat: curățați cu apă;*
- *pe un conector debranșat: înlocuiți conectorul.*



ÎN CAZ DE STROPIRE A PIELII CU ADBLUE SAU DE PĂTRUNDERE ÎN OCHI, CLĂTIȚI CU MULTĂ APĂ.

ÎN CAZUL INHALĂRII, RESPIRAȚI AER PROASPĂT.

CONSULTAȚI UN MEDIC LA NEVOIE.

Gaz de eșapament motoare Euro VI

Catalizatorul de tratare a gazelor de eșapament se încălzește și se răcește mai încet decât un amortizor de zgomot normal.

Consecințele acestui fapt sunt următoarele:

- Gazele de eșapament devin fierbinți în timpul mersului și al staționării, cu motorul în funcțiune.



Nu parcați deasupra unor materiale inflamabile cum ar fi uleiul, motorina, ierburile uscate etc.

- Gazele de eșapament au un miros diferit de cel al gazelor de la motoarele fără catalizator. Diferența este cu atât mai mare când motorul este rece.
- La o pornire la temperatură joasă (până la 5°C), poate apărea un nor de fum alb alcătuit din vapori de apă. Acest fenomen se produce mai mult la motoarele fără tratare a gazelor de eșapament. Vaporii de apă pot apărea astfel după scurte pauze, dar cu mai puțină intensitate, în acest caz.



Rețineți că acest lucru îi poate incomoda, în cazuri excepționale, pe alți utilizatori!



În timpul funcţionării, catalizatorul atinge o temperatură foarte ridicată. Aşteptaţi aproximativ 2 ore înaintea oricărei intervenţii la catalizator pentru ca temperatura să ajungă la un nivel acceptabil de 50 °C.

Risc de arsuri pentru operatori.

APM

Verificarea funcţiei de filtrare a aerului.

Când pe afişajul multifuncţional apare mesajul de alertă privind sistemul de aer cu "consum mare de aer", verificaţi absenţa aerului din rezervoarele de apă.

În cazul prezenţei apă în rezervoarele de aer, sistemul trebuie verificat.

Adresaţi-vă unui punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Recomandări de întreținere preventivă

Respectarea recomandărilor de întreținere, precum și calitatea ingredientelor și a pieselor de schimb utilizate pentru întreținerea preventivă au o importanță esențială pentru asigurarea bunei funcționări a autovehiculului dvs, precum și a fiabilității sale.
În caz de nesiguranță, contactați punctul dvs. de servicii Renault Trucks.

Lubrifianți

RENAULT TRUCKS preconizează utilizarea lubrifianților **ECO 5** (utilizați la primul montaj) pentru obținerea unei reduceri a consumului de carburant.

Aceste preconizări răspund exigențelor RENAULT TRUCKS pentru asigurarea fiabilității așteptate de clienții săi.

Aceste preconizări nu pot face obiectul **"unui compromis sau al unei negocieri"**: ele sunt legate de definiția tehnică a motoarelor.

Nerespectarea preconizărilor constructorului în ceea ce privește intervalele de golire sau utilizarea lubrifianților inadecvați are ca efect reducerea considerabilă a coeficientului de siguranță la funcționare a motoarelor și poate genera, la termen, incidente grave.

În cazul producerii unor astfel de incidente, RENAULT TRUCKS nu va suporta costurile de reparație pentru aceste motoare, nici dacă autovehiculele sunt în garanție.

Adaptați viscozitatea uleiului utilizat în funcție de condițiile climatice ale regiunii în care utilizați autovehiculul.

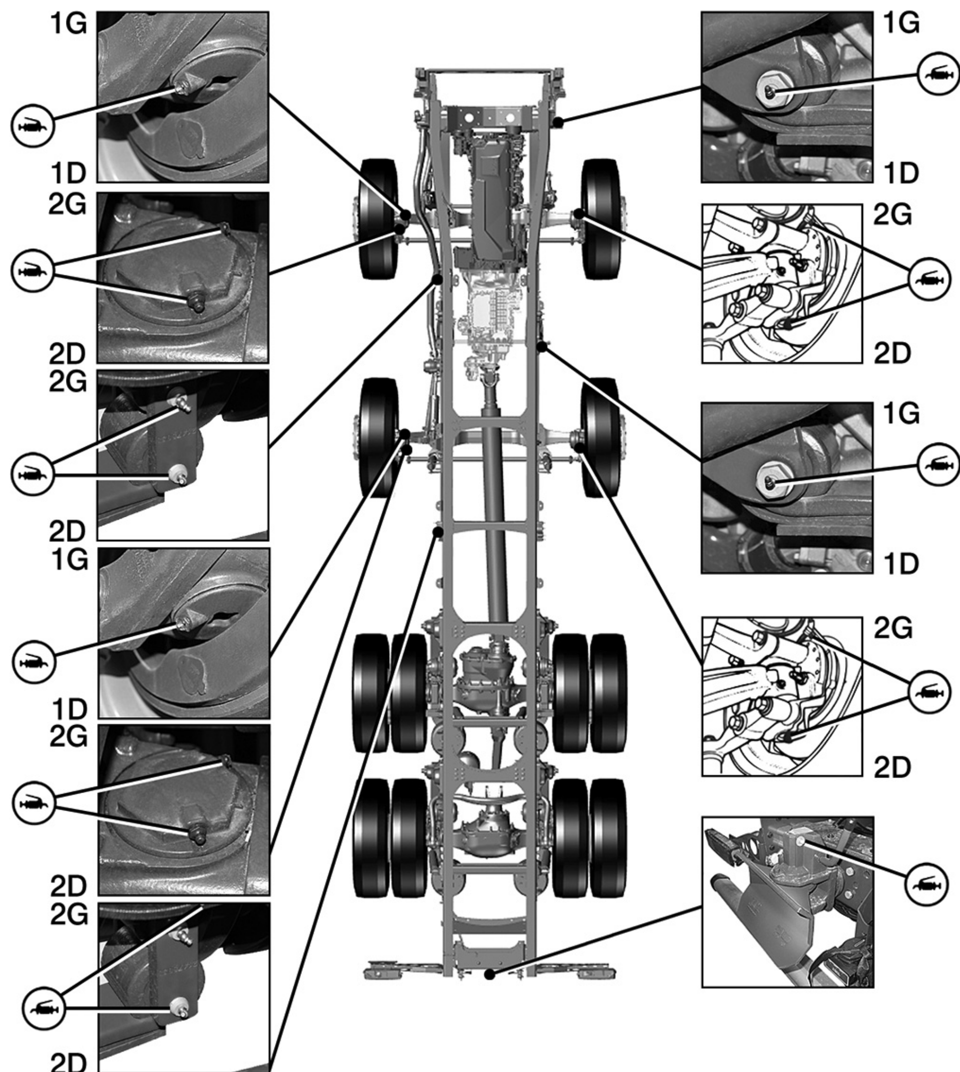
Utilizarea unui ulei de calitate redusă implică o frecvență mai mică a golirilor. Punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS vă stă la dispoziție pentru a vă consilia.

Recomandăm RENAULT TRUCKS Oils.

cartuș(e) de filtru de ulei de motor

Pentru buna funcționare și pentru longevitatea motorului dvs., utilizați numai filtre originale la care pragul și suprafața de filtrare au fost examinate de către constructor.

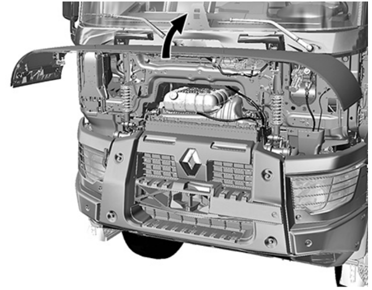
Schema(e) de ungere



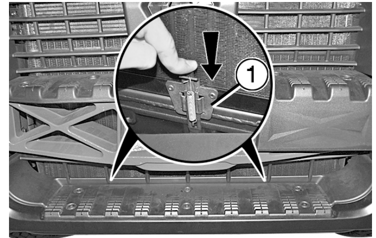
Plasă de insecte radiator

Demontarea

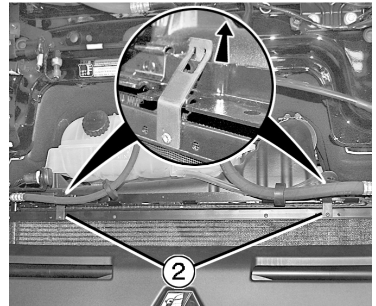
Deschideți capota.



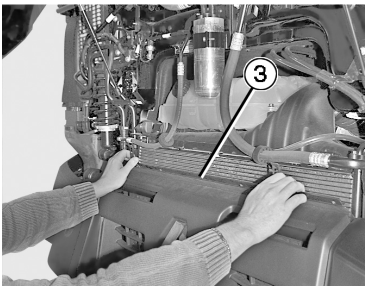
Apăsați sistemele de fixare (1) pentru a debloca partea de jos a plasei de insecte.



Desprindeți sistemele de fixare (2) în partea de sus a plasei de insecte.



Demontați plasa de insecte (3).



Curățarea:

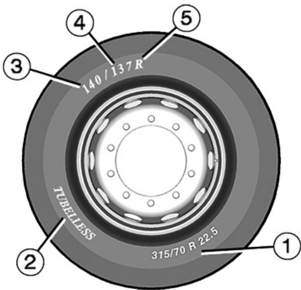
La începutul primăverii sau al verii, curățați plasa de insecte (3) suflând-o cu aer comprimat sau cu apă caldă. Evitați jetul cu presiune mare.

Montaj:

La montaj, asigurați-vă de fixarea corectă a plasei de insecte. Închideți capota.

Caracteristicile anvelopelor

1. Tipul de pneu
2. "Tubeless": fără cameră
3. Indice de încărcare: roți simple
4. Indice de încărcare: roți jumelate
5. Simbol al vitezei maxime a pneului



Indici de viteză

Tabelul de mai jos poate fi utilizat pentru găsirea simbolului vitezei corespunzător pneurilor de înlocuire.

Viteza autovehiculului	Simbol
≤ 80 km/h	F
80 - 90 km/h	G

Viteza autovehiculului	Simbol
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Este interzisă montarea unor pneuri cu un indice de viteză mai mic decât indicele pneurilor montate inițial pe autovehicul sau decât cel recomandat de constructor. În schimb, este posibilă montarea unor pneuri cu un indice de viteză mai mare.



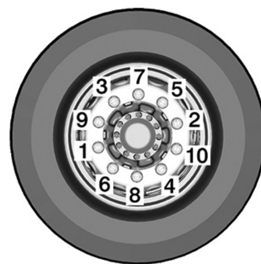
Pentru orice modificare a tipului de pneuri, este imperativ să se refacă parametrizarea sistemului de frânare. Adresați-vă celui mai apropiat punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Etalonați tahograful la un atelier agreat S.I.M.

Strângerea roților

Ordinea de strângere

- Roți cu jante disc



Utilizați manșonul de blocare de 33 mm.

Etapa 1

Strângeți preliminar piulițele de roată la $300^{\pm 50}$ N.m

Etapa 2

Strângeți piulițele de roată la $650^{\pm 75}$ N.m

Control

Cuplu de verificare a strângerii roților: la minim, $670^{\pm 30}$ Nm.



Verificați strângerea piulițelor de fixare a roților după fiecare remontare: după 20 - 30 km, apoi între 150 și 250 km.

Efectuați controlul strângerii piulițelor de fixare a roților o dată la 6 luni, indiferent dacă roțile au fost sau nu demontate.

Dacă, în timpul verificării, se dovedește că o piuliță nu este strânsă la cuplul minim de $670^{\pm 30}$ Nm, desfaceți toate piulițele de fixare a roții și strângeți din nou la cuplul preconizat.

Nerespectarea acestor recomandări elementare implică riscul desfacerii piulițelor de fixare și pot rezulta consecințe grave.

Indice de sarcină și de presiune în pneuri



Autovehiculul dvs. este echipat cu roți cu pneuri. Pentru orice schimbare a roților, consultați punctul dvs. de servicii RENAULT TRUCKS pentru a vedea dacă aceste roți noi sunt compatibile cu autovehiculul dvs.

***Jantele echipate cu supapă protejată:** la demontarea / montarea unui pneu, respectați instrucțiunile producătorului. Atrageți atenția operatorului.*

Lista indicilor de sarcină



Pentru orice înlocuire a tipurilor de roată, asigurați-vă că acest nou tip are un indice de sarcină care poate suporta sarcina maximă pe osia autovehiculului dvs.

Dimensiune anvelopă	Indice de sarcină Roți simple / jumelate	Sarcină în kg roți simple	Sarcină în kg roți jumelate
13,00 R 22,5	156 / 150 158 / 156	7.500 8.000 8.500	13.400 16.000

Presiuni de umflare



***Respectați recomandările fabricantului de pneuri.** Dacă nu sunt disponibile, utilizați temporar următoarele presiuni indicate orientativ. Pentru șasiurile destinate să primească un echipament susceptibil a modifica sarcinile pe osie, consultați datele producătorului în funcție de tip, marcă și utilizare. Respectați indicii sarcini/viteze marcați pe flancul pneurilor.*

Dimensiunea pneului	Sarcină în kg în funcție de roți		Presiune în bari
	Simple	Jumelate	
13 R 22,5	6.210 6.640 7.070 7.500 8.000	11.100 11.870 12.630 13.400 13.400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,0**

Sfaturi

Roți - Pneuri

Schimbul de roți

Măsuri de precauție la montarea roților la autovehicul:

Înainte de montaj

Curățați cu foarte mare atenție jantele și butucii, mai ales părțile care trebuie să fie în contact (unsoare, pământ, noroi, bavuri metalice, exces de vopsea, etc.).

La montaj

Ungeți cu puțin ulei axele și piulițele (ulei de motor). Strângeți progresiv piulițele utilizând obligatoriu instrumentul livrat împreună cu autovehiculul. O strângere corespunzătoare se obține trăgând de brațul levierului instrumentului.



O strângere excesivă poate fi dăunătoare. Pentru a nu mări cuplul de strângere, nu utilizați artificii precum: tuburi, bară prelungitoare, etc.

După montaj

Verificați strângerea piulițelor de fixare după fiecare remontare: după 20 - 30 km, apoi între 150 și 250 km.

Nerespectarea acestor recomandări elementare implică riscul desfacerii și pot rezulta consecințe grave.

Principalele cauze ale uzurii premature a pneurilor

- stilul de conducere (frânare excesivă, trecerea prin gropi, etc.);
- supraîncărcarea autovehiculului sau repartizarea necorespunzătoare a sarcinilor;
- umflarea excesivă sau insuficientă (umflați la presiunea care corespunde masei pe osie);
- combinare necorespunzătoare (combinați întotdeauna pneuri de aceeași dimensiune, de același tip și cu același grad de uzură);
- reglarea necorespunzătoare a geometriei axului din față.

Verificarea presiunii de umflare

Frecvență

Presiunea pneurilor trebuie verificată la fiecare plin de combustibil sau la fiecare 14 zile.

Metodă

Verificarea presiunii pneurilor trebuie efectuată întotdeauna pe pneurile reci.

Este imperativ să nu se dezumfle niciodată pneurile calde.

Siguranța

Incidente în serviciu.

De fiecare dată când se produce un șoc sau când autovehiculul nu poate fi oprit rapid ca urmare a unei pene de pneu, este indispensabil ca pneul să fie verificat prompt de către un specialist.



Umflarea excesivă sau insuficientă influențează consumul de combustibil.

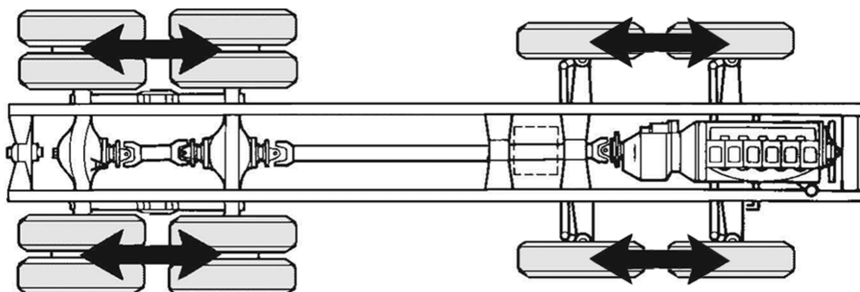


Utilizați exclusiv valve RENAULT TRUCKS nichelate sau cromate. La înlocuirea unei valve, ungeți orificiul valvei și locașul interior al jantei cu unsoare "FREYLUBE, ROCOL. MG sau ESSO MOBY".



PENTRU A ASIGURA CEA MAI BUNĂ LONGEVITATE A PNEURILOR PUNȚII DIN MIJLOC ȘI PUNȚII SPATE, SE RECOMANDĂ:

- VERIFICAREA PERIODICĂ A UZURII.
- PERMUTAREA PNEURILOR LA UZURĂ MEDIE.
- ÎN CAZUL SCHIMBULUI, ECHIPAREA CELOR DOUĂ PUNȚI CU PNEURI DE ACELAȘI TIP.



Lanțuri de zăpadă

În unele țări, utilizarea lanțurilor de zăpadă poate diferi în funcție de dispozițiile legale în vigoare. Respectați legislația în vigoare din fiecare țară.

Lanțurile de zăpadă trebuie montate pe roțile motoare. Pentru anumite tipuri de lanțuri, tensiunea trebuie verificată din nou după parcurgerea câtorva zeci de metri.

Nu depășiți viteza maxim autorizată pentru rularea cu lanțuri de zăpadă.

După degajarea zăpezii, scoateți lanțurile de zăpadă pentru a evita deteriorarea pneurilor, dar și pentru a reveni la un comportament de frânare și o ținută de drum optime.



Dacă aveți probleme de tracțiune când rulați cu lanțurile de zăpadă, dezactivați sistemul de antipatinare a roților "ASR"; consultați capitolul ***Conducerea pe teren dificil****.*



Pentru a evita deteriorarea autovehiculului, utilizați numai lanțuri de zăpadă agreate și recomandate de către RENAULT TRUCKS. Adresați-vă punctului dvs. de servicii RENAULT TRUCKS.

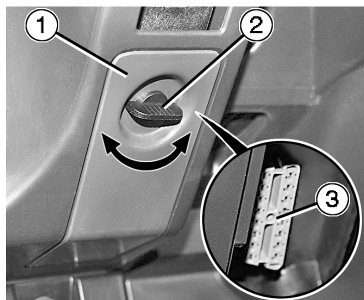
Presiunea în circuitul sistemului de frânare

Organ de verificat	Presiunea de referință	
Compresor/Supapă de descărcare	Presiune maximă de rupere: 12,5 bar	Presiune minimă de cuplare: 11 bar
Supapă de protecție cu patru căi	Presiune statică de închidere: 4,5 bar	
Presiune minimă în circuitul de frânare pentru calibrare	10 bari	

Priza de diagnostic și de infomax „OBD”

Priza de diagnostic "OBD" (3) este poziționată sub întrerupătoare, în stânga tabloului de bord.

Pentru a avea acces la priza de diagnostic „OBD” (3), deschideți capacul (1) rotind zăvorul (2) cu ¼ de tur.



Bateriile acumulatorilor

Bateriile sunt folosite pentru a porni motorul și alimentează toate unitățile de control și elementele care consumă energie ale autocamionului. Starea bateriilor, mai precis capacitatea acestora de a se încărca și a furniza energie, are o importanță semnificativă în ceea ce privește fiabilitatea și funcționarea adecvată a sistemelor autocamionului.

Caracteristici - întreținere

Verificarea nivelului de încărcare

Alternatorul nu poate încărca bateria 100%; în condiții optime, bateria poate fi încărcată până la 90%.
Pentru a păstra durata de funcționare a bateriilor, acestea trebuie încărcat de la o sursă externă cel puțin o dată la trei săptămâni, chiar dacă par încărcate complet.
Pentru sistemele care folosesc o cantitate mare de putere de la baterie când motorul este oprit, cum sunt sistemele de ridicare automată a hayonului, se recomandă încărcarea zilnică de la o sursă externă.

• Pentru a evita descărcările drastice și încărcările frecvente ale bateriilor, acestea nu trebuie lăsate să se descarce sub 50% din capacitate.
• Reîncărcați cu regularitate bateriile de la o sursă externă.
• Folosiți încărcătoare cu indicator de nivel și capacitate suficientă de încărcare.



Realizați o încărcare de la sursă externă cel puțin o dată la trei săptămâni, pentru a păstra durata de funcționare a bateriei.



Specificațiile tehnice ale bateriilor au fost optimizate pentru configurarea autovehiculului în producție. Adăugarea oricăror consumatori suplimentari (comenzi climatizare, bară de lumini, ecrane TV etc.) necesită diagnosticare electrică realizată la un punct de servicii Renault Trucks.

Pentru această operațiune, contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.



NU UITAȚI CĂ BATERIILE POT DEGAJA UN GAZ DETONANT FOARTE EXPLOZIV. UN SCURT-CIRCUIT, O FLACĂRĂ SAU O SCÂNTEIE ÎN APROPIEREA BATERIEI POT PROVOCA O EXPLOZIE PUTERNICĂ AVÂND CA URMARE VĂTĂMAREA CORPORALĂ ȘI DAUNE MATERIALE.

Mențineți bateriile și conectorii acestora curați și fără cocleală.

Încărcare externă pentru umplere

Alimentați bateriile folosind încărcătorul extern cel puțin la fiecare trei săptămâni pentru a asigura o durată de utilizare îndelungată.

În condiții de climă rece sau dacă autocamionul are un sistem care solicită bateriile excesiv atunci când motorul este oprit, bateriile trebuie încărcate mai des cu încărcătorul extern.



Economisiți combustibil conectând încărcătorul în timpul șederilor peste noapte.

Folosiți un încărcător extern cu control asupra încărcării și un curent de încărcare suficient de mare.

Regula generală este ca încărcătorul extern să asigure un curent de încărcare care să reprezinte 10% din amperajul bateriilor. Spre exemplu, dacă amperajul bateriilor este 170 Ah, încărcătorul trebuie să asigure un curent de încărcare de 17 A.

Temperaturi scăzute

Temperatura afectează în mare măsură capacitatea disponibilă a bateriilor. La temperaturi scăzute, capacitatea bateriilor de a asigura putere este semnificativ redusă.

De exemplu, la -18°C bateriile au doar 50% din capacitate disponibilă, chiar dacă bateriile sunt complet încărcate.

Atunci când conduceți în zone cu climat rece, încărcați bateriile mai des folosind un încărcător de umplere completă. Încărcarea se realizează mai bine dacă bateriile sunt încărcate într-un mediu mai cald, spre exemplu într-un garaj.

Unele încărcătoare inteligente pot compensa capacitatea de încărcare scăzută la temperaturi scăzute mărind tensiunea de încărcate. Utilizează un senzor de temperatură pentru a regla tensiunea de încărcare, dar nu poate măsura în întregime temperatura în interiorul bateriilor.

Conectarea cablurilor de încărcare sau a cablurilor de conectare



Este posibil să se acumuleze gaz oxidrogen în baterii, care este foarte explozibil. Este suficientă o scânteie pentru ca bateria să explodeze și să cauzeze vătămări grave. Scânteile pot apărea la deconectarea sau conectarea incorectă a unui cablu la baterie.

Nu vă aplecați deasupra bateriilor.

1. Îndepărtați capacul din plastic de la una dintre bornele pozitive ale bateriei și conectați cablul pozitiv.
2. Îndepărtați capacul din plastic de la una dintre bornele negative ale bateriei și conectați cablul negativ.





Asigurați-vă că masa este curată și fără vopsea.

Îndepărtați cablurile de încărcare

1. Îndepărtați cablul negativ.
2. Îndepărtați cablul pozitiv.

Aspecte generale privind curățarea

Date generale

Spălarea regulată ajută la păstrarea valorii autocamionului dvs. Rețineți că vehiculul trebuie spălat mult mai des în condiții de iarnă sau în alte condiții de lucru în care se murdărește.



Protejați mediul.

Utilizați instalații de spălare care gestionează deșeurile de spălare prin metode ecologice. Utilizați pe cât posibil detergenți ecologici.

Utilizarea instalațiilor de spălare cu jet sub presiune

Spălarea la presiune ridicată este o modalitate eficientă de curățare a autocamionului. Trebuie să procedați cu atenție, însă, atunci când folosiți instalații de spălare la presiune ridicată, deoarece, în caz contrar, autocamionul și componentele acestuia ar putea avea de suferit.

Utilizați cu atenție instalațiile de spălare la presiune ridicată. Pătrunderea apei și a impurităților poate produce defecțiuni. Defecțiunile survin în timp și legătura cu procesul de spălare nu este evidentă.

Nu spălați:

- Crucile cardanice
- Rulmenții de sprijin
- Articulațiile cardanice culisante
- Racordurile
- Garniturile
- Gurile de aerisire pentru cutiile de viteze, rezervoarele de ulei etc.
- Conectorii
- Componentele electrice
- Prizele de aer

Pneurile și pernele de aer ale suspensiei:

Presiunea ridicată intermitentă poate deteriora pneurile și pernele de aer ale suspensiei. Deteriorarea nu este vizibilă, dar poate produce eventuale rupturi ale pneurilor sau ale pernelor de aer.

Radiatorul:

Spălați radiatorul cu mare grijă. Aripioarele se pot deteriora ușor sub presiune.

Scuturile antifonice:

Panourile moi antifonice din jurul motorului şi al cutiei de viteze trebuie spălate cu mare atenție. Materialul fono-absorbant poate fi uşor deteriorat sub presiune.



Opriţi motorul şi aduceţi autovehiculul în regim de consum redus sau opriţi întrerupătorul general înainte de ridicarea autovehiculului.

Limitaţi presiunea jetului la maxim 80 bar. Pentru ecranele de insonorizare, limitaţi temperatura a 80°C şi respectaţi o distanţă minimă de 80 mm.



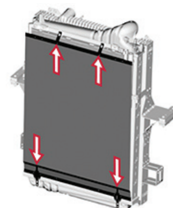
În timpul spălării autovehiculului, efectuaţi ungerea generală. Ungeţi mai ales mecanismul de blocare a şeii de remorcare a atelajului şi mecanismul de blocare a cârligului de remorcare.

Fața anterioară

Cu capota ridicată, evitați orice proiecție de apă sub presiune.

Curățarea radiatorului

În timpul curățării, plasa împotriva insectelor poate fi ridicată.





Aveți foarte mare grijă atunci când curățați sistemul, pentru a nu deteriora plăcile de răcire.

Spălarea cabinei

Autocamionul trebuie spălat imediat ce se murdăreşte, în special în timpul iernii când sarea și umezeala de pe carosabil pot avea efect de corodare.

Pentru a evita deteriorarea vopselei şi pentru a obține rezultate bune în urma spălării trebuie avute în vedere următoarele aspecte:

Metodă de spălare: Utilizați mai întâi un aparat de spălare sub presiune. Dacă impuritățile nu pot fi îndepărtate în acest mod, încercați să le îndepărtați folosind o perie sau un burete și un detergent adecvat. Dacă utilizați instalații cu perii, fără ca în prealabil să efectuați o spălare cu aparatul sub înaltă presiune, sau dacă utilizați instalații cu perii în stare necorespunzătoare (uzate, murdare etc.) riscați să zgâriați stratul de vopsea.

Detergenţii, date generale: pentru tipuri diferite de impurităţi sunt recomandaţi detergenţi diferiţi. Respectaţi întotdeauna recomandările producătorului privind domeniul de utilizare, dozarea și temperatura maximă. Nu lăsaţi substanţele chimice să se usuce pe suprafeţele vopsite.

Detergenţii: evitaţi utilizarea detergenţilor puternic alcalini (pH >12). Nu spălaţi autovehiculul sub acţiunea directă a razelor de soare. Spălaţi abundent cu apă rece înainte de aplicarea substanţelor chimice dacă temperatura depășește 30 °C. Spălaţi zone restrânse și apoi clătiţi pentru a evita expunerea prelungită sau uscarea substanţelor chimice.

Curăţarea farurilor

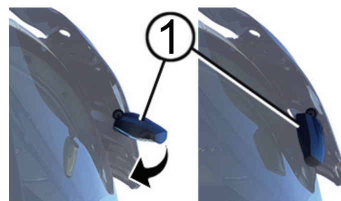
Lentilele de material plastic ale farurilor sunt confecţionate din policarbonat şi sunt sensibile la substanţele chimice. Din acest motiv, curăţaţi numai cu soluţie de săpun şi apă curată. Curăţaţi lentilele din material plastic numai după ce s-au răcit. Folosiţi bureţi şi lavete curate. Nu folosiţi instalaţii de spălare la presiune ridicată.

Spălarea în instalaţii mecanice

Atunci când este foarte murdar, autocamionul ar trebui pre-spălat înainte de a fi spălat în instalaţia mecanică.

Când se utilizează o instalaţie de spălare automată pentru spălarea autovehiculului, rabataţi oglinzile retrovizoare, fără a uita oglinda frontală (1), pentru a nu le deteriora.

Nu uitaţi să rabataţi la loc oglinda din faţă şi celelalte oglinzi, după spălare.



Spălarea şasiului

Atât șasiul, cât și cabina ar trebui spălate imediat după ce s-au murdărit.

Aveţi grijă în special la spălarea la presiune ridicată a punţilor, racordurilor și a altor piese mobile, acolo unde apa și impurităţile ar putea fi introduse forţat în interior. Evitaţi îndepărtarea lubrifiantului prin spălare. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, asiguraţi-vă că lubrifiaţi din nou componentele.

Detergenţii: evitaţi utilizarea detergenţilor puternic alcalini (pH >12). Nu spălaţi autovehiculul sub acţiunea directă a razelor de soare. Spălaţi abundent cu apă rece înainte de aplicarea substanţelor chimice dacă temperatura depășește 30 °C. Spălaţi zone restrânse și apoi clătiţi pentru a evita expunerea prelungită sau uscarea substanţelor chimice. Clătiţi întotdeauna cu multă apă după utilizarea detergenţilor.



Nu pulverizaţi niciodată apă direct pe zonele de etanşare, garnituri, cabluri electrice sau contacte.

STOP

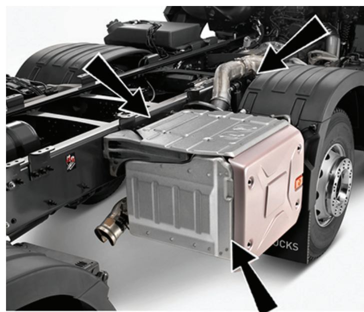
PENTRU A EVITA PERICOLUL DE INCENDIU, PĂSTRAŢI CURATĂ ZONA DIN JURUL FILTRELOR DE PARTICULE.



Filtrele de particule şi ţevile de eşapament pot ajunge la temperaturi foarte ridicate. Procedaţi cu atenţie pentru a evita arsurile.

Este foarte important să curățați zona din jurul sistemului de evacuare. Curățați cu atenție toate zonele în care se pot acumula impurități.

În unele cazuri, profilele pot îngreuna accesul. Acordați o atenție deosebită acestor zone.



Curățarea

Curățarea în jurul sistemului de eșapament este foarte importantă. Nu uitați să curățați toate zonele în care se poate aduna murdărie.

În anumite cazuri, forma caroseriei poate face dificilă curățarea zonelor fierbinți. Rețineți că se poate efectua curățarea prin pasajul roții și de dedesubt dacă accesul pe deasupra este dificil.

Menţineţi curată zona din jurul componentelor la temperaturi ridicate.

După spălare

După spălare, camionul ar trebui lubrifiat. Verificați frânele imediat după spălare.

Păstrați motorul curat. Spălați orice urme de ulei sau de combustibil diesel. Utilizați apă caldă pentru curățarea motorului și folosiți cu atenție instalația de spălare la presiune ridicată. Evitați pulverizarea stropilor de apă pe alternator, pe demaror și pe alte componente electrice. Dacă se utilizează degresant, atunci trebuie protejate curelele de transmisie.

Polişarea şi ceruirea

Păstrarea stratului de vopsea al autocamionului într-o bună stare necesită o ceruire periodică. Ceara asigură strălucire şi protecţie împotriva corodării, radiaţiei UV, ploii acide şi altor precipitaţii nocive. Veţi avea un autocamion mai uşor de păstrat curat; astfel, protejaţi mediul şi menţineţi valoarea autocamionului.

Suprafeţele vopsite

În timp, vopseaua aplicată pe suprafaţa cabinei își poate pierde luciul. Puteți întârzia acest proces prin ceruirea regulată a cabinei. Dacă suprafața vopsită a cabinei devine mată, utilizați un produs de lustruit neagresiv. Respectați recomandările producătorilor și regulile generale prezentate în continuare. Începeți prin a spăla autocamionul conform instrucțiunilor de mai sus și lăsați-l să se usuce. Apoi, utilizați un produs de lustruit sau un detergent puternic cu o cantitate mică de componente abrazive. Ceruiți cu o ceară lichidă. Utilizați doar cârpe/bucăți de pânză curate. Lucrați la suprafața vopsită apăsând ușor.

Piesele cromate

Mai întâi spălați suprafețele cromate cu același agent de curățare ca și pentru restul cabinei. Pentru a îndepărta eventualele peliculele utilizați un lichid de spălare concentrat. În continuare, cromul poate fi ceruit utilizând același tip de ceară ca și pentru restul cabinei. Nu utilizați niciodată agenți abrazivi pe piesele cromate.

Jante din oțel, întreținere

Jantele din oțel sunt expuse deseori la diverse tipuri de contaminare, ca de exemplu praful de pe drum, uleiul, asfaltul, bitumul și praful de la frâne. Pentru a le proteja împotriva decolorării, corodării și a uzurii nejustificate este necesară o întreținere regulată. Pentru o protecție suplimentară trebuie utilizată o ceară de protecție, ca de exemplu în cazul exploatării pe drumuri cu sare, în condiții de zloată sau în regiuni de coastă.

Defecțiunile vopselei jantei roții trebuie remediate imediat, pentru a preveni corodarea.

Curățați jantele în mod regulat. Mai întâi clătiți cu apă, folosind de preferință o instalație de spălare sub înaltă presiune. Curățați-le apoi cu peria sau buretele.

Pentru impurități persistente se poate folosi un detergent alcalin (pH>7).

Jante uşoare din oţel

Camionul este echipat cu butuci de roată care nu sunt compatibili cu aşa-numitele jante uşoare din oţel. Nu utilizaţi acest tip de jantă.

Cabina, curățare interior

Pentru a păstra buna stare a interiorului şi un mediu de lucru optim, trebuie să curățați interiorul autocamionului cu regularitate. Un interior bine întreţinut ajută, de asemenea, la păstrarea valorii autovehiculului. Reţineţi că petele sunt întotdeauna mai uşor de îndepărtat imediat, înainte de a fi avut timp să se usuce complet.

Materialele textile

Mai întâi aspiraţi, pentru a îndepărta murdăria neaderentă. Utilizaţi apoi un agent de curățat sub formă de spumă pentru a îndepărta murdăria rămasă. Evitaţi frecarea cu perii aspre. După ce au fost tratate toate supafeţele textile, lăsaţi-le să se usuce pste noapte. Aspiraţi temeinic, pentru a îndepărta spuma uscată și murdăria rămasă.

Pentru scaune, paturi și saltelele textile poate fi utilizate apa și un agent de spălat sintetic. Nu utilizaţi însă niciodată apă sau agenţi de curățat pe bază de apă pentru a curăța tapițeria plafonului și a pereților.

Pielea

Curățați-o prin aspirare. Utilizaţi agenţi de curățare speciali pentru tapițerie din piele.

Autovehiculul dvs. este echipat cu un volan îmbrăcat în piele, vă recomandăm să acordaţi atenţie următoarelor aspecte:

- Evitaţi contactul cu materiale dure (solvent, gel hidro-alcoolic, beton, hidrocarburi, produse chimice etc.).
- Evitaţi contactul cu apa.

Pielea este un material organic. Îngrijiți-o pentru a evita deteriorarea.

- Curățați cu regularitate volanul cu un produs specializat.
- Întreţineţi pielea cu un produs de întreţinere a pielii recomandat de RENAULT TRUCKS.
- Îndepărtaţi excesul de produs cu o cârpă uscată.

Vinilul

Se pot utiliza apă și agenți de spălat sintetici.

Tapițeria plafonului și a pereților

Nu utilizaţi apă sau agenţi de curățare pe bază de apă.

Panourile de bord și pragurile de ușă

Folosiți apă cu săpun.

Centurile de siguranță

Se pot utiliza apă și agenți de spălat sintetici.

Carpetele și căptușeala capotei motorului

Curățați cu aspiratorul și periați. Spălați din când în când cu apă, în special iarna.

Ecranele de informare

Ecranele de informare sunt prevăzute cu o protecție din material plastic. Folosiți un aspirator pentru a le curăța. Dacă le ștergeți cu o cârpă, le puteți zgâria.

Aparate de bord

Instrumentul este prevăzut cu măști de protecție din plastic. Curățați cu atenție, folosiți un aspirator pentru a preveni zgârieturile.

Îndepărtați petele de pe sticlă cât mai repede folosind o cârpă curată sau nouă din microfibră și apă caldă.



Nu folosiți detergent lichid sau alt agent de curățare pe bază de alcool pe panoul de bord.



Orice produse pe bază de alcool, benzină sau tricloretilenă trebuie evitate, deoarece riscați să deteriorați garnitura, precum și alte materiale.

Tratați petele cât de repede posibil!

Pete pe textile

Îndepărtați particulele neaderente de pe pată. Absorbiți cât mai mult posibil, utilizând cârpe curate. Tratați pata dinspre exterior spre interior și către centrul acesteia, folosind un produs pentru scoaterea petelor. Eliminați partea dizolvată prin ștergere. Continuați până la dispariția completă a petei.

Procedați cu prudență în ceea ce privește cantitatea de soluție de scoatere a petelor: pata s-ar putea întinde.

Petele de pe articolele din piele

Utilizați apă călduță cu un săpun neagresiv. Nu răzuiți și nu frecați. Nu utilizați solvenți puternici, cum sunt benzina, spirtul alb sau alcoolul.

Petele de pe articolele din vinil

Nu răzuiți și nu frecați. Nu utilizați solvenți puternici, cum sunt benzina, spirtul alb sau alcoolul.



Depanare, intervenții rapide

Punerea în modul hibernare

Când vehiculul este staționar timp de mai multe zile sau trebuie transportat pe feribot, cu trenul sau pe o platformă, vă recomandăm să îl aduceți în modul hibernare.



În modul hibernare, vehiculul nu va monitoriza temperatura bateriilor, existând riscul ca acestea să se deterioreze.

Înainte de a aduce vehiculul în modul hibernare, asigurați-vă că acesta este staționat într-o zonă ferită de temperaturi excesiv de ridicate sau de scăzute.

- Apăsați butonul Start și Stop pentru a pune vehiculul în modul oprire.
- Apăsați scurt butonul luminilor de avarie (2).
- Imediat după eliberarea butonului luminilor de avarie, apăsați-l din nou și țineți-l apăsat timp de cel puțin 5 secunde.
- Așteptați minimum 30 de secunde.



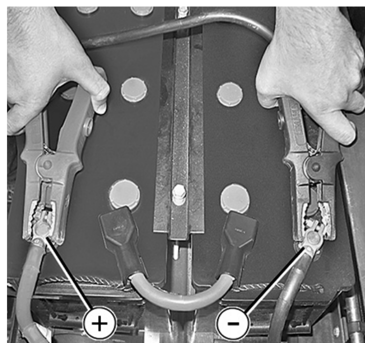
Puteți verifica dacă vehiculul a trecut în modul hibernare deschizând ușile: luminile de pe trepte vor rămâne stinse.

Ieșirea din modul hibernare

Cu cheia în cabină, aduceți vehiculul în modul contact utilizând butonul START/STOP, vezi Funcționarea butonului START AND STOP pagina 192.

Pornirea autovehiculului cu un ajutor extern

Dacă bateriile autocamionului s-au descărcat complet, aceasta poate avea nevoie de asistență pentru pornirea electrică de la alt autovehicul sau de la alte baterii.



În cazul în care autovehiculul nu pornește cu bateriile proprii, este posibil să se utilizeze o sursă de curent din exterior (cărucior pentru baterii sau un alt autovehicul).

Procedură:

- Aduceți autovehiculul în regim de consum scăzut de energie.
- Conectați priza de pornire la un cărucior pentru baterii sau la un autovehicul cu ajutorul unui cablu prelungitor prevăzut special în acest scop.
- Scoateți autovehiculul din regimul de consum redus cu ajutorul telecomenzii sau activați întrerupătorul general.
- Acționați demarorul.
- Mențineți motorul la o turație de **1 300 rpm** timp de aproximativ **5 minute**.
- Aprindeți proiectoarele de întâlnire înainte de a aduce motorul la ralanti.
- Lăsați motorul la ralanti timp de 1 minut.
- Debranșați priza de pornire de la căruciorul pentru baterii sau de la un alt autovehicul.
- Stingeți proiectoarele.



Utilizarea încărcătorului de putere pentru asistență la pornire este interzisă (deteriorarea sistemelor electronice).

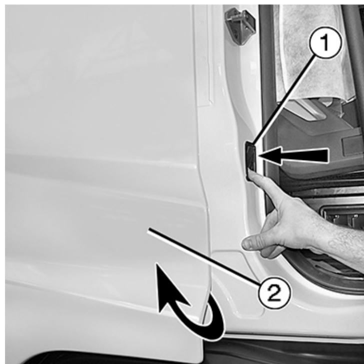
Pentru această operațiune, contactați un punct de servicii RENAULT TRUCKS.

Locația cricului și a lotului de bord

Pentru a vă ajuta să faceți față tuturor situațiilor neprevăzute, autovehiculul dvs. este echipat cu o trusă de scule ușoare. Verificați cu regularitate dacă toate sculele sunt prezente și în stare bună.

Cutie exterioară cabină

Deschiderea



Deschideți ușa pasagerului.

Apăsați comanda (1) pentru a descuia ușa. Ridicați ușa (2).

Un led funcționează la deschiderea ușii.

Închiderea

Împingeți ușa (2). Încuierea este automată.

Spațiu de depozitare a sculelor în cutie



Trusa de scule:

- Cheie Allen de 6 milimetri.
- Bară de cuplare de ridicare a cabinei, bară de cric și bară de demontat roți.
- Cheie de demontat roți.
- Furtun prelungitor de umflare.
- Adaptor de umflare.
- Cheie franceză.
- Clește.

Cric.

Triunghi(uri) de semnalizare.

Articulația cu furcă pentru remorcare.

Înlocuirea unei roți

În caz de pană de cauciuc, trebuie să utilizați o roată de rezervă pentru a vă depana.

Atenție, înlocuirea unei roți este o operațiune care comportă riscuri. Consultați capitolul referitor la înlocuirea unei roți sau, în caz de nesiguranță, apelați un punct de servicii cât mai apropiat.

Când manipulați o roată de rezervă sau roata pe care trebuie să o înlocuiți, procedați cu prudență și anticipați pentru fiecare etapă riscul de cădere a roții.

Opriți autovehiculul într-un loc adecvat, fără a stânjeni traficul, pentru a vă putea deplasa în jurul autovehiculului fără niciun pericol pentru dvs. sau pentru cei din jur.

Terenul trebuie să fie plat și stabil.

Opriți motorul.
Acționați frâna de parcare. Consultați capitolul „Frâna de parcare”.
Aprindeți luminile de avarie.
Decuplați contactul.

Pentru a afla unde se află vesta reflectorizantă, triunghiul reflectorizant, lampa de avarie, trusa de scule și cricul, consultați „Amplasarea cricului și a trusei de scule”.

Îmbrăcați vesta reflectorizantă înainte de a așeza triunghiul reflectorizant și lampa de avarie la o distanță suficient de mare.
Calați autovehiculul. Consultați capitolul „Calarea roților”.
Dacă este necesar, decuplați remorca. Consultați capitolul „Semicupla cu placă rotativă”.

Pentru a extrage roata de rezervă, consultați capitolul „Siguranța roții de rezervă”.
Verificați dacă roata de rezervă este în bună stare.

Așezați cricul sub autovehicul, dedesubtul unui punct de ridicare. Folosiți punctele de ridicare recomandate. Consultați capitolul ”Utilizarea cricului”.

Cu roata încă pe sol, slăbiți piulițele de roată, fără a le scoate.

Eliberați frânele de la roata care trebuie înlocuită, deoarece, în caz contrar, există riscul ca tamburii să se ovalizeze.

STOP

COBORÂREA NECONTROLATĂ A AUTOVEHICULULUI POATE PRODUCE DAUNE MATERIALE GRAVE, ACCIDENTE SAU CHIAR DECESUL.

- NU TRECEȚI NICIODATĂ PE SUB AUTOVEHICUL CÂND ACESTA ESTE SPRIJINIT PE CRIC.
- AȘEZAȚI CRICUL PE O SUPRAFAȚĂ STABILĂ, ORIZONTALĂ, CU ADERENȚĂ BUNĂ.
- CRICUL TREBUIE FOLOSIT NUMAI PENTRU A RIDICA AUTOVEHICULUL PENTRU O SCURTĂ PERIOADĂ.
- CRICUL SE POATE LĂSA SAU PRĂBUȘI DACĂ AUTOVEHICULUL ESTE SPRIJINIT UN TIMP PREA ÎNDELUNGAT SAU DACĂ SE MIȘCĂ.
- CRICUL TREBUIE POZIȚIONAT NUMAI ÎN PUNCTELE DE RIDICARE RECOMANDATE.
- FOLOSIȚI NUMAI SCULELE PREVĂZUTE ÎN TRUSA DE SCULE RENAULT TRUCKS.
- NU PORNIȚI AUTOVEHICULUL, NU MIȘCAȚI CAROSERIA ȘI NU INTRAȚI ÎN INTERIORUL AUTOVEHICULULUI CÂT TIMP ACESTA ESTE RIDICAT.

Folosind cricul prevăzut în trusa de scule, ridicați autovehiculul astfel încât roata care urmează să fie înlocuită, fără încărcare, să nu mai fie în contact cu solul.
Demontați complet piulițele de roată, apoi scoateți roata.



Procedați cu atenție pentru a nu deteriora filetele prezoanelor de roată atunci când demontați/ montați roata.

STOP

ȚINEȚI CONT DE RISCUL CA ROATA SĂ SE DESPRINDĂ ȘI DE IMPEDIMENTUL PE CARE L-AR PUTEA CONSTITUI PE CAROSABIL.

STOP

PENTRU SIGURANȚA DVS. ȘI A CELOR DIN JUR, FOLOSIȚI NUMAI SCULELE ȘI ROȚILE FURNIZATE DE RENAULT TRUCKS ȘI RECOMANDATE PENTRU AUTOVEHICULUL DVS.

Poziționați cu atenție roata nouă, având grijă să nu deteriorați prezoanele. Consultați capitolul „Indicele de sarcină și valorile de presiune pentru anvelope”, secțiunea „Roți și anvelope”.

Strângeți roata. Consultați capitolul ”Strângerea roților”.

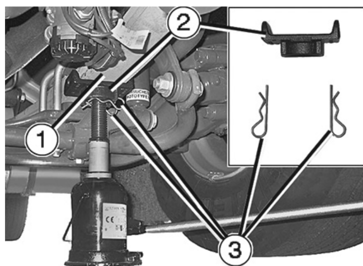
Verificați presiunea în anvelope.

Utilizarea cricului

Puncte de sprijin față (1)

Utilizați obligatoriu adaptorul (2) fixându-l în capul cricului cu ajutorul a două știfturi (3).

Așezați cricul cât mai aproape de osie.

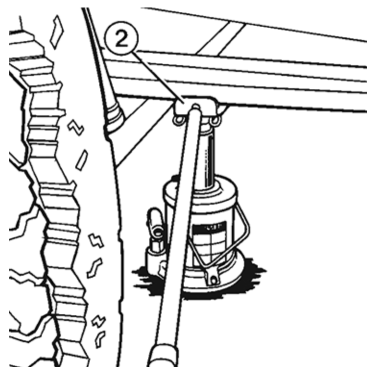


STOP

- NU TRECEȚI NICIODATĂ PE SUB AUTOVEHICUL CÂND ACESTA ESTE SPRIJINIT PE CRIC!
- AȘEZAȚI CRICUL PE O SUPRAFAȚĂ STABILĂ, ORIZONTALĂ, CU ADERENȚĂ BUNĂ.
- BLOCAȚI BINE ROȚILE RĂMASE PE SOL.
- ELIBERAȚI FRÂNELE DE LA ROATA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ÎNLOCUITĂ.

Demontarea cricului

Dacă este nevoie, utilizați bara de cric pentru a degaja adaptorul (2).

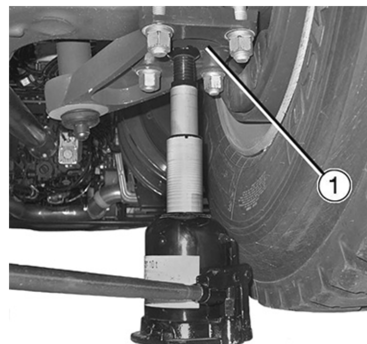


Puncte de sprijin spate

Puncte de sprijin spate (1)



Fixați cu cale roțile din față ale autovehiculului.



Remorcarea

În cazul în care nu mai puteți controla camionul, poate fi necesară remorcarea acestuia până la un atelier. Mai întâi trebuie luate anumite măsuri corective, pentru a nu deteriora autovehiculul sau pentru a evita riscul unui accident.

Securizarea vehiculului pentru tractare

Asigurați-vă că sunt aplicate toate condițiile de securitate, înainte de a interveni asupra vehiculului.

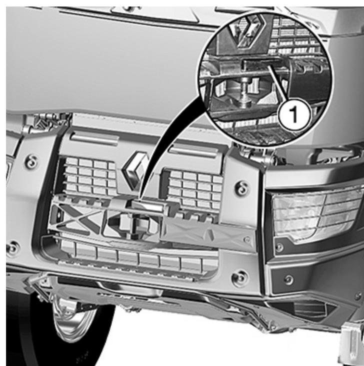
Deplasarea în jurul unui vehicul oprit pe un drum foarte circulat este foarte periculoasă. Nu vă asumați riscuri inutile.

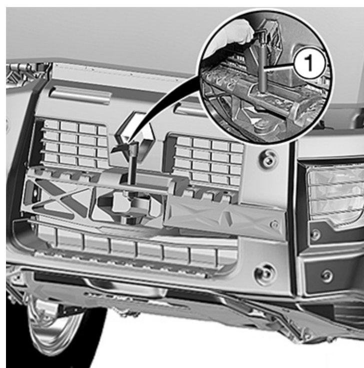
În acest este, următoarele măsuri sunt obligatorii:

- Aduceți cutia de viteze la punctul mort.
- Acționați frâna de parcare.
- Activați luminile de avarie.
- Purtați vesta reflectorizantă.
- Așezați triunghiul de presemnalizare la cel puțin 200 de metri în spatele vehiculului.

Articulația cu furcă pentru remorcare față

Rotiți mânerul articulației cu furcă pentru remorcare (1) pentru a o debloca.
Ridicați-o pentru a cupla o bară de remorcare.







Articulaţia cu furcă pentru remorcare (1) fixată pe traversa din faţă este concepută pentru a asigura remorcarea pe şosea în condiţii normale.

Degajarea unui autovehicul blocat ale cărui roţi motoare patinează pe sol instabil sau noroios generează un efort mult prea mare pe articulaţia cu furcă pentru remorcare (1).

În acest caz, utilizaţi un mijloc de ridicare adecvat.

Dacă este necesar, un observator la sol va ghida manevra, eventual cu ajutorul unei staţii radio.

Remorcarea trebuie să se facă cu motorul în funcţiune.

Dacă motorul autovehiculului este în pană:

- Neutralizaţi mecanic cilindrii de frână dacă nu există presiune de aer.
- Direcţia este dură, deoarece asistenţa nu funcţionează.

- Aduceţi cutia de viteze la punctul neutru.
- Demontaţi transmisia.
- Utilizaţi articulaţia cu furcă pentru remorcare.





Pentru a evita deteriorarea cutiei de viteze, demontaţi obligatoriu arborele de transmisie în timpul tractării cu roţile motrice pe sol.



Fixaţi cu cale roţile autovehiculului.

Eliberarea frânei de staţionare

Dacă nu puteţi porni motorul autocamionului sau dacă există o defecţiune electrică, trebuie eliberată frâna de parcare pentru a putea deplasa autocamionul.
Există trei modalităţi prin care puteţi elibera frâna de parcare.

- În cazul unei defecţiuni la motor, umpleţi sistemul pneumatic cu aer, de la un alt autocamion, de exemplu.
- În cazul unei defecţiuni la sistemul electric, eliberaţi frâna manual.

- Descărcarea mecanică a arcurilor frânei de parcare.

Frâna de staționare poate fi eliberată în trei moduri.

- În caz de pană de motor, umpleți sistemul pneumatic cu aer de la un alt camion, de exemplu. Veți putea astfel să utilizați comanda frânei de parcare din cabină.
- În cazul undei defecțiuni la instalația electrică, eliberați manual, injectând aer în circuitul pneumatic, așa cum se arată în acest capitol, vezi Eliberarea frânei de staționare în caz de defectare a sistemului electric pagina 326.
- Prin descărcarea mecanică a arcurilor frânei de staționare.



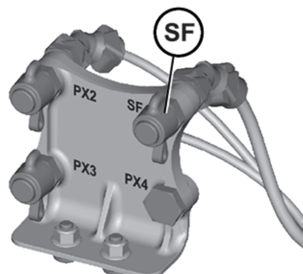
Fixați cu cale roțile autovehiculului.

Umplerea sistemului pneumatic cu aer

Suportul pentru umplerea cu aer se află în partea posterioară sau în partea stângă a șasiului.

La umplerea cu aer, de exemplu, de la un alt camion, folosiți întotdeauna niplul de testare marcat cu SF (system fill) de pe suport. Astfel, aerul de admisie este uscat și umezeală nu poate pătrunde în sistem.

Alți conectori marcați cu PX2, PX3, PX4 reprezintă cuplaje de testare pentru presiunea frânelor de pe punțile spate.



Conectorul pentru umplerea cu aer comprimat este marcat cu SF.

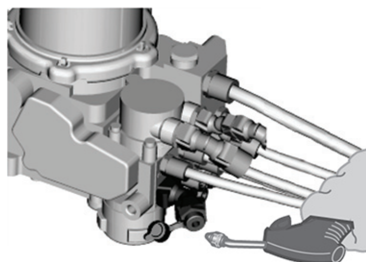
Eliberarea frânei de staționare în caz de defectare a sistemului electric

În cazul unor defecțiuni electrice, frâna de mână acționată electric nu este eliberată. Dacă există aer comprimat în sistem, acesta poate fi eliberat manual.



Dacă această instrucțiune nu este respectată este posibil să se activeze unele coduri de eroare.

1. Aduceţi vehiculul în modul parcare, consultaţi capitolul butonul START/STOP , vezi Funcţionarea butonului START AND STOP pagina 192.
2. Aşteptaţi 2 minute, până când toate unităţile de comandă electronice sunt dezactivate.
3. Branşaţi la o sursă exterioară de alimentare cu aer De exemplu, suflaţi în racord cu ajutorul unui pistol cu aer, aşa cum se arată în imagine.



4. Umpleţi circuitul de aer până la maximum 8,5 bari. (Dacă presiunea este prea mare, după repornirea vehiculului va apărea un mesaj de eroare)

5. Debranşaţi de la sursa exterioară de alimentare cu aer. (În cazul unor pierderi în timpul tractării, se recomandă să lăsaţi racordul branşat la sursa de alimentare cu aer pentru a evita cuplarea intempestivă a frânei de staţionare.)

6. Frâna de staţionare este eliberată.

Frâna de mână poate fi acţionată din nou prin evacuarea sistemului pneumatic prin acelaşi niplu.

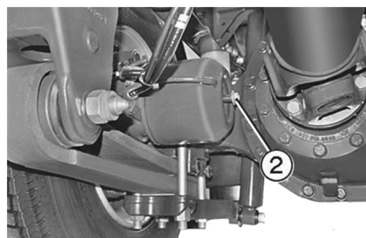


În caz de neclarităţi, luaţi legătura cu concesionarul dvs. Renault Trucks.

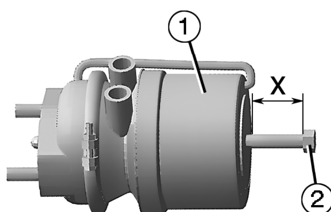
Eliberarea mecanică a frânei de parcare

În funcţie de echiparea autovehiculului dvs.

În cazul unei lipse accidentale de presiune pentru deplasare autovehiculului (remorcare), deşurubaţi şurubul (2) de la fiecare vas, cu o cheie de 24 până la eliberarea roţilor.

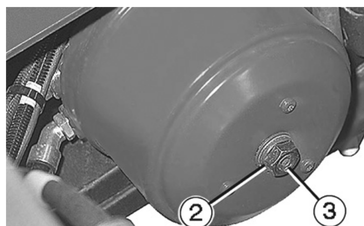


Lungimea X de ieșire a șurubului (2) est diferită (15 mm sau 65 mm), în funcție de tipul cilindrului de frână (1).



Eliberarea frânei de parcare

În cazul unei lipse accidentale de presiune pentru deplasarea autovehiculului (remorcare), rotiți șurubul (2) de la fiecare vas în sens antiorar, cu o cheie de 24, până la eliberarea roților; reperul roșu (3) trebuie să fie scos.



În funcție de echiparea autovehiculului dvs.

Repunerea în serviciu: trimiteți o presiune de aproximativ 5 bari în circuit. Aduceți șurubul (2) în contact cu cilindrul și strângeți-l la un cuplu de 75 Nm sau rotiți-l în sens orar și strângeți-l la un cuplu de 75 Nm; reperul roșu (3) trebuie să fie retras.



***Nu** utilizați o cheie cu acționare mecanică deoarece se poate avaria cilindrul.*



Umpleți întotdeauna buteliile de aer ale frânei de parcare, când este posibil și slăbiți frâna de parcare pentru ca piulița să poată fi deșurubată mai ușor. Astfel protejați cilindrul de frână împotriva uzurii inutile.



Unele autocamioane sunt prevăzute cu cilindri pentru frâna de parcare atât la puntea față cât și la puntea spate.

Acces la Ghidul conducătorului auto



Pentru a profita de Ghidul conducătorului auto:

- Vizitați: https://driverguide.renault-trucks.com/

sau

- scanați codul QR pentru a găsi aplicația ghidului conducătorului auto.

sau

- căutați „Ghidul conducătorului auto Renault Trucks”în site-ul dvs. de descărcare a aplicației.



Aici veți găsi toate informațiile necesare, adaptate autovehiculului dvs. Renault Trucks, pentru a beneficia cât mai mult de ele.

În plus, dintr-o dorință de optimizare continuă, este posibil să aducem modificări acestui document. Astfel, versiunea digitală va conține întotdeauna cele mai recente informații.

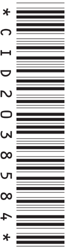

FR

D

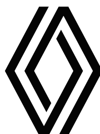
E

F

W


CID2038584


CID2038584



RENAULT
TRUCKS

RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com